ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

CHILLER
FREEZER



expondo.com

DE	Produktname	Glastürkühlschrank	Lager-Kühlschrank	Gefrierschrank
EN	Product name	Chiller	Chiller	Freezer
PL	Nazwa produktu	Chłodziarka ze szklanymi drzwiami	Chłodziarka	Zamrażarka
CZ	Název výrobku	Chladnička se skleněnými dveřmi	Chladnička	Mraznička
FR	Nom du produit	Porte en verre de réfrigérateur	Réfrigérateur de stockage	Congélateur
IT	Nome del prodotto	Vetrina frigo	Frigorifero	Congelatore
ES	Nombre del producto	Puerta de cristal para frigorífico	Frigorífico	Congelador
HU	Termék neve	Hűtőgép üvegajtóval	Hűtőgép	Fagyasztó
DA	Produktnavn	Køleskab med glasdør	Køleskab	Fryser
FI	Tuotteen nimi	Jäähdytyslaite	Jäähdytyslaite	Pakastin
NL	Productnaam	Koeler	Koeler	Vriezer
NO	Produktnavn	Kjøler	Kjøler	Fryseboks
SE	Produktnamn	Chiller	Chiller	Frys
PT	Nome do produto	Refrigerador	Refrigerador	Freezer
SK	Názov produktu	Chladič	Chladič	Mraznička
BG	Име на продукта	Чилър	Чилър	Фризер
EL	Όνομα προϊόντος	Αυτός που παγώνει	Αυτός που παγώνει	Καταψύκτης
HR	Naziv proizvoda	Hladnjak	Hladnjak	Zamrzivač
LT	Produkto pavadinimas	Aušintuvas	Aušintuvas	Šaldiklis
RO	Numele produsului	Răcitor	Răcitor	Congelator
SL	Ime izdelka	Hladilnik	Hladilnik	Zamrzovalnik
DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka		RCGK-W200 RCGK-W400	RCLK-W600 RCLK-C590GB RCLK-C590 RCLK-C380GB RCLK-C380G RCLK-C170	RCLK-F590S RCLK-F590-G RCLK-F590GB RCLK-F590 RCLK-F380S RCLK-F380G RCLK-F380GB RCLK-F380 RCLK-F170S
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.		

DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Kühler		
Modell	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nenneingangsleistung [W]	180	215	235
Nennstrom [A]	1,4		2
Stromverbrauch [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energieklasse	B		C
Spannungsversorgung [V]/ Frequenz [Hz]	230~/50		
Kühlmittel	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatur [°C]	0 ÷ 8		
Nettovolumen [l]	-	-	376
Bruttovolumen [l]	170	391	590
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	I		
Emittierter Geräuschpegel	39dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (Jährlicher Energieverbrauch) [kWh/Jahr]	569	836	567
Klimaklasse	4		
Gewicht [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Höhenverstellung	Ja		
Korb/Regale	3 Regale	4 Einlegeböden	
Blockade	Ja		

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Kühler		
Modell	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nenneingangsleistung [W]	228		215
Nennstrom [A]	-		
Stromverbrauch [kWh/24h]	-		
Energieklasse	B	D	B
Spannungsversorgung [V]/ Frequenz [Hz]	230~/50		
Kühlmittel	R600a/145g		R600a/100g
Temperatur [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Nettovolumen [l]	-	376	-
Bruttovolumen [l]	590		380
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	I		
AEC (Jährlicher Energieverbrauch)	1296	896	1071

[kWh/Jahr]			
Klimaklasse	4		
Gewicht [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Höhenverstellung	Ja		
Korb/Regale	4 Einlegeböden		
Blockade	Ja		

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**	
Produktname	Kühler	
Modell	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nenneingangsleistung [W]	215	187
Nennstrom [A]	-	1,4
Stromverbrauch [kWh/24h]	-	-
Energieklasse	D	-
Spannungsversorgung [V]/ Frequenz [Hz]	230~/50	
Kühlmittel	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperatur [°C]	0÷8	0÷8
Nettovolumen [l]	239	-
Bruttovolumen [l]	380	170
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	I	
AEC (Jährlicher Energieverbrauch) [kWh/Jahr]	603	-
Klimaklasse	4	
Gewicht [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Höhenverstellung	Ja	
Korb/Regale	4 Einlegeböden	3 Regale
Blockade	Ja	

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**		
Produktname	Gefriertruhe		
Modell	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nenneingangsleistung [W]	492		
Nennstrom [A]	2,8	-	
Stromverbrauch [kWh/24h]	6,2	-	
Energieklasse	D	C	
Spannungsversorgung [V]/ Frequenz [Hz]	230~/50		
Kühlmittel	R290 / 110g		
Temperatur [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Nettovolumen [l]	321	-	
Bruttovolumen [l]	590		
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	I		
AEC (Jährlicher Energieverbrauch) [kWh/Jahr]	2260	3015	
Klimaklasse	4		
Gewicht [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Höhenverstellung	Ja		

Korb/Regale	7 Einlegeböden
Blockade	Ja

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**		
Produktname	Gefriertruhe		
Modell	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nenneingangsleistung [W]	492	425	
Nennstrom [A]	2,8	2,6	-
Stromverbrauch [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energieklasse	D		C
Spannungsversorgung [V]/ Frequenz [Hz]	230~/50		
Kühlmittel	R290/110g	R290/120g	
Temperatur [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Nettovolumen [l]	321	206	-
Bruttovolumen [l]	590		380
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	I		
AEC (Jährlicher Energieverbrauch) [kWh/Jahr]	2260	1816	2237
Klimaklasse	4		
Gewicht [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Höhenverstellung	Ja		
Korb/Regale	7 Einlegeböden		
Blockade	Ja		

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**		
Produktname	Gefriertruhe		
Modell	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nenneingangsleistung [W]	425		215
Nennstrom [A]	-	2,6	2
Stromverbrauch [kWh/24h]	-	4,9	-
Energieklasse	C	D	-
Spannungsversorgung [V]/ Frequenz [Hz]	230~/50		
Kühlmittel	R290/120g		R600a/65g
Temperatur [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Nettovolumen [l]	-	206	-
Bruttovolumen [l]	380		170
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	I		
AEC (Jährlicher Energieverbrauch) [kWh/Jahr]	2237	1816	-
Klimaklasse	4		
Gewicht [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Höhenverstellung	Ja		
Korb/Regale	7 Einlegeböden		3 Regale
Blockade	Ja		

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende


Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.


Das Produkt muss recycelt werden.


WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)


ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!


ACHTUNG! Brandgefahr - brennbare Materialien!


Nur in Innenräumen verwenden.


HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung


ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Kühler/Gefrierschrank

2.1. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Gebrauch von elektrischen Geräten: Um die Gefahr von Verletzungen durch Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, beachten Sie bitte die grundlegenden

Sicherheitshinweise bei der Verwendung dieses Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie richtig verstanden haben. Bewahren Sie das Handbuch in der Nähe des Geräts auf, um es jederzeit lesen zu können. Verwenden Sie immer Stromquellen, die mit der Erde verbunden sind und die richtige Spannung liefern (auf dem Etikett des Geräts angegeben). Wenn Sie Zweifel haben, lassen Sie einen Elektriker prüfen, ob der Anschluss richtig geerdet ist. Verwenden Sie niemals ein defektes Netzkabel. Öffnen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder wenn Ihre Hände oder Ihr Körper feucht oder nass sind. Schützen Sie das Gerät vor Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Gerät an einem geschützten Ort, um eine Beschädigung des Geräts oder die Gefährdung anderer Personen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass sich das Gerät abkühlen kann, und stellen Sie es nicht zu nahe an anderen Geräten auf, die Wärme erzeugen. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Kein internes Element dieses Geräts muss vom Benutzer gewartet werden. Das Öffnen des Gerätes ohne unsere Zustimmung führt zum Verlust der Garantie!

2.2. Leitlinien zur Sicherheit

a) Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen! Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!

b) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

c) Verwenden Sie dieses Gerät nur in Innenräumen und für den vorgesehenen Zweck.

d) Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstehen, übernehmen wir keine Garantie.

e) Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung und die Stromstärke mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

f) Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

g) STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Im Falle von Gerätestörungen müssen Reparaturen von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden.

h) Bitte überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Wenn das Netzkabel für dieses Gerät beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine andere qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

i) Es ist notwendig, Schäden am Netzkabel durch Quetschen, Brechen oder Abschürfungen an scharfen Kanten zu vermeiden und es von heißen Oberflächen und offenen Feuerquellen fernzuhalten. Es darf auch nicht hängen oder in Wasser getaucht werden.

j) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

k) Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.

l) Bewahren Sie keine schweren, giftigen oder ätzenden Gegenstände in dem Gerät auf.

m) Um eine Beschädigung des Kompressors während des Transports zu vermeiden, sollte der Kühlschrank nicht um mehr als 45° gekippt werden.

n) Verwenden Sie das Gerät nicht in unbeheizten Räumen und an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

o) ACHTUNG! Die Lüftungsöffnungen des Geräts sollten stets frei von Verstopfungen sein.

p) ACHTUNG! Verwenden Sie keine elektrischen Geräte oder Maschinen, um das Abtauen zu beschleunigen.

q) ACHTUNG! Achten Sie besonders darauf, dass die Elemente des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt werden.

r) ACHTUNG! Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Innenraum des Geräts, das zur Aufbewahrung von Lebensmitteln dient.

s) ACHTUNG! Das Gerät enthält bauartbedingt brennbare Gase, die zur Isolierung dienen. Aus diesem Grund sollte das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden.

t) ACHTUNG! Der Stecker des Geräts sollte an einer Stelle in die Steckdose gesteckt werden, die ein einfaches und schnelles Abziehen des Steckers ermöglicht.

u) ACHTUNG! Die Installation des Geräts muss von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

v) Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

w) Im Gerät dürfen keine explosionsgefährdeten Stoffe aufbewahrt werden, z. B.: Dosen mit komprimiertem, brennbarem Gas.

x) Verwenden Sie keine defekten oder beschädigten Geräte.

y) Teile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, dürfen nicht in dem Gerät verwendet werden. Die Verwendung von Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, führt zum Verlust der Garantie und kann zu einer direkten Gefahr für das Leben oder die Gesundheit des Benutzers führen.

z) Es ist verboten, das Gerät während der Arbeit zu bewegen, einzustellen und zu drehen.

aa) Es ist verboten, das Gerät auf eine brennbare Oberfläche zu stellen.

bb) Es ist verboten, das Gerät in der Nähe von offenem Feuer, Elektroöfen, Kohleöfen oder anderen Wärmequellen sowie in der Nähe von direktem Sonnenlicht aufzustellen. Hohe Temperaturen können die Kühlleistung beeinträchtigen und den Stromverbrauch erhöhen.

cc) Das Gerät darf nur an eine Wandsteckdose angeschlossen werden, verwenden Sie keinen Mehrfachsteckdosenadapter oder Mehrfachsteckdosen.

dd) Wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird, müssen Sie etwa 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät wieder an das Stromnetz anschließen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

ee) Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.

ff) Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten, die einfrieren können, in den Gefrierschrank.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsempfehlungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen!



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

Die Kältemaschinen sind für die Kühlung und Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.

Gefrierschränke sind zum Einfrieren und Lagern von Lebensmitteln bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. On/Off-Taste (ein-/ausschalten) für die Hintergrundbeleuchtung
2. Blockade
3. Steuerfeld
4. Auslagetüren
5. Ablageflächen
6. Einstellbare Standbeine

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Blockade
2. Steuerfeld
3. Tür
4. Einstellbare Standbeine

Alle Modelle sind mit zwei Rädern im hinteren Teil des Geräts ausgestattet, um das Umsetzen in eine andere Position zu erleichtern.

3.2. Vorbereitung der Nutzung

ÜBER DIE ERSTE VERWENDUNG

Überprüfen Sie bei Erhalt der Ware die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie sie, wenn keine Schäden vorhanden sind. Sollte die Verpackung beschädigt sein, wenden Sie sich bitte innerhalb von 3 Tagen an Ihr Transportunternehmen und Ihren Händler und dokumentieren Sie den Schaden so detailliert wie möglich. Drehen Sie die Verpackung nicht auf den Kopf! Achten Sie beim Transport des Pakets darauf, dass es waagerecht und stabil gehalten wird.

DIE ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Bitte bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Karton, Plastikbänder und Styropor) auf, damit das Gerät im Falle eines Problems in einwandfreiem Zustand an die Servicestelle zurückgeschickt werden kann!

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Das Gerät muss nach dem Auspacken und vor dem Anschluss an das Stromnetz gereinigt werden. Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, kann es befüllt werden. Es ist verboten, das Gerät mit warmen Flüssigkeiten und Lebensmitteln zu füllen, und alle in das Gerät eingefüllten Lebensmittel sollten abgedeckt werden. Lebensmittel und Getränke sollten in luftdicht verschlossenen Behältern aufbewahrt werden. Um eine ausreichende Luftzirkulation im Inneren des Geräts zu gewährleisten, wird empfohlen, die Produkte so zu platzieren, dass der Abstand zwischen ihnen erhalten bleibt. Wenn die Tür zu oft geöffnet wird, steigt der Energieverbrauch, was zu möglichen Schäden führen kann. Maximalgewicht eines einzelnen Fachbodens: 30 kg. Schließen Sie immer die Tür des Geräts, wenn es nicht benutzt wird. Verwenden Sie keine Schraubenzieher oder andere Metallwerkzeuge, um Eisschichten zu entfernen, die sich während des Gebrauchs an den Wänden des Geräts gebildet haben. Wenn Sie das Gerät längere Zeit

nicht benutzen, ist es notwendig, das gereinigte Gerät vom Stromnetz zu trennen, zu reinigen und die Tür offen zu lassen, um die Ansammlung unangenehmer Gerüche im Inneren des Geräts zu vermeiden.

3.3. Zusammenbau des Geräts

Tragen und transportieren Sie das Gerät immer in aufrechter Position. An der Basis greifen. Wenn das Gerät in einer anderen als der Arbeitsposition gelagert oder transportiert wurde, muss es vor der Benutzung 12 Stunden lang in der richtigen Position stehen. Im Zweifelsfall lassen Sie es für die erforderliche Zeit stehen.

 **ACHTUNG!** Der korrekte Anschluss des Geräts an die Einzelsteckdose mit der Erde ist die Garantie für einen ordnungsgemäßen Betrieb. Bei einer unsachgemäßen Installation kann die Maschine Verletzungen verursachen. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche, die das Gewicht des Geräts und seines Inhalts tragen kann. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Gerät und der Wand oder anderen Gegenständen ein. Eine schlechte Belüftung, die durch zu wenig Platz um das Gerät herum verursacht wird, kann sich negativ auf den Kühlprozess auswirken und die Lebensdauer des Kühlschranks verkürzen.

ERSTER ANLAUF

1. Packen Sie das gesamte Gerät aus.
2. Vergewissern Sie sich, dass kein Verpackungsmaterial in der Kompressorkammer zurückgeblieben ist.
3. Entfernen Sie alle Dokumente und anderes Zubehör aus dem Inneren des Geräts.
4. Installieren Sie alle zusätzlichen Komponenten des Geräts.
5. Stellen Sie die Höhe ein und nivellieren Sie das Gerät.
6. Reinigen und Trocknen des Innenraums
7. Schließen Sie die Tür des Geräts.
8. Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose.
9. Stellen Sie das Kältemittel entsprechend den Anforderungen ein.
10. Laden Sie das Gerät, sobald die voreingestellte Temperatur erreicht ist.

HÖHENVERSTELLUNG/NIVELLIERUNG

Um die Höhe oder das Niveau des Kühlers zu verstellen, müssen die Füße des Geräts abgeschraubt oder eingeschraubt werden.

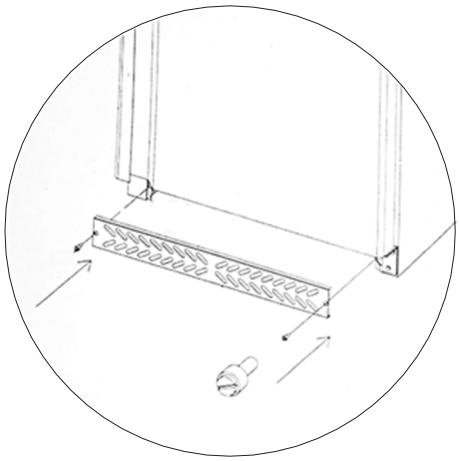
EINLEGEBÖDEN

1. Richten Sie einen Satz Regalhalterungen auf jeder Seite des Innenraums in der gewünschten Höhe aus.
2. Schieben Sie das Regal an seinen Platz.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Einlegeböden.

Die bösartige Schale ist für den korrekten Wasserabfluss von Bedeutung.

ZUSAMMENBAU DER AUSSENVERKLEIDUNG

Befestigen Sie die Außenverkleidung am unteren Teil des Geräts, unter den Türen, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt:



3.4. Verwendung des Geräts

EINSCHALTEN DES GERÄTS

Modelle **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Schließen Sie die Gerätetür.
2. Vergewissern Sie sich, dass die On/Off-Taste für die Hintergrundbeleuchtung auf „O“ steht, und schließen Sie den Gerätestecker an die Stromquelle an.
3. Das Gerät startet. Die Einstellungen des Bedienfelds werden im nachfolgenden Teil dieser Anleitung beschrieben.
4. Sie können die Hintergrundbeleuchtung des Geräts mit der Taste "Hintergrundbeleuchtung ein/aus" ein- und ausschalten.

Modell **RCLK-W600**

1. Schließen Sie die Gerätetüren.
2. Das Gerät startet automatisch, sobald es an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Das Gerät beginnt mit der Kühlung auf die eingestellte Temperatur und führt je nach Einstellung des Reglers einige Male am Tag eine Abtauung durch (normalerweise alle 4 Stunden).

AUFTAUEN

ABTAUAUTOMATIK

Das Gerät muss abgetaut werden, wenn sich im Inneren Eis gebildet hat. Dies kann durch zu häufiges Öffnen der Türen über einen längeren Zeitraum hinweg geschehen. Das Gerät aktiviert automatisch alle vier Stunden den automatischen Abtauzyklus. Um die Abtauung manuell zu aktivieren:

MANUELLE ENTFROSTUNG

Drücken Sie die Taste "" und halten Sie sie mindestens 5 Sekunden lang gedrückt - die Abtauung beginnt und eine entsprechende Meldung erscheint auf dem Display. Das Auftauen dauert maximal 30 Minuten.

ACHTUNG!

- Die manuelle Abtauung setzt den automatischen Abtauungsplan zurück. Die nächste automatische Abtauung beginnt 4 Stunden nach Ende der manuellen Abtauung.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte (wie z. B. einen Haartrockner) oder offenes Feuer, um das Gerät aufzutauen. Kunststoffelemente im Innenraum können schmelzen, und ein Funke oder eine Flamme kann die Dämpfe entzünden. Der Boden des Geräts enthält eine Öffnung mit einer Kappe, die dazu dient, größere Wassermengen außerhalb des Geräts abzuleiten. Wischen Sie kleine Mengen Kondenswasser mit einem weichen Tuch oder Schwamm ab.

TÜRSCHLOSS

Um ein unbefugtes Öffnen zu verhindern, können die Gerätetüren verriegelt werden.

BETRIEB DER GERÄTESTEUERUNG



SET	Anzeige der Einstellungen. Im Service-Programmiermodus - Parameter auswählen und Änderungen übernehmen.
❄	Manuelle Abtauung starten.
∧	Liste der Parameter blättern (im Service-Programmiermodus)/ Sollwert erhöhen
∨ AUX	Blättern in der Parameterliste (im Service-Programmiermodus)/ Verringern des Sollwertes
TASTENKOMBINATIONEN	
∨ + ∧	Tasten zum Sperren/Entsperren
SET + ∨	Service-Programmiermodus einleiten - ACHTUNG! ES WIRD EMPFOHLEN, NICHT DEN SERVICE-MODUS ZU INITIIEREN - alle Werksparameter wurden in diesem Modus eingestellt und Änderungen können zu einem fehlerhaften Gerätebetrieb führen.
SET + ∧	Rückkehr zur Anzeige der Umgebungstemperatur.

SYMBOL	MODUS	BESCHREIBUNG
❄	ON	Kompressor ist aktiv
	Blinkt	Verhinderung von Kurzzeitbetrieb aktiviert
❄	ON	Enttauen aktiv
	Blinkt	Aktives Abtropfen
	ON	Lüfter EIN
	Blinkt	Verspätete Aktivierung des Beatmungsgeräts nach dem Abtauen
°C	ON	Einheit der Temperatur
	Blinkt	Programmiermodus
°F	ON	Einheit der Temperatur
	Blinkt	Programmiermodus

ANZEIGE DER EINSTELLUNGEN

1. Drücken Sie kurz die SET Taste und die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
2. Um zum Standardbildschirm zurückzukehren, drücken SET Sie kurz auf oder warten Sie etwa 5 Sekunden lang.

EINSTELLUNGEN ÄNDERN

1. Drücken Sie die SET Taste und halten Sie sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt und die °C- oder °F-Diode blinkt.
3. Ändern Sie die Einstellung mit ▽ oder △.
4. Um die Änderungen zu übernehmen, drücken Sie die SET Taste.

VERRIEGELUNGSKNÖPFE

Halten Sie die ▽ △ Tasten und mindestens 3 Sekunden OF lang gedrückt. Es wird "" angezeigt - die Tasten sind nun gesperrt.

ENTRIEGELUNGSTASTEN

Halten Sie die ▽ △ Tasten und mindestens 3 Sekunden ON lang gedrückt. Es wird "" angezeigt - die Tasten sind nun aktiv.

3.5. Transport und Lagerung

Während des Transports sollte die Maschine vor Erschütterungen, Herunterfallen und Umkippen geschützt werden. Lagern Sie es an einem gut belüfteten Ort mit trockener Luft und ohne ätzende Gase.

3.6. Reinigung und Wartung

Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu waschen. Vor Beginn der Reinigung des Gerätes oder vor der Durchführung von Reparatur- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt und abgewartet werden, bis es abgekühlt ist. Verwenden Sie zum Waschen keine ätzenden Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungspulver, alkoholhaltige Mittel, Verdünnungsmittel usw., und lassen Sie kein Wasser in das Innere des Geräts gelangen. Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu reinigen. Das Innere des Geräts sollte mit einem für die Lebensmittelindustrie geeigneten Desinfektionsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, weiches Tuch und trocknen Sie es anschließend gründlich ab. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten folgende Maßnahmen ergriffen werden: Trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz und entfernen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät. Anschließend das gesamte Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwaschen, mit klarem Wasser abspülen und gründlich abtrocknen, dabei die Tür einige Zeit offen lassen, damit das Gerät vollständig trocknet. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob das Kabel nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Kabel muss durch einen Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ersetzt werden. Im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder unseren Service. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör durchgeführt werden. Eigene Reparaturversuche können zu einer unmittelbaren Gefährdung von Leben und Gesundheit führen und führen zum Erlöschen der Garantie!

DAS GERÄT REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFEN

Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät keine Schäden aufweist. Sollte das Gerät beschädigt sein, verwenden Sie es bitte nicht mehr. Bitte wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, um das Problem zu lösen.

Was ist im Falle eines Problems zu tun?

Bitte wenden Sie sich an Ihren Kundendienst und halten Sie die folgenden Informationen bereit:

- Rechnungsnummer und Seriennummer (letztere ist auf dem technischen Schild des Geräts zu finden).
- Gegebenenfalls ein Bild des beschädigten, gebrochenen oder defekten Teils.
- Es ist für den Kundendienstmitarbeiter einfacher, die Ursache des Problems zu ermitteln, wenn Sie den Sachverhalt detailliert und präzise beschreiben. Je genauer Ihre Angaben sind, desto besser kann der Kundendienst Ihr Problem schnell und effizient beantworten!

 **ACHTUNG!** Öffnen Sie das Gerät niemals ohne die Genehmigung Ihres Kundendienstes. Dies kann zum Verlust der Garantie führen!

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

3.7. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen und eingeschaltet ist.
	Stecker und Kabel sind beschädigt.	Rufen Sie Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Techniker an.
	Die Sicherung im Stecker ist durchgebrannt.	Sicherung auswechseln
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Stromzufuhr.
	Interner Verdrahtungsfehler.	Rufen Sie Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Techniker an.
Das Gerät schaltet sich ein, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig.	Zu viel Eis auf dem Verdampfer.	Das Gerät abtauen.
	Verflüssiger durch Staub verstopft.	Rufen Sie Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Techniker an.
	Die Türen sind nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen nicht beschädigt sind.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle oder der Luftstrom zum Verflüssiger ist unterbrochen.	Stellen Sie das Gerät an einen geeigneteren Ort.
	Umgebungs-/Raumtemperatur zu hoch	Erhöhen Sie die Belüftung oder stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort.
	Es werden ungeeignete Lebensmittel im Gerät gelagert.	Entfernen Sie übermäßig heiße Lebensmittel oder Verstopfungen des Lüfters.
	Das Gerät ist überlastet.	Reduzieren Sie die Menge der im Gerät gelagerten Lebensmittel.
Das Gerät ist ungewöhnlich laut.	Lose Mutter/Schraube.	Überprüfen Sie alle Muttern und Schrauben und ziehen Sie sie fest.
	Das Gerät wurde nicht in einer ebenen oder stabilen Position installiert.	Überprüfen Sie die Einbaulage und ändern Sie sie gegebenenfalls.

Aus dem Gerät tritt Wasser aus.	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert.	Stellen Sie die Schraubfüße ein, um das Gerät zu nivellieren (falls zutreffend).
	Der Auslass ist verstopft.	Machen Sie den Auslass frei.
	Der Wasserabfluss zum Abfluss ist behindert.	Machen Sie den Boden des Geräts frei (falls zutreffend).
	Der Wasserbehälter ist beschädigt.	Rufen Sie Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Techniker an.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Chiller		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Rated input power [W]	180	215	235
Rated current [A]	1.4		2
Power consumption [kWh/24h]	1.5	1.7	1.5
Energy class	B		C
Power supply [V]/ Frequency [Hz]	230~/50		
Refrigerant	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperature [°C]	0 ÷ 8		
Net volume [l]	-	-	376
Gross volume [l]	170	391	590
Electric shock protection class	I		
Emitted noise level	39dB	48.7dB	43.4dB
AEC (Annual Energy Consumption) [kWh/Year]	569	836	567
Climate class	4		
Weight [kg]	45	73.5	89.5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Height adjustment	Yes		
Basket/shelves	3 shelves	4 shelves	
Lock	Yes		

Parameter description	Parameter value		
Product name	Chiller		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Rated input power [W]	228		215
Rated current [A]	-		
Power consumption [kWh/24h]	-		
Energy class	B	D	B
Power supply [V]/ Frequency [Hz]	230~/50		
Refrigerant	R600a/145g		R600a/100g
Temperature [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Net volume [l]	-	376	-
Gross volume [l]	590		380
Electric shock protection class	I		
AEC (Annual Energy Consumption) [kWh/Year]	1296	896	1071
Climate class	4		
Weight [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850

Height adjustment	Yes
Basket/shelves	4 shelves
Lock	Yes

Parameter description	**Parameter value**	
Product name	Chiller	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Rated input power [W]	215	187
Rated current [A]	-	1.4
Power consumption [kWh/24h]	-	-
Energy class	D	-
Power supply [V]/ Frequency [Hz]	230~/50	
Refrigerant	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperature [°C]	0÷8	0÷8
Net volume [l]	239	-
Gross volume [l]	380	170
Electric shock protection class	I	
AEC (Annual Energy Consumption) [kWh/Year]	603	-
Climate class	4	
Weight [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Height adjustment	Yes	
Basket/shelves	4 shelves	3 shelves
Lock	Yes	

Parameter description	**Parameter value**		
Product name	Freezer		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Rated input power [W]	492		
Rated current [A]	2.8	-	
Power consumption [kWh/24h]	6.2	-	
Energy class	D	C	
Power supply [V]/ Frequency [Hz]	230~/50		
Refrigerant	R290 / 110g		
Temperature [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Net volume [l]	321	-	
Gross volume [l]	590		
Electric shock protection class	I		
AEC (Annual Energy Consumption) [kWh/Year]	2260	3015	
Climate class	4		
Weight [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Height adjustment	Yes		
Basket/shelves	7 shelves		
Lock	Yes		

Parameter description	**Parameter value**
Product name	Freezer

Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Rated input power [W]	492	425	
Rated current [A]	2.8	2.6	-
Power consumption [kWh/24h]	3.2	5.0	-
Energy class	D		C
Power supply [V]/ Frequency [Hz]	230~/50		
Refrigerant	R290/110g	R290/120g	
Temperature [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Net volume [l]	321	206	-
Gross volume [l]	590		380
Electric shock protection class	I		
AEC (Annual Energy Consumption) [kWh/Year]	2260	1816	2237
Climate class	4		
Weight [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Height adjustment	Yes		
Basket/shelves	7 shelves		
Lock	Yes		

Parameter description	**Parameter value**		
Product name	Freezer		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Rated input power [W]	425		215
Rated current [A]	-	2.6	2
Power consumption [kWh/24h]	-	4.9	-
Energy class	C	D	-
Power supply [V]/ Frequency [Hz]	230~/50		
Refrigerant	R290/120g		R600a/65g
Temperature [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Net volume [l]	-	206	-
Gross volume [l]	380		170
Electric shock protection class	I		
AEC (Annual Energy Consumption) [kWh/Year]	2237	1816	-
Climate class	4		
Weight [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Height adjustment	Yes		
Basket/shelves	7 shelves		3 shelves
Lock	Yes		

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual

are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)


ATTENTION! Electric shock warning!


ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!


Only use indoors.


PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety


ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Chiller/Freezer

2.1. Safety instructions

General safety information for the use of electrical devices: To avoid any risk of injury from fire or electric shock, please follow the basic safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground that provide the correct voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubts, let an electrician check that the connection is properly grounded. Never use a defective power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected place to avoid damaging the equipment or putting at risk others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning the machine, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

2.2. Safety guidelines

a) Please read and understand these instructions carefully before using the device! Please observe the safety guidelines carefully to prevent damage through improper use!

b) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.

c) Only use this device indoors and for its intended use.

d) We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.

e) Before using this device for the first time, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.

f) This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction as to how the device is used.

g) ELECTRIC SHOCK HAZARD! Do not try to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.

h) Please check the main plug and the power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.

i) It is necessary to prevent damage to the power cable due to its crushing, breaking or abrasions on sharp edges and to keep it away from hot surfaces and open sources of fire. It may also not hang or be immersed in water.

j) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

k) Under no circumstances should the housing be opened.

l) Do not store heavy, poisonous, or corrosive objects in the device.

m) In order to avoid damaging the compressor during transport, the fridge should not be tilted by more than 45°.

n) Do not use the appliance in unheated rooms and in locations with high air humidity.

o) ATTENTION! The ventilation openings of the appliance should always be free from blockages.

p) ATTENTION! Do not use any electrical appliances or machines to accelerate defrosting.

q) ATTENTION! Pay special attention not to damage the elements of the coolant circuit.

r) ATTENTION! Do not use any electrical appliances inside the chamber of the appliance which serves to store food.

s) ATTENTION! The appliance in its design contains flammable gases serving for insulation. For this reason, at the end of its service life, the appliance should be handed over for disposal by professionals.

t) ATTENTION! The plug of the appliance should be connected to the socket in a place that enables its easy and quick disconnection.

u) ATTENTION! Installation of the appliance must be carried out by a qualified person.

v) Children may not play with the appliance.

w) It is not allowed to store potentially explosive substances in the appliance, e.g.: cans containing compressed flammable gas.

x) Do not use malfunctioning or damaged devices.

y) Parts or accessories not recommended by the manufacturer cannot be used in the device. The act of using parts not recommended by the manufacturer, results in loss of warranty and can lead to a direct threat to the life or health of the user.

z) It is forbidden to move, adjust, and rotate the device in the course of work.

aa) It is forbidden to place the device on a combustible surface.

bb) It is forbidden to place the device near an open flame, electric stoves, coal stoves or other heat sources, as well as near direct sunlight. High temperatures can damage the cooling capacity and rise the consumption of electricity.

cc) The device must not be connected to the outlet other than a wall-mounted socket, do not use a multiple outlet adapter or multiple sockets.

dd) In case the power supply is cut off from the appliance it is necessary to wait about 5 minutes before reconnecting the appliance to the electricity in order to avoid damage to the appliance.

ee) Do not expose the device to rain.

ff) Do not place any containers with liquids that can freeze in the freezer.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders. Failure to follow safety recommendations and instructions may result in serious injuries or death!

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The chillers are designed for refrigerating and storing food.

The freezers are intended for freezing and frozen storage of food.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Backlight on/off button
2. Lock
3. Control panel
4. Glass door
5. Shelves
6. Adjustable feet

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Lock
2. Control panel
3. Door
4. Adjustable feet

All models come with two wheels in the rear part of the device to facilitate moving to another position.

3.2. Preparing for use

BERORE THE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for defects and open the packaging if there are no damages. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSING OF THE PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

GENERAL HINTS FOR THE USER

The appliance must be cleaned after unpacking and before its connection to the power supply network Once the appliance has reached the set temperature, it can be filled. It is forbidden to fill the appliance with warm liquids and food and any food products put into the appliance should be covered. Food products and drinks should be stored in sealed airtight containers. To ensure adequate air circulation inside the appliance it is recommended to place products be in such a manner to maintain distance between them. If the door is opened too often, there is increased energy consumption, which could lead to possible damage. Maximum loading of a single shelf: 30 kg. Always close the door of the appliance when it is not in use. Do not use screwdrivers or other metal tools to remove ice layers that are formed on the walls of the appliance during its use. In case of you do not use the appliance for a longer time; to save electricity, it is necessary to disconnect the cleaned appliance from the electricity, to clean and leave the door open to prevent gathering of unpleasant odours inside the appliance.

3.3. Assembling the device

Always carry and transport the device in an upright position. Grab by the base. If the device was stored or transported in a position other than its working position, before use stand the device in the correct position for 12h. If there are any doubts, let it stand for the required period of time.



CAUTION! Correct connection of the device to the single socket with the earth is the guarantee of proper work. In the case of inappropriate installation, the machine may cause injury. Place the appliance on a flat, stable surface that will withstand its weight together with its contents. To provide adequate ventilation, keep at least 20 cm of space between the appliance and the wall or other objects. Poor ventilation caused by insufficient space around the device may adversely impact the refrigeration process and reduce the fridge's lifetime.

FIRST START UP

1. Unpack the whole appliance.
2. Make sure that no packing material has been left in the compressor chamber.
3. Remove all documents and other accessories from the inside of the appliance.
4. Install all additional components of the appliance.
5. Set the height and level the device.
6. Clean and dry the interior
7. Close the door of the appliance.
8. Connect the appliance plug to the socket.
9. Set refrigeration according to requirements.
10. Load the device once the pre-set temperature has been reached.

HEIGHT ADJUSTMENT/LEVELLING

To adjust the height or level of the chiller, it is necessary to unscrew or screw in the feet of the appliance.

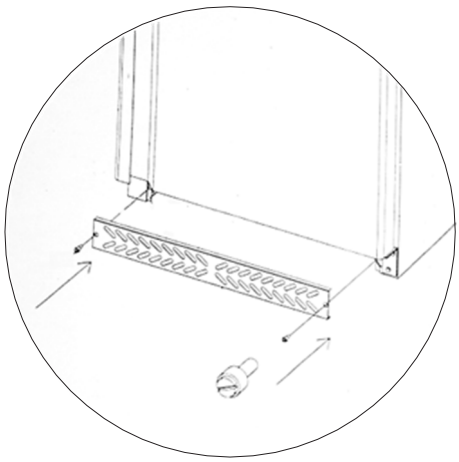
FITTING SHELVES

1. Align one set of shelf brackets on each side of the interior at the required height.
2. Slide the shelf into place.
3. Repeat for the remaining shelves.

Shelf malignant is significant for correct water drainage.

ASSEMBLING THE OUTSIDE PANEL

Attach the outside panel to the lower part of the device, under the doors as shown on the diagram below:



3.4. Device use

SWITCHING THE DEVICE ON

Models **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Close the appliance door.
2. Make sure that the backlight on/off button is set to “O” and plug the appliance power cord into a mains outlet.
3. The appliance will start. See the control panel settings further in this manual.
4. You can turn the appliance backlight on and off with the backlight on/off button.

Model **RCLK-W600**

1. Close device doors.
2. The device will start automatically once connected to a power source.

The device will start refrigerating to the set temperature and will regularly run a defrost a few times a day depending on controller settings (usually every 4 hours).

DEFROSTING

AUTOMATIC DEFROST

The device shall require a defrost if internal ice build-up occurs. This may happen due to too frequent opening of the doors for long periods. The device automatically activates its auto defrost cycle every four hours. To manually activate defrost:

MANUAL DEFROST

Press and hold down the “” button for at least 5 seconds – defrost will start and an appropriate message will appear in the display. Defrost takes a maximum of 30 minutes.

ATTENTION!

- Manual defrost resets the automatic defrost schedule. The next automatic defrost will start 4 hours after manual defrost ends.
- Do not use electrical devices (such as a hair dryer) or open fire to defrost the device. Plastic elements of the interior may melt, and a spark or flame may ignite the fumes. The device floor includes an opening with a cap used to discharge larger quantities water outside of the device. Wipe dry small quantities of condensed water with a soft cloth or sponge.

DOOR LOCK

To prevent unauthorized opening the device doors may be locked.

DEVICE CONTROLLER OPERATION



SET	Displaying settings. In service programming mode – select parameter and conform changes.
❄	Start manual defrost.
∧	Scroll list of parameters (in service programming mode)/ Increase set value
∨ AUX	Scroll list of parameters (in service programming mode)/ Decrease set value
BUTTON COMBINATIONS	
∨ + ∧	Lock/unlock buttons
SET + ∨	Initiate service programming mode – ATTENTION! IT IS RECOMMENDED NOT TO INITIATE THE SERVICE MODE – all the factory parameters were set in this mode and changes may result in incorrect device operation.
SET + ∧	Return to ambient temperature display.

SYMBOL	MODE	DESCRIPTION
❄	ON	Compressor is active
	Flashing	Prevention of short operation periods activated
❄	ON	Active defrosting
	Flashing	Active dripping
fan	ON	Fan ON
	Flashing	Delayed ventilator activation after defrosting
°C	ON	Unit of temperature
	Flashing	Programming mode
°F	ON	Unit of temperature
	Flashing	Programming mode

DISPLAYING SETTINGS

1. Briefly press the SET button and the current setting will be displayed.
2. To return to the standard screen briefly press SET or wait for approximately 5 seconds.

CHANGING SETTINGS

1. Press and hold down the SET button for approximately 3 seconds.
2. The current setting will be displayed and °C or °F diode will flash.
3. Change the setting using ▽ or △.
4. To accept changes, press the SET button.

LOCKING BUTTONS

Press and hold down the ▽ and △ buttons for at least 3 seconds. "OF" will be displayed – the buttons are now locked.

UNLOCKING BUTTONS

Press and hold down the ▽ and △ buttons for at least 3 seconds. "ON" will be displayed – the buttons are now active.

3.5. Transportation and storage

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

3.6. Cleaning and maintenance

It is recommended to wash the appliance regularly. Before start of cleaning of the appliance or before performance of any repair or maintenance work, it is necessary to disconnect the appliance from the power supply and wait until it has cooled down. Do not use for washing any caustic cleaners, such as cleaning powders, agents with alcohol content, thinners, diluents, etc., and do not allow water to enter the appliance interior. Never immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid. It is forbidden to clean the device with a water jet. The interior of the device should be cleaned with a disinfectant suitable for the food industry. To clean, use a damp, soft cloth and then dry thoroughly. Dry the surface with a soft, dry cloth. The following actions should be taken if the machine is not used for a long period of time: Disconnect the appliance completely from the power supply and remove all food products from it. Then wash the entire appliance with a damp, soft cloth and mild cleaning agent, rinse with clean water and dry thoroughly, for some time leave the door open, so that the appliance will be completely dry. From time to time, check that the cable is not damaged. Do not use the appliance if the cable is damaged. A damaged cable must be replaced by a service or a qualified electrician. In the event of damage or malfunction, please contact your dealer or our service. Maintenance and repair work must be done only by qualified personnel using original spare parts and accessories. Attempts to make repairs on your own can lead to a direct threat to life or health and will void the warranty!

CHECK REGULARLY THE DEVICE

Check regularly that the device doesn't present any damage. If there is any damage, please stop using the device. Please contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, a picture of the damaged, broken, or defective part.

- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better the customer service will be able to answer your problem rapidly and efficiently!

 **CAUTION!** Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

3.7. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is not working.	The unit is not switched on.	Check the unit is plugged in correctly and switched on.
	Plug and lead are damaged.	Call your agent or qualified technician.
	The fuse in the plug has blown.	Replace the fuse.
The appliance is not working.	Power supply.	Check the power supply.
	Internal wiring fault.	Call your agent or qualified technician.
The appliance turns on, but the temperature is too high/low.	Too much ice on the evaporator.	Defrost the appliance.
	Condenser blocked with dust.	Call your agent or qualified technician.
	The doors are not shut properly.	Check doors are shut, and seals are not damaged.
	Appliance is located near a heat source or airflow to the condenser is being interrupted.	Move the appliance to a more suitable location.
	The ambient temperature is too high.	Increase ventilation or move the appliance to a cooler position.
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance.	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan.
	The appliance is over-loaded.	Reduce the amount of food stored in the appliance.
The appliance is unusually loud.	Loose nut/screw.	Check and tighten all nuts and screws.
	The appliance has not been installed in a level or stable position.	Check the installation position and change it if necessary.
The appliance is leaking water.	The appliance is not properly levelled.	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable).
	The discharge outlet is blocked.	Clear the discharge outlet.
	The movement of water to the drain is obstructed.	Clear the floor of the appliance (if applicable).
	The water container is damaged.	Call your agent or qualified technician.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Chłodziarka		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Moc znamionowa wejściowa [W]	180	215	235
Prąd znamionowy [A]	1,4		2
Zużycie energii [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Klasa energetyczna	B		C
Zasilanie [V]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Czynnik chłodniczy	600zł/54g	600zł/128g	600zł/145g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Objętość netto [l]	-	-	376
Objętość brutto [l]	170	391	590
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I		
Poziom emitowanego hałasu	39dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	569	836	567
Klasa klimatyczna	4		
Ciężar [kg]	45	73,5	89,5
Wymiary [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Regulacja wysokości	Tak		
Koszyk/półki	3 półki	4 półki	
Blokada	Tak		

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Chłodziarka		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Moc znamionowa wejściowa [W]	228		215
Prąd znamionowy [A]	-		
Zużycie energii [kWh/24h]	-		
Klasa energetyczna	B	D	B
Zasilanie [V]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Czynnik chłodniczy	600zł/145g		600zł/100g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Objętość netto [l]	-	376	-
Objętość brutto [l]	590		380
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I		
AEC (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	1296	896	1071
Klasa klimatyczna	4		

Ciężar [kg]	95	89	78
Wymiary [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Regulacja wysokości	Tak		
Koszyk/półki	4 półki		
Blokada	Tak		

Opis parametru	**Wartość parametru**	
Nazwa produktu	Chłodziarka	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Moc znamionowa wejściowa [W]	215	187
Prąd znamionowy [A]	-	1,4
Zużycie energii [kWh/24h]	-	-
Klasa energetyczna	D	-
Zasilanie [V]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50	
Czynnik chłodniczy	600zł/100g	600 zł/ 54g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Objętość netto [l]	239	-
Objętość brutto [l]	380	170
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I	
AEC (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	603	-
Klasa klimatyczna	4	
Ciężar [kg]	75	43
Wymiary [mm]	595x635x1850	595x653x880
Regulacja wysokości	Tak	
Koszyk/półki	4 półki	3 półki
Blokada	Tak	

Opis parametru	**Wartość parametru**		
Nazwa produktu	Zamrażarka		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Moc znamionowa wejściowa [W]	492		
Prąd znamionowy [A]	2,8	-	
Zużycie energii [kWh/24h]	6,2	-	
Klasa energetyczna	D	C	
Zasilanie [V]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Czynnik chłodniczy	290 zł / 110 g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Objętość netto [l]	321	-	
Objętość brutto [l]	590		
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I		
AEC (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	2260	3015	
Klasa klimatyczna	4		
Ciężar [kg]	105	127	123
Wymiary [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Regulacja wysokości	Tak		
Koszyk/półki	7 półek		
Blokada	Tak		

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Zamrażarka		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Moc znamionowa wejściowa [W]	492	425	
Prąd znamionowy [A]	2,8	2,6	-
Zużycie energii [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Klasa energetyczna	D		C
Zasilanie [V]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Czynnik chłodniczy	290 zł/110 g	290 zł/120 g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Objętość netto [l]	321	206	-
Objętość brutto [l]	590		380
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I		
AEC (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	2260	1816	2237
Klasa klimatyczna	4		
Ciężar [kg]	105	89	102
Wymiary [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Regulacja wysokości	Tak		
Koszyk/półki	7 półek		
Blokada	Tak		

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Zamrażarka		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Moc znamionowa wejściowa [W]	425		215
Prąd znamionowy [A]	-	2,6	2
Zużycie energii [kWh/24h]	-	4,9	-
Klasa energetyczna	C	D	-
Zasilanie [V]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Czynnik chłodniczy	290 zł/120 g		600zł/65g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Objętość netto [l]	-	206	-
Objętość brutto [l]	380		170
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	I		
AEC (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	2237	1816	-
Klasa klimatyczna	4		
Ciężar [kg]	101	85	46
Wymiary [mm]	595x635x1850		595x653x880
Regulacja wysokości	Tak		
Koszyk/półki	7 półek		3 półki
Blokada	Tak		

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda


Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.


Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.


Produkt należy poddać recyklingowi.


UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)


UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!


UWAGA! Zagrożenie pożarowe - materiały łatwopalne!


Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.


PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania


UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem.

Chłodziarka/Zamrażarka

2.1. Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania urządzeń elektrycznych: Aby uniknąć ryzyka obrażeń na skutek pożaru lub porażenia prądem, należy przestrzegać podstawowych instrukcji bezpieczeństwa podczas korzystania z tego urządzenia. Przeczytaj uważnie instrukcję i upewnij się, że ją dobrze zrozumiałeś. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia, aby móc ją przeczytać w każdej chwili. Zawsze należy używać źródeł prądu podłączonych do uziemienia, zapewniających właściwe napięcie (podane na etykiecie umieszczonej na urządzeniu). Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, poproś elektryka o sprawdzenie, czy połączenie jest prawidłowo uziemione. Nigdy nie używaj uszkodzonego kabla zasilającego. Nie otwieraj urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu ani jeśli masz wilgotne lub mokre ręce lub ciało. Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym. Używaj urządzenia w miejscu chronionym, aby nie uszkodzić sprzętu lub nie narazić na niebezpieczeństwo innych osób. Upewnij się, że urządzenie ma

możliwość chłodzenia, i nie umieszczaj go zbyt blisko innych urządzeń wytwarzających ciepło. Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania. Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki. Unikaj stosowania detergentów i upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostanie się żaden płyn. Użytkownik nie ma potrzeby wykonywania żadnych czynności konserwacyjnych w obrębie tego urządzenia. Otwarcie urządzenia bez naszej zgody skutkuje utratą gwarancji!

2.2. Wytyczne bezpieczeństwa

a) Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję! Prosimy o dokładne zapoznanie się z wytycznymi bezpieczeństwa, aby zapobiec uszkodzeniom powstałym na skutek niewłaściwego użytkowania!

b) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać również instrukcję obsługi.

c) Używaj tego urządzenia wyłącznie wewnątrz pomieszczeń i zgodnie z jego przeznaczeniem.

d) Nie udzielamy żadnej gwarancji na uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.

e) Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy typ napięcia sieciowego i natężenie prądu są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.

f) Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące sposobu korzystania z urządzenia.

g) NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku awarii urządzenia, naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów.

h) Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i przewód zasilający. Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec zagrożeniom.

i) Należy zapobiegać uszkodzeniom kabla zasilającego wskutek jego zgniecenia, złamania lub otarcia o ostre krawędzie oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia. Nie wolno go również wieszać ani zanurzać w wodzie.

j) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

k) Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy.

l) Nie przechowuj w urządzeniu ciężkich, trujących lub żrących przedmiotów.

m) Aby uniknąć uszkodzenia kompresora podczas transportu, lodówka nie powinna być przechylona o więcej niż 45°.

n) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach nieogrzewanych i miejscach o dużej wilgotności powietrza.

o) UWAGA! Otwory wentylacyjne urządzenia powinny być zawsze drożne.

p) UWAGA! Nie należy używać żadnych urządzeń ani maszyn elektrycznych w celu przyspieszenia rozmrażania.

q) UWAGA! Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić elementów układu chłodzenia.

r) UWAGA! Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komory urządzenia przeznaczonej do przechowywania żywności.

s) UWAGA! Urządzenie ze względu na swoją konstrukcję zawiera gazy palne służące do izolacji. Z tego względu po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy oddać do utylizacji przez fachowców.

t) UWAGA! Wtyczkę urządzenia należy podłączyć do gniazdka w miejscu umożliwiającym łatwe i szybkie jej odłączenie.

u) UWAGA! Instalację urządzenia musi przeprowadzić osoba wykwalifikowana.

v) Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

w) W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji potencjalnie wybuchowych, np. puszek zawierających sprężony gaz łatwopalny.

x) Nie używaj urządzeń niesprawnych lub uszkodzonych.

y) W urządzeniu nie wolno stosować części i akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Użycie części niezalecanych przez producenta skutkuje utratą gwarancji oraz może doprowadzić do bezpośredniego zagrożenia życia lub zdrowia użytkownika.

z) Zabrania się przesuwania, regulowania i obracania urządzenia w trakcie pracy.

aa) Zabrania się umieszczania urządzenia na powierzchniach łatwopalnych.

bb) Zabrania się umieszczania urządzenia w pobliżu otwartego ognia, kuchenek elektrycznych, pieców węglowych i innych źródeł ciepła, a także w pobliżu bezpośredniego światła słonecznego. Wysokie temperatury mogą obniżyć wydajność chłodzenia i zwiększyć zużycie energii elektrycznej.

cc) Urządzenia nie wolno podłączać do innego gniazdka niż gniazdko ścienne. Nie należy używać rozgałęźników ani gniazdek wielokrotnych.

dd) W przypadku zaniku zasilania urządzenia, należy odczekać około 5 minut przed ponownym podłączeniem urządzenia do sieci, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

ee) Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu.

ff) Nie umieszczaj w zamrażarce pojemników z płynami, które mogą zamarznąć.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym. Niedostosowanie się do zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią!



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Agregaty chłodnicze przeznaczone są do chłodzenia i przechowywania żywności za pomocą czynnika chłodniczego.

Zamrażarki są przeznaczone do zamrażania i przechowywania produktów produktów spożywczych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Przycisk On/Off (włącz/wyłącz) podświetlenia
2. Blokada
3. Panel sterujący
4. Drzwi witryny
5. Półki
6. Regulowane nóżki

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Blokada
2. Panel sterujący
3. Drzwi
4. Regulowane nóżki

Wszystkie modele posiadają dwa kółka w tylnej części urządzenia, co ułatwia przemieszczanie urządzenia w inne miejsce.

3.2. Przygotowanie do użycia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Po otrzymaniu towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem uszkodzeń i w razie braku uszkodzeń należy je otworzyć. Jeśli opakowanie jest uszkodzone, skontaktuj się z firmą transportową i dystrybutorem w ciągu 3 dni, dokumentując uszkodzenie tak szczegółowo, jak to możliwe. Nie odwracaj opakowania do góry nogami! Podczas transportu paczki należy upewnić się, że jest ona umieszczona poziomo i stabilna.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie wszystkich materiałów opakowaniowych (tektury, taśm plastikowych i styropianu), aby w razie problemów można było odesłać urządzenie do serwisu w nienaruszonym stanie!

OGÓLNE WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

Urządzenie należy wyczyścić po rozpakowaniu i przed podłączeniem do sieci elektrycznej. Po osiągnięciu przez urządzenie ustawionej temperatury można je napełnić. Zabrania się napełniania urządzenia ciepłymi płynami i żywnością. Produkty spożywcze włożone do urządzenia powinny być przykryte. Produkty spożywcze i napoje należy przechowywać w szczelnych, hermetycznych pojemnikach. Aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wewnątrz urządzenia, zaleca się takie rozmieszczenie produktów, aby zachować między nimi odpowiednią odległość. Jeżeli drzwi są otwierane zbyt często, wzrasta zużycie energii, co może prowadzić do ewentualnych uszkodzeń. Maksymalne obciążenie pojedynczej półki: 30 kg. Zawsze zamykaj drzwi urządzenia, gdy nie jest używane. Nie należy używać śrubokrętów ani innych metalowych narzędzi do usuwania warstw lodu, które tworzą się na ściankach urządzenia w trakcie jego użytkowania. W przypadku, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, w celu oszczędzania energii elektrycznej, należy odłączyć czyszczone urządzenie od zasilania, wyczyścić i pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec gromadzeniu się nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

3.3. Montaż urządzenia

Urządzenie należy zawsze przenosić i transportować w pozycji pionowej. Złap za podstawę. Jeżeli urządzenie było przechowywane lub transportowane w pozycji innej niż robocza, przed użyciem należy ustawić je w prawidłowej pozycji na 12 godzin. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, odstaw na wymagany okres czasu.

 **UWAGA!** Prawidłowe podłączenie urządzenia do gniazda pojedynczego z uziemieniem jest gwarancją jego prawidłowej pracy. W przypadku nieprawidłowego montażu urządzenie może spowodować obrażenia. Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, która utrzyma jego ciężar wraz z zawartością. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować co najmniej 20 cm odstępu między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami. Niewystarczająca wentylacja spowodowana niewystarczającą ilością miejsca wokół urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na proces chłodzenia i skrócić żywotność lodówki.

PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Rozpakuj całe urządzenie.
2. Upewnij się, że w komorze sprężarki nie pozostały żadne materiały opakowaniowe.
3. Wyjmij wszystkie dokumenty i inne akcesoria z wnętrza urządzenia.
4. Zainstaluj wszystkie dodatkowe komponenty urządzenia.

5. Ustaw wysokość i wypoziomuj urządzenie.
6. Wyczyść i osusz wnętrze
7. Zamknij drzwi urządzenia.
8. Podłącz wtyczkę urządzenia do gniazdka.
9. Ustaw czynnik chłodniczy zgodnie z potrzebami.
10. Załaduj urządzenie po osiągnięciu ustawionej temperatury.

REGULACJA WYSOKOŚCI/POZIOMOWANIE

Aby wyregulować wysokość lub poziom chłodziarki, konieczne jest odkręcenie lub wkręcenie nóżek urządzenia.

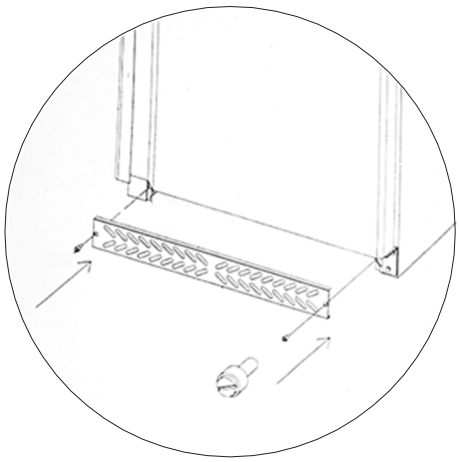
MONTAŻ PÓŁEK

1. Zamontuj po jednym zestawie wsporników półek po każdej stronie wnętrza na wymaganej wysokości.
2. Wsuń półkę na miejsce.
3. Powtórz tę samą czynność dla pozostałych półek.

Półka złośliwa jest istotna dla prawidłowego odprowadzania wody.

MONTAŻ PANELU ZEWNĘTRZNEGO

Przymocuj panel zewnętrzny do dolnej części urządzenia, pod drzwiami, jak pokazano na poniższym schemacie:



3.4. Użycie urządzenia

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Modele **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Zamknij drzwi urządzenia.
2. Upewnić się, że przycisk On/Off podświetlenia jest w pozycji „O” i podłączyć wtyczkę urządzenia do źródła zasilania.
3. Urządzenie uruchomi się. Ustawienia panelu sterowania opisane są w dalszej części instrukcji.
4. Podświetlenie urządzenia można włączać i wyłączać za pomocą przycisku włączania/wyłączania podświetlenia.

Model **RCLK-W600**

1. Zamknij drzwi urządzenia.
2. Urządzenie uruchomi się automatycznie po podłączeniu do źródła zasilania.

Urządzenie rozpocznie chłodzenie do ustawionej temperatury i będzie regularnie uruchamiać rozmrażanie kilka razy dziennie, w zależności od ustawień sterownika (zwykle co 4 godziny), aby zapewnić prawidłowe działanie czynnika chłodniczego.

ROZMRAŻANIE

AUTOMATYCZNE ROZMRAŻANIE

Urządzenie należy rozmrozić, jeśli wewnątrz niego zgromadzi się lód. Może się to zdarzyć na skutek zbyt częstego otwierania drzwi przez dłuższy czas. Urządzenie automatycznie uruchamia cykl automatycznego rozmrażania co cztery godziny. Aby ręcznie aktywować odszranianie:

RĘCZNE ROZMRAŻANIE

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „” przez co najmniej 5 sekund – rozpocznie się rozmrażanie, a na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Rozmrażanie trwa maksymalnie 30 minut.

UWAGA!

- Ręczne odszranianie resetuje harmonogram automatycznego odszraniania. Następne automatyczne rozmrażanie rozpocznie się 4 godziny po zakończeniu ręcznego rozmrażania.
- Do rozmrażania urządzenia nie należy używać urządzeń elektrycznych (np. suszarki do włosów) ani otwartego ognia. Plastikowe elementy wnętrza mogą się stopić, a iskra lub płomień może zapalić opary. W dnie urządzenia znajduje się otwór z zatyczką, który służy do odprowadzania większych ilości wody na zewnątrz urządzenia. Niewielkie ilości skroplonej wody należy wycierać do sucha miękką ściereczką lub gąbką.

ZAMEK DRZWI

Aby zapobiec nieautoryzowanemu otwarciu, drzwi urządzenia mogą być zablokowane.

DZIAŁANIE KONTROLERA URZĄDZENIA



SET	Wyświetlanie ustawień. W trybie programowania serwisowego – wybierz parametr i zatwierdź zmiany.
	Uruchom ręczne rozmrażanie.
	Przewiń listę parametrów (w trybie programowania serwisowego)/ Zwiększ wartość zadaną
AUX	Przewiń listę parametrów (w trybie programowania serwisowego)/ Zmniejsz wartość zadaną
KOMBINACJE PRZYCISKÓW	
+	Przyciski blokowania/odblokowywania

SET + ▽	Uruchomienie trybu programowania serwisowego – UWAGA! Zaleca się NIE URUCHOMIANIE TRYBU SERWISOWEGO – w tym trybie ustawione zostały wszystkie parametry fabryczne, a ich zmiana może skutkować nieprawidłową pracą urządzenia.
SET + △	Powrót do wyświetlania temperatury otoczenia.

SYMBOL	TRYB	OPIS
	ON	Kompresor jest aktywny
	Miganie	Aktywowano zapobieganie krótkim okresom działania
	ON	Aktywne rozmrażanie
	Miganie	Aktywne kapanie
	ON	Wentylator WŁĄCZONY
	Miganie	Opóźnione włączenie wentylatora po rozmrożeniu
°C	ON	Jednostka temperatury
	Miganie	Tryb programowania
°F	ON	Jednostka temperatury
	Miganie	Tryb programowania

WYŚWIETLANIE USTAWIEŃ

1. Naciśnij krótko SET przycisk, a wyświetlone zostanie aktualne ustawienie.
2. Aby powrócić do ekranu standardowego naciśnij SET krótko przycisk lub poczekaj około 5 sekund.

ZMIANA USTAWIEŃ

1. Naciśnij i przytrzymaj SET przycisk przez około 3 sekundy.
2. Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie, a dioda °C lub °F zacznie migać.
3. Zmień ustawienie za pomocą ▽ lub △.
4. Aby zaakceptować zmiany naciśnij SET przycisk.

PRZYCISKI BLOKUJĄCE

Naciśnij i przytrzymaj przyciski ▽ i △ przez co najmniej 3 sekundy OF. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „” – przyciski zostaną zablokowane.

PRZYCISKI ODBLOKOWUJĄCE

Naciśnij i przytrzymaj przyciski ▽ i △ przez co najmniej 3 sekundy ON. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „” – przyciski są teraz aktywne.

3.5. Transport i magazynowanie

Podczas transportu należy zabezpieczyć maszynę przed wstrząsami, upadkiem i przewróceniem się do góry nogami. Przechowywać w odpowiednio wentylowanym miejscu, w suchym powietrzu, wolnym od gazów żrących.

3.6. Czyszczenie i konserwacja

Zaleca się regularne mycie urządzenia. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia lub przed wykonaniem jakichkolwiek prac naprawczych lub konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż

ostygnie. Do prania nie należy używać żadnych żrących środków czyszczących, takich jak proszki czyszczące, środki zawierające alkohol, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki itp. Nie należy również dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie ani innym płynie. Zabrania się czyszczenia urządzenia strumieniem wody. Wnętrze urządzenia należy czyścić środkiem dezynfekującym przeznaczonym do stosowania w przemyśle spożywczym. Do czyszczenia należy używać wilgotnej, miękkiej ściereczki i dokładnie osuszyć. Wytrzyj powierzchnię miękką, suchą szmatką. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności: Całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania i usunąć z niego wszystkie produkty spożywcze. Następnie umyj całe urządzenie wilgotną, miękką ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym, opłucz czystą wodą i dokładnie osusz, przez jakiś czas pozostawiając drzwi otwarte, aby urządzenie było całkowicie suche. Od czasu do czasu należy sprawdzać, czy kabel nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony. Uszkodzony kabel musi zostać wymieniony przez serwis lub wykwalifikowanego elektryka. W razie uszkodzenia lub awarii prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub naszym serwisem. Prace konserwacyjne i naprawcze może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel, stosując oryginalne części zamienne i akcesoria. Próby dokonywania napraw na własną rękę mogą doprowadzić do bezpośredniego zagrożenia życia lub zdrowia oraz skutkować unieważnieniem gwarancji!

REGULARNIE SPRAWDZAJ URZĄDZENIE

Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z urządzenia. Aby rozwiązać problem, skontaktuj się z obsługą klienta.

Co zrobić w razie wystąpienia problemu?

Skontaktuj się z działem obsługi klienta i przygotuj następujące informacje:

- Numer faktury i numer seryjny (ten ostatni znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia).
- W stosownych przypadkach zdjęcie uszkodzonej, zepsutej lub wadliwej części.
- Pracownikowi obsługi klienta będzie łatwiej ustalić źródło problemu, jeśli podasz szczegółowy i precyzyjny opis problemu. Im bardziej szczegółowe będą Twoje informacje, tym sprawniej i szybciej obsługa klienta będzie mogła odpowiedzieć na Twój problem!

 **UWAGA!** Nigdy nie otwieraj urządzenia bez zgody działu obsługi klienta. Może to skutkować utratą gwarancji!

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

3.7. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest włączone.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone.
	Wtyczka i przewód są uszkodzone.	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika.
	Bezpiecznik we wtyczce jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik
Urządzenie nie działa.	Zasilanie.	Sprawdzić zasilanie prądowe.
	Wewnętrzna usterka okablowania.	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika.

Urządzenie włącza się, ale temperatura jest za wysoka/niska.	Zbyt dużo lodu na parowniku.	Rozmroź urządzenie.
	Kondensator zablokowany kurzem.	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Sprawdź, czy drzwi są zamknięte i czy uszczelki nie są uszkodzone.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła lub dopływ powietrza do skraplacza jest przerwany.	Przenieś urządzenie w bardziej odpowiednie miejsce.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia / pokojowa	Zwiększ wentylację lub przenieś urządzenie w chłodniejsze miejsce.
	W urządzeniu przechowywano nieodpowiednie artykuły spożywcze.	Usuń wszelkie nadmiernie gorące potrawy i blokady wentylatora.
	Urządzenie jest przeciążone.	Zmniejsz ilość żywności przechowywanej w urządzeniu.
Urządzenie jest niezwykle głośne.	Luźna nakrętka/śruba.	Sprawdź i dokręć wszystkie nakrętki i śruby.
	Urządzenie nie zostało zainstalowane w pozycji poziomej i stabilnej.	Sprawdź pozycję instalacji i zmień ją w razie potrzeby.
Z urządzenia wycieka woda.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.	Wyreguluj poziomowanie urządzenia za pomocą nóżek śrubowych (jeśli dotyczy).
	Otwór wylotowy jest zablokowany.	Oczyść otwór wylotowy.
	Ruch wody do odpływu jest utrudniony.	Opróżnij podłogę wokół urządzenia (jeśli dotyczy).
	Pojemnik na wodę jest uszkodzony.	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Chladič		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Jmenovitý příkon [W]	180	215	235
Jmenovitý proud [A]	1,4		2
Spotřeba energie [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energetická třída	B		C
Napájení [V]/ Frekvence [Hz]	230~/50		
Chladivo	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Teplota [°C]	0 ÷ 8		
Čistý objem [l]	-	-	376
Hrubý objem [l]	170	391	590
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I		
Hladina vydávaného hluku	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	569	836	567
Klimatická třída	4		
Hmotnost [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Nastavení výšky	Ano		
Koš/police	3 police	4 police	
Zámek	Ano		

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Chladič		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Jmenovitý příkon [W]	228		215
Jmenovitý proud [A]	-		
Spotřeba energie [kWh/24h]	-		
Energetická třída	B	D	B
Napájení [V]/ Frekvence [Hz]	230~/50		
Chladivo	R600a/145g		R600a/100g
Teplota [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Čistý objem [l]	-	376	-
Hrubý objem [l]	590		380
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I		
AEC (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	1296	896	1071
Klimatická třída	4		
Hmotnost [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850

Nastavení výšky	Ano
Koš/police	4 police
Zámek	Ano

Popis parametru	**Hodnota parametru**	
Název výrobku	Chladič	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Jmenovitý příkon [W]	215	187
Jmenovitý proud [A]	-	1,4
Spotřeba energie [kWh/24h]	-	-
Energetická třída	D	-
Napájení [V]/ Frekvence [Hz]	230~/50	
Chladivo	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Teplota [°C]	0÷8	0÷8
Čistý objem [l]	239	-
Hrubý objem [l]	380	170
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I	
AEC (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	603	-
Klimatická třída	4	
Hmotnost [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Nastavení výšky	Ano	
Koš/police	4 police	3 police
Zámek	Ano	

Popis parametru	**Hodnota parametru**		
Název výrobku	Mraznička		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Jmenovitý příkon [W]	492		
Jmenovitý proud [A]	2,8	-	
Spotřeba energie [kWh/24h]	6,2	-	
Energetická třída	D	C	
Napájení [V]/ Frekvence [Hz]	230~/50		
Chladivo	R290 / 110 g		
Teplota [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Čistý objem [l]	321	-	
Hrubý objem [l]	590		
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I		
AEC (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	2260	3015	
Klimatická třída	4		
Hmotnost [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Nastavení výšky	Ano		
Koš/police	7 polic		
Zámek	Ano		

Popis parametru	**Hodnota parametru**

Název výrobku	Mraznička		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Jmenovitý příkon [W]	492	425	
Jmenovitý proud [A]	2,8	2,6	-
Spotřeba energie [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energetická třída	D		C
Napájení [V]/ Frekvence [Hz]	230~/50		
Chladivo	R290/110g	R290/120g	
Teplota [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Čistý objem [l]	321	206	-
Hrubý objem [l]	590		380
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I		
AEC (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	2260	1816	2237
Klimatická třída	4		
Hmotnost [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Nastavení výšky	Ano		
Koš/police	7 polic		
Zámek	Ano		

Popis parametru	**Hodnota parametru**		
Název výrobku	Mraznička		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Jmenovitý příkon [W]	425		215
Jmenovitý proud [A]	-	2,6	2
Spotřeba energie [kWh/24h]	-	4,9	-
Energetická třída	C	D	-
Napájení [V]/ Frekvence [Hz]	230~/50		
Chladivo	R290/120g		R600a/65g
Teplota [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Čistý objem [l]	-	206	-
Hrubý objem [l]	380		170
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I		
AEC (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	2237	1816	-
Klimatická třída	4		
Hmotnost [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Nastavení výšky	Ano		
Koš/police	7 polic		3 police
Zámek	Ano		

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda


Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.


Před použitím si přečtěte pokyny.


Výrobek musí být recyklován.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)


POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!


POZOR! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!


Používejte pouze uvnitř.


NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání


POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Chladič/mraznička

2.1. Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro používání elektrických zařízení: Abyste se vyhnuli jakémukoli riziku zranění v důsledku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte při používání tohoto zařízení základní bezpečnostní pokyny. Přečtěte si prosím pozorně pokyny a ujistěte se, že jste jim dobře porozuměli. Uchovávejte příručku v blízkosti zařízení, abyste si ji mohli kdykoli přečíst. Vždy používejte zdroje proudu připojené k zemi, které poskytují správné napětí (uvedeno na štítku na zařízení). Máte-li jakékoli pochybnosti, nechte elektrikáře zkontrolovat, zda je připojení řádně uzemněno. Nikdy nepoužívejte vadný napájecí kabel. Neotevírejte jednotku ve vlhkém nebo mokrém prostředí nebo pokud máte vlhké nebo mokré ruce nebo tělo. Chraňte jednotku před slunečním zářením. Používejte zařízení na chráněném místě, aby nedošlo k poškození zařízení nebo ohrožení ostatních. Ujistěte se, že je zařízení schopno chladit a neumisťujte jej příliš blízko k jiným zařízením produkujícím teplo. Před čištěním stroj odpojte od zdroje napájení. K čištění používejte měkký vlhký hadřík. Vyvarujte se použití čisticích prostředků a zajistěte, aby se

do jednotky nedostala žádná kapalina. Žádný vnitřní prvek tohoto zařízení nemusí uživatel udržovat. Otevření zařízení bez našeho souhlasu vede ke ztrátě záruky!

2.2. Bezpečnostní pokyny

a) Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny a pochopte je! Pečlivě dodržujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo k poškození v důsledku nesprávného použití!

b) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Je-li toto zařízení předáno třetím osobám, je nutné s ním předat i návod.

c) Toto zařízení používejte pouze uvnitř budov a pro účely, pro které je určeno.

d) Neposkytujeme žádnou záruku za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

e) Před prvním použitím tohoto zařízení prosím zkontrolujte, zda typ hlavního napětí a proudu odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.

f) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly pokyny, jak zařízení se používá.

g) NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nepokoušejte se opravit jednotku sami. V případě poruch zařízení musí opravy provádět kvalifikovaní odborníci.

h) Pravidelně kontrolujte hlavní zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

i) Je nutné zabránit poškození napájecího kabelu jeho promáčknutím, zlomením nebo odřením o ostré hrany a držet jej mimo horké povrchy a otevřené zdroje ohně. Také nesmí viset nebo být ponořený do vody.

j) POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.

k) Za žádných okolností nesmí být kryt otevřen.

l) V zařízení neskladujte těžké, jedovaté nebo korozivní předměty.

m) Aby nedošlo k poškození kompresoru během přepravy, neměla by být chladnička nakloněna o více než 45°.

n) Nepoužívejte spotřebič v nevytápěných místnostech a v místech s vysokou vlhkostí vzduchu.

o) POZOR! Ventilační otvory spotřebiče by měly být vždy volné.

p) POZOR! K urychlení odmrazování nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče nebo stroje.

q) POZOR! Věnujte zvláštní pozornost tomu, abyste nepoškodili prvky chladicího okruhu.

r) POZOR! Uvnitř komory spotřebiče, která slouží k uchovávání potravin, nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče.

s) POZOR! Spotřebič ve svém provedení obsahuje hořlavé plyny sloužící k izolaci. Z tohoto důvodu by měl být spotřebič po skončení jeho životnosti předán k likvidaci odborníkům.

t) POZOR! Zástrčka spotřebiče by měla být zapojena do zásuvky v místě, které umožňuje její snadné a rychlé odpojení.

u) POZOR! Instalaci spotřebiče musí provést kvalifikovaná osoba.

v) Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

w) Ve spotřebiči není dovoleno skladovat potenciálně výbušné látky, např.: plechovky obsahující stlačený hořlavý plyn.

x) Nepoužívejte nefunkční nebo poškozená zařízení.

y) Díly nebo příslušenství nedoporučené výrobcem nelze v zařízení použít. Použití dílů nedoporučených výrobcem má za následek ztrátu záruky a může vést k přímému ohrožení života nebo zdraví uživatele.

z) Během práce je zakázáno se zařízením pohybovat, seřizovat a otáčet.

aa) Je zakázáno pokládat zařízení na hořlavý povrch.

bb) Je zakázáno umisťovat zařízení do blízkosti otevřeného ohně, elektrických kamen, kamen na uhlí nebo jiných zdrojů tepla, jakož i do blízkosti přímého slunečního záření. Vysoké teploty mohou poškodit chladicí kapacitu a zvýšit spotřebu elektrické energie.

cc) Zařízení nesmí být připojeno k jiné než nástěnné zásuvce, nepoužívejte adaptér pro více zásuvek nebo více zásuvek.

dd) V případě výpadku napájení spotřebiče je nutné počkat cca 5 minut, než spotřebič znovu zapojíte do elektřiny, aby nedošlo k poškození spotřebiče.

ee) Nevystavujte zařízení dešti.

ff) Do mrazničky nevkládejte žádné nádoby s tekutinami, které mohou zmrznout.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí. Nedodržení bezpečnostních doporučení a pokynů může mít za následek vážná zranění nebo smrt!

POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Chladiče jsou určeny pro chlazení a uchovávání potravin.

Mrazničky jsou určeny pro zmrazování a skladování potravin.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Tlačítko On/Off (zapnutí/vypnutí) podsvícení
2. Zámek
3. Ovládací panel
4. Dveře výlohy
5. Police
6. Nastavitelné nožičky

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Zámek
2. Ovládací panel
3. Dveře
4. Nastavitelné nožičky

Všechny modely jsou vybaveny dvěma kolečky v zadní části zařízení pro usnadnění přesunu do jiné polohy.

3.2. Příprava k použití

BERORE PRVNÍ POUŽITÍ

Při převzetí zboží zkontrolujte obal, zda není vadný, a pokud není poškozen, obal otevřete. Pokud je obal poškozen, kontaktujte prosím přepravní společnost a distributora do 3 dnů a zdokumentujte poškození co nejpodrobněji. Neotáčejte obal dnem vzhůru! Při přepravě balíku se ujistěte, že je ve vodorovné poloze a stabilní.

LIKVIDACE OBALU

Uschovejte si prosím veškerý obalový materiál (karton, plastové pásky a polystyren), aby bylo možné v případě problému poslat přístroj zpět do servisního střediska v přesném stavu!

OBECNÉ RADY PRO UŽIVATELE

Spotřebič je nutné po vybalení a před připojením k elektrické síti vyčistit. Jakmile spotřebič dosáhne nastavené teploty, lze jej naplnit. Je zakázáno plnit spotřebič teplými tekutinami a potravinami a veškeré potravinářské výrobky vkládané do spotřebiče by měly být zakryty. Potraviny a nápoje by měly být skladovány v uzavřených vzduchotěsných nádobách. Pro zajištění dostatečné cirkulace vzduchu uvnitř spotřebiče se doporučuje umístit výrobky tak, aby byla mezi nimi zachována vzdálenost. Při příliš častém otevírání dveří dochází ke zvýšené spotřebě energie, což by mohlo vést k možnému poškození. Maximální zatížení jedné police: 30 kg. Vždy zavřete dvířka spotřebiče, když jej nepoužíváte. K odstraňování vrstev ledu, které se tvoří na stěnách spotřebiče během jeho používání, nepoužívejte šroubováky ani jiné kovové nástroje. V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat; pro úsporu elektrické energie je nutné čištěný spotřebič odpojit od elektřiny, vyčistit a nechat otevřená dvířka, aby se uvnitř spotřebiče nehromadily nepříjemné pachy.

3.3. Sestavení zařízení

Zařízení vždy přenášejte a přepravujte ve svislé poloze. Chyť se za základnu. Pokud bylo zařízení skladováno nebo přepravováno v jiné než pracovní poloze, před použitím jej postavte do správné polohy po dobu 12 hodin. Pokud máte nějaké pochybnosti, nechte ji po požadovanou dobu stát.

 **UPOZORNĚNÍ!** Správné připojení zařízení k jediné zásuvce s uzemněním je zárukou správné práce. V případě nesprávné instalace může stroj způsobit zranění. Spotřebič umístěte na rovný, stabilní povrch, který unese jeho váhu spolu s jeho obsahem. Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte mezi spotřebičem a stěnou nebo jinými předměty alespoň 20 cm prostoru. Špatné větrání způsobené nedostatečným prostorem kolem zařízení může nepříznivě ovlivnit proces chlazení a zkrátit životnost chladničky.

PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

1. Vybalte celý spotřebič.
2. Ujistěte se, že v komoře kompresoru nezůstal žádný balicí materiál.
3. Vyjměte všechny dokumenty a další příslušenství z vnitřku spotřebiče.
4. Nainstalujte všechny další součásti spotřebiče.
5. Nastavte výšku a vyrovnejte zařízení.
6. Vyčistěte a vysušte interiér

7. Zavřete dvířka spotřebiče.
8. Zapojte zástrčku spotřebiče do zásuvky.
9. Nastavte chladící médium podle požadavků.
10. Jakmile je dosaženo přednastavené teploty, zařízení naplňte.

VÝŠKOVÉ NASTAVENÍ/VYROVNÁNÍ

Pro nastavení výšky nebo úrovně chladiče je nutné odšroubovat nebo přišroubovat nožičky spotřebiče.

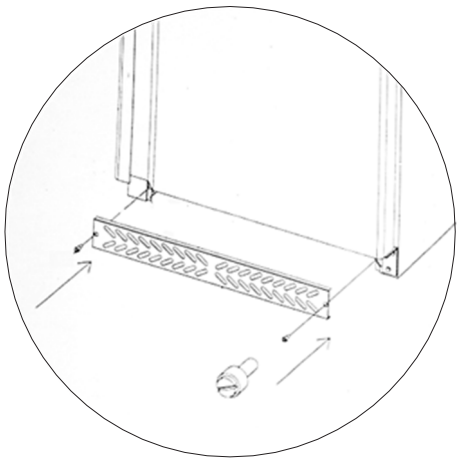
MONTÁŽ POLIC

1. Vyrovnejte jednu sadu držáků polic na každé straně interiéru v požadované výšce.
2. Zasuňte polici na místo.
3. Opakujte pro zbývající police.

Polička maligní je důležitá pro správný odtok vody.

MONTÁŽ VNĚJŠÍHO PANELU

Připevněte vnější panel ke spodní části zařízení pod dvířky, jak je znázorněno na obrázku níže:



3.4. Použití zařízení

ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

Modelky **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Ujistěte se, že tlačítko On/Off podsvícení je v poloze "O" a připojte zástrčku zařízení ke zdroji napájení.
3. Zařízení se spustí. Nastavení ovládacího panelu je popsáno dále v tomto návodu.
4. Podsvícení spotřebiče můžete zapnout a vypnout tlačítkem zapnutí/vypnutí podsvícení.

Model **RCLK-W600**

1. Zavřete dvířka zařízení.
2. Po připojení ke zdroji napájení se zařízení automaticky spustí.

Zařízení začne chladit na nastavenou teplotu a pravidelně několikrát denně spustí odmrazování v závislosti na nastavení ovladače (obvykle každé 4 hodiny).

ODMRAZOVÁNÍ

AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Pokud dojde k nahromadění vnitřního ledu, bude zařízení vyžadovat odmrazení. K tomu může dojít v důsledku příliš častého otevírání dveří po dlouhou dobu. Zařízení automaticky aktivuje cyklus automatického odmrazování každé čtyři hodiny. Chcete-li ručně aktivovat odmrazování:

RUČNÍ ODMRAZOVÁNÍ

Stiskněte a podržte tlačítko „“ po dobu alespoň 5 sekund – spustí se odmrazování a na displeji se zobrazí příslušná zpráva. Rozmrazování trvá maximálně 30 minut.

POZOR!

- Ruční odmrazování resetuje plán automatického odmrazování. Další automatické odmrazování se spustí 4 hodiny po ukončení ručního odmrazování.
- K rozmrazování zařízení nepoužívejte elektrická zařízení (jako je vysoušeč vlasů) ani otevřený oheň. Plastové prvky interiéru se mohou roztavit a jiskra nebo plamen mohou zapálit výpary. Dno zařízení obsahuje otvor s uzávěrem, který slouží k vypouštění většího množství vody mimo zařízení. Malé množství kondenzované vody otřete do sucha měkkým hadříkem nebo houbou.

ZÁMEK DVEŘÍ

Aby se zabránilo neoprávněnému otevření, mohou být dvířka zařízení uzamčena.

OVLÁDÁNÍ OVLADAČE ZAŘÍZENÍ



SET	Zobrazení nastavení. V režimu servisního programování – vyberte parametr a potvrďte změny.
	Spusťte ruční odmrazování.
	Listovat seznamem parametrů (v režimu servisního programování)/Zvětšit nastavenou hodnotu
AUX	Listovat seznamem parametrů (v servisním programovacím režimu)/ Snížit nastavenou hodnotu
KOMBINACE TLAČÍTEK	
+	Tlačítka zamykání/odemykání
SET +	Spusťte servisní programovací režim – POZOR! DOPORUČUJEME NEZAPOUŠŤOVAT SERVISNÍ REŽIM – všechny tovární parametry byly nastaveny v tomto režimu a změny mohou způsobit nesprávnou funkci zařízení.
SET +	Návrat k zobrazení okolní teploty.

SYMBOL	MODE	POPIS
	NA	Kompresor je aktivní

	Blikání	Aktivována prevence krátkých provozních období
	NA	Aktivní rozmrazování
	Blikání	Aktivní kapání
	NA	Ventilátor ZAPNUTÝ
	Blikání	Zpožděná aktivace ventilátoru po odmrazení
°C	NA	Jednotka teploty
	Blikání	Režim programování
°F	NA	Jednotka teploty
	Blikání	Režim programování

ZOBRAZENÍ NASTAVENÍ

1. Krátce stiskněte SET tlačítko a zobrazí se aktuální nastavení.
2. Pro návrat na standardní obrazovku krátce stiskněte SET nebo počkejte přibližně 5 sekund.

ZMĚNA NASTAVENÍ

1. Stiskněte a podržte SET tlačítko po dobu přibližně 3 sekund.
2. Zobrazí se aktuální nastavení a dioda °C nebo °F bude blikat.
3. Změňte nastavení pomocí ▽ nebo △.
4. Chcete-li změny přijmout, stiskněte SET tlačítko .

ZAMYKACÍ TLAČÍTKA

Stiskněte a podržte tlačítka ▽ a △ po dobu alespoň 3 sekund OF. Zobrazí se „“ – tlačítka jsou nyní zablokována.

ODEMKOVACÍ TLAČÍTKA

Stiskněte a podržte tlačítka ▽ a △ po dobu alespoň 3 sekund ON. Zobrazí se „“ – tlačítka jsou nyní aktivní.

3.5. Doprava a skladování

Během přepravy by měl být stroj chráněn před otřesy, pády a převrácením vzhůru nohama. Skladujte na dobře větraném místě se suchým vzduchem a bez jakýchkoli korozivních plynů.

3.6. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič se doporučuje pravidelně mýt. Před zahájením čištění spotřebiče nebo před prováděním jakékoli opravy nebo údržby je nutné spotřebič odpojit od napájení a počkat, až vychladne. Nepoužívejte k mytí žádné žíravé čisticí prostředky, jako jsou čisticí prášky, prostředky s obsahem alkoholu, ředidla, ředidla atd. a zabraňte vniknutí vody do vnitřku spotřebiče. Nikdy neponořujte spotřebič, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno čistit zařízení proudem vody. Vnitřek zařízení by měl být čištěn dezinfekčním prostředkem vhodným pro potravinářský průmysl. K čištění použijte vlhký měkký hadřík a poté důkladně osušte. Povrch osušte měkkým suchým hadříkem. Pokud stroj nebudete delší dobu používat, je třeba provést následující kroky: Odpojte spotřebič úplně od napájení a vyjměte z něj všechny potravinářské produkty. Poté celý spotřebič omyjte vlhkým měkkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem, opláchněte čistou vodou a důkladně osušte, po nějakou dobu nechte dvířka otevřená, aby spotřebič zcela vyschl. Čas od času zkontrolujte, zda není kabel poškozen. Pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte. Poškozený kabel musí vyměnit servis nebo kvalifikovaný elektrikář. V případě poškození nebo závady kontaktujte svého prodejce nebo náš servis. Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím

originálních náhradních dílů a příslušenství. Pokusy o opravu svépomocí mohou vést k přímému ohrožení života nebo zdraví a vedou ke ztrátě záruky!

ZAŘÍZENÍ PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE

Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nevykazuje žádné poškození. Pokud dojde k jakémukoli poškození, přestaňte zařízení používat. Chcete-li problém vyřešit, kontaktujte prosím svůj zákaznický servis.

Co dělat v případě problému?

Kontaktujte prosím svůj zákaznický servis a připravte si následující informace:

- Číslo faktury a sériové číslo (toto sériové číslo naleznete na technickém štítku zařízení).
- Pokud je to relevantní, obrázek poškozené, rozbité nebo vadné části.
- Pro pracovníka zákaznického servisu bude snazší určit zdroj problému, pokud uvedete podrobný a přesný popis záležitosti. Čím podrobnější jsou vaše informace, tím lépe bude zákaznický servis schopen rychle a efektivně odpovědět na váš problém!

 **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy neotevírejte zařízení bez povolení vašeho zákaznického servisu. To může vést ke ztrátě záruky!

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

3.7. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Jednotka není zapnutá.	Zkontrolujte, zda je jednotka správně zapojena a zapnuta.
	Zástrčka a kabel jsou poškozené.	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika.
	Pojistka v zástrčce je spálená.	Vyměňte pojistku
Spotřebič nefunguje.	Napájení.	Zkontrolujte napájení.
	Porucha vnitřní kabeláže.	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika.
Spotřebič se zapne, ale teplota je příliš vysoká/nízká.	Příliš mnoho ledu na výparníku.	Odmrazte spotřebič.
	Kondenzátor zanesený prachem.	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Zkontrolujte, zda jsou dvířka zavřená a těsnění nejsou poškozená.
	Spotřebič je umístěn v blízkosti zdroje tepla nebo je přerušeno proudění vzduchu do kondenzátoru.	Přemístěte spotřebič na vhodnější místo.
	Okolní teplota je příliš vysoká.	Zvyšte ventilaci nebo přesuňte spotřebič do chladnější polohy.
	Ve spotřebiči jsou uloženy nevhodné potraviny.	Odstraňte nadměrně horké potraviny nebo ucpání ventilátoru.
	Spotřebič je přetížený.	Snižte množství potravin uložených ve spotřebiči.
Spotřebič je neobvykle hlučný.	Uvolněná matice/šroub.	Zkontrolujte a utáhněte všechny matice a šrouby.

	Spotřebič nebyl nainstalován ve vodorovné nebo stabilní poloze.	Zkontrolujte montážní polohu a v případě potřeby ji změňte.
Ze zařízení vytéká voda.	Spotřebič není správně vyrovnán.	Upravte šroubovací nožičky, abyste spotřebič vyrovnali (pokud je to možné).
	Výtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte výstupní otvor.
	Pohyb vody do odpadu je znemožněn.	Vyčistěte podlahu spotřebiče (pokud existuje).
	Nádoba na vodu je poškozená.	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Refroidisseur		
Modèle	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Puissance d'entrée nominale [W]	180	215	235
Courant nominal [A]	1,4		2
Consommation électrique [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Efficacité énergétique	B		C
Alimentation [V]/ Fréquence [Hz]	230~/50		
Réfrigérant	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Température [°C]	0 ÷ 8		
Volume net [l]	-	-	376
Volume brut [l]	170	391	590
Classe de protection contre les chocs électriques	I		
Niveau de bruit émis	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (Consommation annuelle d'énergie) [kWh/an]	569	836	567
Classe climatique	4		
Poids [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Réglage de la hauteur	Oui		
Panier/étagères	3 étagères	4 étagères	
Verrouillage	Oui		

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Refroidisseur		
Modèle	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Puissance d'entrée nominale [W]	228		215
Courant nominal [A]	-		
Consommation électrique [kWh/24h]	-		
Efficacité énergétique	B	D	B
Alimentation [V]/Fréquence [Hz]	230~/50		
Réfrigérant	R600a/145g		R600a/100g
Température [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Volume net [l]	-	376	-
Volume brut [l]	590		380
Classe de protection contre les chocs électriques	I		

AEC (Consommation annuelle d'énergie) [kWh/an]	1296	896	1071
Classe climatique	4		
Poids [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Réglage de la hauteur	Oui		
Panier/étagères	4 étagères		
Verrouillage	Oui		

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**	
Nom de produit	Refroidisseur	
Modèle	RCLK-C380G	RCLK-C170
Puissance d'entrée nominale [W]	215	187
Courant nominal [A]	-	1,4
Consommation électrique [kWh/24h]	-	-
Efficacité énergétique	D	-
Alimentation [V]/ Fréquence [Hz]	230~/50	
Réfrigérant	R600a/100g	R600a/54g
Température [°C]	0÷8	0÷8
Volume net [l]	239	-
Volume brut [l]	380	170
Classe de protection contre les chocs électriques	I	
AEC (Consommation annuelle d'énergie) [kWh/an]	603	-
Classe climatique	4	
Poids [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Réglage de la hauteur	Oui	
Panier/étagères	4 étagères	3 étagères
Verrouillage	Oui	

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**		
Nom de produit	Congélateur		
Modèle	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Puissance d'entrée nominale [W]	492		
Courant nominal [A]	2,8	-	
Consommation électrique [kWh/24h]	6,2	-	
Efficacité énergétique	D	C	
Alimentation [V]/ Fréquence [Hz]	230~/50		
Réfrigérant	R290 / 110g		
Température [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Volume net [l]	321	-	
Volume brut [l]	590		
Classe de protection contre les chocs électriques	I		
AEC (Consommation annuelle d'énergie) [kWh/an]	2260	3015	
Classe climatique	4		
Poids [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	

Réglage de la hauteur	Oui
Panier/étagères	7 étagères
Verrouillage	Oui

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**		
Nom de produit	Congélateur		
Modèle	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Puissance d'entrée nominale [W]	492	425	
Courant nominal [A]	2,8	2,6	-
Consommation électrique [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Efficacité énergétique	D		C
Alimentation [V]/ Fréquence [Hz]	230~/50		
Réfrigérant	R290/110g	R290/120g	
Température [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Volume net [l]	321	206	-
Volume brut [l]	590		380
Classe de protection contre les chocs électriques	I		
AEC (Consommation annuelle d'énergie) [kWh/an]	2260	1816	2237
Classe climatique	4		
Poids [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Réglage de la hauteur	Oui		
Panier/étagères	7 étagères		
Verrouillage	Oui		

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**		
Nom de produit	Congélateur		
Modèle	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Puissance d'entrée nominale [W]	425		215
Courant nominal [A]	-	2,6	2
Consommation électrique [kWh/24h]	-	4,9	-
Efficacité énergétique	C	D	-
Alimentation [V]/ Fréquence [Hz]	230~/50		
Réfrigérant	R290/120g		R600a/65g
Température [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Volume net [l]	-	206	-
Volume brut [l]	380		170
Classe de protection contre les chocs électriques	I		
AEC (Consommation annuelle d'énergie) [kWh/an]	2237	1816	-
Classe climatique	4		
Poids [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Réglage de la hauteur	Oui		
Panier/étagères	7 étagères		3 étagères
Verrouillage	Oui		

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende


Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.


Lire les instructions avant utilisation.


Le produit doit être recyclé.


ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)


ATTENTION! Attention aux chocs électriques !


ATTENTION! Risque d'incendie - matières inflammables !


Utiliser uniquement à l'intérieur.


N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation


ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Réfrigérateur/Congélateur

2.1. Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité pour l'utilisation des appareils électriques : Afin d'éviter tout risque de blessure par incendie ou choc électrique, veuillez suivre les consignes de sécurité de base lors de l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions et vous assurer que vous les avez bien comprises. Conservez le manuel à proximité de l'équipement pour pouvoir le lire à tout moment. Utilisez toujours des sources de courant connectées à la terre qui fournissent la tension correcte (indiquée sur l'étiquette de l'appareil). Si vous avez des doutes, faites vérifier par un électricien que la connexion est correctement mise à la terre. N'utilisez jamais un câble d'alimentation défectueux. N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, ou si vos mains ou votre corps sont humides ou mouillés. Protégez l'appareil du rayonnement solaire. Utiliser l'appareil dans un endroit protégé pour éviter d'endommager l'équipement ou de mettre en danger les autres. Assurez-vous que l'appareil est capable de refroidir et évitez de le placer trop près d'autres appareils produisant de la chaleur. Avant de nettoyer la machine, débranchez-la de la source d'alimentation. Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des détergents et assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Aucun élément interne de cet appareil ne nécessite d'entretien par l'utilisateur. L'ouverture de l'appareil sans notre accord entraîne une perte de garantie !

2.2. Consignes de sécurité

a) Veuillez lire et comprendre attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil ! Veuillez respecter attentivement les consignes de sécurité pour éviter tout dommage dû à une utilisation incorrecte !

b) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à des tiers, le manuel doit être transmis avec lui.

c) N'utilisez cet appareil qu'à l'intérieur et pour l'usage auquel il est destiné.

d) Nous n'offrons aucune garantie pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'un fonctionnement incorrect.

e) Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez vérifier si le type de tension et le courant du secteur correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.

f) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

g) RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de panne de l'appareil, les réparations doivent être effectuées par des experts qualifiés.

h) Veuillez vérifier régulièrement la prise principale et le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

i) Il est nécessaire d'éviter d'endommager le câble d'alimentation en raison de son écrasement, de sa rupture ou de son abrasion sur des bords tranchants et de le maintenir éloigné des surfaces chaudes et des sources de feu ouvertes. Il ne doit pas non plus être suspendu ou immergé dans l'eau.

j) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

k) Le boîtier ne doit en aucun cas être ouvert.

l) Ne stockez pas d'objets lourds, toxiques ou corrosifs dans l'appareil.

m) Afin d'éviter d'endommager le compresseur pendant le transport, le réfrigérateur ne doit pas être incliné de plus de 45°.

n) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces non chauffées et dans des endroits à forte humidité de l'air.

o) ATTENTION! Les ouvertures de ventilation de l'appareil doivent toujours être exemptes de tout blocage.

p) ATTENTION! N'utilisez aucun appareil ou machine électrique pour accélérer le dégivrage.

q) ATTENTION! Portez une attention particulière à ne pas endommager les éléments du circuit de refroidissement.

r) ATTENTION! N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de la chambre de l'appareil qui sert à conserver les aliments.

s) ATTENTION! L'appareil de par sa conception contient des gaz inflammables servant d'isolation. C'est pourquoi, à la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être confié à des professionnels pour qu'ils l'éliminent.

t) ATTENTION! La fiche de l'appareil doit être branchée à la prise dans un endroit permettant sa déconnexion facile et rapide.

u) ATTENTION! L'installation de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée.

v) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

w) Il est interdit de stocker dans l'appareil des substances potentiellement explosives, par exemple des bidons contenant du gaz comprimé inflammable.

x) N'utilisez pas d'appareils défectueux ou endommagés.

y) Les pièces ou accessoires non recommandés par le fabricant ne peuvent pas être utilisés dans l'appareil. L'utilisation de pièces non recommandées par le fabricant entraîne la perte de la garantie et peut constituer une menace directe pour la vie ou la santé de l'utilisateur.

z) Il est interdit de déplacer, de régler et de faire pivoter l'appareil pendant le travail.

aa) Il est interdit de placer l'appareil sur une surface combustible.

bb) Il est interdit de placer l'appareil à proximité d'une flamme nue, de cuisinières électriques, de poêles à charbon ou d'autres sources de chaleur, ainsi qu'à proximité directe du soleil. Les températures élevées peuvent endommager la capacité de refroidissement et augmenter la consommation d'électricité.

cc) L'appareil ne doit pas être branché sur une prise autre qu'une prise murale, n'utilisez pas d'adaptateur multiprise ou de prises multiples.

dd) En cas de coupure d'alimentation de l'appareil, il est nécessaire d'attendre environ 5 minutes avant de rebrancher l'appareil au réseau électrique afin d'éviter d'endommager l'appareil.

ee) N'exposez pas l'appareil à la pluie.

ff) Ne placez aucun récipient contenant des liquides susceptibles de geler dans le congélateur.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité. Le non-respect des recommandations et des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort !



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Règles d'utilisation

Les refroidisseurs sont conçus pour réfrigérer et stocker les aliments.

Les congélateurs sont destinés à congeler et conserver les aliments.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Bouton On/Off (allumer/éteindre) de rétro-éclairage
2. Verrouillage
3. Panneau de commande
4. Porte du compartiment chauffant
5. Étagères
6. Pieds réglables

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Verrouillage
2. Panneau de commande
3. Porte
4. Pieds réglables

Tous les modèles sont équipés de deux roues à l'arrière de l'appareil pour faciliter le déplacement vers une autre position.

3.2. Préparation à l'utilisation

BERORE LA PREMIÈRE UTILISATION

À la réception de la marchandise, vérifiez l'emballage pour détecter d'éventuels défauts et ouvrez l'emballage s'il n'y a aucun dommage. Si l'emballage est endommagé, veuillez contacter votre société de transport et votre distributeur dans les 3 jours et documenter les dommages de la manière la plus détaillée possible. Ne retournez pas le paquet ! Lors du transport du colis, assurez-vous qu'il est maintenu horizontal et stable.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Veuillez conserver tous les matériaux d'emballage (carton, rubans plastiques et polystyrène), afin qu'en cas de problème, l'appareil puisse être renvoyé au centre de service en parfait état !

CONSEILS GÉNÉRAUX POUR L'UTILISATEUR

L'appareil doit être nettoyé après le déballage et avant son raccordement au réseau électrique. Une fois que l'appareil a atteint la température réglée, il peut être rempli. Il est interdit de remplir l'appareil avec des liquides et des aliments chauds et tous les produits alimentaires introduits dans l'appareil doivent être couverts. Les produits alimentaires et les boissons doivent être conservés dans des récipients hermétiques. Pour assurer une circulation d'air adéquate à l'intérieur de l'appareil, il est recommandé de placer les produits de manière à maintenir une distance entre eux. Si la porte est ouverte trop souvent, la consommation d'énergie augmente, ce qui peut entraîner d'éventuels dommages. Charge maximale d'une seule étagère : 30 kg. Fermez toujours la porte de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. N'utilisez pas de tournevis ou d'autres outils métalliques pour éliminer les couches de glace qui se forment sur les parois de l'appareil pendant son utilisation. En cas de non-utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, pour économiser de l'électricité, il est nécessaire de débrancher l'appareil nettoyé du réseau électrique, de le nettoyer et de laisser la porte ouverte pour éviter l'accumulation d'odeurs désagréables à l'intérieur de l'appareil.

3.3. Assemblage de l'appareil

Transportez toujours l'appareil en position verticale. Saisissez par la base. Si l'appareil a été stocké ou transporté dans une position autre que sa position de travail, avant utilisation, placez l'appareil dans la bonne position pendant 12 heures. En cas de doute, laissez reposer pendant la durée requise.

 **ATTENTION !** Le raccordement correct de l'appareil à la prise unique avec terre est la garantie d'un bon fonctionnement. En cas d'installation inappropriée, la machine peut provoquer des blessures. Placez l'appareil sur une surface plane et stable qui supportera son poids ainsi que son contenu. Pour assurer une ventilation adéquate, laissez au moins 20 cm d'espace entre l'appareil et le mur ou d'autres objets. Une mauvaise ventilation causée par un espace insuffisant autour de l'appareil peut avoir un impact négatif sur le processus de réfrigération et réduire la durée de vie du réfrigérant.

PREMIÈRE DÉMARRAGE

1. Déballez l'appareil entier.
2. Assurez-vous qu'aucun matériau d'emballage n'a été laissé dans la chambre du compresseur.
3. Retirez tous les documents et autres accessoires de l'intérieur de l'appareil.
4. Installez tous les composants supplémentaires de l'appareil.
5. Réglez la hauteur et le niveau de l'appareil.
6. Nettoyer et sécher l'intérieur
7. Fermez la porte de l'appareil.
8. Branchez la fiche de l'appareil sur la prise.
9. Ajuster le réfrigérant selon les besoins.
10. Chargez l'appareil une fois la température préréglée atteinte.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR/MISE À NIVEAU

Pour régler la hauteur ou le niveau du refroidisseur, il est nécessaire de dévisser ou de visser les pieds de l'appareil.

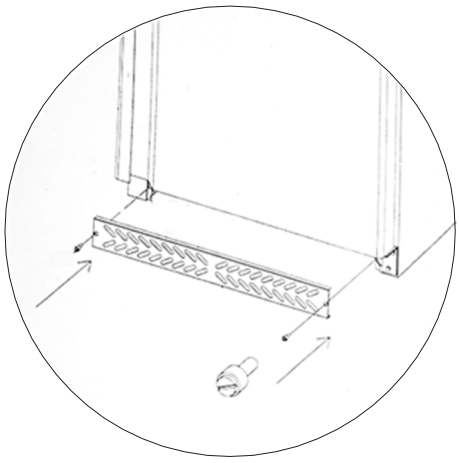
ÉTAGÈRES DE MONTAGE

1. Alignez un jeu de supports d'étagère de chaque côté de l'intérieur à la hauteur requise.
2. Faites glisser l'étagère en place.
3. Répétez l'opération pour les étagères restantes.

Le plateau malin est important pour un drainage correct de l'eau.

ASSEMBLAGE DU PANNEAU EXTÉRIEUR

Fixez le panneau extérieur sur la partie inférieure de l'appareil, sous les portes comme indiqué sur le schéma ci-dessous :



3.4. Utilisation de l'appareil

MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

Modèles **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Fermez la porte de l'appareil.

2. S’assurer si le bouton On/Off de rétro-éclairage est en position « O » et brancher la fiche à la source d’alimentation.

3. L’appareil démarrera. Les paramètres du panneau de contrôle sont présentés dans la suite du mode d’emploi.

4. Vous pouvez allumer et éteindre le rétroéclairage de l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt du rétroéclairage.

Modèle **RCLK-W600**

1. Fermez les portes de l’appareil.

2. L'appareil démarrera automatiquement une fois connecté à une source d'alimentation.

L'appareil commencera à réfrigérer à la température définie et exécutera régulièrement un dégivrage plusieurs fois par jour en fonction des paramètres du contrôleur (généralement toutes les 4 heures).

DÉGIVRAGE

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

L'appareil doit être dégivré en cas d'accumulation de glace à l'intérieur. Cela peut se produire en raison d'une ouverture trop fréquente des portes pendant de longues périodes. L'appareil active automatiquement son cycle de dégivrage automatique toutes les quatre heures. Pour activer manuellement le dégivrage :

DÉGIVRAGE MANUEL

Appuyez sur le bouton « » et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes : le dégivrage démarre et un message approprié apparaît sur l’écran. Le dégivrage prend au maximum 30 minutes.

ATTENTION!

- Le dégivrage manuel réinitialise le programme de dégivrage automatique. Le prochain dégivrage automatique commencera 4 heures après la fin du dégivrage manuel.
- N'utilisez pas d'appareils électriques (tels qu'un sèche-cheveux) ni de feu ouvert pour dégivrer l'appareil. Les éléments en plastique de l'intérieur peuvent fondre et une étincelle ou une flamme peut enflammer les fumées. Le plancher de l'appareil comprend une ouverture munie d'un bouchon permettant d'évacuer de plus grandes quantités d'eau à l'extérieur de l'appareil. Essuyez les petites quantités d’eau condensée avec un chiffon doux ou une éponge.

SERRURE DE PORTE

Pour empêcher toute ouverture non autorisée, les portes de l'appareil peuvent être verrouillées.

FONCTIONNEMENT DU CONTRÔLEUR DE L'APPAREIL



SET	Affichage des paramètres. En mode de

	programmation de service – sélectionnez les paramètres et conformez les modifications.
❄	Démarrer le dégivrage manuel.
∧	Liste de défilement des paramètres (en mode de programmation de service) / Augmenter la valeur définie
∨ AUX	Liste de défilement des paramètres (en mode de programmation de service) / Diminuer la valeur de consigne
COMBINAISONS DE TOUCHES	
∨ + ∧	Boutons de verrouillage/déverrouillage
SET + ∨	Lancer le mode de programmation de service – ATTENTION ! IL EST RECOMMANDÉ DE NE PAS INITIALISER LE MODE SERVICE – tous les paramètres d'usine ont été définis dans ce mode et des modifications peuvent entraîner un fonctionnement incorrect de l'appareil.
SET + ∧	Retour à l'affichage de la température ambiante.

SYMBOLE	MODE	DESCRIPTION
❄	SUR	Le compresseur est actif
	Clignotant	Prévention des périodes de fonctionnement courtes activée
❄	SUR	Dégivrage activé
	Clignotant	Goutte à goutte active
	SUR	Ventilateur allumé
	Clignotant	Activation retardée du ventilateur après dégivrage
°C	SUR	Unité de température
	Clignotant	Mode de programmation
°F	SUR	Unité de température
	Clignotant	Mode de programmation

AFFICHAGE DES PARAMÈTRES

1. Appuyez brièvement sur le SET bouton et le réglage actuel s'affiche.
2. Pour revenir à l'écran standard, appuyez SET brièvement ou attendez environ 5 secondes.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES

1. Appuyez sur le SET bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
2. Le réglage actuel s'affiche et la diode °C ou °F clignote.
3. Modifiez le paramètre en utilisant ∨ ou ∧.
4. Pour accepter les modifications, appuyez sur le SET bouton.

BOUTONS DE VERROUILLAGE

Appuyez sur les ∨ boutons et ∧ et maintenez-les enfoncés pendant au moins 3 secondes OF. « » s'affiche : les boutons sont désormais verrouillés.

BOUTONS DE DÉVERROUILLAGE

Appuyez sur les ∨ boutons et ∧ et maintenez-les enfoncés pendant au moins 3 secondes ON. « » s'affiche : les boutons sont désormais actifs.

3.5. Transport et stockage

Pendant le transport, la machine doit être protégée contre les secousses, les chutes et les retournements. Conservez-le dans un endroit bien ventilé, avec de l'air sec et sans aucun gaz corrosif.

3.6. Nettoyage et entretien

Il est recommandé de laver l'appareil régulièrement. Avant de commencer le nettoyage de l'appareil ou avant d'effectuer tout travail de réparation ou d'entretien, il est nécessaire de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et d'attendre qu'il ait refroidi. N'utilisez pas de nettoyants caustiques pour le lavage, tels que des poudres de nettoyage, des agents contenant de l'alcool, des diluants, des diluants, etc., et ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Il est interdit de nettoyer l'appareil avec un jet d'eau. L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé avec un désinfectant adapté à l'industrie alimentaire. Pour nettoyer, utilisez un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement. Sécher la surface avec un chiffon doux et sec. Les mesures suivantes doivent être prises si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période : Débranchez complètement l'appareil de l'alimentation électrique et retirez tous les produits alimentaires de celui-ci. Lavez ensuite l'ensemble de l'appareil avec un chiffon doux humide et un produit nettoyant doux, rincez à l'eau claire et séchez soigneusement, laissez la porte ouverte pendant un certain temps, afin que l'appareil soit complètement sec. Vérifiez de temps en temps que le câble n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé par un service ou un électricien qualifié. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur ou notre service après-vente. Les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Les tentatives de réparation par vous-même peuvent entraîner une menace directe pour la vie ou la santé et annuleront la garantie !

VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'APPAREIL

Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente aucun dommage. En cas de dommage, veuillez cesser d'utiliser l'appareil. Veuillez contacter votre service client pour résoudre le problème.

Que faire en cas de problème ?

Veuillez contacter votre service client et préparer les informations suivantes :

- Numéro de facture et numéro de série (ce dernier se trouve sur la plaque technique de l'appareil).
- Le cas échéant, une photo de la pièce endommagée, cassée ou défectueuse.
- Il sera plus facile pour votre représentant du service clientèle de déterminer la source du problème si vous lui donnez une description détaillée et précise du problème. Plus vos informations seront détaillées, plus le service client sera en mesure de répondre à votre problème rapidement et efficacement !

 **ATTENTION !** N'ouvrez jamais l'appareil sans l'autorisation de votre service client. Cela peut entraîner une perte de garantie !

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

3.7. Résolution de problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Vérifiez que l'appareil est correctement branché et allumé.
	La fiche et le câble sont endommagés.	Appelez votre agent ou technicien qualifié.
	Le fusible de la prise a sauté.	Remplacez le fusible
L'appareil ne fonctionne pas.	Alimentation électrique.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Défaut de câblage interne.	Appelez votre agent ou technicien qualifié.
L'appareil s'allume, mais la température est trop élevée/basse.	Trop de glace sur l'évaporateur.	Dégivrer l'appareil.
	Condenseur bloqué par de la poussière.	Appelez votre agent ou technicien qualifié.
	Les portes ne sont pas bien fermées.	Vérifiez que les portes sont fermées et que les joints ne sont pas endommagés.
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condenseur est interrompu.	Déplacez l'appareil vers un endroit plus adapté.
	Température ambiante trop élevée	Augmentez la ventilation ou déplacez l'appareil vers un endroit plus frais.
	Des aliments impropres sont stockés dans l'appareil.	Retirez tous les aliments trop chauds ou les obstructions du ventilateur.
	L'appareil est surchargé.	Réduisez la quantité d'aliments stockés dans l'appareil.
L'appareil est inhabituellement bruyant.	Écrou/vis desserré.	Vérifiez et serrez tous les écrous et les vis.
	L'appareil n'a pas été installé dans une position plane ou stable.	Vérifiez la position d'installation et modifiez-la si nécessaire.
L'appareil fuit de l'eau.	L'appareil n'est pas correctement mis à niveau.	Ajustez les pieds à vis pour mettre l'appareil à niveau (le cas échéant).
	La sortie de décharge est bloquée.	Dégagez la sortie de décharge.
	Le mouvement de l'eau vers le drain est obstrué.	Dégager le sol de l'appareil (le cas échéant).
	Le réservoir d'eau est endommagé.	Appelez votre agent ou technicien qualifié.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Refrigeratore		
Modello	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Potenza nominale in ingresso [W]	180	215	235
Corrente nominale [A]	1,4		2
Consumo energetico [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Classe energetica	B		C
Alimentazione [V]/ Frequenza [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Volume netto [l]	-	-	376
Volume lordo [l]	170	391	590
Classe di protezione contro le scosse elettriche	I		
Livello di rumore emesso	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (Consumo energetico annuo) [kWh/anno]	569	836	567
Classe climatica	4		
Peso [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	Dimensioni: 595x680x870	Dimensioni: 680x600x1870	Dimensioni: 725x777x1885
Regolazione dell'altezza	Sì		
Cesto/scaffali	3 ripiani	4 ripiani	
Blocco	Sì		

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Refrigeratore		
Modello	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Potenza nominale in ingresso [W]	228		215
Corrente nominale [A]	-		
Consumo energetico [kWh/24h]	-		
Classe energetica	B	D	B
Alimentazione [V]/ Frequenza [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R600a/145g		R600a/100g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Volume netto [l]	-	376	-
Volume lordo [l]	590		380
Classe di protezione contro le scosse elettriche	I		
AEC (Consumo energetico annuo) [kWh/anno]	1296	896	1071

Classe climatica	4		
Peso [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	Dimensioni: 775x705x1850	Dimensioni: 775x723x1850	Dimensioni: 595x635x1850
Regolazione dell'altezza	Sì		
Cesto/scaffali	4 ripiani		
Blocco	Sì		

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**	
Nome del prodotto	Refrigeratore	
Modello	RCLK-C380G	RCLK-C170
Potenza nominale in ingresso [W]	215	187
Corrente nominale [A]	-	1,4
Consumo energetico [kWh/24h]	-	-
Classe energetica	D	-
Alimentazione [V]/ Frequenza [Hz]	230~/50	
Refrigerante	R600a/100g	R600a/54g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Volume netto [l]	239	-
Volume lordo [l]	380	170
Classe di protezione contro le scosse elettriche	I	
AEC (Consumo energetico annuo) [kWh/anno]	603	-
Classe climatica	4	
Peso [kg]	75	43
Dimensions [mm]	Dimensioni: 595x635x1850	Dimensioni: 595x653x880
Regolazione dell'altezza	Sì	
Cesto/scaffali	4 ripiani	3 ripiani
Blocco	Sì	

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**		
Nome del prodotto	Congelatore		
Modello	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Potenza nominale in ingresso [W]	492		
Corrente nominale [A]	2,8	-	
Consumo energetico [kWh/24h]	6,2	-	
Classe energetica	D	C	
Alimentazione [V]/ Frequenza [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R290/110g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Volume netto [l]	321	-	
Volume lordo [l]	590		
Classe di protezione contro le scosse elettriche	I		
AEC (Consumo energetico annuo) [kWh/anno]	2260	3015	
Classe climatica	4		
Peso [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	Dimensioni: 775x723x1850	Dimensioni: 775x705x1850	
Regolazione dell'altezza	Sì		
Cesto/scaffali	7 ripiani		

Blocco	Sì

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Congelatore		
Modello	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Potenza nominale in ingresso [W]	492	425	
Corrente nominale [A]	2,8	2,6	-
Consumo energetico [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Classe energetica	D		C
Alimentazione [V]/ Frequenza [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R290/110g	R290/120g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Volume netto [l]	321	206	-
Volume lordo [l]	590		380
Classe di protezione contro le scosse elettriche	I		
AEC (Consumo energetico annuo) [kWh/anno]	2260	1816	2237
Classe climatica	4		
Peso [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	Dimensioni: 775x723x1850	Dimensioni: 595x653x1850	Dimensioni: 595x635x1850
Regolazione dell'altezza	Sì		
Cesto/scaffali	7 ripiani		
Blocco	Sì		

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Congelatore		
Modello	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Potenza nominale in ingresso [W]	425		215
Corrente nominale [A]	-	2,6	2
Consumo energetico [kWh/24h]	-	4,9	-
Classe energetica	C	D	-
Alimentazione [V]/ Frequenza [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R290/120g		R600a/65g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Volume netto [l]	-	206	-
Volume lordo [l]	380		170
Classe di protezione contro le scosse elettriche	I		
AEC (Consumo energetico annuo) [kWh/anno]	2237	1816	-
Classe climatica	4		
Peso [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	Dimensioni: 595x635x1850		Dimensioni: 595x653x880
Regolazione dell'altezza	Sì		
Cesto/scaffali	7 ripiani		3 ripiani
Blocco	Sì		

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda


Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.


Leggere le istruzioni prima dell'uso.


Il prodotto deve essere riciclato.


ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)


ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!


ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali infiammabili!


Utilizzare solo in ambienti chiusi.


ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso


ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio.

Refrigeratore/congelatore

2.1. Istruzioni di sicurezza

Informazioni generali sulla sicurezza per l'uso di dispositivi elettrici: per evitare qualsiasi rischio di lesioni dovute a incendi o scosse elettriche, attenersi alle istruzioni di sicurezza di base quando si utilizza questo

dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di assicurarsi di averle comprese bene. Conservare il manuale vicino all'apparecchiatura per poterlo consultare in qualsiasi momento. Utilizzare sempre fonti di corrente collegate a terra che forniscano la tensione corretta (indicata sull'etichetta del dispositivo). In caso di dubbi, far controllare da un elettricista la corretta messa a terra del collegamento. Non utilizzare mai un cavo di alimentazione difettoso. Non aprire l'unità in ambienti umidi o bagnati oppure se le mani o il corpo sono umidi o bagnati. Proteggere l'unità dai raggi solari. Utilizzare il dispositivo in un luogo protetto per evitare di danneggiare l'apparecchiatura o di mettere a rischio altre persone. Assicurarsi che il dispositivo sia in grado di raffreddarsi ed evitare di posizionarlo troppo vicino ad altri dispositivi che producono calore. Prima di pulire la macchina, scollegarla dalla fonte di alimentazione. Per la pulizia utilizzare un panno morbido umido. Evitare l'uso di detergenti e assicurarsi che nessun liquido penetri nell'unità. Nessun elemento interno di questo dispositivo necessita di manutenzione da parte dell'utente. L'apertura del dispositivo senza la nostra autorizzazione comporta la perdita della garanzia!

2.2. Linee guida di sicurezza

a) Si prega di leggere attentamente e comprendere le presenti istruzioni prima di utilizzare il dispositivo! Si prega di osservare attentamente le norme di sicurezza per evitare danni dovuti ad un uso improprio!

b) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.

c) Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi e per l'uso previsto.

d) Non offriamo alcuna garanzia per danni derivanti da un uso improprio o da un funzionamento non corretto.

e) Prima di utilizzare questo apparecchio per la prima volta, verificare che il tipo di tensione e di corrente di rete corrispondano ai dati indicati sulla targhetta identificativa.

f) Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

g) PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Non tentare di riparare l'unità da soli. In caso di guasti al dispositivo, le riparazioni devono essere eseguite da personale esperto e qualificato.

h) Controllare regolarmente la spina principale e il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un'altra persona qualificata per prevenire pericoli.

i) È necessario evitare che il cavo di alimentazione si danneggi a causa di schiacciamento, rottura o abrasione su bordi taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e fonti di calore libere. Inoltre, non può essere appeso o immerso in acqua.

j) ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

k) L'alloggiamento non deve essere aperto in nessun caso.

l) Non conservare oggetti pesanti, velenosi o corrosivi nel dispositivo.

m) Per evitare di danneggiare il compressore durante il trasporto, il frigorifero non deve essere inclinato più di 45°.

n) Non utilizzare l'apparecchio in locali non riscaldati e in luoghi con elevata umidità dell'aria.

o) ATTENZIONE! Le aperture di ventilazione dell'apparecchio non devono essere ostruite.

p) ATTENZIONE! Non utilizzare apparecchi o macchine elettriche per accelerare lo sbrinamento.

q) ATTENZIONE! Prestare particolare attenzione a non danneggiare gli elementi del circuito di raffreddamento.

r) ATTENZIONE! Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano dell'apparecchio adibito alla conservazione degli alimenti.

s) ATTENZIONE! L'apparecchio, per come è stato progettato, contiene gas infiammabili che servono per l'isolamento. Per questo motivo, al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere consegnato a un professionista per lo smaltimento.

t) ATTENZIONE! La spina dell'apparecchio deve essere collegata alla presa in un punto che ne consenta lo scollegamento facile e veloce.

u) ATTENZIONE! L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato.

v) I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

w) Non è consentito conservare nell'apparecchio sostanze potenzialmente esplosive, ad esempio bombolette contenenti gas infiammabile compresso.

x) Non utilizzare dispositivi malfunzionanti o danneggiati.

y) Non è possibile utilizzare nel dispositivo parti o accessori non consigliati dal produttore. L'uso di parti non raccomandate dal produttore comporta la perdita della garanzia e può comportare una minaccia diretta alla vita o alla salute dell'utente.

z) È vietato spostare, regolare e ruotare l'apparecchio durante il lavoro.

aa) È vietato posizionare l'apparecchio su una superficie combustibile.

bb) È vietato posizionare l'apparecchio vicino a fiamme libere, fornelli elettrici, stufe a carbone o altre fonti di calore, nonché vicino alla luce solare diretta. Le temperature elevate possono danneggiare la capacità di raffreddamento e aumentare il consumo di elettricità.

cc) Il dispositivo non deve essere collegato a una presa diversa da una presa a muro; non utilizzare adattatori per prese multiple o prese multiple.

dd) Nel caso in cui l'alimentazione elettrica dell'apparecchio venga interrotta è necessario attendere circa 5 minuti prima di ricollegarlo alla corrente elettrica per evitare danni all'apparecchio.

ee) Non esporre il dispositivo alla pioggia.

ff) Non mettere nel congelatore contenitori contenenti liquidi che potrebbero congelare.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti. La mancata osservanza delle raccomandazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare lesioni gravi o la morte!



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Principi di utilizzo

I refrigeratori sono progettati per refrigerare e conservare gli alimenti.

I congelatori sono progettati per congelare e conservare i prodotti alimentari.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Pulsante On/Off della retroilluminazione
2. Blocco
3. Pannello di controllo
4. Porte di vetrina
5. Ripiani
6. Piedini regolabili

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Blocco

2. Pannello di controllo
3. Porta
4. Piedini regolabili

Tutti i modelli sono dotati di due ruote nella parte posteriore del dispositivo per facilitarne lo spostamento in un'altra posizione.

3.2. Preparazione all'uso

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Al ricevimento della merce, controllare che l'imballaggio non presenti difetti e aprirlo se non presenta danni. Se l'imballaggio risulta danneggiato, contattare entro 3 giorni la propria compagnia di trasporto e il distributore e documentare i danni nel modo più dettagliato possibile. Non capovolgere la confezione! Durante il trasporto del pacco, assicurarsi che sia mantenuto orizzontale e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Si prega di conservare tutti i materiali di imballaggio (cartone, nastri di plastica e polistirolo), in modo che in caso di problemi, il dispositivo possa essere rispedito al centro di assistenza in perfette condizioni!

SUGGERIMENTI GENERALI PER L'UTENTE

Dopo aver disimballato l'apparecchio e prima di collegarlo alla rete elettrica, è necessario pulirlo. Una volta che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura impostata, può essere riempito. È vietato riempire l'apparecchio con liquidi e alimenti caldi; tutti i prodotti alimentari inseriti nell'apparecchio devono essere coperti. I prodotti alimentari e le bevande devono essere conservati in contenitori sigillati ermeticamente. Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio si consiglia di disporre i prodotti in modo tale da mantenere una certa distanza tra loro. Se la porta viene aperta troppo spesso, aumenta il consumo di energia, con conseguenti possibili danni. Carico massimo di un singolo ripiano: 30 kg. Chiudere sempre lo sportello dell'apparecchio quando non è in uso. Non utilizzare cacciaviti o altri utensili metallici per rimuovere gli strati di ghiaccio che si formano sulle pareti dell'apparecchio durante il suo utilizzo. Nel caso in cui non si utilizzi l'apparecchio per un periodo prolungato, per risparmiare energia elettrica è necessario scollegare l'apparecchio pulito dalla corrente elettrica, pulirlo e lasciare la porta aperta per evitare che si accumulino odori sgradevoli all'interno dell'apparecchio.

3.3. Assemblaggio del dispositivo

Trasportare e trasportare sempre il dispositivo in posizione verticale. Afferrare dalla base. Se il dispositivo è stato immagazzinato o trasportato in una posizione diversa da quella di lavoro, prima dell'uso posizionarlo correttamente per 12 ore. In caso di dubbi, lasciarlo riposare per il periodo di tempo necessario.

 **ATTENZIONE!** Il corretto collegamento dell'apparecchio alla presa singola con messa a terra è garanzia di un buon funzionamento. In caso di installazione non corretta, la macchina potrebbe causare lesioni. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, che possa sostenerne il peso e il contenuto. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare almeno 20 cm di spazio tra l'apparecchio e la parete o altri oggetti. Una scarsa ventilazione causata da uno spazio insufficiente attorno al dispositivo può influire negativamente sul processo di refrigerazione e ridurre la durata utile del frigorifero.

PRIMO AVVIAMENTO

1. Disimballare l'intero elettrodomestico.

2. Assicurarsi che non sia rimasto alcun materiale di imballaggio nella camera del compressore.
3. Rimuovere tutti i documenti e gli altri accessori dall'interno dell'apparecchio.
4. Installare tutti i componenti aggiuntivi dell'apparecchio.
5. Impostare l'altezza e livellare il dispositivo.
6. Pulisci e asciuga l'interno
7. Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
8. Collegare la spina dell'apparecchio alla presa.
9. Impostare la refrigerazione in base alle esigenze.
10. Una volta raggiunta la temperatura preimpostata, caricare l'apparecchio.

REGOLAZIONE/LIVELLAMENTO DELL'ALTEZZA

Per regolare l'altezza o il livello del refrigeratore è necessario svitare o avvitare i piedini dell'apparecchio.

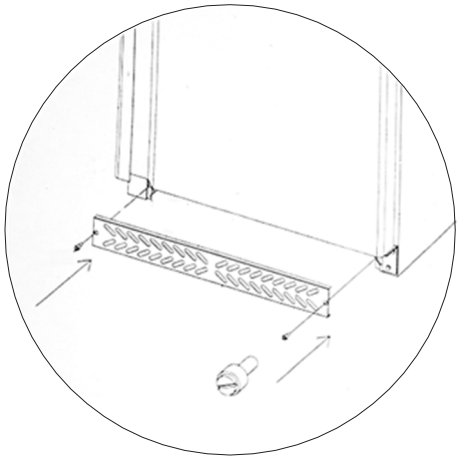
MONTAGGIO SCAFFALI

1. Allineare un set di staffe per mensole su ciascun lato dell'interno all'altezza desiderata.
2. Far scorrere il ripiano in posizione.
3. Ripetere la stessa operazione per gli altri ripiani.

Il maligno dello scaffale è importante per il corretto drenaggio dell'acqua.

MONTAGGIO DEL PANNELLO ESTERNO

Fissare il pannello esterno alla parte inferiore dell'apparecchio, sotto le porte, come mostrato nello schema seguente:



3.4. Utilizzo del dispositivo

ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO

Modelli **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
2. Assicurarsi che il pulsante On/Off della retroilluminazione sia in posizione "O" e collegare la spina del dispositivo alla fonte di alimentazione.

3. Il dispositivo si avvia. Le impostazioni del pannello di controllo sono descritte più avanti in questo manuale.

4. È possibile accendere e spegnere la retroilluminazione dell'apparecchio tramite il pulsante di accensione/spegnimento della retroilluminazione.

Modello **RCLK-W600**

1. Chiudere gli sportelli del dispositivo.

2. Il dispositivo si avvierà automaticamente una volta collegato a una fonte di alimentazione.

Il dispositivo inizierà a refrigerare fino alla temperatura impostata ed eseguirà regolarmente uno sbrinamento più volte al giorno, a seconda delle impostazioni del controller (solitamente ogni 4 ore).

SBRINAMENTO

SBRINAMENTO AUTOMATICO

In caso di accumulo di ghiaccio al suo interno, il dispositivo dovrà essere sbrinato. Ciò può accadere a causa dell'apertura troppo frequente delle porte per lunghi periodi. Il dispositivo attiva automaticamente il ciclo di sbrinamento automatico ogni quattro ore. Per attivare manualmente lo sbrinamento:

SBRINAMENTO MANUALE

Premere e tenere premuto il pulsante “” per almeno 5 secondi: lo sbrinamento inizierà e sul display verrà visualizzato un messaggio appropriato. Lo sbrinamento dura al massimo 30 minuti.

ATTENZIONE!

- Lo sbrinamento manuale reimposta la programmazione dello sbrinamento automatico. Il successivo sbrinamento automatico inizierà 4 ore dopo la fine dello sbrinamento manuale.
- Non utilizzare apparecchi elettrici (ad esempio asciugacapelli) o fiamme libere per sbrinare il dispositivo. Gli elementi in plastica degli interni potrebbero fondersi e una scintilla o una fiamma potrebbero incendiare i fumi. Sul fondo dell'apparecchio è presente un'apertura con tappo, che consente di scaricare grandi quantità di acqua all'esterno dell'apparecchio. Asciugare piccole quantità di acqua di condensa con un panno morbido o una spugna.

SERRATURA DELLA PORTA

Per impedire aperture non autorizzate, le porte del dispositivo possono essere bloccate.

FUNZIONAMENTO DEL CONTROLLER DEL DISPOSITIVO



SET	Visualizzazione delle impostazioni. In modalità di programmazione del servizio: selezionare il parametro e confermare le modifiche.
	Avviare lo sbrinamento manuale.

∧	Scorrere l'elenco dei parametri (in modalità programmazione di servizio)/Aumentare il valore impostato
∨ AUX	Scorrere l'elenco dei parametri (in modalità programmazione servizio)/Diminuire il valore impostato
COMBINAZIONI DI PULSANTI	
∨ + ∧	Pulsanti di blocco/sblocco
SET + ∨	Avviare la modalità di programmazione del servizio – ATTENZIONE! SI CONSIGLIA DI NON AVVIARE LA MODALITÀ DI SERVIZIO: tutti i parametri di fabbrica sono stati impostati in questa modalità e le modifiche potrebbero causare un funzionamento non corretto del dispositivo.
SET + ∧	Ritorna alla visualizzazione della temperatura ambiente.

SIMBOLO	MODALITÀ	DESCRIZIONE
❄	SU	Il compressore è attivo
	Lampeggiante	Attivazione della prevenzione dei brevi periodi di funzionamento
❄	SU	Sbrinamento attivo
	Lampeggiante	Gocciolamento attivo
	SU	Ventilatore acceso
	Lampeggiante	Attivazione ritardata del ventilatore dopo lo sbrinamento
°C	SU	Unità di temperatura
	Lampeggiante	Modalità di programmazione
°F	SU	Unità di temperatura
	Lampeggiante	Modalità di programmazione

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

1. Premere brevemente il SET pulsante e verrà visualizzata l'impostazione corrente.
2. Per tornare alla schermata standard premere SET brevemente o attendere circa 5 secondi.

MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI

1. Premere e tenere premuto il SET pulsante per circa 3 secondi.
2. Verrà visualizzata l'impostazione corrente e il diodo °C o °F lampeggerà.
3. Modificare l'impostazione utilizzando ∨ o ∧.
4. Per accettare le modifiche, premere il SET pulsante.

PULSANTI DI BLOCCO

Premere e tenere premuti i ∨ pulsanti e ∧ per almeno 3 secondi OF. Verrà visualizzato “” – i pulsanti sono ora bloccati.

PULSANTI DI SBLOCCO

Premere e tenere premuti i ∨ pulsanti e ∧ per almeno 3 secondi ON. Verrà visualizzato “” – i pulsanti sono ora attivi.

3.5. Trasporto e stoccaggio

Durante il trasporto, la macchina deve essere protetta da scosse, cadute e capovolgimenti. Conservarlo in un luogo adeguatamente ventilato, con aria secca e senza gas corrosivi.

3.6. Pulizia e manutenzione

Si consiglia di lavare regolarmente l'apparecchio. Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchio o prima di effettuare qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione, è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si sia raffreddato. Non utilizzare per il lavaggio detergenti caustici, come polveri detergenti, agenti contenenti alcol, diluenti, diluenti, ecc. e non far penetrare acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. È vietato pulire l'apparecchio con un getto d'acqua. L'interno del dispositivo deve essere pulito con un disinfettante idoneo all'industria alimentare. Per la pulizia, utilizzare un panno umido e morbido e poi asciugare accuratamente. Asciugare la superficie con un panno morbido e asciutto. Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, adottare le seguenti misure: scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica e rimuovere tutti gli alimenti al suo interno. Quindi lavare l'intero apparecchio con un panno umido e morbido e un detergente delicato, risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente, lasciare lo sportello aperto per qualche istante, in modo che l'apparecchio sia completamente asciutto. Controllare di tanto in tanto che il cavo non sia danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un tecnico specializzato o da un elettricista qualificato. In caso di danni o malfunzionamenti, contattare il rivenditore o il nostro servizio di assistenza. Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi e accessori originali. Tentare di effettuare autonomamente le riparazioni può comportare un rischio diretto per la vita o la salute e invalidare la garanzia!

CONTROLLARE REGOLARMENTE IL DISPOSITIVO

Controllare regolarmente che il dispositivo non presenti danni. In caso di danni, interrompere l'utilizzo del dispositivo. Contatta il servizio clienti per risolvere il problema.

Cosa fare in caso di problemi?

Contatta il servizio clienti e prepara le seguenti informazioni:

- Numero di fattura e numero di serie (quest'ultimo riportato sulla targhetta tecnica dell'apparecchio).
- Se pertinente, una foto della parte danneggiata, rotta o difettosa.
- Sarà più facile per l'addetto al servizio clienti determinare l'origine del problema se fornisci una descrizione dettagliata e precisa della questione. Più dettagliate saranno le tue informazioni, più il servizio clienti sarà in grado di rispondere al tuo problema in modo rapido ed efficiente!

 **ATTENZIONE!** Non aprire mai il dispositivo senza l'autorizzazione del servizio clienti. Ciò può comportare la perdita della garanzia!

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

3.7. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'unità non è accesa.	Controllare che l'unità sia collegata correttamente e accesa.
	La spina e il cavo sono danneggiati.	Chiama il tuo agente o un tecnico qualificato.
	Il fusibile nella spina è saltato.	Sostituire il fusibile
L'apparecchio non funziona.	Alimentazione elettrica.	Controllare l'alimentazione.
	Guasto al cablaggio interno.	Chiama il tuo agente o un tecnico qualificato.
L'apparecchio si accende, ma la temperatura è troppo alta/bassa.	Troppo ghiaccio sull'evaporatore.	Sbrinare l'apparecchio.
	Condensatore bloccato dalla polvere.	Chiama il tuo agente o un tecnico qualificato.
	Le porte non sono chiuse correttamente.	Controllare che le porte siano chiuse e che le guarnizioni non siano danneggiate.
	L'apparecchio è posizionato vicino a una fonte di calore oppure il flusso d'aria verso il condensatore è interrotto.	Spostare l'elettrodomestico in un luogo più adatto.
	Temperatura ambiente troppo alta	Aumentare la ventilazione o spostare l'apparecchio in una posizione più fresca.
	Nell'apparecchio sono conservati alimenti non idonei.	Rimuovere eventuali alimenti eccessivamente caldi o ostruzioni dal ventilatore.
	L'apparecchio è sovraccarico.	Ridurre la quantità di cibo conservato nell'elettrodomestico.
L'elettrodomestico è insolitamente rumoroso.	Dado/vite allentato.	Controllare e serrare tutti i dadi e le viti.
	L'apparecchio non è stato installato in una posizione piana o stabile.	Controllare la posizione di installazione e modificarla se necessario.
L'apparecchio perde acqua.	L'apparecchio non è livellato correttamente.	Regolare i piedini filettati per livellare l'apparecchio (se applicabile).
	L'uscita di scarico è bloccata.	Pulire l'uscita di scarico.
	Il flusso dell'acqua verso lo scarico è ostruito.	Liberare il pavimento dell'elettrodomestico (se presente).
	Il contenitore dell'acqua è danneggiato.	Chiama il tuo agente o un tecnico qualificato.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Enfriador		
Modelo	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Potencia nominal de entrada [W]	180	215	235
Intensidad nominal [A]	1,4		2
Consumo de energía [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Eficiencia energética	B		C
Alimentación [V]/ Frecuencia [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Volumen neto [l]	-	-	376
Volumen bruto [l]	170	391	590
Clase de protección contra descargas eléctricas	I		
Nivel de ruido emitido	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
Consumo anual de energía (AEC) [kWh/año]	569	836	567
Clase climática	4		
Peso [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Ajuste de altura	Sí		
Cesta/estantes	3 estantes	4 estantes	
Bloqueo	Sí		

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Enfriador		
Modelo	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Potencia nominal de entrada [W]	228		215
Intensidad nominal [A]	-		
Consumo de energía [kWh/24h]	-		
Eficiencia energética	B	D	B
Alimentación [V]/ Frecuencia [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R600a/145g		R600a/100g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Volumen neto [l]	-	376	-
Volumen bruto [l]	590		380
Clase de protección contra descargas eléctricas	I		
Consumo anual de energía (AEC) [kWh/año]	1296	896	1071
Clase climática	4		

Peso [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Ajuste de altura	Sí		
Cesta/estantes	4 estantes		
Bloqueo	Sí		

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**	
Nombre del producto	Enfriador	
Modelo	RCLK-C380G	RCLK-C170
Potencia nominal de entrada [W]	215	187
Intensidad nominal [A]	-	1,4
Consumo de energía [kWh/24h]	-	-
Eficiencia energética	D	-
Alimentación [V]/ Frecuencia [Hz]	230~/50	
Refrigerante	R600a/100g	R600a/54 g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Volumen neto [l]	239	-
Volumen bruto [l]	380	170
Clase de protección contra descargas eléctricas	I	
Consumo anual de energía (AEC) [kWh/año]	603	-
Clase climática	4	
Peso [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Ajuste de altura	Sí	
Cesta/estantes	4 estantes	3 estantes
Bloqueo	Sí	

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**		
Nombre del producto	Congelador		
Modelo	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Potencia nominal de entrada [W]	492		
Intensidad nominal [A]	2,8	-	
Consumo de energía [kWh/24h]	6,2	-	
Eficiencia energética	D	C	
Alimentación [V]/ Frecuencia [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R290 / 110 g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Volumen neto [l]	321	-	
Volumen bruto [l]	590		
Clase de protección contra descargas eléctricas	I		
Consumo anual de energía (AEC) [kWh/año]	2260	3015	
Clase climática	4		
Peso [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Ajuste de altura	Sí		
Cesta/estantes	7 estantes		
Bloqueo	Sí		

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Congelador		
Modelo	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Potencia nominal de entrada [W]	492	425	
Intensidad nominal [A]	2,8	2,6	-
Consumo de energía [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Eficiencia energética	D		C
Alimentación [V]/ Frecuencia [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R290/110 g	R290/120 g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Volumen neto [l]	321	206	-
Volumen bruto [l]	590		380
Clase de protección contra descargas eléctricas	I		
Consumo anual de energía (AEC) [kWh/año]	2260	1816	2237
Clase climática	4		
Peso [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Ajuste de altura	Sí		
Cesta/estantes	7 estantes		
Bloqueo	Sí		

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Congelador		
Modelo	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Potencia nominal de entrada [W]	425		215
Intensidad nominal [A]	-	2,6	2
Consumo de energía [kWh/24h]	-	4,9	-
Eficiencia energética	C	D	-
Alimentación [V]/ Frecuencia [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R290/120 g		R600a/65g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Volumen neto [l]	-	206	-
Volumen bruto [l]	380		170
Clase de protección contra descargas eléctricas	I		
Consumo anual de energía (AEC) [kWh/año]	2237	1816	-
Clase climática	4		
Peso [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Ajuste de altura	Sí		
Cesta/estantes	7 estantes		3 estantes
Bloqueo	Sí		

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda


El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.


Lea las instrucciones antes de usar.


El producto debe ser reciclado.


¡**ADVERTENCIA!** o ¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)


¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!


¡ATENCIÓN! Peligro de incendio - ¡materiales inflamables!


Utilizar únicamente en interiores.


¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso


¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: manejo del aparato.

Enfriador/Congelador

2.1. Instrucciones de seguridad

Información general de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos: Para evitar cualquier riesgo de lesiones por incendio o descarga eléctrica, siga las instrucciones básicas de seguridad al utilizar este dispositivo. Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de que las ha entendido bien. Mantenga el manual cerca del equipo para poder leerlo en cualquier momento. Utilice siempre fuentes de corriente conectadas a tierra que proporcionen la tensión correcta (indicado en la etiqueta del dispositivo). Si tiene alguna duda, deje que un electricista compruebe que la conexión esté correctamente conectada a tierra. Nunca utilice un cable de alimentación defectuoso. No abra la unidad en un entorno húmedo o mojado, o si sus manos o cuerpo están húmedos o mojados. Proteja la unidad de la radiación solar. Utilice el dispositivo en un lugar protegido para evitar dañar el equipo o poner en riesgo a otras personas. Asegúrese de que el

dispositivo pueda enfriarse y evite colocarlo demasiado cerca de otros dispositivos que produzcan calor. Antes de limpiar la máquina, desconéctela de la fuente de alimentación. Utilice un paño suave húmedo para limpiar. Evite el uso de detergentes y asegúrese de que no entre ningún líquido en la unidad. Ningún elemento interno de este dispositivo necesita mantenimiento por parte del usuario. ¡Abrir el dispositivo sin nuestra aprobación conlleva la pérdida de la garantía!

2.2. Pautas de seguridad

a) ¡Lea y comprenda atentamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo! ¡Tenga en cuenta las normas de seguridad para evitar daños debido a un uso inadecuado!

b) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a terceros, se deberá entregar junto con él el manual.

c) Utilice este dispositivo únicamente en interiores y para el uso previsto.

d) No ofrecemos ninguna garantía por daños resultantes de un uso indebido o una operación incorrecta.

e) Antes de utilizar este dispositivo por primera vez, compruebe si el tipo de tensión y corriente principal cumplen con los datos indicados en la placa de características.

f) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo se utiliza el dispositivo.

g) ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No intente reparar la unidad usted mismo. En caso de fallas del dispositivo, las reparaciones deberán ser realizadas por expertos calificados.

h) Por favor, revise periódicamente el enchufe principal y el cable de alimentación. Si el cable de alimentación de este dispositivo está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su servicio de atención al cliente u otra persona calificada para evitar peligros.

i) Es necesario evitar daños en el cable de alimentación por aplastamiento, rotura o abrasiones en cantos afilados y mantenerlo alejado de superficies calientes y fuentes abiertas de fuego. Tampoco podrá colgarse ni sumergirse en agua.

j) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.

k) Bajo ninguna circunstancia se debe abrir la carcasa.

l) No almacene objetos pesados, venenosos o corrosivos en el dispositivo.

m) Para evitar dañar el compresor durante el transporte, el frigorífico no debe inclinarse más de 45°.

n) No utilice el aparato en habitaciones sin calefacción ni en lugares con alta humedad del aire.

o) ¡ATENCIÓN! Las aberturas de ventilación del aparato deben estar siempre libres de obstrucciones.

p) ¡ATENCIÓN! No utilice ningún aparato o máquina eléctrica para acelerar la descongelación.

q) ¡ATENCIÓN! Preste especial atención a no dañar los elementos del circuito de refrigerante.

r) ¡ATENCIÓN! No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la cámara del aparato que sirve para almacenar alimentos.

s) ¡ATENCIÓN! El aparato en su diseño contiene gases inflamables que sirven como aislante. Por este motivo, al final de su vida útil, el aparato deberá entregarse para su eliminación a profesionales.

t) ¡ATENCIÓN! El enchufe del aparato debe conectarse a la toma de corriente en un lugar que permita su fácil y rápida desconexión.

u) ¡ATENCIÓN! La instalación del aparato debe ser realizada por una persona cualificada.

v) Los niños no pueden jugar con el aparato.

w) No está permitido almacenar sustancias potencialmente explosivas en el aparato, por ejemplo: latas que contengan gas inflamable comprimido.

x) No utilice dispositivos que funcionen mal o estén dañados.

y) No se pueden utilizar en el dispositivo piezas o accesorios no recomendados por el fabricante. El acto de utilizar piezas no recomendadas por el fabricante, resulta en la pérdida de la garantía y puede suponer una amenaza directa a la vida o la salud del usuario.

z) Está prohibido mover, ajustar y girar el dispositivo durante el trabajo.

aa) Está prohibido colocar el dispositivo sobre una superficie combustible.

bb) Está prohibido colocar el dispositivo cerca de llamas abiertas, estufas eléctricas, estufas de carbón u otras fuentes de calor, así como cerca de la luz solar directa. Las altas temperaturas pueden dañar la capacidad de enfriamiento y aumentar el consumo de electricidad.

cc) El dispositivo no debe conectarse a una toma de corriente que no sea una toma de pared, no utilice un adaptador de toma de corriente múltiple ni enchufes múltiples.

dd) En caso de que se corte el suministro eléctrico al aparato es necesario esperar unos 5 minutos antes de volver a conectar el aparato a la electricidad para evitar daños en el aparato.

ee) No exponga el dispositivo a la lluvia.

ff) No coloque en el congelador ningún recipiente que contenga líquidos que puedan congelarse.

¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas. ¡No seguir las recomendaciones e instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves o la muerte!

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

Los enfriadores están diseñados para refrigerar y almacenar alimentos.

Los congeladores están diseñados para congelar y almacenar productos alimenticios.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Botón On/Off (encendido/apagado) de la iluminación
2. Bloqueo
3. Panel de control
4. Puerta del compartimento de calefacción
5. Plataformas
6. Patas regulables

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Bloqueo
2. Panel de control
3. Puertas
4. Patas regulables

Todos los modelos vienen con dos ruedas en la parte trasera del dispositivo para facilitar su desplazamiento a otra posición.

3.2. Preparación para el uso

BERORE EL PRIMER USO

Al recibir la mercancía, compruebe el embalaje en busca de defectos y abra el embalaje si no presenta daños. Si el embalaje está dañado, comuníquese con su empresa de transporte y distribuidor dentro de los 3 días y documente los daños lo más detallado posible. ¡No dé la vuelta al paquete! Al transportar el paquete, asegúrese de mantenerlo en posición horizontal y estable.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

Conserve todos los materiales de embalaje (cartón, cintas de plástico y poliestireno) para que, en caso de problema, el dispositivo pueda devolverse al centro de servicio en perfecto estado.

CONSEJOS GENERALES PARA EL USUARIO

El aparato debe limpiarse después de desembalarlo y antes de conectarlo a la red eléctrica. Una vez que el aparato haya alcanzado la temperatura establecida, se puede llenar. Está prohibido llenar el aparato con líquidos y alimentos calientes y cualquier producto alimenticio introducido en el aparato debe estar cubierto. Los productos alimenticios y bebidas deben almacenarse en recipientes herméticos y sellados. Para garantizar una adecuada circulación de aire dentro del aparato, se recomienda colocar los productos de tal manera que se mantenga la distancia entre ellos. Si la puerta se abre con demasiada frecuencia, aumenta el consumo de energía, lo que podría provocar posibles daños. Carga máxima de un solo estante: 30 kg. Cierre siempre la puerta del aparato cuando no esté en uso. No utilice destornilladores ni otras herramientas metálicas para eliminar las capas de hielo que se forman en las paredes del aparato durante su uso. En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, para ahorrar electricidad, es necesario desconectar el aparato limpio de la red eléctrica, limpiarlo y dejar la puerta abierta para evitar la acumulación de olores desagradables en el interior del aparato.

3.3. Montaje del dispositivo

Transporte y transporte siempre el dispositivo en posición vertical. Agarrar por la base. Si el dispositivo ha sido almacenado o transportado en una posición distinta a su posición de trabajo, antes de usarlo, colóquelo en la posición correcta durante 12 horas. Si existen dudas, dejar reposar el tiempo necesario.

 **¡ADVERTENCIA!** La correcta conexión del aparato a la toma única con toma de tierra es garantía de un correcto funcionamiento. En caso de una instalación inadecuada, la máquina podría provocar lesiones. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable que soporte su peso junto con su contenido. Para proporcionar una ventilación adecuada, deje al menos 20 cm de espacio entre el aparato y la pared u otros objetos. La mala ventilación causada por espacio insuficiente alrededor del dispositivo puede afectar negativamente el proceso de refrigeración y reducir la vida útil del refrigerante.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

1. Desembale todo el aparato.
2. Asegúrese de que no haya quedado material de embalaje en la cámara del compresor.
3. Retire todos los documentos y demás accesorios del interior del aparato.
4. Instale todos los componentes adicionales del aparato.
5. Ajuste la altura y nivele el dispositivo.

6. Limpiar y secar el interior
7. Cierre la puerta del aparato.
8. Conecte el enchufe del aparato a la toma de corriente.
9. Establecer el refrigerante según las necesidades.
10. Cargue el dispositivo una vez alcanzada la temperatura preestablecida.

AJUSTE DE ALTURA/NIVELACIÓN

Para regular la altura o nivel del enfriador, es necesario desatornillar o atornillar las patas del aparato.

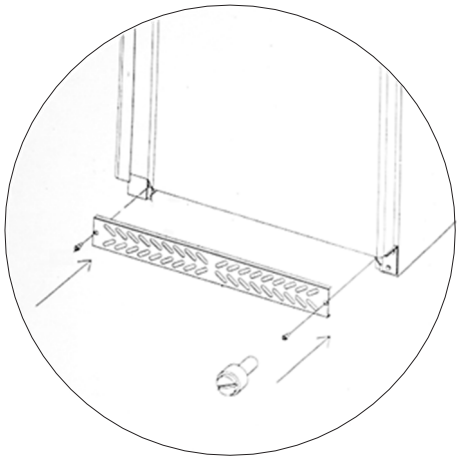
COLOCACIÓN DE ESTANTES

1. Alinee un juego de soportes de estante en cada lado del interior a la altura requerida.
2. Deslice el estante en su lugar.
3. Repita el procedimiento para los estantes restantes.

La plataforma maligna es importante para el correcto drenaje del agua.

MONTAJE DEL PANEL EXTERIOR

Coloque el panel exterior en la parte inferior del dispositivo, debajo de las puertas como se muestra en el diagrama a continuación:



3.4. Uso del dispositivo

ENCENDIDO DEL DISPOSITIVO

Modelos **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Cierre la puerta del aparato.
2. Asegurarse de que el botón On/Off de la iluminación está en la posición "O" y conectar la clavija del aparato a la fuente de alimentación.
3. El aparato se pondrá en marcha. Los ajustes del panel de control se describen más adelante en este manual.
4. Puede encender y apagar la luz de fondo del aparato con el botón de encendido/apagado de la luz de fondo.

Modelo **RCLK-W600**

1. Cierre las puertas del dispositivo.
2. El dispositivo se iniciará automáticamente una vez conectado a una fuente de alimentación.

El dispositivo comenzará a refrigerar a la temperatura establecida y realizará una descongelación regular varias veces al día según la configuración del controlador (generalmente cada 4 horas).

DESCONGELACIÓN

DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

El dispositivo requerirá una descongelación si se produce acumulación de hielo en el interior. Esto puede suceder debido a la apertura demasiado frecuente de las puertas durante períodos prolongados. El dispositivo activa automáticamente su ciclo de descongelación automática cada cuatro horas. Para activar manualmente la descongelación:

DESCONGELACIÓN MANUAL

Mantenga presionado el botón “” durante al menos 5 segundos: se iniciará la descongelación y aparecerá un mensaje correspondiente en la pantalla. La descongelación tarda un máximo de 30 minutos.

¡ATENCIÓN!

- La descongelación manual restablece el programa de descongelación automática. La próxima descongelación automática comenzará 4 horas después de que finalice la descongelación manual.
- No utilice dispositivos eléctricos (como un secador de pelo) ni abra el fuego para descongelar el dispositivo. Los elementos plásticos del interior podrían derretirse y una chispa o llama podría encender los humos. El piso del dispositivo incluye una abertura con una tapa que se utiliza para descargar grandes cantidades de agua fuera del dispositivo. Seque pequeñas cantidades de agua condensada con un paño suave o una esponja.

CERRADURA DE PUERTA

Para evitar la apertura no autorizada del dispositivo, las puertas pueden bloquearse.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROLADOR DEL DISPOSITIVO



SET	Visualización de configuraciones. En el modo de programación de servicio: seleccionar el parámetro y confirmar los cambios.
	Iniciar descongelación manual.
	Desplazarse por la lista de parámetros (en modo de programación de servicio)/Aumentar el valor establecido
AUX	Desplazarse por la lista de parámetros (en modo de programación de servicio)/ Disminuir el valor establecido
COMBINACIONES DE LOS BOTONES	

+	Botones de bloqueo/desbloqueo
SET +	Iniciar modo de programación de servicio – ¡ATENCIÓN! SE RECOMIENDA NO INICIAR EL MODO DE SERVICIO: todos los parámetros de fábrica se configuraron en este modo y los cambios pueden provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo.
SET +	Regresar a la visualización de la temperatura ambiente.

SÍMBOLO	MODO	DESCRIPCIÓN
	EN	El compresor está activo
	Parpadeo	Prevención de periodos cortos de funcionamiento activada
	EN	Descongelación activada
	Parpadeo	Goteo activo
	EN	Ventilador encendido
	Parpadeo	Activación retardada del ventilador después de la descongelación
°C	EN	Unidad de temperatura
	Parpadeo	Modo de programación
°F	EN	Unidad de temperatura
	Parpadeo	Modo de programación

VISUALIZACIÓN DE CONFIGURACIONES

1. Presione brevemente el SET botón y se mostrará la configuración actual.
2. Para volver a la pantalla estándar presione SET brevemente o espere aproximadamente 5 segundos.

CAMBIAR CONFIGURACIÓN

1. Mantenga presionado el SET botón durante aproximadamente 3 segundos.
2. Se mostrará la configuración actual y el diodo °C o °F parpadeará.
3. Cambie la configuración utilizando o .
4. Para aceptar los cambios, presione el SET botón.

BOTONES DE BLOQUEO

Mantenga presionados los botones y durante al menos 3 segundos OF. Se mostrará “” – los botones ahora están bloqueados.

BOTONES DE DESBLOQUEO

Mantenga presionados los botones y durante al menos 3 segundos ON. Se mostrará “” – los botones ahora están activos.

3.5. Transporte y almacenamiento

Durante el transporte, la máquina debe protegerse contra sacudidas, caídas y vuelcos. Guárdelo en un lugar adecuadamente ventilado, con aire seco y sin ningún gas corrosivo.

3.6. Limpieza y mantenimiento

Se recomienda lavar el aparato periódicamente. Antes de iniciar la limpieza del aparato o realizar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento, es necesario desconectar el aparato de la fuente de alimentación y esperar hasta que se haya enfriado. No utilice para lavar ningún limpiador cáustico, como polvos de limpieza, agentes con contenido de alcohol, diluyentes, etc., y no permita que entre agua en el interior del aparato. Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Está prohibido limpiar el aparato con chorro de agua. El interior del dispositivo debe limpiarse con un desinfectante adecuado para la industria alimentaria. Para limpiar, utilice un paño suave y húmedo y luego seque bien. Seque la superficie con un paño suave y seco. Si la máquina no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, se deben tomar las siguientes medidas: Desconecte el aparato completamente de la fuente de alimentación y retire todos los productos alimenticios del mismo. A continuación, lave todo el aparato con un paño suave húmedo y un producto de limpieza suave, enjuáguelo con agua limpia y séquelo bien, dejando la puerta abierta durante un rato para que el aparato quede completamente seco. De vez en cuando, compruebe que el cable no esté dañado. No utilice el aparato si el cable está dañado. Un cable dañado debe ser reemplazado por un servicio técnico o un electricista calificado. En caso de daños o mal funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio técnico. Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por personal cualificado utilizando repuestos y accesorios originales. ¡Intentar hacer reparaciones por su cuenta puede suponer una amenaza directa a la vida o la salud y anulará la garantía!

REVISE PERIÓDICAMENTE EL DISPOSITIVO

Compruebe periódicamente que el dispositivo no presente ningún daño. Si hay algún daño, deje de utilizar el dispositivo. Por favor, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente para solucionar el problema.

¿Qué hacer en caso de problema?

Por favor, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente y prepare la siguiente información:

- Número de factura y número de serie (este último se encuentra en la placa técnica del dispositivo).
- Si es relevante, una fotografía de la pieza dañada, rota o defectuosa.
- Será más fácil para su empleado de atención al cliente determinar el origen del problema si le proporciona una descripción detallada y precisa del asunto. ¡Cuanto más detallada sea su información, mejor podrá el servicio de atención al cliente responder a su problema de forma rápida y eficiente!

 **¡ADVERTENCIA!** Nunca abra el dispositivo sin la autorización de su servicio de atención al cliente. ¡Esto puede provocar la pérdida de la garantía!

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

3.7. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	La unidad no está encendida.	Compruebe que la unidad esté enchufada correctamente y encendida.

	El enchufe y el cable están dañados.	Llame a su agente o técnico calificado.
	El fusible del enchufe se ha fundido.	Cambiar el fusible
El aparato no funciona.	Fuente de alimentación.	Verifique la fuente de alimentación.
	Fallo de cableado interno.	Llame a su agente o técnico calificado.
El aparato se enciende, pero la temperatura es demasiado alta/baja.	Demasiado hielo en el evaporador.	Descongele el aparato.
	Condensador bloqueado con polvo.	Llame a su agente o técnico calificado.
	Las puertas no están bien cerradas.	Compruebe que las puertas estén cerradas y que los sellos no estén dañados.
	El aparato está ubicado cerca de una fuente de calor o se interrumpe el flujo de aire hacia el condensador.	Mueva el aparato a una ubicación más adecuada.
	Temperatura ambiente demasiado alta	Aumente la ventilación o mueva el aparato a una posición más fresca.
	Se almacenan alimentos no adecuados en el aparato.	Retire cualquier alimento excesivamente caliente o cualquier bloqueo que pueda obstruir el ventilador.
	El aparato está sobrecargado.	Reducir la cantidad de alimentos almacenados en el aparato.
El aparato es inusualmente ruidoso.	Tuerca/tornillo flojo.	Revise y apriete todas las tuercas y tornillos.
	El aparato no se ha instalado en una posición nivelada o estable.	Verifique la posición de instalación y cámbiela si es necesario.
El aparato pierde agua.	El aparato no está correctamente nivelado.	Ajuste las patas de tornillo para nivelar el aparato (si corresponde).
	La salida de descarga está bloqueada.	Limpie la salida de descarga.
	El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido.	Limpie el piso del aparato (si corresponde).
	El contenedor de agua está dañado.	Llame a su agente o técnico calificado.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Chiller		
Modell	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	180	215	235
Névleges áramerősség [A]	1,4		2
Energiafogyasztás [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energiaosztály	B		C
Tápellátás [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Hűtőközeg	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Hőmérséklet [°C]	0 ÷ 8		
Nettó térfogat [l]	-	-	376
Bruttó térfogat [l]	170	391	590
Elektromos áramütés védelmi osztály	I		
Kibocsátott zajszint	39dB	48,7dB	43,4dB
AEC (éves energiafogyasztás) [kWh/év]	569	836	567
Klímaosztály	4		
Súly [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Magasság beállítása	Igen		
Kosár/polcok	3 polc	4 polc	
Retesz	Igen		

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Chiller		
Modell	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	228		215
Névleges áramerősség [A]	-		
Energiafogyasztás [kWh/24h]	-		
Energiaosztály	B	D	B
Tápellátás [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Hűtőközeg	R600a/145g		R600a/100g
Hőmérséklet [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Nettó térfogat [l]	-	376	-
Bruttó térfogat [l]	590		380
Elektromos áramütés védelmi osztály	I		
AEC (éves energiafogyasztás) [kWh/év]	1296	896	1071

Klímaosztály	4		
Súly [kg]	95	89	78
Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Magasság beállítása	Igen		
Kosár/polcok	4 polc		
Retesz	Igen		

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**	
Precíziós mérleg	Chiller	
Modell	RCLK-C380G	RCLK-C170
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	215	187
Névleges áramerősség [A]	-	1,4
Energiafogyasztás [kWh/24h]	-	-
Energiaosztály	D	-
Tápellátás [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50	
Hűtőközeg	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Hőmérséklet [°C]	0÷8	0÷8
Nettó térfogat [l]	239	-
Bruttó térfogat [l]	380	170
Elektromos áramütés védelmi osztály	I	
AEC (éves energiafogyasztás) [kWh/év]	603	-
Klímaosztály	4	
Súly [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Magasság beállítása	Igen	
Kosár/polcok	4 polc	3 polc
Retesz	Igen	

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**		
Precíziós mérleg	Fagyasztóláda		
Modell	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	492		
Névleges áramerősség [A]	2,8	-	
Energiafogyasztás [kWh/24h]	6,2	-	
Energiaosztály	D	C	
Tápellátás [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Hűtőközeg	R290 / 110g		
Hőmérséklet [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Nettó térfogat [l]	321	-	
Bruttó térfogat [l]	590		
Elektromos áramütés védelmi osztály	I		
AEC (éves energiafogyasztás) [kWh/év]	2260	3015	
Klímaosztály	4		
Súly [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Magasság beállítása	Igen		
Kosár/polcok	7 polcok		

Retesz	Igen

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**		
Precíziós mérleg	Fagyasztóláda		
Modell	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	492	425	
Névleges áramerősség [A]	2,8	2,6	-
Energiafogyasztás [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energiaosztály	D		C
Tápellátás [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Hűtőközeg	R290/110g	R290/120g	
Hőmérséklet [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Nettó térfogat [l]	321	206	-
Bruttó térfogat [l]	590		380
Elektromos áramütés védelmi osztály	I		
AEC (éves energiafogyasztás) [kWh/év]	2260	1816	2237
Klímaosztály	4		
Súly [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Magasság beállítása	Igen		
Kosár/polcok	7 polcok		
Retesz	Igen		

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**		
Precíziós mérleg	Fagyasztóláda		
Modell	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	425		215
Névleges áramerősség [A]	-	2,6	2
Energiafogyasztás [kWh/24h]	-	4,9	-
Energiaosztály	C	D	-
Tápellátás [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Hűtőközeg	R290/120g		R600a/65g
Hőmérséklet [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Nettó térfogat [l]	-	206	-
Bruttó térfogat [l]	380		170
Elektromos áramütés védelmi osztály	I		
AEC (éves energiafogyasztás) [kWh/év]	2237	1816	-
Klímaosztály	4		
Súly [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Magasság beállítása	Igen		
Kosár/polcok	7 polcok		3 polc
Retesz	Igen		

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda


A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.


Használat előtt olvassa el a használati utasítást.


A terméket újra kell hasznosítani.


FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)


FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!


FIGYELEM! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!


Csak beltérben használható.


NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság


FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: a készülék használata.

Hűtő/fagyasztó

2.1. Biztonsági utasítások

Általános biztonsági információk az elektromos készülékek használatához: Kérjük, hogy a készülék használatakor tartsa be az alapvető biztonsági utasításokat. Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat,

és győződjön meg róla, hogy jól értette azokat. Tartsa a kézikönyvet a berendezés közelében, hogy bármikor el tudja olvasni. Mindig a földre csatlakoztatott áramforrásokat használjon, amelyek a megfelelő feszültséget biztosítják (a készüléken lévő címkén feltüntetve). Ha kétségei vannak, hagyja, hogy egy villanyszerelő ellenőrizze a csatlakozás megfelelő földelését. Soha ne használjon hibás tápkábelt. Ne nyissa ki a készüléket nedves vagy nedves környezetben, illetve ha keze vagy teste nedves vagy nedves. Védje a készüléket a napsugárzástól. Használja a készüléket védett helyen, hogy elkerülje a berendezés károsodását vagy mások veszélyeztetését. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hűlni tudjon, és kerülje el, hogy túl közel helyezze más, hőt termelő eszközökhöz. A gép tisztítása előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. A tisztításhoz használjon puha, nedves ruhát. Kerülje a tisztítószerek használatát, és győződjön meg róla, hogy nem kerül folyadék a készülékbe. A készülék egyetlen belső elemét sem kell a felhasználónak karbantartania. A készülék jóváhagyásunk nélküli felnyitása a garancia elvesztéséhez vezet!

2.2. Biztonsági iránymutatások

a) Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg ezeket az utasításokat! Kérjük, gondosan tartsa be a biztonsági előírásokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból eredő károkat!

b) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

c) Ezt a készüléket csak beltérben és csak rendeltetésszerű használatra használja.

d) Nem vállalunk garanciát a nem megfelelő használatból vagy helytelen működésből eredő károkra.

e) A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy a főfeszültség típusa és az áram megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.

f) Ezt a készüléket nem szabad korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) számára használni, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatára vonatkozó utasítást kaptak.

g) ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A készülék meghibásodása esetén a javítást képzett szakembereknek kell elvégezniük.

h) Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a főcsatlakozót és a tápkábelt. Ha a készülék tápkábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy annak ügyfélszolgálatának vagy más szakképzett személynek kell kicserélnie.

i) Meg kell akadályozni, hogy a tápkábel megsérüljön az éles széleken történő összenyomódás, törés vagy kopás miatt, és távol kell tartani a forró felületektől és nyílt tűzforrásoktól. Nem lóghat, és nem merülhet vízbe.

j) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

k) Semmilyen körülmények között nem szabad kinyitni a készülékházat.

l) Ne tároljon nehéz, mérgező vagy maró hatású tárgyakat a készülékben.

m) A kompresszor szállítás közbeni sérülésének elkerülése érdekében a hűtőszekrényt nem szabad 45°-nál nagyobb mértékben megdönteni.

n) Ne használja a készüléket fűtetlen helyiségekben és magas páratartalmú helyiségekben.

o) FIGYELEM! A készülék szellőzőnyílásainak mindig szabadnak kell lenniük az eltömődéstől.

p) FIGYELEM! Ne használjon semmilyen elektromos készüléket vagy gépet a leolvasztás felgyorsítására.

q) FIGYELEM! Különösen ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőfolyadék körforgásának elemeit.

r) FIGYELEM! Ne használjon semmilyen elektromos készüléket a készülék élelmiszertárolásra szolgáló kamrájában.

s) FIGYELEM! A készülék a kialakításánál fogva gyúlékony gázokat tartalmaz, amelyek szigetelésre szolgálnak. Ezért a készüléket élettartamának végén szakembereknek kell átadni ártalmatlanításra.

t) FIGYELEM! A készülék dugaszát olyan helyen kell csatlakoztatni a konnektorhoz, amely lehetővé teszi a könnyű és gyors kihúzást.

u) FIGYELEM! A készülék beszerelését csak szakképzett személy végezheti.

v) Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

w) A készülékben nem szabad robbanásveszélyes anyagokat tárolni, pl.: sűrített gyúlékony gázt tartalmazó kannákat.

x) Ne használjon hibásan működő vagy sérült eszközöket.

y) A gyártó által nem ajánlott alkatrészek vagy tartozékok nem használhatók a készülékben. A gyártó által nem ajánlott alkatrészek használata a garancia elvesztését eredményezi, és közvetlen veszélyt jelenthet a felhasználó életére vagy egészségére.

z) Tilos a készüléket a munka során mozgatni, beállítani és forgatni.

aa) Tilos a készüléket éghető felületre helyezni.

bb) Tilos a készüléket nyílt láng, elektromos kályha, szenes kályha vagy más hőforrás, valamint közvetlen napfény közelében elhelyezni. A magas hőmérséklet károsíthatja a hűtési kapacitást és növelheti a villamosenergia-fogyasztást.

cc) A készüléket nem szabad más konnektorhoz csatlakoztatni, mint egy fali aljzathoz, ne használjon több konnektoros adaptert vagy több aljzatot.

dd) Ha a készülék áramellátása megszakad, a készülék károsodásának elkerülése érdekében várni kell kb. 5 percet, mielőtt a készüléket ismét az áramellátáshoz csatlakoztatná.

ee) Ne tegye ki a készüléket esőnek.

ff) Ne tegyen a fagyasztóba olyan folyadékot tartalmazó edényeket, amelyek megfagyhatnak.

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat. A biztonsági ajánlások és utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet!

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetés szabályai

A hűtőgépeket élelmiszerek hűtésére és tárolására tervezték.

A fagyasztók élelmiszerek fagyasztására és fagyasztott tárolására szolgálnak.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Világítás On/Off (be-/kikapcsolás) nyomógombja
2. Retesz
3. Kezelőpanel
4. Vitrinajtó
5. Polcok
6. Állítható lábak

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Retesz
2. Kezelőpanel
3. Ajtó
4. Állítható lábak

Minden modell két kerékkel rendelkezik a készülék hátsó részén, hogy megkönnyítse a másik pozícióba való áthelyezést.

3.2. Felkészülés a használatra

AZ ELSŐ HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

Az áru átvételekor ellenőrizze a csomagolást, hogy nincs-e rajta hiba, és ha nincs sérülés, bontsa ki a csomagolást. Ha a csomagolás megsérült, kérjük, 3 napon belül lépjen kapcsolatba a szállítmányozó céggel és a forgalmazóval, és a lehető legrészletesebben dokumentálja a sérüléseket. Ne fordítsa a csomagot fejjel lefelé! A csomag szállítása során ügyeljen arra, hogy a csomagot vízszintesen és stabilan tartsa.

A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Kérjük, őrizze meg az összes csomagolóanyagot (karton, műanyag szalagok és hungarocell), hogy probléma esetén a készüléket pontos állapotban küldhesse vissza a szervizközpontba!

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA

A készüléket a kicsomagolás után és az elektromos hálózatra való csatlakoztatás előtt meg kell tisztítani Miután a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, meg lehet tölteni. Tilos a készüléket meleg folyadékokkal és élelmiszerekkel megtölteni, és a készülékbe helyezett élelmiszereket le kell fedni. Az élelmiszereket és italokat lezárt, légmentesen záródó edényekben kell tárolni. A készülék belsejében a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében ajánlott a termékeket úgy elhelyezni, hogy a termékek között távolságot tartson. Ha az ajtót túl gyakran nyitják ki, megnő az energiafogyasztás, ami esetleges károsodáshoz vezethet. Egyetlen polc maximális terhelése: 30 kg. Mindig zárja be a készülék ajtaját, ha nem használja. Ne használjon csavarhúzót vagy más fémszerszámot a készülék használata során a készülék falán kialakult jégrétegek eltávolítására. Abban az esetben, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket; az áram megtakarítása érdekében a megtisztított készüléket le kell választani az áramról, tisztítani kell, és az ajtót nyitva kell hagyni, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok összegyűlését a készülék belsejében.

3.3. A készülék összeszerelése

A készüléket mindig függőleges helyzetben szállítsa és szállítsa. Fogd meg a talpánál fogva. Ha a készüléket a munkapozíciójától eltérő helyzetben tárolták vagy szállították, használat előtt állítsa a készüléket 12 órára a megfelelő helyzetbe. Ha bármilyen kétség merül fel, hagyja állni a szükséges ideig.

 **VIGYÁZAT!** A készülék helyes csatlakoztatása a földeléssel ellátott egyetlen aljzathoz a garancia a megfelelő működésre. Nem megfelelő telepítés esetén a gép sérülést okozhat. Helyezze a készüléket olyan sima, stabil felületre, amely a készülék súlyát a tartalmával együtt elviseli. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében tartson legalább 20 cm távolságot a készülék és a fal vagy más tárgyak között. A készülék körüli elégtelen hely miatt kialakult rossz szellőzés kedvezőtlenül befolyásolhatja a hűtési folyamatot, és csökkentheti a hűtőszekrény élettartamát.

ELSŐ INDÍTÁS

1. Csomagolja ki az egész készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy nem maradt csomagolóanyag a kompresszor kamrájában.
3. Távolítson el minden dokumentumot és egyéb tartozékot a készülék belsejéből.
4. Szerelje be a készülék minden további alkatrészét.
5. Állítsa be a magasságot és szintezze ki a készüléket.
6. Tisztítsa meg és szárítsa meg a belső teret

7. Zárja be a készülék ajtaját.
8. Csatlakoztassa a készülék dugaszát az aljzathoz.
9. Állítsa be a hűtőközeget a követelményeknek megfelelően.
10. Töltse be a készüléket, ha elérte az előre beállított hőmérsékletet.

MAGASSÁGÁLLÍTÁS/MAGASSÁGKIEGYENLÍTÉS

A hűtő magasságának vagy szintjének beállításához ki kell csavarni vagy be kell csavarni a készülék lábát.

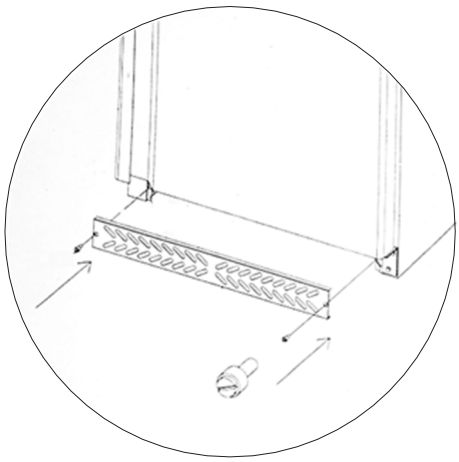
POLCOK FELSZERELÉSE

1. Igazítsa a polckonzolok egy-egy készletét a belső tér mindkét oldalán a kívánt magasságban.
2. Csúsztassa a polcot a helyére.
3. Ismételje meg ezt a többi polccal.

A polc rosszindulatú jelentős a megfelelő vízelvezetés szempontjából.

A KÜLSŐ PANEL ÖSSZESZERELÉSE

Rögzítse a külső panelt a készülék alsó részéhez, az ajtók alá az alábbi ábrán látható módon:



3.4. Eszközhasználat

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Modellek **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Csukja be a készülék ajtaját.
2. Győződjön meg arról, hogy a világítás On/Off nyomógombja „O“ állásban van-e, és csatlakoztassa a berendezést a tápforráshoz.
3. A berendezés működésbe lép. A vezérlőpanel beállításainak leírása az utasítás további részeiben található.
4. A készülék háttérvilágítását a háttérvilágítás be/kikapcsoló gombbal kapcsolhatja be és ki.

Modell **RCLK-W600**

1. Zárja be a készülék ajtaját.
2. A készülék automatikusan elindul, amint csatlakozik egy áramforráshoz.

A készülék elkezdi a hűtést a beállított hőmérsékletre, és a vezérlő beállításaitól függően naponta néhányszor (általában 4 óránként) rendszeresen leolvasztja a hűtőközeget.

LEOLVASZTÁS

AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁS

A készüléknek leolvasztást kell kérnie, ha belső jégképződés lép fel. Ez az ajtók túl gyakori és hosszú ideig tartó nyitása miatt fordulhat elő. A készülék négyóránként automatikusan aktiválja az automatikus leolvasztási ciklust. A leolvasztás kézi aktiválása:

MANUÁLIS DEFROST

Tartsa lenyomva a"" gombot legalább 5 másodpercig - a leolvasztás megkezdődik, és a kijelzőn megjelenik a megfelelő üzenet. A kiolvasztás legfeljebb 30 percig tart.

FIGYELEM!

- A kézi leolvasztás visszaállítja az automatikus leolvasztási ütemtervet. A következő automatikus leolvasztás 4 órával a kézi leolvasztás befejezése után indul.
- Ne használjon elektromos készüléket (például hajszárítót) vagy nyílt tüzet a készülék leolvasztásához. A belső tér műanyag elemei megolvadhatnak, és egy szikra vagy láng meggyújthatja a füstöt. A készülék padlóján egy kupakkal ellátott nyílás található, amely a nagyobb mennyiségű víznek a készüléken kívüli elvezetésére szolgál. Törölje szárazra a kis mennyiségű kondenzvizet puha ruhával vagy szivaccsal.

AJTÓZÁR

Az illetéktelen nyitás megakadályozása érdekében a készülék ajtói zárhatók.

ESZKÖZVEZÉRLŐ MŰKÖDÉSE



SET	Beállítások megjelenítése. Szervizprogramozási üzemmódban - válassza ki a paramétert és igazodjon a változtatásokhoz.
	Indítsa el a kézi leolvasztást.
	A paraméterek listájának görgetése (szervizprogramozási módban)/ Beállított érték növelése
AUX	A paraméterek listájának görgetése (szervizprogramozási módban)/ Beállított érték csökkentése
NYOMÓGOMBOK KOMBINÁCIÓJA	
+	Zárolás/feloldás gombok
SET+	Szervizprogramozási üzemmód indítása - FIGYELEM! NEM AJÁNLJUK A SZERVIZMÓD BEINDÍTÁSÁT - az összes gyári paramétert ebben az üzemmódban állították be, és a módosítások a készülék helytelen

	működését eredményezhetik.
SET + ⌃	Visszatérés a környezeti hőmérséklet kijelzésére.

SZIMBOL	MODE	PARAMÉTER
❄	ON	A kompresszor aktív
	Villog	Rövid működési időszakok megelőzése aktiválva
❄	ON	Aktív leolvasztás
	Villog	Aktív csepegtetés
	ON	Ventilátor ON
	Villog	Késleltetett lélegeztetőgép-aktiválás leolvasztás után
°C	ON	A hőmérséklet mértékegysége
	Villog	Programozás mód
°F	ON	A hőmérséklet mértékegysége
	Villog	Programozás mód

BEÁLLÍTÁSOK MEGJELENÍTÉSE

1. Nyomja meg röviden a SET gombot, és megjelenik az aktuális beállítás.
2. A normál képernyőre való visszatéréshez nyomja meg SET röviden a gombot, vagy várjon körülbelül 5 másodpercig.

A BEÁLLÍTÁSOK MEGVÁLTOZTATÁSA

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot körülbelül 3 másodpercig.
2. Az aktuális beállítás megjelenik, és a °C vagy °F dióda villogni fog.
3. Módosítsa a beállítást a vagy ⌃ segítségével ⌄.
4. A módosítások elfogadásához nyomja meg a SET gombot.

RETESZELŐ GOMBOK

Tartsa lenyomva a ⌄ és ⌃ gombokat legalább 3 másodpercig OF. A kijelzőn megjelenik a "" - a gombok mostantól zárolva vannak.

FELOLDÓ GOMBOK

Tartsa lenyomva a ⌄ és ⌃ gombokat legalább 3 másodpercig ON. A kijelzőn megjelenik a "" - a gombok most már aktívak.

3.5. Szállítás és tárolás

Szállítás közben a gépet védeni kell a rázkódástól, leeséstől és fejjel lefelé fordítástól. Megfelelően szellőztetett, száraz levegőjű, maró gázoktól mentes helyen tárolja.

3.6. Tisztítás és karbantartás

Ajánlott a készüléket rendszeresen mosni. A készülék tisztításának megkezdése, illetve bármilyen javítási vagy karbantartási munka elvégzése előtt le kell választani a készüléket a hálózatról, és meg kell várni, amíg lehűl. Ne használjon mosáshoz maró hatású tisztítószereket, például tisztítóporokat, alkoholtartalmú szereket, hígítókat, hígítószereket stb. és ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe. Soha ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket vízsugárral tisztítani. A készülék belsejét élelmiszeriparra alkalmas fertőtlenítőszerrel kell tisztítani. A tisztításhoz

használjon nedves, puha ruhát, majd alaposan szárítsa meg. Szárítsa meg a felületet puha, száraz ruhával. Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, a következő intézkedéseket kell megtenni: Kapcsolja le teljesen a készüléket az áramellátásról, és távolítsa el az összes élelmiszert a készülékből. Ezután nedves, puha ruhával és enyhe tisztítószerrel mossa ki az egész készüléket, öblítse le tiszta vízzel, majd alaposan szárítsa meg, egy ideig hagyja nyitva az ajtót, hogy a készülék teljesen megszáradjon. Időről időre ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült-e meg. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. A sérült kábelt szerviznek vagy szakképzett villanyszerelőnek kell kicserélnie. Sérülés vagy meghibásodás esetén forduljon a kereskedőhöz vagy szervizünkhöz. A karbantartási és javítási munkákat csak szakképzett személyzet végezheti eredeti pótalkatrészek és tartozékok felhasználásával. A javítási kísérletek közvetlen élet- vagy egészségveszélyhez vezethetnek, és a garancia érvényét veszti!

RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A KÉSZÜLÉKET

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék nem mutat-e sérüléseket. Ha bármilyen sérülést észlel, kérjük, hagyja abba a készülék használatát. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a probléma megoldása érdekében.

Mi a teendő probléma esetén?

Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, és készítse elő a következő információkat:

- A számla száma és a sorozatszám (ez utóbbi a készüléken található műszaki táblán található).
- Ha szükséges, egy képet a sérült, törött vagy hibás alkatrészről.
- Az ügyfélszolgálati ügyintézőnek könnyebb lesz meghatározni a probléma forrását, ha részletesen és pontosan leírja az ügyet. Minél részletesebbek az Ön adatai, annál jobban tudja az ügyfélszolgálat gyorsan és hatékonyan megválaszolni a problémáját!

 **VIGYÁZAT!** Soha ne nyissa ki a készüléket az ügyfélszolgálat engedélye nélkül. Ez a garancia elvesztéséhez vezethet!

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

3.7. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően be van-e dugva és be van-e kapcsolva.
	A dugó és a vezeték sérült.	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakembert.
	A dugóban lévő biztosíték kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot
A készülék nem működik.	Tápegység.	Ellenőrizze az áramellátást.
	Belső vezetékezési hiba.	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakembert.
A készülék bekapcsol, de a hőmérséklet túl magas/alacsony.	Túl sok jég van a párologtatón.	Olvasztja le a készüléket.
	A kondenzátor eltömődött a porral.	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakembert.
	Az ajtók nem záródnak megfelelően.	Ellenőrizze, hogy az ajtók zárva

		vannak-e, és a tömítések nem sérültek-e meg.
	A készülék hőforrás közelében van, vagy a kondenzátor felé irányuló légáramlás megszakad.	Helyezze át a készüléket egy alkalmasabb helyre.
	A környezeti / szobai hőmérséklet túl magas	Növelje a szellőzést, vagy helyezze a készüléket hűvösebb helyre.
	A készülékben nem megfelelő élelmiszereket tárolnak.	Távolítsa el a túlzottan forró élelmiszereket vagy a ventilátor eltömődését.
	A készülék túlterhelt.	Csökkentse a készülékben tárolt élelmiszerek mennyiségét.
A készülék szokatlanul hangos.	Laza anya/csavar.	Ellenőrizze és húzza meg az összes anyát és csavart.
	A készüléket nem vízszintesen vagy nem stabilan helyezték el.	Ellenőrizze a beépítési pozíciót, és szükség esetén változtassa meg.
A készülékből víz szivárog.	A készülék nincs megfelelően kiegyenlítve.	Állítsa be a csavaros lábakat a készülék vízszintbe állításához (ha van ilyen).
	Az ürítőnyílás eltömődött.	Tisztítsa meg az ürítőnyílást.
	A víz mozgása a lefolyó felé akadályozott.	Tisztítsa meg a készülék padlóját (ha van ilyen).
	A víztartály megsérült.	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakembert.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Køler		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nominel indgangseffekt [W]	180	215	235
Nominel strøm [A]	1,4		2
Strømforbrug [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energiklasse	B		C
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kølemiddel	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatur [°C]	0 ÷ 8		
Nettovolumen [l]	-	-	376
Bruttovolumen [l]	170	391	590
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I		
Udsendt støjniveau	39dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (årligt energiforbrug) [kWh/år]	569	836	567
Klimaklasse	4		
Vægt [kg]	45	73,5	89,5
Dimensions [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Justering af højde	JA		
Kurv/hylder	3 hylder	4 hylder	
Lås	JA		

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Køler		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nominel indgangseffekt [W]	228		215
Nominel strøm [A]	-		
Strømforbrug [kWh/24h]	-		
Energiklasse	B	D	B
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kølemiddel	R600a/145g		R600a/100g
Temperatur [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Nettovolumen [l]	-	376	-
Bruttovolumen [l]	590		380
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I		
AEC (årligt energiforbrug) [kWh/år]	1296	896	1071
Klimaklasse	4		
Vægt [kg]	95	89	78

Dimensions [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Justering af højde	JA		
Kurv/hylder	4 hylder		
Lås	JA		

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**	
Produktnavn	Køler	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nominel indgangseffekt [W]	215	187
Nominel strøm [A]	-	1,4
Strømforbrug [kWh/24h]	-	-
Energiklasse	D	-
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50	
Kølemiddel	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperatur [°C]	0÷8	0÷8
Nettovolumen [l]	239	-
Bruttovolumen [l]	380	170
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I	
AEC (årligt energiforbrug) [kWh/år]	603	-
Klimaklasse	4	
Vægt [kg]	75	43
Dimensions [mm]	595x635x1850	595x653x880
Justering af højde	JA	
Kurv/hylder	4 hylder	3 hylder
Lås	JA	

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**		
Produktnavn	Fryser		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nominel indgangseffekt [W]	492		
Nominel strøm [A]	2,8	-	
Strømforbrug [kWh/24h]	6,2	-	
Energiklasse	D	C	
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kølemiddel	R290 / 110g		
Temperatur [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Nettovolumen [l]	321	-	
Bruttovolumen [l]	590		
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I		
AEC (årligt energiforbrug) [kWh/år]	2260	3015	
Klimaklasse	4		
Vægt [kg]	105	127	123
Dimensions [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Justering af højde	JA		
Kurv/hylder	7 hylder		
Lås	JA		

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Fryser		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nominel indgangseffekt [W]	492	425	
Nominel strøm [A]	2,8	2,6	-
Strømforbrug [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energiklasse	D		C
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kølemiddel	R290/110g	R290/120g	
Temperatur [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Nettovolumen [l]	321	206	-
Bruttovolumen [l]	590		380
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I		
AEC (årligt energiforbrug) [kWh/år]	2260	1816	2237
Klimaklasse	4		
Vægt [kg]	105	89	102
Dimensions [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Justering af højde	JA		
Kurv/hylder	7 hylder		
Lås	JA		

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Fryser		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nominel indgangseffekt [W]	425		215
Nominel strøm [A]	-	2,6	2
Strømforbrug [kWh/24h]	-	4,9	-
Energiklasse	C	D	-
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kølemiddel	R290/120g		R600a/65g
Temperatur [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Nettovolumen [l]	-	206	-
Bruttovolumen [l]	380		170
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I		
AEC (årligt energiforbrug) [kWh/år]	2237	1816	-
Klimaklasse	4		
Vægt [kg]	101	85	46
Dimensions [mm]	595x635x1850		595x653x880
Justering af højde	JA		
Kurv/hylder	7 hylder		3 hylder
Lås	JA		

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende


Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.


Læs instruktionerne før brug.


Produktet skal genbruges.


ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)


OBS! Advarsel om elektrisk stød!


OBS! Brandfare - brændbare materialer!


Må kun bruges indendørs.


OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug


OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Køler/fryser

2.1. Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsoplysninger for brug af elektriske apparater: Følg de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, når du bruger denne enhed, for at undgå risiko for skader som følge af brand eller elektrisk stød. Læs venligst instruktionerne omhyggeligt og sørg for, at du har forstået dem godt. Opbevar manualen i nærheden af udstyret, så du altid kan læse den. Brug altid strømkilder, der er forbundet til jorden, og som leverer den korrekte spænding (angivet på etiketten på enheden). Hvis du er i tvivl, så lad en elektriker kontrollere, at forbindelsen er korrekt jordet. Brug aldrig et defekt strømkabel. Åbn ikke enheden i fugtige eller våde omgivelser, eller hvis dine hænder eller din krop er fugtige eller våde. Beskyt enheden mod solstråling. Brug enheden på et beskyttet sted for at undgå at beskadige udstyret eller udsætte andre for fare. Sørg for, at enheden kan køle af, og undgå at placere den for tæt på andre enheder, der producerer varme. Før maskinen rengøres, skal den kobles fra strømforsyningen. Brug en blød, fugtig klud til rengøring. Undgå at bruge rengøringsmidler, og sørg for, at der ikke kommer væske ind i enheden. Ingen interne

elementer i denne enhed skal vedligeholdes af brugeren. Åbning af enheden uden vores godkendelse fører til tab af garantien!

2.2. Retningslinjer for sikkerhed

a) Læs og forstå venligst disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger enheden! Overhold sikkerhedsanvisningerne nøje for at undgå skader som følge af forkert brug!

b) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

c) Brug kun denne enhed indendørs og til det, den er beregnet til.

d) Vi yder ingen garanti for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert betjening.

e) Før du bruger denne enhed første gang, skal du kontrollere, om hovedspændingstypen og strømmen er i overensstemmelse med de angivne data på typeskiltet.

f) Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har modtaget instruktion i, hvordan enheden bruges.

g) FARE FOR ELEKTRISK STØD! Forsøg ikke selv at reparere enheden. I tilfælde af fejl på enheden skal reparationer udføres af kvalificerede eksperter.

h) Kontroller hovedstikket og strømkablet regelmæssigt. Hvis strømkablet til denne enhed er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en anden kvalificeret person for at undgå farer.

i) Det er nødvendigt at forhindre skader på strømkablet på grund af knusning, brud eller slid på skarpe kanter og at holde det væk fra varme overflader og åbne ildkilder. Den må heller ikke hænge eller være nedsænket i vand.

j) OBS! FARE FOR LIVET! Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.

k) Huset må under ingen omstændigheder åbnes.

l) Opbevar ikke tunge, giftige eller ætsende genstande i enheden.

m) For at undgå at beskadige kompressoren under transport bør køleskabet ikke vippes mere end 45°.

n) Brug ikke apparatet i uopvarmede rum og på steder med høj luftfugtighed.

o) OBS! Apparatets ventilationsåbninger skal altid være fri for blokeringer.

p) OBS! Brug ikke elektriske apparater eller maskiner til at fremskynde afrimningen.

q) OBS! Vær særlig opmærksom på ikke at beskadige elementerne i kølevæskekredsløbet.

r) OBS! Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets rum til opbevaring af fødevarer.

s) OBS! Apparatet indeholder i sin konstruktion brændbare gasser, der tjener til isolering. Derfor skal apparatet efter endt levetid overdrages til professionel bortskaffelse.

t) OBS! Apparatets stik skal tilsluttes stikkontakten på et sted, hvor det er nemt og hurtigt at tage det ud.

u) OBS! Installation af apparatet skal udføres af en kvalificeret person.

v) Børn må ikke lege med apparatet.

w) Det er ikke tilladt at opbevare potentielt eksplosive stoffer i apparatet, f.eks. dåser med komprimeret brandfarlig gas.

x) Brug ikke defekte eller beskadigede enheder.

y) Dele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, må ikke bruges i enheden. Brug af dele, der ikke er anbefalet af producenten, medfører tab af garanti og kan føre til en direkte trussel mod brugerens liv eller helbred.

z) Det er forbudt at flytte, justere og dreje enheden i løbet af arbejdet.

aa) Det er forbudt at placere enheden på en brændbar overflade.

bb) Det er forbudt at placere enheden i nærheden af åben ild, elektriske ovne, kulovne eller andre varmekilder samt i nærheden af direkte sollys. Høje temperaturer kan skade kølekapaciteten og øge elforbruget.

cc) Enheden må ikke tilsluttes andre stikkontakter end en vægmonteret stikkontakt, brug ikke en adapter til flere stikkontakter eller flere stikkontakter.

dd) Hvis strømforsyningen til apparatet afbrydes, er det nødvendigt at vente ca. 5 minutter, før apparatet tilsluttes strømmen igen, for at undgå skader på apparatet.

ee) Udsæt ikke enheden for regn.

ff) Læg ikke beholdere med væsker, der kan fryse, i fryseren.

OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet. Manglende overholdelse af sikkerhedsanbefalinger og instruktioner kan resultere i alvorlige skader eller død!

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Køleanlæggene er designet til nedkøling og opbevaring af fødevarer.

Fryserne er beregnet til indfrysning og opbevaring af fødevarer på frost.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. On/Off - knappen (tænd/sluk) til belysning
2. Lås
3. Kontrolpanel
4. Vitrinedør
5. Hylder
6. Justerbare fødder

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Lås
2. Kontrolpanel
3. Dør
4. Justerbare fødder

Alle modeller har to hjul i den bageste del af enheden for at gøre det lettere at flytte den til en anden position.

3.2. Klargøring til brug

BERORE DEN FØRSTE BRUG

Ved modtagelse af varerne skal du kontrollere emballagen for defekter og åbne emballagen, hvis der ikke er nogen skader. Hvis emballagen er beskadiget, skal du kontakte dit transportfirma og din distributør inden for 3 dage og dokumentere skaderne så detaljeret som muligt. Vend ikke pakken på hovedet! Når du transporterer pakken, skal du sørge for, at den holdes vandret og stabil.

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Opbevar alle emballagematerialer (pap, plastikbånd og flamingo), så enheden i tilfælde af problemer kan sendes tilbage til servicecentret i korrekt stand!

GENERELLE TIPS TIL BRUGEREN

Apparatet skal rengøres efter udpakning og før tilslutning til strømnettet Når apparatet har nået den indstillede temperatur, kan det fyldes. Det er forbudt at fylde apparatet med varme væsker og madvarer, og alle madvarer, der lægges i apparatet, skal dækkes til. Fødevarer og drikkevarer skal opbevares i forseglede, lufttætte beholdere. For at sikre tilstrækkelig luftcirkulation inde i apparatet anbefales det at placere produkterne på en sådan måde, at der er afstand mellem dem. Hvis døren åbnes for ofte, øges energiforbruget, hvilket kan føre til mulige skader. Maks. vægt af en enkelt hylde: 30 kg. Luk altid apparatets dør, når det ikke er i brug. Brug ikke skruetrækkere eller andet metalværktøj til at fjerne islag, der er dannet på apparatets vægge under brug. Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, er det nødvendigt at koble det rengjorte apparat fra strømmen for at spare strøm, rengøre det og lade døren stå åben for at forhindre, at der samler sig ubehagelige lugte inde i apparatet.

3.3. Samling af enheden

Bær og transporter altid apparatet i opretstående stilling. Tag fat i bunden. Hvis enheden er blevet opbevaret eller transporteret i en anden position end arbejdspositionen, skal den stå i den korrekte position i 12 timer før brug. Hvis du er i tvivl, skal du lade det stå i den nødvendige tid.

 **OBS!** Korrekt tilslutning af enheden til den enkelte stikkontakt med jord er garantien for korrekt arbejde. I tilfælde af uhensigtsmæssig installation kan maskinen forårsage personskade. Placer apparatet på et fladt, stabilt underlag, der kan bære dets vægt sammen med dets indhold. For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der være mindst 20 cm mellem apparatet og væggen eller andre genstande. Dårlig ventilation forårsaget af utilstrækkelig plads omkring enheden kan have en negativ indvirkning på køleprocessen og reducere køleskabets levetid.

FØRSTE OPSTART

1. Pak hele apparatet ud.
2. Sørg for, at der ikke er efterladt noget pakkemateriale i kompressorkammeret.
3. Fjern alle dokumenter og andet tilbehør fra apparatets inderside.
4. Installer alle yderligere komponenter i apparatet.
5. Indstil højden, og niveller enheden.
6. Rengør og tør indvendigt
7. Luk døren til apparatet.
8. Sæt apparatets stik i stikkontakten.
9. Indstil kølemiddel i henhold til kravene.
10. Indlæs enheden, når den forudindstillede temperatur er nået.

HØJDEJUSTERING/NIVELLERING

For at justere kølerens højde eller niveau er det nødvendigt at skrue apparatets fødder af eller på.

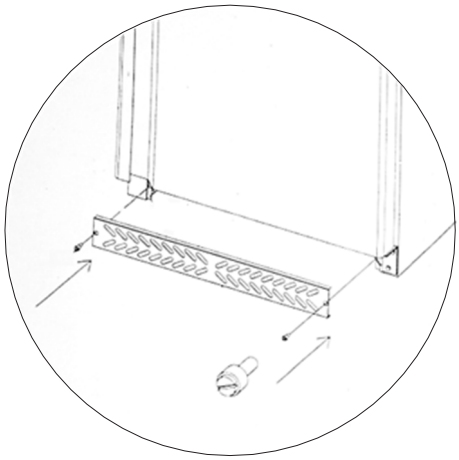
MONTERING AF HYLDER

1. Placer et sæt hyldeknægte på hver side af indretningen i den ønskede højde.
2. Skub hylden på plads.
3. Gentag med de resterende hylder.

Malign hylde er vigtig for korrekt vandafledning.

SAMLING AF DET UDVENDIGE PANEL

Fastgør det udvendige panel til den nederste del af enheden, under dørene, som vist på diagrammet nedenfor:



3.4. Brug af enhed

TÆNDER FOR ENHEDEN

Modeller **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Luk apparatets dør.
2. Sørg for, at tænd/sluk-knappen til baggrundsbelysning er i positionen "O", og slut produktet til en strømkilde.
3. Produktet starter op. Indstillingerne for kontrolpanelet beskrives senere i denne manual.
4. Du kan tænde og slukke for apparatets baggrundsbelysning med tænd/sluk-knappen for baggrundsbelysning.

Model **RCLK-W600**

1. Luk enhedens døre.
2. Enheden starter automatisk, når den er sluttet til en strømkilde.

Enheden begynder at køle til den indstillede temperatur og afrimer regelmæssigt et par gange om dagen afhængigt af controllerens indstillinger (normalt hver 4. time).

AFRIMNING

AUTOMATISK AFRIMNING

Enheden skal kræve afrimning, hvis der opstår intern isdannelse. Det kan ske, hvis dørene åbnes for ofte og i lange perioder. Enheden aktiverer automatisk sin automatiske afrimningscyklus hver fjerde time. For at aktivere afrimning manuelt:

MANUEL AFRIMNING

Tryk på knappen "" og hold den nede i mindst 5 sekunder - afrimningen starter, og der vises en passende meddelelse i displayet. Optøningen tager maksimalt 30 minutter.

OBS!

- Manuel afrimning nulstiller den automatiske afrimningsplan. Den næste automatiske afrimning starter 4 timer efter, at den manuelle afrimning er afsluttet.
- Brug ikke elektriske apparater (f.eks. en hårtørrer) eller åben ild til at afrime enheden. Plastelementer i interiøret kan smelte, og en gnist eller flamme kan antænde dampene. Apparatets gulv har en åbning med en hætte, der bruges til at udlede større mængder vand uden for apparatet. Tør små mængder kondenseret vand af med en blød klud eller svamp.

DOOR LOCK

For at forhindre uautoriseret åbning kan enhedens døre låses.

BETJENING AF ENHEDENS CONTROLLER



SET	Visning af indstillinger. I serviceprogrammeringstilstand - vælg parameter og tilpas ændringer.
❄	Start manuel afrimning.
∧	Rul listen over parametre (i serviceprogrammeringstilstand)/ Øg den indstillede værdi
∨ AUX	Rul listen over parametre (i serviceprogrammeringstilstand) / Reducer den indstillede værdi
KNAPKOMBINATIONER	
∨ + ∧	Knapper til låsning/oplåsning
SET + ∨	Start serviceprogrammeringstilstand - OBS! DET ANBEFALES IKKE AT INDFØRE SERVICEMODUS - alle fabriksparametre blev indstillet i denne tilstand, og ændringer kan resultere i forkert betjening af enheden.
SET + ∧	Gå tilbage til visning af omgivelsestemperatur.

SYMBOL	MODE	BESKRIVELSE
❄	ON	Kompressoren er aktiv
	Blinker	Forebyggelse af korte driftsperioder aktiveret
❄	ON	Aktiv afrimning
	Blinker	Aktiv drypning
	ON	Ventilator ON
	Blinker	Forsinket aktivering af respirator efter afrimning
°C	ON	Enhed for temperatur
	Blinker	Programmeringstilstand
°F	ON	Enhed for temperatur
	Blinker	Programmeringstilstand

VISNING AF INDSTILLINGER

1. Tryk kortvarigt på SET knappen, så vises den aktuelle indstilling.
2. For at vende tilbage til standardskærmen skal du trykke SET kort på eller vente i ca. 5 sekunder.

ÆNDRE INDSTILLINGER

1. Tryk på knappen og hold den SET nede i ca. 3 sekunder.
2. Den aktuelle indstilling vises, og °C- eller °F-dioden blinker.
3. Skift indstilling med ▽ eller △.
4. Tryk på SET knappen for at acceptere ændringerne.

LÅSEKNAPPER

Tryk og hold knapperne ▽ og △ nede i mindst 3 sekunder OF. "" vises - knapperne er nu låst.

OPLÅSNINGSKNAPPER

Tryk og hold knapperne ▽ og △ nede i mindst 3 sekunder ON. "" vises - knapperne er nu aktive.

3.5. Transport og opbevaring

Under transport skal maskinen beskyttes mod rystelser, fald og at blive vendt på hovedet. Opbevar den på et ordentligt ventileret sted med tør luft og uden ætsende gas.

3.6. Rengøring og vedligeholdelse

Det anbefales at vaske apparatet regelmæssigt. Før rengøring af apparatet eller før udførelse af reparations- eller vedligeholdelsesarbejde er det nødvendigt at afbryde apparatet fra strømforsyningen og vente, indtil det er kølet af. Brug ikke ætsende rengøringsmidler som f.eks. rengøringspulver, alkoholholdige midler, fortyndingsmidler osv. til vask, og lad ikke vand trænge ind i apparatet. Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske. Det er forbudt at rengøre enheden med en vandstråle. Apparatets indre skal rengøres med et desinfektionsmiddel, der er egnet til fødevareindustrien. Brug en fugtig, blød klud til rengøring og tør grundigt. Tør overfladen med en blød, tør klud. Følgende skal gøres, hvis maskinen ikke bruges i en længere periode: Afbryd apparatet helt fra strømforsyningen, og fjern alle fødevarer fra det. Vask derefter hele apparatet med en fugtig, blød klud og et mildt rengøringsmiddel, skyl med rent vand og tør grundigt, lad døren stå åben i et stykke tid, så apparatet bliver helt tørt. Kontroller fra tid til anden, at kablet ikke er beskadiget. Brug ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget. Et beskadiget kabel skal udskiftes af en servicetekniker eller en kvalificeret elektriker. I tilfælde af skader eller funktionsfejl skal du kontakte din forhandler eller vores service. Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af kvalificeret personale, der bruger originale reservedele og tilbehør. Forsøg på at foretage reparationer på egen hånd kan føre til direkte fare for liv eller helbred og vil gøre garantien ugyldig!

TJEK REGELMÆSSIGT ENHEDEN

Tjek regelmæssigt, at enheden ikke har nogen skader. Hvis der er skader, skal du holde op med at bruge enheden. Kontakt venligst din kundeservice for at løse problemet.

Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår et problem?

Kontakt venligst din kundeservice og forbered følgende oplysninger:

- Fakturanummer og serienummer (sidstnævnte findes på den tekniske plade på apparatet).
- Hvis det er relevant, et billede af den beskadigede, ødelagte eller defekte del.

- Det bliver lettere for din kundeservicemedarbejder at finde frem til kilden til problemet, hvis du giver en detaljeret og præcis beskrivelse af sagen. Jo mere detaljerede dine oplysninger er, desto bedre vil kundeservice kunne besvare dit problem hurtigt og effektivt!

 **OBS!** Åbn aldrig enheden uden tilladelse fra din kundeservice. Dette kan føre til tab af garanti!

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

3.7. Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Enheden er ikke tændt.	Kontroller, at enheden er tilsluttet korrekt og tændt.
	Stik og ledning er beskadiget.	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker.
	Sikringen i stikket er sprunget.	Udskift sikringen
Apparatet fungerer ikke.	Strømforsyning.	Kontroller strømforsyningen.
	Intern ledningsfejl.	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker.
Apparatet tænder, men temperaturen er for høj/lav.	Der er for meget is på fordamperen.	Afrimning af apparatet.
	Kondensatoren er blokeret af støv.	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker.
	Dørene er ikke lukket ordentligt.	Tjek, at dørene er lukkede, og at tætningerne ikke er beskadigede.
	Apparatet er placeret i nærheden af en varmekilde, eller luftstrømmen til kondensatoren bliver afbrudt.	Flyt apparatet til et mere passende sted.
	Den omgivende temperatur er for høj.	Øg ventilationen, eller flyt apparatet til et køligere sted.
	Der opbevares uegnede fødevarer i apparatet.	Fjern eventuelle for varme fødevarer eller blokeringer af ventilatoren.
	Apparatet er overbelastet.	Reducer mængden af mad, der opbevares i apparatet.
Apparatet larmer usædvanligt meget.	Løs møtrik/skrue.	Kontrollér og spænd alle møtrikker og skruer.
	Apparatet er ikke blevet installeret i en jævn eller stabil position.	Kontroller monteringspositionen, og skift den om nødvendigt.
Apparatet lækker vand.	Apparatet er ikke korrekt nivelleret.	Juster skruefødderne, så apparatet står i vater (hvis relevant).
	Udløbsrøret er blokeret.	Ryd udløbsrøret.
	Vandets bevægelse til afløbet er blokeret.	Ryd gulvet for apparatet (hvis relevant).
	Vandbeholderen er beskadiget.	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Jäähdytyslaite		
Malli	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nimellissyöttöteho [W]	180	215	235
Nimellisvirta [A]	1,4		2
Virrankulutus [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energialuokka	B		C
Virtalähde [V]/ Taajuus [Hz]	230~/50		
Kylmäaine	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Lämpötila [°C]	0 ÷ 8		
Nettomäärä [l]	-	-	376
Bruttotilavuus [l]	170	391	590
Sähköiskun suojaluokka	I		
Lähetetyn melutaso	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (vuosittainen energiankulutus) [kWh/vuosi]	569	836	567
Ilmastoluokka	4		
Paino [kg]	45	73,5	89,5
Mitat [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Korkeuden säätö	Kyllä		
Kori/hyllyt	3 hyllyä	4 hyllyä	
Esto	Kyllä		

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Jäähdytyslaite		
Malli	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nimellissyöttöteho [W]	228		215
Nimellisvirta [A]	-		
Virrankulutus [kWh/24h]	-		
Energialuokka	B	D	B
Virtalähde [V]/ Taajuus [Hz]	230~/50		
Kylmäaine	R600a/145g		R600a/100g
Lämpötila [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Nettomäärä [l]	-	376	-
Bruttotilavuus [l]	590		380
Sähköiskun suojaluokka	I		
AEC (vuosittainen energiankulutus) [kWh/vuosi]	1296	896	1071
Ilmastoluokka	4		
Paino [kg]	95	89	78
Mitat [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Korkeuden säätö	Kyllä		

Kori/hyllyt	4 hyllyä
Esto	Kyllä

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**	
Tuotteen nimi	Jäähdytyslaite	
Malli	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nimellissyöttöteho [W]	215	187
Nimellisvirta [A]	-	1,4
Virrankulutus [kWh/24h]	-	-
Energialuokka	D	-
Virtalähde [V]/ Taajuus [Hz]	230~/50	
Kylmäaine	R600a/100g	R600a/ 54g
Lämpötila [°C]	0÷8	0÷8
Nettomäärä [l]	239	-
Bruttotilavuus [l]	380	170
Sähköiskun suojaluokka	I	
AEC (vuosittainen energiankulutus) [kWh/vuosi]	603	-
Ilmastoluokka	4	
Paino [kg]	75	43
Mitat [mm]	595x635x1850	595x653x880
Korkeuden säätö	Kyllä	
Kori/hyllyt	4 hyllyä	3 hyllyä
Esto	Kyllä	

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**		
Tuotteen nimi	Pakastin		
Malli	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nimellissyöttöteho [W]	492		
Nimellisvirta [A]	2,8	-	
Virrankulutus [kWh/24h]	6,2	-	
Energialuokka	D	C	
Virtalähde [V]/ Taajuus [Hz]	230~/50		
Kylmäaine	R290 / 110g		
Lämpötila [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Nettomäärä [l]	321	-	
Bruttotilavuus [l]	590		
Sähköiskun suojaluokka	I		
AEC (vuosittainen energiankulutus) [kWh/vuosi]	2260	3015	
Ilmastoluokka	4		
Paino [kg]	105	127	123
Mitat [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Korkeuden säätö	Kyllä		
Kori/hyllyt	7 hyllyä		
Esto	Kyllä		

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**		
Tuotteen nimi	Pakastin		
Malli	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G

Nimellissyöttöteho [W]	492	425	
Nimellisvirta [A]	2,8	2,6	-
Virrankulutus [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energialuokka	D		C
Virtalähde [V]/ Taajuus [Hz]	230~/50		
Kylmäaine	R290/110g	R290/120g	
Lämpötila [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Nettomäärä [l]	321	206	-
Bruttotilavuus [l]	590		380
Sähköiskun suojaluokka	I		
AEC (vuosittainen energiankulutus) [kWh/vuosi]	2260	1816	2237
Ilmastoluokka	4		
Paino [kg]	105	89	102
Mitat [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Korkeuden säätö	Kyllä		
Kori/hyllyt	7 hyllyä		
Esto	Kyllä		

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**		
Tuotteen nimi	Pakastin		
Malli	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nimellissyöttöteho [W]	425		215
Nimellisvirta [A]	-	2,6	2
Virrankulutus [kWh/24h]	-	4,9	-
Energialuokka	C	D	-
Virtalähde [V]/ Taajuus [Hz]	230~/50		
Kylmäaine	R290/120g		R600a/65g
Lämpötila [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Nettomäärä [l]	-	206	-
Bruttotilavuus [l]	380		170
Sähköiskun suojaluokka	I		
AEC (vuosittainen energiankulutus) [kWh/vuosi]	2237	1816	-
Ilmastoluokka	4		
Paino [kg]	101	85	46
Mitat [mm]	595x635x1850		595x653x880
Korkeuden säätö	Kyllä		
Kori/hyllyt	7 hyllyä		3 hyllyä
Esto	Kyllä		

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun

parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys


Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.


Lue ohjeet ennen käyttöä.


Tuote on kierrätettävä.


VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)


HUOMIO! Sähköiskuvaara!


HUOMIO! Tulipalovaara – syttyvät materiaalit!


Käytä vain sisätiloissa.


HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus


HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Jääkaappi/pakastin

2.1. Turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet sähkölaitteiden käytöstä: Vältä tulipalon tai sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara noudattamalla perusturvaohjeita, kun käytät tätä laitetta. Lue ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne hyvin. Säilytä käyttöohje laitteen lähellä, jotta voit lukea sen milloin tahansa. Käytä aina maahan kytkettyjä virtalähteitä, jotka tarjoavat oikean jännitteen (ilmoitettu laitteen tarrassa). Jos sinulla on epäilyksiä, anna sähköasentajan tarkistaa, että liitäntä on kunnolla maadoitettu. Älä koskaan käytä viallista virtajohtoa. Älä avaa laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä tai jos kätesi tai kehosi ovat kosteat tai märät. Suojaa yksikköä auringon säteilyltä. Käytä laitetta suojatussa paikassa välttääksesi laitteen vaurioitumisen tai muiden vaaran. Varmista, että laite pystyy jäähtymään, äläkä aseta sitä liian lähelle muita lämpöä tuottavia laitteita. Ennen kuin puhdistat koneen, irrota se virtalähteestä. Käytä puhdistukseen pehmeää kosteaa liinaa. Vältä pesuaineiden käyttöä ja varmista, ettei laitteeseen pääse nestettä. Käyttäjän ei tarvitse huoltaa mitään tämän laitteen sisäistä osaa. Laitteen avaaminen ilman lupaamme johtaa takuun menettämiseen!

2.2. Turvallisuusohjeet

a) Lue ja ymmärrä nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä! Noudata turvallisuusohjeita huolellisesti, jotta vältät väärän käytön aiheuttamat vauriot!

b) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on toimitettava sen mukana.

c) Käytä tätä laitetta vain sisätiloissa ja sen käyttötarkoitukseen.

d) Emme myönnä takuuta vahingoille, jotka johtuvat väärästä tai väärästä käytöstä.

e) Ennen kuin käytät tätä laitetta ensimmäistä kertaa, tarkista, että pääjännitetyyppi ja -virta vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.

f) Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käytöstä. käytetään.

g) SÄHKÖISKUN VAARA! Älä yritä korjata laitetta itse. Laitteen vikojen sattuessa korjaukset on annettava pätevien asiantuntijoiden tehtäväksi.

h) Tarkista pääpistoke ja virtajohto säännöllisesti. Jos tämän laitteen virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.

i) On välttämätöntä estää virtakaapelin vaurioituminen sen puristumisesta, katkeamisesta tai hankauksista terävissä reunoissa ja pitää se poissa kuumista pinnoista ja avoimista tulenlähteistä. Se ei myöskään saa roikkua tai olla upotettuna veteen.

j) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

k) Koteloa ei saa missään tapauksessa avata.

l) Älä säilytä raskaita, myrkyllisiä tai syövyttäviä esineitä laitteessa.

m) Jotta kompressori ei vaurioidu kuljetuksen aikana, jääkaappia ei saa kallistaa enempää kuin 45°.

n) Älä käytä laitetta lämmittämättömissä tiloissa tai paikoissa, joissa ilmankosteus on korkea.

o) HUOMIO! Laitteen tuuletusaukoissa ei saa aina olla tukoksia.

p) HUOMIO! Älä käytä sähkölaitteita tai koneita sulatuksen nopeuttamiseen.

q) HUOMIO! Kiinnitä erityistä huomiota siihen, ettet vahingoita jäähdytysnestepiirin osia.

r) HUOMIO! Älä käytä sähkölaitteita laitteen kammion sisällä, jossa säilytetään elintarvikkeita.

s) HUOMIO! Laite sisältää rakenteeltaan syttyviä kaasuja, jotka toimivat eristyksenä. Tästä syystä laite tulee sen käyttöiän päätyttyä antaa ammattilaisten hävitettäväksi.

t) HUOMIO! Laitteen pistoke tulee kytkeä pistorasiaan paikkaan, jossa se on helppo ja nopea irrottaa.

u) HUOMIO! Laitteen asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilö.

v) Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

w) Laitteessa ei saa säilyttää räjähdysvaarallisia aineita, esim.: puristettua syttyvää kaasua sisältävät tölkit.

x) Älä käytä viallisia tai vaurioituneita laitteita.

y) Laitteessa ei saa käyttää osia tai lisävarusteita, joita valmistaja ei suosittele. Muiden kuin valmistajan suosittelemien osien käyttö johtaa takuun menettämiseen ja voi aiheuttaa suoran uhan käyttäjän hengelle tai terveydelle.

z) Laitteen siirtäminen, säätäminen ja kääntäminen työn aikana on kiellettyä.

aa) Laitteen sijoittaminen palavalle pinnalle on kielletty.

bb) Laitteen sijoittaminen avotulen, sähköliesien, hiiliuunien tai muiden lämmönlähteiden lähelle sekä suoran auringonpaisteen lähelle on kielletty. Korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa jäähdytystehoa ja lisätä sähkön kulutusta.

cc) Laitetta ei saa liittää muuhun pistorasiaan kuin seinään asennettuun pistorasiaan, älä käytä monipistorasian sovitinta tai useita pistorasiaa.

dd) Jos virransyöttö katkeaa laitteesta, on odotettava noin 5 minuuttia ennen laitteen kytkemistä takaisin sähköverkkoon, jotta laite ei vahingoitu.

ee) Älä altista laitetta sateelle.

ff) Älä laita pakastimeen astioita, joissa on nesteitä, jotka voivat jäätyä.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia. Turvallisuussuositusten ja -ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan!

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Jäähdyttimet on suunniteltu elintarvikkeiden jäähdyttämiseen ja säilytykseen.

Pakastimet on tarkoitettu elintarvikkeiden pakastamiseen ja pakastevarastointiin.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Taustavalon päälle/pois-painike
2. Esto

3. Ohjauspaneeli

4. Lasi ovi

5. Hyllyt

6. Säädettävät jalat

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Esto

2. Ohjauspaneeli

3. Ovi

4. Säädettävät jalat

Kaikissa malleissa on kaksi pyörää laitteen takaosassa helpottamaan siirtymistä toiseen asentoon.

3.2. Valmistelu käyttöä varten

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ

Kun vastaanotat tavaran, tarkista pakkauksessa virheitä ja avaa pakkaus, jos siinä ei ole vaurioita. Jos pakkaus on vaurioitunut, ota yhteyttä kuljetusyritykseen ja jälleenmyyjään 3 päivän kuluessa ja dokumentoi vauriot mahdollisimman yksityiskohtaisesti. Älä käännä pakettia ylösalaisin! Kun kuljetat pakkausta, varmista, että se pysyy vaakasuorassa ja vakaana.

PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN

Säilytä kaikki pakkausmateriaalit (pahvi, muoviteipit ja styroksi), jotta ongelmatilanteissa laite voidaan lähettää takaisin huoltokeskukseen tarkassa kunnossa!

YLEISIÄ VINKKEJÄ KÄYTTÄJÄLLE

Laite on puhdistettava pakkauksesta purkamisen jälkeen ja ennen sen liittämistä verkkoon Kun laite on saavuttanut asetetun lämpötilan, se voidaan täyttää. Laitteen täyttäminen lämpimillä nesteillä ja elintarvikkeilla on kiellettyä ja kaikki laitteeseen asetettavat elintarvikkeet tulee peittää. Elintarvikkeet ja

juomat tulee säilyttää suljetuissa ilmatiiviissä astioissa. Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen sisällä on suositeltavaa sijoittaa tuotteet niin, että niiden välinen etäisyys säilyy. Jos ovi avataan liian usein, energiankulutus kasvaa, mikä voi johtaa mahdollisiin vaurioihin. Yhden hyllyn enimmäiskuormitus: 30 kg. Sulje aina laitteen ovi, kun se ei ole käytössä. Älä käytä ruuvimeisseliä tai muita metallityökaluja laitteen seinille muodostuvien jääkerrosten poistamiseen sen käytön aikana. Jos et käytä laitetta pidempään aikaan; sähkön säästämiseksi puhdistettu laite on irrotettava sähköverkosta, puhdistettava ja jätettävä ovi auki, jotta laitteen sisään ei pääse kerääntymään epämiellyttäviä hajuja.

3.3. Laitteen kokoaminen

Kanna ja kuljeta laitetta aina pystyasennossa. Tartu pohjaan. Jos laitetta on säilytetty tai kuljetettu muussa kuin työasennossa, seiso laitetta oikeassa asennossa 12 tuntia ennen käyttöä. Jos sinulla on epäilyksiä, anna sen seistä vaadittu aika.

 **HUOMIO!** Laitteen oikea liittäminen yhteen maadoitettuun pistorasiaan takaa asianmukaisen toiminnan. Epäasianmukainen asennus voi aiheuttaa vamman. Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle, joka kestää sen painon yhdessä sisällön kanssa. Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi jätä laitteen ja seinän tai muiden esineiden väliin vähintään 20 cm tilaa. Huono ilmanvaihto, joka johtuu riittämättömästä tilan puutteesta laitteen ympärillä, voi vaikuttaa haitallisesti jäähdytysprosessiin ja lyhentää jääkaapin käyttöikää.

ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS

1. Pura koko laite pakkauksestaan.
2. Varmista, että kompressorin kammioon ei ole jäänyt pakkausmateriaalia.
3. Poista kaikki asiakirjat ja muut lisävarusteet laitteen sisältä.
4. Asenna kaikki laitteen lisäosat.
5. Aseta laitteen korkeus ja vaaka.
6. Puhdista ja kuivaa sisäosa
7. Sulje laitteen ovi.
8. Liitä laitteen pistoke pistorasiaan.
9. Säädä jäähdytys vaatimusten mukaan.
10. Lataa laite, kun esiasetettu lämpötila on saavutettu.

KORKEUSSÄÄTÖ/TASOITUS

Jäähdyttimen korkeuden tai tason säätämiseksi on tarpeen ruuvata irti tai ruuvata sisään laitteen jalat.

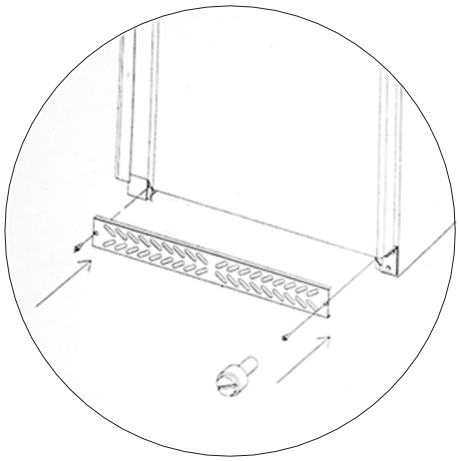
ASENNUS hyllyt

1. Kohdista yksi sarja hyllyn kiinnikkeitä sisäpuolen kummallekin puolelle halutulle korkeudelle.
2. Liu'uta hylly paikoilleen.
3. Toista loput hyllyt.

Hylly pahanlaatuinen on merkittävä oikean vedenpoiston kannalta.

ULKOPANEELIN KOKOAMINEN

Kiinnitä ulkopaneeli laitteen alaosaan ovien alle alla olevan kaavion mukaisesti:



3.4. Laitteen käyttö

LAITTEEN KYTKEMINEN PÄÄLLE

Mallit **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Sulje laitteen luukku.
2. Varmista, että taustavalon päälle/pois-painike on asennossa "O", ja kytke laitteen virtajohto pistorasiaan.
3. Laite käynnistyy. Katso ohjauspaneelin asetukset tarkemmin tästä oppaasta.
4. Voit kytkeä laitteen taustavalon päälle ja pois päältä taustavalon päälle/pois-painikkeella.

Malli **RCLK-W600**

1. Sulje laitteen ovet.
2. Laite käynnistyy automaattisesti, kun se on liitetty virtalähteeseen.

Laite alkaa jäähtyä asetettuun lämpötilaan ja suorittaa säännöllisesti sulatuksen muutaman kerran päivässä säätimen asetuksista riippuen (yleensä 4 tunnin välein).

SULATUS

AUTOMAATTINEN SULATUS

Laite on sulatettava, jos sisälle muodostuu jäätä. Tämä voi johtua liian tiheästä ovien avaamisesta pitkiä aikoja. Laite käynnistää automaattisen sulatusjaksonsa automaattisesti neljän tunnin välein. Voit aktivoida sulatuksen manuaalisesti seuraavasti:

MANUAALINEN SULATUS

Paina ja pidä ""-painiketta painettuna vähintään 5 sekuntia – sulatus alkaa ja näyttöön tulee asianmukainen viesti. Sulatus kestää enintään 30 minuuttia.

HUOMIO!

- Manuaalinen sulatus nollaa automaattisen sulatusaikataulun. Seuraava automaattinen sulatus alkaa 4 tunnin kuluttua manuaalisen sulatuksen päättymisestä.
- Älä käytä sähkölaitteita (kuten hiustenkuivaajaa) tai avotulta laitteen sulattamiseen. Sisätilojen muoviosat voivat sulaa ja kipinä tai liekki voi sytyttää höyryt. Laitteen lattiassa on korkilla varustettu

aukko, jota käytetään suurempien vesimäärien poistamiseen laitteen ulkopuolelle. Pyyhi kuivaksi pienet määrät kondensoitunutta vettä pehmeällä liinalla tai sienellä.

OVIEN LUKKO

Luvattoman avaamisen estämiseksi laitteen ovet voidaan lukita.

LAITEOHJAIMEN TOIMINTA



SET	Asetusten näyttäminen. Huolto-ohjelmointitilassa – valitse parametri ja sovita muutokset.
❄	Käynnistä manuaalinen sulatus.
∧	Selaa parametrien luetteloa (huoltoohjelmointitilassa)/ Suurenna asetettua arvoa
∨ AUX	Selaa parametriluetteloa (huoltoohjelmointitilassa)/ Pienennä asetusarvoa
PAINIKKEET	
∨ + ∧	Lukitus/avaa painikkeet
SET + ∨	Huollon ohjelmointitilan käynnistäminen – HUOMIO! HUOLTOTILAA SUOSITTELEE EI KÄYNNISTÄ – kaikki tehdasasetukset on asetettu tässä tilassa ja muutokset voivat johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
SET + ∧	Paluu ympäristön lämpötilan näyttöön.

SYMBOLI	MODE	KUVAUS
❄	PÄÄLLÄ	Kompressori on aktiivinen
	Vilkkuu	Lyhyiden käyttöaikojen esto aktivoitu
❄	PÄÄLLÄ	Aktiivinen sulatus
	Vilkkuu	Aktiivinen tippuminen
	PÄÄLLÄ	Tuuletin PÄÄLLÄ
	Vilkkuu	Viivästynyt tuulettimen aktivointi sulatuksen jälkeen
°C	PÄÄLLÄ	Lämpötilan yksikkö
	Vilkkuu	Ohjelmointitila
°F	PÄÄLLÄ	Lämpötilan yksikkö
	Vilkkuu	Ohjelmointitila

NÄYTTÖASETUKSET

1. Paina SET painiketta lyhyesti ja nykyinen asetus tulee näkyviin.
2. Palataksesi normaalinäyttöön paina SET lyhyesti tai odota noin 5 sekuntia.

ASETUSTEN MUUTTAMINEN

1. Paina ja pidä SET painiketta painettuna noin 3 sekuntia.

2. Nykyinen asetus tulee näkyviin ja °C- tai °F-diodi vilkkuu.
3. Muuta asetusta painamalla tai .
4. Hyväksy muutokset painamalla -painiketta SET.

LUKITUSPAINIKKEET

Paina ja pidä painikkeita ja painettuna vähintään 3 sekuntia OF. "" tulee näkyviin – painikkeet on nyt lukittu.

AVAUSPAINIKKEET

Paina ja pidä painikkeita ja painettuna vähintään 3 sekuntia ON. "" tulee näkyviin – painikkeet ovat nyt aktiivisia.

3.5. Kuljetus ja varastointi

Kuljetuksen aikana kone on suojattava tärisältä, putoamiselta ja ylösalaisin kääntymiseltä. Säilytä sitä hyvin tuuletetussa paikassa kuivassa ilmassa ja ilman syövyttäviä kaasuja.

3.6. Puhdistaminen ja huolto

On suositeltavaa pestä laite säännöllisesti. Ennen kuin aloitat laitteen puhdistamisen tai ennen kuin teet mitään korjaus- tai huoltotöitä, laite on irrotettava sähköverkosta ja odotettava, kunnes se on jäähtynyt. Älä käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita, kuten puhdistusjauheita, alkoholipitoisia aineita, ohenteita, laimennusaineita jne., äläkä anna veden päästä laitteen sisälle. Älä koskaan upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Laitteen puhdistaminen vesisuihkulla on kielletty. Laitteen sisäpuoli tulee puhdistaa elintarviketeollisuudelle sopivalla desinfiointiaineella. Käytä puhdistamiseen kosteaa, pehmeää liinaa ja kuivaa sitten huolellisesti. Kuivaa pinta pehmeällä, kuivalla liinalla. Seuraaviin toimenpiteisiin on ryhdyttävä, jos konetta ei käytetä pitkään aikaan: Irrota laite kokonaan verkkovirrasta ja poista kaikki elintarvikkeet siitä. Pese sitten koko laite kostealla, pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusaineella, huuhtele puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti, jätä luukku auki jonkin aikaa, jotta laite on täysin kuiva. Tarkista aika ajoin, ettei kaapeli ole vaurioitunut. Älä käytä laitetta, jos kaapeli on vaurioitunut. Vaurioitunut kaapeli on vaihdettava huoltoliikkeen tai pätevän sähköasentajan toimesta. Jos vaurioita tai toimintahäiriöitä ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoon. Huolto- ja korjaustöitä saa tehdä vain pätevä henkilöstö käyttämällä alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjausyritykset itse voivat aiheuttaa suoran hengenvaaran tai terveyden ja mitätöi takuun!

TARKISTA LAITE Säännöllisesti

Tarkista säännöllisesti, ettei laite ole vaurioitunut. Jos siinä on vaurioita, lopeta laitteen käyttö. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme ongelman ratkaisemiseksi.

Mitä tehdä ongelman sattuessa?

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme ja valmistele seuraavat tiedot:

- Laskun numero ja sarjanumero (jälkimmäinen löytyy laitteen teknisestä kilvestä).
- Tarvittaessa kuva vaurioituneesta, rikkinäisestä tai viallisesta osasta.
- Asiakaspalvelijan on helpompi selvittää ongelman lähde, jos annat asiasta yksityiskohtaisen ja tarkan kuvauksen. Mitä yksityiskohtaisemmat tiedot sinulla on, sitä paremmin asiakaspalvelu pystyy vastaamaan ongelmaasi nopeasti ja tehokkaasti!

 **HUOMIO!** Älä koskaan avaa laitetta ilman asiakaspalvelun lupaa. Tämä voi johtaa takuun menettämiseen!

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

3.7. Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Laitetta ei ole kytketty päälle.	Tarkista, että laite on kytketty oikein ja kytketty päälle.
	Pistoke ja johto ovat vaurioituneet.	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle.
	Pistokkeen sulake on palanut.	Vaihda sulake.
Laite ei toimi.	Virtalähde.	Tarkista virtalähde.
	Sisäinen johtovika.	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle.
Laite käynnistyy, mutta lämpötila on liian korkea/matala.	Liikaa jäätä höyrystimessä.	Sulata laite.
	Lauhdutin on pölyn tukossa.	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle.
	Ovet eivät ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että ovet ovat kiinni ja tiivisteet eivät ole vaurioituneet.
	Laite on lähellä lämmönlähdettä tai ilmavirtaus lauhduttimeen on katkennut.	Siirrä laite sopivampaan paikkaan.
	Ympäristön lämpötila on liian korkea.	Lisää tuuletusta tai siirrä laite viileämpään asentoon.
	Laitteessa säilytetään sopimattomia elintarvikkeita.	Poista kaikki ylimääräiset kuumat ruoat tai tuulettimen tukokset.
	Laite on ylikuormitettu.	Vähennä laitteessa säilytettävän ruoan määrää.
Laite on epätavallisen äänekäs.	Löystynyt mutteri/ruuvi.	Tarkista ja kiristä kaikki mutterit ja ruuvit.
	Laitetta ei ole asennettu vaakasuoraan tai vakaaseen asentoon.	Tarkista asennusasento ja vaihda sitä tarvittaessa.
Laitteesta vuotaa vettä.	Laitetta ei ole tasattu kunnolla.	Säädä ruuvijalkoja laitteen vaakasuoraan (jos mahdollista).
	Poistoaukko on tukossa.	Tyhjennä poistoaukko.
	Veden liikkuminen viemäriin on estetty.	Tyhjennä laitteen lattia (jos mahdollista).
	Vesisäiliö on vaurioitunut.	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Koeler		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nominaal ingangsvermogen [W]	180	215	235
Nominale stroom [A]	1,4		2
Stroomverbruik [kWh/24u]	1,5	1,7	1,5
Energieklasse	B		C
Voeding [V]/ Frequentie [Hz]	230~/50		
Koelmiddel	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatuur [°C]	0 ÷ 8		
Netto volume [l]	-	-	376
Bruto volume [l]	170	391	590
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I		
Uitgestraald geluidsniveau	39dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (jaarlijks energieverbruik) [kWh/jaar]	569	836	567
Klimaatklasse	4		
Gewicht [kg]	45	73,5	89,5
Dimensioner [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Hoogteverstelling	ja		
Mand/planken	3 planken	4 planken	
Lås	ja		

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Koeler		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nominaal ingangsvermogen [W]	228		215
Nominale stroom [A]	-		
Stroomverbruik [kWh/24u]	-		
Energieklasse	B	D	B
Voeding [V]/ Frequentie [Hz]	230~/50		
Koelmiddel	R600a/145g		R600a/100g
Temperatuur [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Netto volume [l]	-	376	-
Bruto volume [l]	590		380
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I		
AEC (jaarlijks energieverbruik) [kWh/jaar]	1296	896	1071
Klimaatklasse	4		

Gewicht [kg]	95	89	78
Dimensioner [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Hoogteverstelling	ja		
Mand/planken	4 planken		
Lås	ja		

Beschrijving parameter	**Waarde parameter**	
Productnaam	Koeler	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nominaal ingangsvermogen [W]	215	187
Nominale stroom [A]	-	1,4
Stroomverbruik [kWh/24u]	-	-
Energieklasse	D	-
Voeding [V]/ Frequentie [Hz]	230~/50	
Koelmiddel	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperatuur [°C]	0÷8	0÷8
Netto volume [l]	239	-
Bruto volume [l]	380	170
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I	
AEC (jaarlijks energieverbruik) [kWh/jaar]	603	-
Klimaatklasse	4	
Gewicht [kg]	75	43
Dimensioner [mm]	595x635x1850	595x653x880
Hoogteverstelling	ja	
Mand/planken	4 planken	3 planken
Lås	ja	

Beschrijving parameter	**Waarde parameter**		
Productnaam	Vriezer		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nominaal ingangsvermogen [W]	492		
Nominale stroom [A]	2,8	-	
Stroomverbruik [kWh/24u]	6,2	-	
Energieklasse	D	C	
Voeding [V]/ Frequentie [Hz]	230~/50		
Koelmiddel	R290 / 110g		
Temperatuur [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Netto volume [l]	321	-	
Bruto volume [l]	590		
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I		
AEC (jaarlijks energieverbruik) [kWh/jaar]	2260	3015	
Klimaatklasse	4		
Gewicht [kg]	105	127	123
Dimensioner [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Hoogteverstelling	ja		
Mand/planken	7 planken		
Lås	ja		

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Vriezer		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nominaal ingangsvermogen [W]	492	425	
Nominale stroom [A]	2,8	2,6	-
Stroomverbruik [kWh/24u]	3,2	5,0	-
Energieklasse	D		C
Voeding [V]/ Frequentie [Hz]	230~/50		
Koelmiddel	290€/110g	290€/120g	
Temperatuur [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Netto volume [l]	321	206	-
Bruto volume [l]	590		380
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I		
AEC (jaarlijks energieverbruik) [kWh/jaar]	2260	1816	2237
Klimaatklasse	4		
Gewicht [kg]	105	89	102
Dimensioner [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Hoogteverstelling	ja		
Mand/planken	7 planken		
Lås	ja		

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Vriezer		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nominaal ingangsvermogen [W]	425		215
Nominale stroom [A]	-	2,6	2
Stroomverbruik [kWh/24u]	-	4,9	-
Energieklasse	C	D	-
Voeding [V]/ Frequentie [Hz]	230~/50		
Koelmiddel	290€/120g		R600a/65g
Temperatuur [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Netto volume [l]	-	206	-
Bruto volume [l]	380		170
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	I		
AEC (jaarlijks energieverbruik) [kWh/jaar]	2237	1816	-
Klimaatklasse	4		
Gewicht [kg]	101	85	46
Dimensioner [mm]	595x635x1850		595x653x880
Hoogteverstelling	ja		
Mand/planken	7 planken		3 planken
Lås	ja		

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda


Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.


Lees de instructies voor gebruik.


Het product moet worden gerecycled.


WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)


ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!


ATTENTIE! Brandgevaar - brandbare materialen!


Alleen binnenshuis gebruiken.


LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid


ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Koeler/vriezer

2.1. Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidsinformatie voor het gebruik van elektrische apparaten: Om elk risico op letsel door brand of elektrische schokken te voorkomen, dient u de basisveiligheidsinstructies op te volgen bij het gebruik van dit apparaat. Lees de instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat u ze goed begrijpt. Bewaar de handleiding bij het apparaat, zodat u deze altijd kunt lezen. Gebruik altijd stroombronnen die geaard zijn en de juiste spanning leveren (aangegeven op het etiket op het apparaat). Als u twijfelt, laat dan een elektricien controleren of de aansluiting goed geaard is. Gebruik nooit een defecte stroomkabel. Open het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, of als uw handen of lichaam vochtig of nat zijn. Bescherm het apparaat tegen zonnestraling. Gebruik het apparaat op een beschermde plaats om schade aan het apparaat en gevaar voor anderen te voorkomen. Zorg ervoor dat het apparaat kan afkoelen en plaats het

niet te dicht bij andere apparaten die warmte produceren. Voordat u het apparaat schoonmaakt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Gebruik voor het schoonmaken een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat komt. Er zijn geen interne elementen van dit apparaat die door de gebruiker onderhouden hoeven te worden. Indien u het apparaat zonder onze toestemming opent, vervalt de garantie!

2.2. Veiligheidsrichtlijnen

a) Lees en begrijp deze instructies zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt! Neem de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig in acht om schade door onjuist gebruik te voorkomen!

b) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, dient ook de handleiding te worden doorgegeven.

c) Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis en voor het beoogde doel.

d) Wij verlenen geen garantie voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik of bediening.

e) Controleer vóór het eerste gebruik of het netspanningstype en de netstroom overeenkomen met de op het typeplaatje aangegeven gegevens.

f) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

g) GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Bij storingen aan het apparaat moeten reparaties worden uitgevoerd door gekwalificeerde experts.

h) Controleer regelmatig de stekker en het netsnoer. Als de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

i) Het is noodzakelijk om schade aan de stroomkabel door pletten, breken of schuren aan scherpe randen te voorkomen en om de kabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuurbronnen te houden. Het mag ook niet opgehangen of ondergedompeld worden in water.

j) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

k) De behuizing mag in geen geval worden geopend.

l) Bewaar geen zware, giftige of bijtende voorwerpen in het apparaat.

m) Om schade aan de compressor tijdens het transport te voorkomen, mag de koelkast niet meer dan 45° worden gekanteld.

n) Gebruik het apparaat niet in onverwarmde ruimtes en op locaties met een hoge luchtvochtigheid.

o) ATTENTIE! De ventilatieopeningen van het apparaat moeten altijd vrij zijn van verstoppingen.

p) ATTENTIE! Gebruik geen elektrische apparaten of machines om het ontdooien te versnellen.

q) ATTENTIE! Let er vooral op dat u de elementen van het koelcircuit niet beschadigt.

r) ATTENTIE! Gebruik geen elektrische apparaten in de ruimte waarin het apparaat voedsel bewaart.

s) ATTENTIE! Het apparaat bevat in zijn ontwerp brandbare gassen die als isolatie dienen. Daarom moet het apparaat aan het einde van de levensduur door een vakman worden afgevoerd.

t) ATTENTIE! De stekker van het apparaat moet op een plek in het stopcontact worden gestoken waar u het apparaat snel en eenvoudig kunt loskoppelen.

u) ATTENTIE! De installatie van het apparaat moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.

v) Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

w) Het is niet toegestaan om potentieel explosieve stoffen in het apparaat op te slaan, bijvoorbeeld: blikken met samengeperst brandbaar gas.

x) Gebruik geen defecte of beschadigde apparaten.

y) Onderdelen of accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, mogen niet in het apparaat worden gebruikt. Het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen, leidt tot het verlies van de garantie en kan een direct gevaar vormen voor het leven of de gezondheid van de gebruiker.

z) Het is verboden om het apparaat tijdens de werkzaamheden te verplaatsen, aan te passen of te draaien.

aa) Het is verboden het apparaat op een brandbare ondergrond te plaatsen.

bb) Het is verboden om het apparaat in de buurt van open vuur, elektrische fornuizen, kolenkachels of andere warmtebronnen te plaatsen, evenals in de buurt van direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen het koelvermogen aantasten en het elektriciteitsverbruik doen toenemen.

cc) Het apparaat mag niet op een ander stopcontact dan een wandcontactdoos worden aangesloten en er mag geen stekkerdoosadapter of meervoudige stopcontacten worden gebruikt.

dd) Indien de stroomtoevoer naar het apparaat wordt onderbroken, dient u ongeveer 5 minuten te wachten alvorens het apparaat weer op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Dit om schade aan het apparaat te voorkomen.

ee) Stel het apparaat niet bloot aan regen.

ff) Plaats geen verpakkingen met vloeistoffen die kunnen bevriezen in de vriezer.

Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat. Het niet opvolgen van de veiligheidsaanbevelingen en -instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood!

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

De koelers zijn ontworpen voor het koelen en bewaren van voedsel.

De vriezers zijn bedoeld voor het invriezen en diepvriesbewaren van levensmiddelen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Knop voor achtergrondverlichting aan/uit
2. Lås
3. Besturingspaneel
4. Glazen deur
5. Planken
6. Verstelbare voeten

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Lås
2. Besturingspaneel
3. Deur
4. Verstelbare voeten

Alle modellen zijn voorzien van twee wielen aan de achterzijde van het apparaat, zodat u het gemakkelijk naar een andere positie kunt verplaatsen.

3.2. Klaarmaken voor gebruik

BERORE HET EERSTE GEBRUIK

Controleer bij ontvangst van de goederen de verpakking op gebreken en open de verpakking als er geen schade is. Indien de verpakking beschadigd is, neem dan binnen 3 dagen contact op met uw transportbedrijf en distributeur en documenteer de schade zo gedetailleerd mogelijk. Draai het pakket niet ondersteboven! Zorg ervoor dat het pakket horizontaal en stabiel wordt vervoerd.

VERWIJDEREN VAN DE VERPAKKING

Bewaar alle verpakkingsmaterialen (karton, plastic tape en piepschuim), zodat u het apparaat in geval van een probleem in goede staat kunt terugsturen naar het servicecentrum!

ALGEMENE TIPS VOOR DE GEBRUIKER

Het apparaat moet worden gereinigd na het uitpakken en vóórdat u het op het elektriciteitsnet aansluit. Zodra het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt, kan het worden gevuld. Het is verboden om het apparaat te vullen met warme vloeistoffen of voedsel. Alle voedselproducten die in het apparaat worden geplaatst, moeten worden afgedekt. Voedingsmiddelen en dranken dienen in luchtdichte, afgesloten containers bewaard te worden. Om voldoende luchtcirculatie in het apparaat te garanderen, is het raadzaam om de producten zo te plaatsen dat er voldoende afstand tussen de producten blijft. Als de deur te vaak wordt geopend, is er sprake van een hoger energieverbruik, wat tot mogelijke schade kan leiden. Maximale belasting van één plank: 30 kg. Sluit altijd de deur van het apparaat wanneer u het niet gebruikt. Gebruik geen schroevendraaiers of andere metalen gereedschappen om ijslagen te verwijderen die zich tijdens het gebruik van het apparaat op de wanden hebben gevormd. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, is het om elektriciteit te besparen noodzakelijk om het gereinigde apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, het schoon te maken en de deur open te laten staan om te voorkomen dat er onaangename geuren in het apparaat ontstaan.

3.3. Assemblage van het apparaat

Draag en vervoer het apparaat altijd rechtop. Pak hem vast bij de basis. Als het apparaat in een andere positie dan de werkpositie is opgeslagen of vervoerd, dient u het apparaat vóór gebruik gedurende 12 uur in de juiste positie te zetten. Als er twijfels zijn, laat het dan de vereiste tijd staan.

 **LET OP!** Een correcte aansluiting van het apparaat op het geaarde stopcontact is de garantie voor een goede werking. Bij een onjuiste installatie kan het apparaat letsel veroorzaken. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond die het gewicht en de inhoud ervan kan dragen. Zorg voor voldoende ventilatie door minimaal 20 cm ruimte te laten tussen het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Slechte ventilatie door onvoldoende ruimte rondom het apparaat kan een negatieve invloed hebben op het koelproces en de levensduur van de koelkast verkorten.

EERSTE START

1. Pak het hele apparaat uit.
2. Controleer of er geen verpakkingsmateriaal in de compressorkamer is achtergebleven.
3. Verwijder alle documenten en andere accessoires uit het apparaat.
4. Installeer alle extra componenten van het apparaat.

5. Stel de hoogte in en zet het apparaat waterpas.
6. Maak het interieur schoon en droog
7. Sluit de deur van het apparaat.
8. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
9. Stel de koeling in op basis van de behoeften.
10. Laad het apparaat zodra de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt.

HOOGTE-AANPASSING/NIVELLERING

Om de hoogte of het waterpas van de koeler aan te passen, moet u de pootjes van het apparaat los- of vastdraaien.

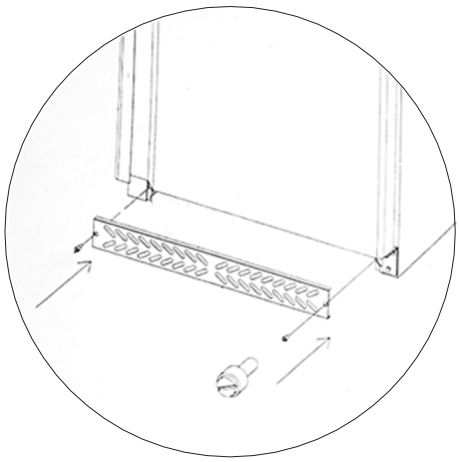
PLANKJES MONTEREN

1. Plaats aan elke kant van de binnenkant een set plankdragers op de gewenste hoogte.
2. Schuif de plank op zijn plaats.
3. Herhaal dit voor de overige planken.

Schapenhuidkanker is belangrijk voor een goede waterafvoer.

MONTAGE VAN HET BUITENPANEEL

Bevestig het buitenpaneel aan het onderste deel van het apparaat, onder de deuren, zoals weergegeven in het onderstaande diagram:



3.4. Gebruik van het apparaat

HET APPARAAT INSCHAKELEN

Modellen **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Sluit de deur van het apparaat.
2. Zorg ervoor dat de aan/uit-knop voor de achtergrondverlichting op “O” staat en steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.
3. Het apparaat start. Zie de instellingen van het bedieningspaneel verderop in deze handleiding.
4. Met de aan/uit-knop kunt u de achtergrondverlichting van het apparaat in- en uitschakelen.

Model **RCLK-W600**

1. Sluit de deuren van het apparaat.
2. Het apparaat start automatisch zodra het op een stroombron is aangesloten.

Het apparaat begint met koelen tot de ingestelde temperatuur en voert vervolgens een aantal keer per dag een ontdooiprocedure uit, afhankelijk van de instellingen van de controller (meestal elke 4 uur).

ONTDOOIEN

AUTOMATISCHE ONTDOOIING

Het apparaat moet ontdooid worden als er zich intern ijs vormt. Dit kan gebeuren als de deuren te vaak en gedurende langere tijd worden geopend. Het apparaat activeert automatisch de automatische ontdooicyclus elke vier uur. Om handmatig ontdooien te activeren:

HANDMATIG ONTDOOIEN

Houd de knop “” minimaal 5 seconden ingedrukt – het ontdooien start en er verschijnt een bericht op het display. Het ontdooien duurt maximaal 30 minuten.

ATTENTIE!

- Bij handmatig ontdooien wordt het automatische ontdooischema opnieuw ingesteld. De volgende automatische ontdooiing start 4 uur nadat de handmatige ontdooiing is beëindigd.
- Gebruik geen elektrische apparaten (zoals een föhn) of open vuur om het apparaat te ontdooien. Kunststof onderdelen aan de binnenkant kunnen smelten en een vonk of vlam kan de dampen doen ontbranden. In de bodem van het apparaat bevindt zich een opening met een dop waarmee grotere hoeveelheden water naar buiten kunnen worden afgevoerd. Veeg kleine hoeveelheden condenswater droog met een zachte doek of spons.

DEURSLOT

Om onbevoegd openen te voorkomen, kunnen de deuren van het apparaat worden vergrendeld.

WERKING VAN DE APPARAATCONTROLLER



SET	Instellingen weergeven. In de serviceprogrammeermodus: selecteer parameters en bevestig de wijzigingen.
	Start handmatig ontdooien.
	Scroll door de lijst met parameters (in de serviceprogrammeermodus)/ Verhoog de ingestelde waarde
AUX	Scroll door de lijst met parameters (in de serviceprogrammeermodus)/ Verlaag de ingestelde waarde

KNOPCOMBINATIES	
▽ + △	Vergrendel-/ontgrendelknoppen
SET + ▽	Start de serviceprogrammeermodus – LET OP! HET WORDT AANGERADEN DE SERVICEMODUS NIET TE STARTEN – alle fabrieksparameters zijn in deze modus ingesteld en wijzigingen kunnen leiden tot een onjuiste werking van het apparaat.
SET + △	Terug naar weergave van de omgevingstemperatuur.

SYMBOOL	MODUS	BESCHRIJVING
	OP	Compressor is actief
	Knipperend	Preventie van korte bedrijfstijden geactiveerd
	OP	Actief ontdooien
	Knipperend	Actief druppelen
	OP	Ventilator AAN
	Knipperend	Vertraagde ventilatoractivering na ontdooien
°C	OP	Eenheid van temperatuur
	Knipperend	Programmeermodus
°F	OP	Eenheid van temperatuur
	Knipperend	Programmeermodus

WEERGAVE-INSTELLINGEN

1. Druk kort op de SET knop, dan worden de huidige instellingen weergegeven.
2. Om terug te keren naar het standaardscherm drukt u kort op SET of wacht u ongeveer 5 seconden.

INSTELLINGEN WIJZIGEN

1. Houd de SET knop ongeveer 3 seconden ingedrukt.
2. De huidige instelling wordt weergegeven en de °C- of °F-diode knippert.
3. Wijzig de instelling met ▽ of △.
4. Om wijzigingen te accepteren, drukt u op de SET knop.

VERGRENDELKNOPPEN

Houd de ▽ en △ knoppen minimaal 3 seconden OF ingedrukt. “” wordt weergegeven – de knoppen zijn nu vergrendeld.

ONTGRENDEL KNOPPEN

Houd de ▽ knoppen en △ minimaal 3 seconden ON ingedrukt. Er wordt “” weergegeven – de knoppen zijn nu actief.

3.5. Transport en opslag

Tijdens het transport moet de machine worden beschermd tegen schudden, vallen en ondersteboven kantelen. Bewaar het op een goed geventileerde plaats met droge lucht en zonder bijtende gassen.

3.6. Reiniging en onderhoud

Het is raadzaam om het apparaat regelmatig te wassen. Voordat u met het reinigen van het apparaat begint of voordat u reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u het apparaat loskoppelen van de

stroomvoorziening en wachten tot het is afgekoeld. Gebruik voor het wassen geen bijtende reinigingsmiddelen, zoals reinigingspoeders, middelen met alcohol, verdunners, oplosmiddelen, etc. en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Het is verboden het apparaat met een waterstraal te reinigen. De binnenkant van het apparaat moet worden gereinigd met een ontsmettingsmiddel dat geschikt is voor de voedingsmiddelenindustrie. Gebruik voor het schoonmaken een vochtige, zachte doek en droog het daarna grondig af. Droog het oppervlak af met een zachte, droge doek. Als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, moet u de volgende maatregelen nemen: Koppel het apparaat volledig los van de stroomvoorziening en verwijder alle voedingsmiddelen uit het apparaat. Was vervolgens het gehele apparaat af met een vochtige, zachte doek en een mild schoonmaakmiddel, spoel het af met schoon water en droog het grondig af. Laat de deur enige tijd openstaan, zodat het apparaat volledig droog is. Controleer regelmatig of de kabel niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd is. Een beschadigde kabel moet vervangen worden door een servicemonteur of een gekwalificeerde elektricien. Bij schade of storingen kunt u contact opnemen met uw dealer of onze service. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd en er mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van originele reserveonderdelen en accessoires. Zelf reparaties uitvoeren kan een direct gevaar voor uw leven of gezondheid opleveren en leidt tot het vervallen van de garantie!

CONTROLEER HET APPARAAT REGELMATIG

Controleer regelmatig of het apparaat geen schade vertoont. Als er schade is, stop dan met het gebruik van het apparaat. Neem contact op met onze klantenservice om het probleem op te lossen.

Wat te doen bij een probleem?

Neem contact op met uw klantenservice en houd de volgende gegevens bij de hand:

- Factuurnummer en serienummer (dit laatste vindt u op het technische plaatje op het apparaat).
- Indien relevant, een foto van het beschadigde, kapotte of defecte onderdeel.
- Het is voor uw klantenservicemedewerker gemakkelijker om de oorzaak van het probleem te achterhalen als u een gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving van het probleem geeft. Hoe gedetailleerder uw informatie, hoe beter de klantenservice uw probleem snel en efficiënt kan beantwoorden!

 **LET OP!** Open het apparaat nooit zonder toestemming van uw klantenservice. Dit kan leiden tot verlies van garantie!

AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

3.7. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Controleer of het apparaat goed is aangesloten en ingeschakeld.
	Stekker en kabel zijn beschadigd.	Neem contact op met uw agent of een gekwalificeerde technicus.
	De zekering in de stekker is doorgebrand.	Vervang de zekering.

Het apparaat werkt niet.	Stroomvoorziening.	Controleer de stroomvoorziening.
	Interne bedradingsfout.	Neem contact op met uw agent of een gekwalificeerde technicus.
Het apparaat gaat aan, maar de temperatuur is te hoog/laag.	Te veel ijs op de verdamper.	Ontdooi het apparaat.
	Condensor verstopt met stof.	Neem contact op met uw agent of een gekwalificeerde technicus.
	De deuren zijn niet goed gesloten.	Controleer of de deuren gesloten zijn en of de afdichtingen niet beschadigd zijn.
	Het apparaat staat dicht bij een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor is onderbroken.	Verplaats het apparaat naar een geschiktere locatie.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Zorg voor meer ventilatie of verplaats het apparaat naar een koelere plek.
	Er worden ongeschikte levensmiddelen in het apparaat bewaard.	Verwijder eventuele hete etenswaren en verstoppingen in de ventilator.
	Het apparaat is overbelast.	Bewaar de hoeveelheid voedsel in het apparaat.
Het apparaat maakt ongewoon veel lawaai.	Losse moer/schroef.	Controleer alle moeren en schroeven en draai ze goed vast.
	Het apparaat is niet waterpas of stabiel geïnstalleerd.	Controleer de installatiepositie en wijzig deze indien nodig.
Er lekt water uit het apparaat.	Het apparaat staat niet goed waterpas.	Stel de schroefvoetjes zo af dat het apparaat waterpas staat (indien van toepassing).
	De afvoer is geblokkeerd.	Maak de afvoeropening vrij.
	De waterstroom naar de afvoer wordt belemmerd.	Maak de vloer van het apparaat vrij (indien van toepassing).
	De watercontainer is beschadigd.	Neem contact op met uw agent of een gekwalificeerde technicus.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Kjøler		
Modell	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nominell inngangseffekt [W]	180	215	235
Nominell strøm [A]	1,4		2
Strømforbruk [kWh/24t]	1,5	1,7	1,5
Energiklasse	B		C
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kjølemiddel	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatur [°C]	0 ÷ 8		
Nettovolum [l]	-	-	376
Bruttovolum [l]	170	391	590
Klasse for beskyttelse mot elektrisk støt	I		
Avgitt støynivå	39dB	48,7dB	43,4dB
AEC (årlig energiforbruk) [kWh/år]	569	836	567
Klimaklasse	4		
Vekt [kg]	45	73,5	89,5
Mål [mm]	595 x 680 x 870	680 x 600 x 1870	725 x 777 x 1885
Høydejustering	Ja		
Kurv/hyller	3 hyller	4 hyller	
Sperre	Ja		

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Kjøler		
Modell	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nominell inngangseffekt [W]	228		215
Nominell strøm [A]	-		
Strømforbruk [kWh/24t]	-		
Energiklasse	B	D	B
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kjølemiddel	R600a/145g		R600a/100g
Temperatur [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Nettovolum [l]	-	376	-
Bruttovolum [l]	590		380
Klasse for beskyttelse mot elektrisk støt	I		
AEC (årlig energiforbruk) [kWh/år]	1296	896	1071
Klimaklasse	4		
Vekt [kg]	95	89	78
Mål [mm]	775 x 705 x 1850	775 x 723 x 1850	595 x 635 x 1850

Høydejustering	Ja
Kurv/hyller	4 hyller
Sperre	Ja

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**	
Produktnavn	Kjøler	
Modell	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nominell inngangseffekt [W]	215	187
Nominell strøm [A]	-	1,4
Strømforbruk [kWh/24t]	-	-
Energiklasse	D	-
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50	
Kjølemiddel	R600a/100g	R600a/ 54g
Temperatur [°C]	0÷8	0÷8
Nettovolum [l]	239	-
Bruttovolum [l]	380	170
Klasse for beskyttelse mot elektrisk støt	I	
AEC (årlig energiforbruk) [kWh/år]	603	-
Klimaklasse	4	
Vekt [kg]	75	43
Mål [mm]	595 x 635 x 1850	595 x 653 x 880
Høydejustering	Ja	
Kurv/hyller	4 hyller	3 hyller
Sperre	Ja	

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**		
Produktnavn	Fryseboks		
Modell	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nominell inngangseffekt [W]	492		
Nominell strøm [A]	2,8	-	
Strømforbruk [kWh/24t]	6,2	-	
Energiklasse	D	C	
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kjølemiddel	R290 / 110g		
Temperatur [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Nettovolum [l]	321	-	
Bruttovolum [l]	590		
Klasse for beskyttelse mot elektrisk støt	I		
AEC (årlig energiforbruk) [kWh/år]	2260	3015	
Klimaklasse	4		
Vekt [kg]	105	127	123
Mål [mm]	775 x 723 x 1850	775 x 705 x 1850	
Høydejustering	Ja		
Kurv/hyller	7 hyller		
Sperre	Ja		

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**
Produktnavn	Fryseboks

Modell	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nominell inngangseffekt [W]	492	425	
Nominell strøm [A]	2,8	2,6	-
Strømforbruk [kWh/24t]	3,2	5,0	-
Energiklasse	D		C
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kjølemiddel	R290/110g	R290/120g	
Temperatur [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Nettovolum [l]	321	206	-
Bruttovolum [l]	590		380
Klasse for beskyttelse mot elektrisk støt	I		
AEC (årlig energiforbruk) [kWh/år]	2260	1816	2237
Klimaklasse	4		
Vekt [kg]	105	89	102
Mål [mm]	775 x 723 x 1850	595 x 653 x 1850	595 x 635 x 1850
Høydejustering	Ja		
Kurv/hyller	7 hyller		
Sperre	Ja		

Beskrivelse av parameter	**Parameterverdi**		
Produktnavn	Fryseboks		
Modell	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nominell inngangseffekt [W]	425		215
Nominell strøm [A]	-	2,6	2
Strømforbruk [kWh/24t]	-	4,9	-
Energiklasse	C	D	-
Strømforsyning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kjølemiddel	R290/120g		R600a/65g
Temperatur [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Nettovolum [l]	-	206	-
Bruttovolum [l]	380		170
Klasse for beskyttelse mot elektrisk støt	I		
AEC (årlig energiforbruk) [kWh/år]	2237	1816	-
Klimaklasse	4		
Vekt [kg]	101	85	46
Mål [mm]	595 x 635 x 1850		595 x 653 x 880
Høydejustering	Ja		
Kurv/hyller	7 hyller		3 hyller
Sperre	Ja		

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne

brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende


Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.


Les instruksjonene før bruk.


Produktet må resirkuleres.


ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)


OBS! Advarsel om elektrisk støt!


OBS! Brannfare - brennbare materialer!


Skal kun brukes innendørs.


OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk


OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Kjøler/fryser

2.1. Sikkerhetsinstruksjoner

Generell sikkerhetsinformasjon for bruk av elektriske enheter: For å unngå fare for skade fra brann eller elektrisk støt, følg de grunnleggende sikkerhetsinstruksjonene når du bruker denne enheten. Vennligst les instruksjonene nøye og sørg for at du har forstått dem godt. Oppbevar bruksanvisningen i nærheten av utstyret for å kunne lese den når som helst. Bruk alltid strømkilder koblet til jord som gir riktig spenning (angitt på etiketten på enheten). Hvis du er i tvil, la en elektriker sjekke at tilkoblingen er skikkelig jordet. Bruk aldri en defekt strømkabel. Ikke åpne enheten i fuktige eller våte omgivelser, eller hvis hendene eller kroppen er fuktig eller våt. Beskytt enheten mot solstråling. Bruk enheten på et beskyttet sted for å unngå å skade utstyret eller utsette andre for fare. Sørg for at enheten er i stand til å kjøle seg ned og unngå å plassere den for nær andre enheter som produserer varme. Før du rengjør maskinen, koble den fra strømkilden. Bruk en myk fuktig klut til rengjøring. Unngå å bruke vaskemidler og sørg for at det ikke kommer væske inn i enheten. Ingen interne elementer i denne enheten trenger å vedlikeholdes av brukeren. Åpning av enheten uten vår godkjenning fører til tap av garantien!

2.2. Sikkerhetsretningslinjer

a) Vennligst les og forstå disse instruksjonene nøye før du bruker enheten! Vennligst følg sikkerhetsretningslinjene nøye for å unngå skade på grunn av feil bruk!

b) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis denne enheten blir gitt videre til tredjeparter, må manualen videresendes med den.

c) Bruk denne enheten kun innendørs og til den tiltenkte bruken.

d) Vi gir ingen garanti for skader som følge av feil bruk eller feil bruk.

e) Før du bruker denne enheten for første gang, kontroller om hovedspenningstypen og -strømmen samsvarer med de angitte dataene på typeskiltet.

f) Denne enheten er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om hvordan enheten brukes.

g) FARE FOR ELEKTRISK STØT! Ikke prøv å reparere enheten selv. Ved feil på enheten må reparasjoner utføres av kvalifiserte eksperter.

h) Kontroller støpselet og strømkabelen regelmessig. Hvis strømkabelen til denne enheten er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person for å unngå farer.

i) Det er nødvendig å forhindre skade på strømkabelen på grunn av dens knusing, brudd eller slitasje på skarpe kanter og å holde den unna varme overflater og åpne brannkilder. Den kan heller ikke henge eller senkes i vann.

j) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

k) Under ingen omstendigheter skal huset åpnes.

l) Ikke oppbevar tunge, giftige eller etsende gjenstander i enheten.

m) For å unngå å skade kompressoren under transport, bør kjøleskapet ikke vippes mer enn 45°.

n) Ikke bruk apparatet i uoppvarmede rom og på steder med høy luftfuktighet.

o) OBS! Ventilasjonsåpningene til apparatet skal alltid være fri for blokkeringer.

p) OBS! Ikke bruk elektriske apparater eller maskiner for å fremskynde avrimingen.

q) OBS! Vær spesielt oppmerksom på ikke å skade elementene i kjølevæskekretsen.

r) OBS! Ikke bruk noen elektriske apparater inne i kammeret til apparatet som tjener til oppbevaring av mat.

s) OBS! Apparatet i sin design inneholder brennbare gasser som tjener til isolasjon. Av denne grunn, ved slutten av levetiden, bør apparatet overleveres for avhending av fagfolk.

t) OBS! Støpselet til apparatet skal kobles til stikkontakten på et sted som gjør det enkelt og raskt å koble fra.

u) OBS! Installasjon av apparatet må utføres av en kvalifisert person.

v) Barn kan ikke leke med apparatet.

w) Det er ikke tillatt å lagre potensielt eksplosive stoffer i apparatet, f.eks.: bokser som inneholder komprimert brannfarlig gass.

x) Ikke bruk utstyr som ikke fungerer eller er skadet.

y) Deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten kan ikke brukes i enheten. Handlingen med å bruke deler som ikke er anbefalt av produsenten, resulterer i tap av garanti og kan føre til en direkte trussel mot brukerens liv eller helse.

z) Det er forbudt å flytte, justere og rotere enheten i løpet av arbeidet.

aa) Det er forbudt å plassere enheten på en brennbar overflate.

bb) Det er forbudt å plassere enheten i nærheten av åpen ild, elektriske komfyrer, kullovner eller andre varmekilder, samt i nærheten av direkte sollys. Høye temperaturer kan skade kjølekapasiteten og øke forbruket av strøm.

cc) Enheten må ikke kobles til uttaket annet enn en veggmontert stikkontakt, ikke bruk en fleruttaksadapter eller flere stikkontakter.

dd) Hvis strømforsyningen er brutt fra apparatet, er det nødvendig å vente ca. 5 minutter før du kobler apparatet til strømmen igjen for å unngå skade på apparatet.

ee) Ikke utsett enheten for regn.

ff) Ikke plasser beholdere med væsker som kan fryse i fryseren.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet. Unnlatelse av å følge sikkerhetsanbefalinger og instruksjoner kan føre til alvorlige skader eller død!

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Kjølerne er designet for kjøling og oppbevaring av mat.

Fryserne er beregnet for frysing og fryselagring av matvarer.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Bakgrunnsbelysning på/av-knapp
2. Sperre
3. Styrepanel
4. Glassdør
5. Hyller
6. Justerbare føtter

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Sperre
2. Styrepanel
3. Dør
4. Justerbare føtter

Alle modellene kommer med to hjul i den bakre delen av enheten for å lette flytting til en annen posisjon.

3.2. Klargjøring for bruk

BERORE FØRSTE BRUK

Ved mottak av varene, sjekk emballasjen for defekter og åpne emballasjen hvis det ikke er skader. Hvis emballasjen er skadet, vennligst kontakt ditt transportselskap og distributør innen 3 dager, og dokumenter skadene så detaljert som mulig. Ikke snu pakken opp ned! Når du transporterer pakken, sørg for at den holdes vannrett og stabil.

KASSERING AV EMBALLASJONEN

Vennligst oppbevar alt emballasjemateriale (papp, plasttape og isopor), slik at enheten i tilfelle problemer kan sendes tilbake til servicesenteret i nøyaktig stand!

GENERELLE TIPS TIL BRUKEREN

Apparatet må rengjøres etter utpakking og før det kobles til strømnettet. Når apparatet har nådd innstilt temperatur, kan det fylles. Det er forbudt å fylle apparatet med varme væsker og mat, og alle matvarer som legges inn i apparatet skal dekkes til. Matvarer og drikke skal oppbevares i lukkede lufttette beholdere. For å sikre tilstrekkelig luftsirkulasjon inne i apparatet, anbefales det å plassere produktene på en slik måte at avstanden mellom dem holdes. Hvis døren åpnes for ofte, er det økt energiforbruk, noe som kan føre til mulig skade. Maksimal belastning av en enkelt hylle: 30 kg. Lukk alltid døren til apparatet når det ikke er i bruk. Ikke bruk skrutrekkere eller andre metallverktøy for å fjerne islag som dannes på veggene til apparatet under bruk. Hvis du ikke bruker apparatet på lengre tid; For å spare strøm, er det nødvendig å koble det rengjorte apparatet fra strømmen, å rengjøre og la døren stå åpen for å forhindre at det samler seg ubehagelig lukt inne i apparatet.

3.3. Montering av enheten

Bær og transporter alltid enheten i oppreist stilling. Ta tak i basen. Hvis enheten ble lagret eller transportert i en annen posisjon enn dens arbeidsposisjon, før bruk skal enheten stå i riktig posisjon i 12 timer. Hvis det er tvil, la det stå i den nødvendige tidsperioden.

 **OBS!!!** Riktig tilkobling av enheten til enkeltkontakten med jord er garantien for riktig arbeid. Ved feil installasjon kan maskinen forårsake skade. Plasser apparatet på en flat, stabil overflate som tåler vekten sammen med innholdet. For å sørge for tilstrekkelig ventilasjon, ha minst 20 cm avstand mellom apparatet og veggen eller andre gjenstander. Dårlig ventilasjon forårsaket av utilstrekkelig plass rundt enheten kan ha en negativ innvirkning på kjøleprosessen og redusere kjøleskapets levetid.

FØRSTE OPPSTART

1. Pakk ut hele apparatet.
2. Pass på at det ikke er igjen noe emballasjemateriale i kompressorkammeret.
3. Fjern alle dokumenter og annet tilbehør fra innsiden av apparatet.
4. Installer alle tilleggskomponenter til apparatet.
5. Still inn høyden og niveller enheten.
6. Rengjør og tørk interiøret
7. Lukk døren til apparatet.
8. Koble apparatets støpsel til stikkontakten.
9. Still inn kjøling etter krav.
10. Last enheten når den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd.

HØYDEJUSTERING/NIVELLERING

For å justere høyden eller nivået på kjøleren, er det nødvendig å skru av eller skru inn føttene til apparatet.

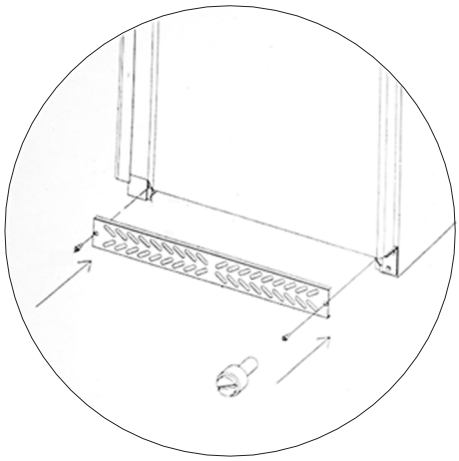
PASSER HYLLER

1. Juster ett sett med hyllebraketter på hver side av interiøret i ønsket høyde.
2. Skyv hyllen på plass.
3. Gjenta for de resterende hyllene.

Ondartet hylle er viktig for korrekt vannavløp.

MONTERING AV UTVENDIG PANEL

Fest det ytre panelet til den nedre delen av enheten, under dørene som vist på diagrammet nedenfor:



3.4. Bruk av enheten

SLÅ PÅ ENHETEN

Modeller **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Lukk apparatdøren.
2. Pass på at av/på-knappen for bakgrunnsbelysning er satt til "O" og koble apparatets strømkabel til en stikkontakt.
3. Apparatet vil starte. Se kontrollpanelinnstillingene lenger i denne håndboken.
4. Du kan slå apparatets bakgrunnsbelysning av og på med av/på-knappen for bakgrunnsbelysning.

Modell **RCLK-W600**

1. Lukk enhetens dører.
2. Enheten starter automatisk når den er koblet til en strømkilde.

Enheten vil begynne å kjøle ned til den innstilte temperaturen og vil regelmessig kjøre en avriming noen ganger om dagen avhengig av kontrollerinnstillingene (vanligvis hver 4. time).

TINNING

AUTOMATISK TINNING

Enheten skal kreve en avriming hvis det oppstår intern isdannelse. Dette kan skje på grunn av for hyppig åpning av dørene i lange perioder. Enheten aktiverer automatisk sin automatiske avrimingssyklus hver fjerde time. Slik aktiverer du avriming manuelt:

MANUELL TINNING

Trykk og hold nede ""-knappen i minst 5 sekunder – avrimingen starter og en passende melding vil vises i displayet. Avriming tar maksimalt 30 minutter.

OBS!

- Manuell avriming tilbakestiller den automatiske avrimingsplanen. Den neste automatiske avrimingen starter 4 timer etter at den manuelle avrimingen er avsluttet.

- Ikke bruk elektriske enheter (som hårføner) eller åpen ild for å tine enheten. Plastelementer i interiøret kan smelte, og en gnist eller flamme kan antenne røyken. Enhetsgulvet inkluderer en åpning med en hette som brukes til å slippe ut større mengder vann utenfor enheten. Tørk av små mengder kondensert vann med en myk klut eller svamp.

DØRLÅS

For å forhindre uautorisert åpning kan enhetens dører være låst.

BETJENING AV ENHETSKONTROLLER



SET	Viser innstillinger. I serviceprogrammeringsmodus – velg parameter og samsvar med endringer.
❄	Start manuell avriming.
∧	Bla i parameterlisten (i serviceprogrammeringsmodus)/ Øk innstilt verdi
∨ AUX	Bla i parameterlisten (i serviceprogrammeringsmodus)/ Reduser innstilt verdi
KNAPPKOMBINASJONER	
∨ + ∧	Låse/låse opp knapper
SET + ∨	Start serviceprogrammeringsmodus – OBS! DET ANBEFALES IKKE Å STARTE SERVICEMODUS - alle fabrikkparametrene ble satt i denne modusen og endringer kan føre til feil drift av enheten.
SET + ∧	Gå tilbake til visning av omgivelsestemperatur.

SYMBOL	MODUS	BESKRIVELSE
❄	PÅ	Kompressoren er aktiv
	Blinker	Forebygging av korte driftsperioder aktivert
❄	PÅ	Aktiv avriming
	Blinker	Aktivt drypp
	PÅ	Vifte PÅ
	Blinker	Forsinket ventilatoraktivering etter avriming
°C	PÅ	Enhet for temperatur
	Blinker	Programmeringsmodus
°F	PÅ	Enhet for temperatur
	Blinker	Programmeringsmodus

VISNINGSINNSTILLINGER

1. Trykk kort på SET knappen og gjeldende innstilling vises.
2. For å gå tilbake til standardskjermbildet trykk SET kort på eller vent i ca. 5 sekunder.

ENDRING AV INNSTILLINGER

1. Trykk og hold nede SET knappen i ca. 3 sekunder.
2. Gjeldende innstilling vil vises og °C eller °F diode vil blinke.
3. Endre innstillingen med ▽ eller △.
4. For å godta endringer, trykk på SET knappen.

LÅSEKNAPPER

Trykk og hold nede og-knappene ▽ △ i minst 3 sekunder. "OF" vil vises – knappene er nå låst.

LÅSNING AV KNAPPER

Trykk og hold nede og-knappene ▽ △ i minst 3 sekunder. "ON" vil vises – knappene er nå aktive.

3.5. Transport og lagring

Under transport skal maskinen være beskyttet mot risting, fall og snu opp-ned. Oppbevar den på et godt ventilert sted med tørr luft og uten etsende gass.

3.6. Rengjøring og vedlikehold

Det anbefales å vaske apparatet regelmessig. Før rengjøring av apparatet startes eller før reparasjons- eller vedlikeholdsarbeid utføres, er det nødvendig å koble apparatet fra strømforsyningen og vente til det er avkjølt. Ikke bruk til vask av etsende rengjøringsmidler, som rengjøringspulver, midler med alkoholinnhold, tynnere, fortynningsmidler osv., og la ikke vann trenge inn i apparatet. Senk aldri apparatet, ledningen eller pluggen i vann eller annen væske. Det er forbudt å rengjøre enheten med vannstråle. Innsiden av enheten bør rengjøres med et desinfeksjonsmiddel som er egnet for næringsmiddelindustrien. For å rengjøre, bruk en fuktig, myk klut og tørk deretter grundig. Tørk overflaten med en myk, tørr klut. Følgende tiltak bør iverksettes hvis maskinen ikke skal brukes over en lengre periode: Koble apparatet helt fra strømforsyningen og fjern alle matvarer fra det. Vask deretter hele apparatet med en fuktig, myk klut og mildt rengjøringsmiddel, skyll med rent vann og tørk godt, la døren stå åpen en stund, slik at apparatet blir helt tørt. Fra tid til annen, sjekk at kabelen ikke er skadet. Ikke bruk apparatet hvis ledningen er skadet. En skadet kabel må skiftes ut av en service eller en kvalifisert elektriker. I tilfelle skade eller funksjonsfeil, vennligst kontakt din forhandler eller vår service. Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må kun utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler og tilbehør. Forsøk på å foreta reparasjoner på egen hånd kan føre til en direkte trussel mot liv eller helse og vil ugyldiggjøre garantien!

KONTROLLER ENHETEN REGELIG

Kontroller regelmessig at enheten ikke har noen skade. Hvis det er skader, må du slutte å bruke enheten. Ta kontakt med kundeservice for å løse problemet.

Hva skal jeg gjøre i tilfelle et problem?

Ta kontakt med kundeservice og klargjør følgende informasjon:

- Fakturanummer og serienummer (sistnevnte finnes på teknisk skilt på enheten).
- Hvis relevant, et bilde av den skadede, ødelagte eller defekte delen.
- Det vil være lettere for kundeservicemedarbeideren din å fastslå kilden til problemet hvis du gir en detaljert og presis beskrivelse av saken. Jo mer detaljert informasjonen din er, desto bedre vil kundeservicen svare på problemet ditt raskt og effektivt!

OBS!!! Åpne aldri enheten uten godkjenning fra kundeservice. Dette kan føre til tap av garanti!

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

3.7. Løsning av problemer

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Enheten er ikke slått på.	Kontroller at enheten er riktig plugget inn og slått på.
	Støpsel og ledning er skadet.	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker.
	Sikringen i støpselet har gått.	Skift ut sikringen.
Apparatet fungerer ikke.	Strømforsyning.	Sjekk strømforsyningen.
	Intern ledningsfeil.	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker.
Apparatet slår seg på, men temperaturen er for høy/lav.	For mye is på fordamperen.	Tin apparatet.
	Kondensator blokkert med støv.	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker.
	Dørene er ikke ordentlig lukket.	Sjekk at dørene er lukket, og at tetningene ikke er skadet.
	Apparatet er plassert nær en varmekilde eller luftstrømmen til kondensatoren blir avbrutt.	Flytt apparatet til et mer passende sted.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Øk ventilasjonen eller flytt apparatet til en kjøligere posisjon.
	Uegnede matvarer lagres i apparatet.	Fjern overdreven varme matvarer eller blokkeringer til viften.
	Apparatet er overbelastet.	Reduser mengden mat som er lagret i apparatet.
Apparatet er uvanlig høyt.	Løs mutter/skrue.	Kontroller og stram alle muttere og skruer.
	Apparatet er ikke installert i en jevn eller stabil posisjon.	Kontroller installasjonsposisjonen og endre den om nødvendig.
Apparatet lekker vann.	Apparatet er ikke korrekt nivellert.	Juster skrueføttene for å nivellere apparatet (hvis aktuelt).
	Utløpet er blokkert.	Tøm utløpet.
	Vannbevegelsen til avløpet er hindret.	Rydd gulvet i apparatet (hvis aktuelt).
	Vannbeholderen er skadet.	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Chiller		
Modell	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nominell ineffekt [W]	180	215	235
Märkström [A]	1,4		2
Strömförbrukning [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energiklass	B		C
Strömförsörjning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kylmedel	R600a/54g	R600a/128g	600 kr/145 g
Temperatur [°C]	0 ÷ 8		
Nettovolym [l]	-	-	376
Bruttovolym [l]	170	391	590
Elektrisk stötskyddsklass	I		
Emitterad ljudnivå	39dB	48,7dB	43,4dB
AEC (årlig energiförbrukning) [kWh/år]	569	836	567
Klimatklass	4		
Vikt [kg]	45	73,5	89,5
Mått [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Höjdjustering	Ja		
Korg/hyllor	3 hyllor	4 hyllor	
Spärr	Ja		

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Chiller		
Modell	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nominell ineffekt [W]	228		215
Märkström [A]	-		
Strömförbrukning [kWh/24h]	-		
Energiklass	B	D	B
Strömförsörjning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kylmedel	600 kr/145 g		600 kr/100 g
Temperatur [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Nettovolym [l]	-	376	-
Bruttovolym [l]	590		380
Elektrisk stötskyddsklass	I		
AEC (årlig energiförbrukning) [kWh/år]	1296	896	1071
Klimatklass	4		
Vikt [kg]	95	89	78
Mått [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850

Höjdjustering	Ja
Korg/hyllor	4 hyllor
Spärr	Ja

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**	
Produktnamn	Chiller	
Modell	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nominell ineffekt [W]	215	187
Märkström [A]	-	1,4
Strömförbrukning [kWh/24h]	-	-
Energiklass	D	-
Strömförsörjning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50	
Kylmedel	600 kr/100 g	R600a/54g
Temperatur [°C]	0÷8	0÷8
Nettovolym [l]	239	-
Bruttovolym [l]	380	170
Elektrisk stötskyddsklass	I	
AEC (årlig energiförbrukning) [kWh/år]	603	-
Klimatklass	4	
Vikt [kg]	75	43
Mått [mm]	595x635x1850	595x653x880
Höjdjustering	Ja	
Korg/hyllor	4 hyllor	3 hyllor
Spärr	Ja	

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**		
Produktnamn	Frys		
Modell	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nominell ineffekt [W]	492		
Märkström [A]	2,8	-	
Strömförbrukning [kWh/24h]	6,2	-	
Energiklass	D	C	
Strömförsörjning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kylmedel	290 kr / 110g		
Temperatur [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Nettovolym [l]	321	-	
Bruttovolym [l]	590		
Elektrisk stötskyddsklass	I		
AEC (årlig energiförbrukning) [kWh/år]	2260	3015	
Klimatklass	4		
Vikt [kg]	105	127	123
Mått [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Höjdjustering	Ja		
Korg/hyllor	7 hyllor		
Spärr	Ja		

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**
Produktnamn	Frys

Modell	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nominell ineffekt [W]	492	425	
Märkström [A]	2,8	2,6	-
Strömförbrukning [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energiklass	D		C
Strömförsörjning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kylmedel	290 kr/110g	290 kr/120 g	
Temperatur [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Nettovolym [l]	321	206	-
Bruttovolym [l]	590		380
Elektrisk stötskyddsklass	I		
AEC (årlig energiförbrukning) [kWh/år]	2260	1816	2237
Klimatklass	4		
Vikt [kg]	105	89	102
Mått [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Höjdjustering	Ja		
Korg/hyllor	7 hyllor		
Spärr	Ja		

Parameterbeskrivning	**Parametervärde**		
Produktnamn	Frys		
Modell	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nominell ineffekt [W]	425		215
Märkström [A]	-	2,6	2
Strömförbrukning [kWh/24h]	-	4,9	-
Energiklass	C	D	-
Strömförsörjning [V]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Kylmedel	290 kr/120 g		600 kr/65 g
Temperatur [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Nettovolym [l]	-	206	-
Bruttovolym [l]	380		170
Elektrisk stötskyddsklass	I		
AEC (årlig energiförbrukning) [kWh/år]	2237	1816	-
Klimatklass	4		
Vikt [kg]	101	85	46
Mått [mm]	595x635x1850		595x653x880
Höjdjustering	Ja		
Korg/hyllor	7 hyllor		3 hyllor
Spärr	Ja		

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i

denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna


Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.


Läs instruktionerna före användning.


Produkten måste återvinnas.


VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)


UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!


OBS! Brandrisk - brandfarliga material!


Använd endast inomhus.


OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet


OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Kylare/frys

2.1. Säkerhetsinstruktioner

Allmän säkerhetsinformation för användning av elektriska apparater: För att undvika risk för skador på grund av brand eller elektriska stötar, vänligen följ de grundläggande säkerhetsinstruktionerna när du använder den här enheten. Läs instruktionerna noggrant och se till att du har förstått dem väl. Förvara bruksanvisningen nära utrustningen så att du kan läsa den när som helst. Använd alltid strömkällor anslutna till jord som ger rätt spänning (anges på etiketten på enheten). Om du har några tvivel, låt en elektriker kontrollera att anslutningen är ordentligt jordad. Använd aldrig en defekt strömkabel. Öppna inte enheten i fuktig eller våt miljö, eller om dina händer eller kropp är fuktig eller våt. Skydda enheten från solstrålning. Använd enheten på en skyddad plats för att undvika att skada utrustningen eller utsätta andra för risker. Se till att enheten kan svalna och undvik att placera den för nära andra enheter som producerar värme. Innan du rengör maskinen, koppla bort den från strömkällan. Använd en mjuk fuktig trasa för rengöring. Undvik att använda rengöringsmedel och se till att ingen vätska kommer in i enheten. Inget internt element i denna enhet behöver underhållas av användaren. Att öppna enheten utan vårt godkännande leder till förlust av garantin!

2.2. Säkerhetsriktlinjer

a) Läs och förstå dessa instruktioner noggrant innan du använder enheten! Vänligen observera säkerhetsanvisningarna noggrant för att förhindra skador genom felaktig användning!

b) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om denna enhet lämnas vidare till tredje part måste manualen lämnas vidare med den.

c) Använd endast denna enhet inomhus och för dess avsedda användning.

d) Vi erbjuder ingen garanti för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller felaktig användning.

e) Innan du använder denna enhet för första gången, kontrollera om nätspänningstypen och strömmen överensstämmer med de angivna uppgifterna på typskylten.

f) Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur enheten används.

g) RISK FÖR ELEKTRISK STÖT! Försök inte reparera enheten själv. I händelse av fel på enheten måste reparationer utföras av kvalificerade experter.

h) Kontrollera nätkontakten och strömkabeln regelbundet. Om strömkabeln till denna enhet är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller annan kvalificerad person för att undvika faror.

i) Det är nödvändigt att förhindra skador på strömkabeln på grund av dess klämning, brott eller nötning på vassa kanter och att hålla den borta från heta ytor och öppna eldkällor. Den får inte heller hänga eller nedsänkas i vatten.

j) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

k) Under inga omständigheter får höljet öppnas.

l) Förvara inte tunga, giftiga eller frätande föremål i enheten.

m) För att undvika skador på kompressorn under transport bör kylen inte lutas mer än 45°.

n) Använd inte apparaten i ouppvärmda rum och på platser med hög luftfuktighet.

o) OBS! Apparatens ventilationsöppningar ska alltid vara fria från blockeringar.

p) OBS! Använd inga elektriska apparater eller maskiner för att påskynda avfrostning.

q) OBS! Var särskilt uppmärksam på att inte skada elementen i kylvätskekretsen.

r) OBS! Använd inga elektriska apparater inuti apparatens kammare som tjänar till att lagra mat.

s) OBS! Apparaten i sin design innehåller brandfarliga gaser som tjänar till isolering. Av denna anledning bör apparaten vid slutet av dess livslängd överlämnas för kassering av fackmän.

t) OBS! Apparatens stickpropp ska anslutas till uttaget på ett ställe som gör att den enkelt och snabbt kan kopplas bort.

u) OBS! Installation av apparaten måste utföras av en kvalificerad person.

v) Barn får inte leka med apparaten.

w) Det är inte tillåtet att förvara potentiellt explosiva ämnen i apparaten, t.ex.: burkar som innehåller komprimerad brandfarlig gas.

x) Använd inte felaktiga eller skadade enheter.

y) Delar eller tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan inte användas i enheten. Att använda delar som inte rekommenderas av tillverkaren leder till förlust av garantin och kan leda till ett direkt hot mot användarens liv eller hälsa.

z) Det är förbjudet att flytta, justera och rotera enheten under arbetets gång.

aa) Det är förbjudet att placera enheten på en brännbar yta.

bb) Det är förbjudet att placera enheten nära öppen låga, elektriska spisar, kolspisar eller andra värmekällor, samt nära direkt solljus. Höga temperaturer kan skada kylkapaciteten och öka förbrukningen av el.

cc) Enheten får inte anslutas till ett annat uttag än ett väggmonterat uttag, använd inte en adapter för flera uttag eller flera uttag.

dd) Om strömförsörjningen är avstängd från apparaten är det nödvändigt att vänta cirka 5 minuter innan du ansluter apparaten till strömmen igen för att undvika skador på apparaten.

ee) Utsätt inte enheten för regn.

ff) Placera inga behållare med vätskor som kan frysa i frysen.

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten. Underlåtenhet att följa säkerhetsrekommendationer och instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall!

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Kylare är designade för att kyla och lagra mat.

Frysarna är avsedda för frysning och frysförvaring av livsmedel.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Bakgrundsbelysning på/av-knapp
2. Spärr
3. Kontrollpanel
4. Glasdörr
5. Hyllor
6. Justerbara fötter

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Spärr
2. Kontrollpanel
3. Dörr
4. Justerbara fötter

Alla modeller kommer med två hjul i den bakre delen av enheten för att underlätta förflyttning till en annan position.

3.2. Förberedelser för användning

BERORE FÖRSTA ANVÄNDNING

Vid mottagande av varan, kontrollera förpackningen för defekter och öppna förpackningen om det inte finns några skador. Om förpackningen är skadad, vänligen kontakta ditt transportföretag och distributör inom 3 dagar, och dokumentera skadorna så detaljerat som möjligt. Vänd inte förpackningen upp och ner! När du transporterar paketet, se till att det hålls horisontellt och stabilt.

KASSERING AV FÖRPACKNINGEN

Förvara allt förpackningsmaterial (kartong, plasttejp och frigolit), så att enheten kan skickas tillbaka till servicecentret i korrekt skick vid problem!

ALLMÄNNA TIPS FÖR ANVÄNDAREN

Apparaten måste rengöras efter uppackning och innan den ansluts till elnätet När apparaten har nått den inställda temperaturen kan den fyllas. Det är förbjudet att fylla apparaten med varma vätskor och mat och alla livsmedelsprodukter som stoppas in i apparaten bör täckas över. Livsmedelsprodukter och drycker bör förvaras i täta lufttäta behållare. För att säkerställa tillräcklig luftcirkulation inuti apparaten rekommenderas att produkterna placeras på ett sådant sätt att avståndet mellan dem bibehålls. Om dörren öppnas för ofta ökar energiförbrukningen, vilket kan leda till eventuella skador. Max belastning av en hylla: 30 kg. Stäng alltid luckan till apparaten när den inte används. Använd inte skruvmejslar eller andra metallverktyg för att ta bort islager som bildas på apparatens väggar under användningen. Om du inte använder apparaten under en längre tid; För att spara elektricitet är det nödvändigt att koppla bort den rengjorda apparaten från strömmen, att rengöra och lämna dörren öppen för att förhindra att obehagliga lukter samlas inuti apparaten.

3.3. Montering av apparaten

Bär och transportera alltid enheten i upprätt läge. Ta tag i basen. Om enheten har förvarats eller transporterats i en annan position än dess arbetsposition, ska enheten stå i rätt position före användning i 12 timmar. Om det finns några tvivel, låt det stå under den tid som krävs.

OBS! Korrekt anslutning av enheten till det enda uttaget med jord är garantin för korrekt arbete. Vid olämplig installation kan maskinen orsaka skador. Placera apparaten på en plan, stabil yta som tål dess vikt tillsammans med dess innehåll. För att ge tillräcklig ventilation, håll minst 20 cm avstånd mellan apparaten och väggen eller andra föremål. Dålig ventilation orsakad av otillräckligt utrymme runt enheten kan påverka kylprocessen negativt och minska kylens livslängd.

FÖRSTA UPPSTART

1. Packa upp hela apparaten.
2. Se till att inget packmaterial har lämnats kvar i kompressorkammaren.
3. Ta bort alla dokument och andra tillbehör från apparatens insida.
4. Installera alla ytterligare komponenter i apparaten.
5. Ställ in höjden och nivellera enheten.
6. Rengör och torka interiören

7. Stäng luckan till apparaten.
8. Anslut apparatens kontakt till uttaget.
9. Ställ in kylning efter krav.
10. Ladda enheten när den förinställda temperaturen har uppnåtts.

HÖJDJUSTERING/NIVELLERING

För att justera höjden eller nivån på kylaren är det nödvändigt att skruva loss eller skruva i apparatens fötter.

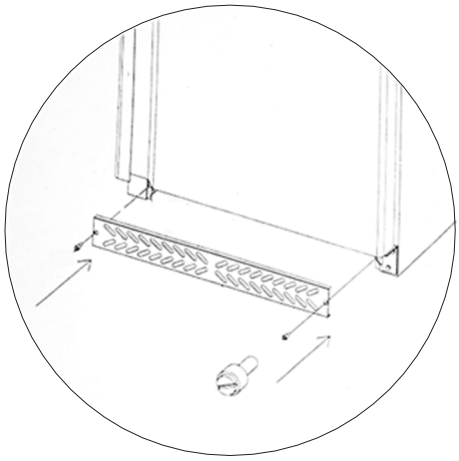
PASSA HYLLOR

1. Rikta in en uppsättning hyllfästen på varje sida av insidan på önskad höjd.
2. Skjut hyllan på plats.
3. Upprepa för de återstående hyllorna.

Malignt hyllsystem är viktigt för korrekt vattendränering.

MONTERING AV YTTERPANELEN

Fäst ytterpanelen på enhetens nedre del, under dörrarna enligt bilden nedan:



3.4. Användning av apparaten

ATT SLÅ PÅ ENHETEN

Modeller **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Stäng apparatens lucka.
2. Se till att på/av-knappen för bakgrundsbelysningen är inställd på "O" och anslut apparatens nätkabel till ett eluttag.
3. Apparaten startar. Se kontrollpanelens inställningar längre fram i denna manual.
4. Du kan slå på och stänga av apparatens bakgrundsbelysning med på/av-knappen för bakgrundsbelysning.

Modell **RCLK-W600**

1. Stäng enhetens dörrar.

2. Enheten startar automatiskt när den är ansluten till en strömkälla.

Enheten börjar kyla till den inställda temperaturen och kommer regelbundet att köra en avfrostning några gånger om dagen beroende på styrenhetens inställningar (vanligtvis var fjärde timme).

UPPTINING

AUTOMATISK AVFRISTNING

Anordningen ska kräva en avfrostning om intern isbildning uppstår. Detta kan hända på grund av att dörrarna öppnas för ofta under långa perioder. Enheten aktiverar automatiskt sin automatiska avfrostning var fjärde timme. För att manuellt aktivera avfrostning:

MANUELL AVFRISTNING

Tryck och håll ned ""-knappen i minst 5 sekunder – avfrostning startar och ett lämpligt meddelande visas i displayen. Avfrostning tar max 30 minuter.

OBS!

- Manuell avfrostning återställer det automatiska avfrostningsschemat. Nästa automatiska avfrostning startar 4 timmar efter att den manuella avfrostningen avslutats.
- Använd inte elektriska apparater (som en hårtork) eller öppen eld för att avfrosta enheten. Plastelement i interiören kan smälta, och en gnista eller låga kan antända ångorna. Apparatens golv har en öppning med ett lock som används för att släppa ut större mängder vatten utanför enheten. Torka av små mängder kondenserat vatten med en mjuk trasa eller svamp.

DÖRRLÅS

För att förhindra obehörig öppning kan enhetens dörrar vara låsta.

ANVÄNDNING AV ENHETSKONTROLL



SET	Visar inställningar. I serviceprogrammeringsläge – välj parameter och anpassa ändringarna.
	Starta manuell avfrostning.
	Bläddra i parametrarnas lista (i serviceprogrammeringsläge)/ Öka inställt värde
AUX	Bläddra i parametrarnas lista (i serviceprogrammeringsläge)/ Minska inställt värde
KNAPPKOMBINATIONER	
+	Lås/lås upp knappar
SET +	Starta serviceprogrammeringsläge – OBS! DET REKOMMENDERAS ATT INTE INITIERA SERVICELÄGET – alla fabriksparametrar har ställts in i detta läge och ändringar kan resultera i felaktig drift av enheten.
SET +	Återgå till displayen för omgivningstemperatur.

SYMBOL	LÄGE	BESKRIVNING
	PÅ	Kompressorn är aktiv
	Blinkande	Förebyggande av korta driftperioder aktiverat
	PÅ	Aktiv avfrostning
	Blinkande	Aktivt droppande
	PÅ	Fläkt PÅ
	Blinkande	Fördröjd fläktaktivering efter avfrostning
°C	PÅ	Temperaturenhet
	Blinkande	Programmeringsläge
°F	PÅ	Temperaturenhet
	Blinkande	Programmeringsläge

VISNINGSINSTÄLLNINGAR

1. Tryck kort på SET knappen så visas den aktuella inställningen.
2. För att återgå till standardskärmen tryck SET kort på eller vänta i cirka 5 sekunder.

ÄNDRA INSTÄLLNINGAR

1. Håll SET knappen intryckt i cirka 3 sekunder.
2. Den aktuella inställningen kommer att visas och dioden °C eller °F blinkar.
3. Ändra inställningen med eller .
4. För att acceptera ändringar, tryck på SET knappen.

LÅS KNAPPAR

Tryck och håll ned knapparna och i minst 3 sekunder OF. "" kommer att visas – knapparna är nu låsta.

LÅSNINGSKNAPPAR

Tryck och håll ned knapparna och i minst 3 sekunder. “ON” kommer att visas – knapparna är nu aktiva.

3.5. Transport och förvaring

Under transport bör maskinen skyddas från att skaka, falla och vända upp och ner. Förvara den på en väl ventilerad plats med torr luft och utan frätande gaser.

3.6. Rengöring och underhåll

Det rekommenderas att tvätta apparaten regelbundet. Innan rengöring av apparaten påbörjas eller innan något reparations- eller underhållsarbete utförs, är det nödvändigt att koppla bort apparaten från strömförsörjningen och vänta tills den har svalnat. Använd inte för att tvätta frätande rengöringsmedel, såsom rengöringspulver, medel med alkoholhalt, thinner, spädningsmedel etc., och låt inte vatten tränga in i apparatens inre. Sänk aldrig ner apparaten, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska. Det är förbjudet att rengöra enheten med vattenstråle. Insidan av enheten bör rengöras med ett desinfektionsmedel som är lämpligt för livsmedelsindustrin. För att rengöra, använd en fuktig, mjuk trasa och torka sedan ordentligt. Torka ytan med en mjuk, torr trasa. Följande åtgärder bör vidtas om maskinen inte används under en längre tid: Koppla bort apparaten helt från strömförsörjningen och ta bort alla livsmedelsprodukter från den. Tvätta sedan hela apparaten med en fuktig, mjuk trasa och milt rengöringsmedel, skölj med rent vatten och torka noga, låt dörren stå öppen en stund så att apparaten blir

helt torr. Kontrollera då och då att kabeln inte är skadad. Använd inte apparaten om kabeln är skadad. En skadad kabel måste bytas ut av en service eller en behörig elektriker. I händelse av skada eller fel, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår service. Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av kvalificerad personal som använder originalreservdelar och tillbehör. Försök att göra reparationer på egen hand kan leda till ett direkt hot mot liv eller hälsa och gör garantin ogiltig!

KONTROLLERA ENHETEN REGELBUNDET

Kontrollera regelbundet att enheten inte uppvisar några skador. Om det finns någon skada, sluta använda enheten. Kontakta din kundtjänst för att lösa problemet.

Vad ska man göra vid problem?

Kontakta din kundtjänst och förbered följande information:

- Fakturanummer och serienummer (det senare finns på den tekniska skylten på enheten).
- Om det är relevant, en bild på den skadade, trasiga eller defekta delen.
- Det blir lättare för din kundtjänstmedarbetare att fastställa källan till problemet om du ger en detaljerad och exakt beskrivning av saken. Ju mer detaljerad information du har, desto bättre kommer kundtjänsten att kunna besvara ditt problem snabbt och effektivt!

OBS! Öppna aldrig enheten utan tillstånd från din kundtjänst. Detta kan leda till att garantin går förlorad!

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

3.7. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Enheten är inte påslagen.	Kontrollera att enheten är korrekt ansluten och påslagen.
	Kontakt och sladd är skadade.	Ring din agent eller kvalificerad tekniker.
	Säkringen i kontakten har gått.	Byt ut säkringen.
Apparaten fungerar inte.	Strömförsörjning.	Kontrollera strömförsörjningen.
	Internt ledningsfel.	Ring din agent eller kvalificerad tekniker.
Apparaten slås på, men temperaturen är för hög/låg.	För mycket is på förångaren.	Tina upp apparaten.
	Kondensor blockerad av damm.	Ring din agent eller kvalificerad tekniker.
	Dörrarna är inte ordentligt stängda.	Kontrollera att dörrarna är stängda och att tätningarna inte är skadade.
	Apparaten är placerad nära en värmekälla eller luftflödet till kondensorn avbryts.	Flytta apparaten till en mer lämplig plats.
	Den omgivande temperaturen är för hög.	Öka ventilationen eller flytta apparaten till ett svalare läge.
	Olämpliga livsmedel förvaras i apparaten.	Ta bort alltför heta livsmedel eller blockeringar av fläkten.
	Apparaten är överbelastad.	Minska mängden mat som lagras i

		apparaten.
Apparaten är ovanligt högljudd.	Lös mutter/skruv.	Kontrollera och dra åt alla muttrar och skruvar.
	Apparaten har inte installerats i ett plant eller stabilt läge.	Kontrollera installationspositionen och ändra den vid behov.
Apparaten läcker vatten.	Apparaten är inte korrekt nivellerad.	Justera skruvfötterna för att nivellera apparaten (om tillämpligt).
	Utloppet är blockerat.	Rensa utloppet.
	Vattnets rörelse till avloppet hindras.	Rensa golvet i apparaten (om tillämpligt).
	Vattenbehållaren är skadad.	Ring din agent eller kvalificerad tekniker.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Refrigerador		
Modelo	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Potência de entrada nominal [W]	180	215	235
Corrente nominal [A]	1,4		2
Consumo de energia [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Classe de energia	B		C
Fonte de alimentação [V]/ Frequência [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R$ 600,00/54g	R$ 600,00/128g	R$ 600,00/145g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Volume líquido [l]	-	-	376
Volume bruto [l]	170	391	590
Classe de proteção contra choque elétrico	I		
Nível de ruído emitido	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (Consumo Anual de Energia) [kWh/Ano]	569	836	567
Classe climática	4		
Peso [kg]	45	73,5	89,5
Dimensões [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Ajuste de altura	Sim		
Cesta/prateleiras	3 prateleiras	4 prateleiras	
Bloqueio	Sim		

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Refrigerador		
Modelo	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Potência de entrada nominal [W]	228		215
Corrente nominal [A]	-		
Consumo de energia [kWh/24h]	-		
Classe de energia	B	D	B
Fonte de alimentação [V]/ Frequência [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R$ 600,00/145g		R$ 600,00/100g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Volume líquido [l]	-	376	-
Volume bruto [l]	590		380
Classe de proteção contra choque elétrico	I		
AEC (Consumo Anual de Energia)	1296	896	1071

[kWh/Ano]			
Classe climática	4		
Peso [kg]	95	89	78
Dimensões [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Ajuste de altura	Sim		
Cesta/prateleiras	4 prateleiras		
Bloqueio	Sim		

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**	
Nome do produto	Refrigerador	
Modelo	RCLK-C380G	RCLK-C170
Potência de entrada nominal [W]	215	187
Corrente nominal [A]	-	1,4
Consumo de energia [kWh/24h]	-	-
Classe de energia	D	-
Fonte de alimentação [V]/ Frequência [Hz]	230~/50	
Refrigerante	R$ 600,00/ 100g	R$ 600,00/ 54g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Volume líquido [l]	239	-
Volume bruto [l]	380	170
Classe de proteção contra choque elétrico	I	
AEC (Consumo Anual de Energia) [kWh/Ano]	603	-
Classe climática	4	
Peso [kg]	75	43
Dimensões [mm]	595x635x1850	595x653x880
Ajuste de altura	Sim	
Cesta/prateleiras	4 prateleiras	3 prateleiras
Bloqueio	Sim	

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**		
Nome do produto	Freezer		
Modelo	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Potência de entrada nominal [W]	492		
Corrente nominal [A]	2,8	-	
Consumo de energia [kWh/24h]	6,2	-	
Classe de energia	D	C	
Fonte de alimentação [V]/ Frequência [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R$ 290 / 110g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Volume líquido [l]	321	-	
Volume bruto [l]	590		
Classe de proteção contra choque elétrico	I		
AEC (Consumo Anual de Energia) [kWh/Ano]	2260	3015	
Classe climática	4		
Peso [kg]	105	127	123
Dimensões [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Ajuste de altura	Sim		

Cesta/prateleiras	7 prateleiras
Bloqueio	Sim

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**		
Nome do produto	Freezer		
Modelo	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Potência de entrada nominal [W]	492	425	
Corrente nominal [A]	2,8	2,6	-
Consumo de energia [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Classe de energia	D		C
Fonte de alimentação [V]/ Frequência [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R$ 290/110g	R$ 290/120g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Volume líquido [l]	321	206	-
Volume bruto [l]	590		380
Classe de proteção contra choque elétrico	I		
AEC (Consumo Anual de Energia) [kWh/Ano]	2260	1816	2237
Classe climática	4		
Peso [kg]	105	89	102
Dimensões [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Ajuste de altura	Sim		
Cesta/prateleiras	7 prateleiras		
Bloqueio	Sim		

Descrição do parâmetro	**Valor do parâmetro**		
Nome do produto	Freezer		
Modelo	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Potência de entrada nominal [W]	425		215
Corrente nominal [A]	-	2,6	2
Consumo de energia [kWh/24h]	-	4,9	-
Classe de energia	C	D	-
Fonte de alimentação [V]/ Frequência [Hz]	230~/50		
Refrigerante	R$ 290/120g		R$ 600,00/65g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Volume líquido [l]	-	206	-
Volume bruto [l]	380		170
Classe de proteção contra choque elétrico	I		
AEC (Consumo Anual de Energia) [kWh/Ano]	2237	1816	-
Classe climática	4		
Peso [kg]	101	85	46
Dimensões [mm]	595x635x1850		595x653x880
Ajuste de altura	Sim		
Cesta/prateleiras	7 prateleiras		3 prateleiras
Bloqueio	Sim		

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda


O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.


Leia as instruções antes de utilizar.


O produto deve ser reciclado.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)


ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!


ATENÇÃO! Perigo de incêndio - materiais inflamáveis!


Utilizar apenas em espaços interiores.


POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização


ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Refrigerador/Congelador

2.1. Instruções de segurança

Informações gerais de segurança para o uso de dispositivos elétricos: Para evitar qualquer risco de ferimentos por incêndio ou choque elétrico, siga as instruções básicas de segurança ao usar este dispositivo. Leia as instruções cuidadosamente e certifique-se de que as entendeu bem. Mantenha o manual próximo

ao equipamento para poder lê-lo a qualquer momento. Utilize sempre fontes de corrente conectadas ao terra que forneçam a voltagem correta (indicada na etiqueta do dispositivo). Caso tenha alguma dúvida, peça a um eletricista para verificar se a conexão está devidamente aterrada. Nunca utilize um cabo de alimentação com defeito. Não abra a unidade em ambientes úmidos ou molhados, ou se suas mãos ou corpo estiverem úmidos ou molhados. Proteja a unidade da radiação solar. Utilize o aparelho em local protegido para evitar danos ao equipamento ou colocar outras pessoas em risco. Certifique-se de que o dispositivo consiga resfriar e evite colocá-lo muito perto de outros dispositivos que produzam calor. Antes de limpar a máquina, desconecte-a da fonte de energia. Use um pano macio e úmido para limpeza. Evite usar detergentes e certifique-se de que nenhum líquido entre na unidade. Nenhum elemento interno deste dispositivo precisa de manutenção pelo usuário. Abrir o dispositivo sem nossa aprovação acarreta na perda da garantia!

2.2. Diretrizes de segurança

a) Leia e entenda estas instruções cuidadosamente antes de usar o dispositivo! Observe atentamente as diretrizes de segurança para evitar danos por uso indevido!

b) Mantenha este manual disponível para referência futura. Caso este dispositivo seja repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado junto com ele.

c) Utilize este dispositivo somente em ambientes internos e para o uso pretendido.

d) Não oferecemos nenhuma garantia por danos resultantes de uso indevido ou operação incorreta.

e) Antes de usar este dispositivo pela primeira vez, verifique se o tipo de tensão e corrente principal estão de acordo com os dados indicados na placa de identificação.

f) Este dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como o dispositivo deve ser usado.

g) RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! Não tente consertar a unidade sozinho. Em caso de falhas no dispositivo, os reparos devem ser feitos por especialistas qualificados.

h) Verifique o plugue principal e o cabo de alimentação regularmente. Se o cabo de alimentação deste dispositivo estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de atendimento ao cliente ou por outra pessoa qualificada para evitar riscos.

i) É necessário evitar danos ao cabo de alimentação devido a esmagamento, quebra ou abrasão em bordas afiadas e mantê-lo longe de superfícies quentes e fontes abertas de fogo. Ele também não pode ficar pendurado ou imerso em água.

j) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

k) Em nenhuma circunstância a caixa deve ser aberta.

l) Não guarde objetos pesados, venenosos ou corrosivos no dispositivo.

m) Para evitar danos ao compressor durante o transporte, o refrigerador não deve ser inclinado mais de 45°.

n) Não utilize o aparelho em ambientes sem aquecimento e em locais com alta umidade do ar.

o) ATENÇÃO! As aberturas de ventilação do aparelho devem estar sempre livres de bloqueios.

p) ATENÇÃO! Não utilize aparelhos ou máquinas elétricas para acelerar o descongelamento.

q) ATENÇÃO! Preste atenção especial para não danificar os elementos do circuito de refrigeração.

r) ATENÇÃO! Não utilize nenhum aparelho elétrico dentro do compartimento do aparelho que serve para armazenar alimentos.

s) ATENÇÃO! O aparelho em seu design contém gases inflamáveis que servem para isolamento. Por esse motivo, no final da sua vida útil, o aparelho deve ser entregue para descarte por profissionais.

t) ATENÇÃO! O plugue do aparelho deve ser conectado à tomada em um local que permita sua desconexão fácil e rápida.

u) ATENÇÃO! A instalação do aparelho deve ser realizada por uma pessoa qualificada.

v) Crianças não devem brincar com o aparelho.

w) Não é permitido armazenar substâncias potencialmente explosivas no aparelho, por exemplo: latas contendo gás inflamável comprimido.

x) Não utilize dispositivos com defeito ou danificados.

y) Peças ou acessórios não recomendados pelo fabricante não podem ser usados no dispositivo. O uso de peças não recomendadas pelo fabricante resulta na perda da garantia e pode levar a uma ameaça direta à vida ou à saúde do usuário.

z) É proibido mover, ajustar e girar o dispositivo durante o trabalho.

aa) É proibido colocar o dispositivo sobre uma superfície combustível.

bb) É proibido colocar o dispositivo perto de chamas, fogões elétricos, fogões a carvão ou outras fontes de calor, bem como perto da luz solar direta. Altas temperaturas podem prejudicar a capacidade de resfriamento e aumentar o consumo de energia elétrica.

cc) O dispositivo não deve ser conectado a nenhuma tomada que não seja de parede. Não use um adaptador de tomada múltipla ou tomadas múltiplas.

dd) Caso o fornecimento de energia do aparelho seja interrompido, é necessário aguardar cerca de 5 minutos antes de reconectá-lo à eletricidade para evitar danos ao aparelho.

ee) Não exponha o dispositivo à chuva.

ff) Não coloque recipientes com líquidos que possam congelar no congelador.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades. Não seguir as recomendações e instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte!

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

Os refrigeradores são projetados para refrigerar e armazenar alimentos.

Os freezers são destinados ao congelamento e armazenamento congelado de alimentos.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Botão liga/desliga da luz de fundo
2. Bloqueio
3. Painel de controlo
4. Porta de vidro
5. Prateleiras
6. Pés ajustáveis

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Bloqueio
2. Painel de controlo
3. Porta
4. Pés ajustáveis

Todos os modelos vêm com duas rodas na parte traseira do aparelho para facilitar a movimentação para outra posição.

3.2. Preparação para utilização

ANTES DO PRIMEIRO USO

Ao receber a mercadoria, verifique se há defeitos na embalagem e abra-a se não houver danos. Se a embalagem estiver danificada, entre em contato com sua transportadora e distribuidora dentro de 3 dias e documente os danos com o máximo de detalhes possível. Não vire a embalagem de cabeça para baixo! Ao transportar a embalagem, certifique-se de que ela esteja na horizontal e estável.

DESCARTE DA EMBALAGEM

Guarde todos os materiais de embalagem (papelão, fitas plásticas e isopor) para que, em caso de problemas, o dispositivo possa ser enviado de volta ao centro de serviço em perfeitas condições!

DICAS GERAIS PARA O USUÁRIO

O aparelho deve ser limpo após desembalar e antes de ser conectado à rede elétrica. Quando o aparelho atingir a temperatura definida, ele poderá ser enchido. É proibido encher o aparelho com líquidos e alimentos quentes e quaisquer produtos alimentícios colocados no aparelho devem ser cobertos. Produtos alimentícios e bebidas devem ser armazenados em recipientes herméticos. Para garantir a circulação de ar adequada dentro do aparelho, é recomendável posicionar os produtos de forma a manter distância entre eles. Se a porta for aberta com muita frequência, haverá um aumento no consumo de energia, o que pode causar possíveis danos. Carga máxima de uma única prateleira: 30 kg. Feche sempre a porta do aparelho quando não estiver em uso. Não utilize chaves de fenda ou outras ferramentas metálicas para remover camadas de gelo que se formam nas paredes do aparelho durante seu uso. Caso você não utilize o aparelho por um longo período, para economizar energia, é necessário desconectar o aparelho limpo da rede elétrica, limpá-lo e deixar a porta aberta para evitar o acúmulo de odores desagradáveis no interior do aparelho.

3.3. Montagem do aparelho

Sempre carregue e transporte o dispositivo na posição vertical. Segure pela base. Se o dispositivo foi armazenado ou transportado em uma posição diferente da posição de trabalho, antes do uso, deixe o dispositivo na posição correta por 12 horas. Em caso de dúvidas, deixe repousar pelo tempo necessário.

 **ATENÇÃO!** A conexão correta do dispositivo à tomada única com aterramento é a garantia de um funcionamento adequado. Em caso de instalação inadequada, a máquina pode causar ferimentos. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável que suporte seu peso e seu conteúdo. Para garantir uma ventilação adequada, mantenha pelo menos 20 cm de espaço entre o aparelho e a parede ou outros objetos. A ventilação insuficiente causada por espaço insuficiente ao redor do dispositivo pode afetar negativamente o processo de refrigeração e reduzir a vida útil do refrigerador.

PRIMEIRA PARTIDA

1. Desembale todo o aparelho.
2. Certifique-se de que nenhum material de embalagem tenha sido deixado na câmara do compressor.
3. Remova todos os documentos e outros acessórios do interior do aparelho.
4. Instale todos os componentes adicionais do aparelho.
5. Ajuste a altura e nivele o dispositivo.

6. Limpe e seque o interior
7. Feche a porta do aparelho.
8. Conecte o plugue do aparelho na tomada.
9. Ajuste a refrigeração de acordo com as necessidades.
10. Carregue o dispositivo quando a temperatura predefinida for atingida.

AJUSTE DE ALTURA/NIVELAMENTO

Para ajustar a altura ou o nível do refrigerador, é necessário desparafusar ou parafusar os pés do aparelho.

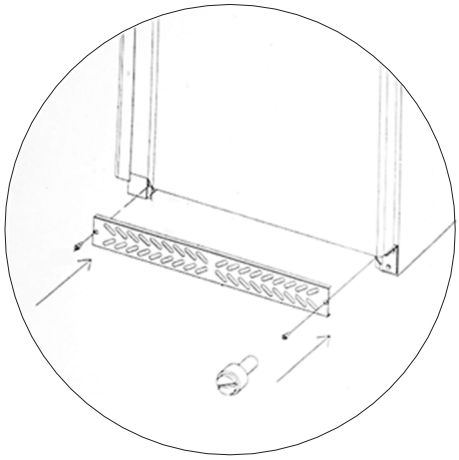
PRATELEIRAS DE MONTAGEM

1. Alinhe um conjunto de suportes de prateleira em cada lado do interior na altura necessária.
2. Deslize a prateleira para o lugar.
3. Repita o procedimento para as prateleiras restantes.

A malignidade da prateleira é significativa para a drenagem correta da água.

MONTAGEM DO PAINEL EXTERNO

Fixe o painel externo na parte inferior do aparelho, sob as portas, conforme mostrado no diagrama abaixo:



3.4. Utilização do dispositivo

LIGAR O DISPOSITIVO

Modelos **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Feche a porta do aparelho.
2. Certifique-se de que o botão liga/desliga da luz de fundo esteja na posição “O” e conecte o cabo de alimentação do aparelho a uma tomada elétrica.
3. O aparelho será iniciado. Veja as configurações do painel de controle mais adiante neste manual.
4. Você pode ligar e desligar a luz de fundo do aparelho com o botão liga/desliga da luz de fundo.

Modelo **RCLK-W600**

1. Feche as portas dos dispositivos.
2. O dispositivo iniciará automaticamente quando conectado a uma fonte de energia.

O dispositivo começará a refrigerar até a temperatura definida e executará um degelo regularmente algumas vezes ao dia, dependendo das configurações do controlador (geralmente a cada 4 horas).

DESCONGELAÇÃO

DESCONGELAÇÃO AUTOMÁTICA

O dispositivo precisará ser descongelado caso ocorra acúmulo de gelo interno. Isso pode acontecer devido à abertura muito frequente das portas por longos períodos. O dispositivo ativa automaticamente seu ciclo de descongelamento automático a cada quatro horas. Para ativar manualmente o degelo:

DESCONGELAÇÃO MANUAL

Pressione e segure o botão “” por pelo menos 5 segundos – o degelo será iniciado e uma mensagem apropriada aparecerá no visor. O descongelamento leva no máximo 30 minutos.

ATENÇÃO!

- O degelo manual redefine a programação de degelo automático. O próximo degelo automático começará 4 horas após o término do degelo manual.
- Não utilize aparelhos elétricos (como secadores de cabelo) ou fogo aberto para descongelar o aparelho. Elementos plásticos do interior podem derreter, e uma faísca ou chama pode inflamar os vapores. O piso do dispositivo inclui uma abertura com uma tampa usada para descarregar grandes quantidades de água para fora do dispositivo. Seque pequenas quantidades de água condensada com um pano macio ou esponja.

FECHADURA DA PORTA

Para evitar abertura não autorizada, as portas do dispositivo podem ser trancadas.

OPERAÇÃO DO CONTROLADOR DO DISPOSITIVO



SET	Exibindo configurações. No modo de programação de serviço – selecione o parâmetro e confirme as alterações.
	Iniciar descongelamento manual.
	Lista de rolagem de parâmetros (no modo de programação de serviço)/ Aumentar valor definido
AUX	Lista de rolagem de parâmetros (no modo de programação de serviço)/ Diminuir valor definido
COMBINAÇÕES DE BOTÕES	
+	Botões de bloqueio/desbloqueio
SET +	Iniciar modo de programação de serviço – ATENÇÃO! É RECOMENDADO NÃO INICIAR O MODO DE SERVIÇO – todos os parâmetros de fábrica foram definidos neste modo e alterações podem resultar em operação incorreta do dispositivo.

SET + ⌃	Retornar à exibição da temperatura ambiente.

SÍMBOLO	MODO	DESCRIÇÃO
❄	SOBRE	O compressor está ativo
	Piscando	Prevenção de períodos curtos de operação ativada
❄	SOBRE	Descongelamento ativo
	Piscando	Gotejamento ativo
	SOBRE	Ventilador ligado
	Piscando	Ativação retardada do ventilador após o degelo
°C	SOBRE	Unidade de temperatura
	Piscando	Modo de programação
°F	SOBRE	Unidade de temperatura
	Piscando	Modo de programação

EXIBINDO CONFIGURAÇÕES

1. Pressione brevemente o SET botão e a configuração atual será exibida.
2. Para retornar à tela padrão, pressione SET brevemente ou aguarde aproximadamente 5 segundos.

ALTERANDO AS CONFIGURAÇÕES

1. Pressione e segure o SET botão por aproximadamente 3 segundos.
2. A configuração atual será exibida e o diodo °C ou °F piscará.
3. Altere a configuração usando ⌄ ou ⌃.
4. Para aceitar as alterações, pressione o SET botão.

BOTÕES DE BLOQUEIO

Pressione e segure os ⌄ botões e ⌃ por pelo menos 3 segundos. "OF" será exibido – os botões agora estão bloqueados.

BOTÕES DE DESBLOQUEIO

Pressione e segure os ⌄ botões e ⌃ por pelo menos 3 segundos. "ON" será exibido – os botões agora estão ativos.

3.5. Transporte e armazenamento

Durante o transporte, a máquina deve ser protegida contra trepidações, quedas e tombamento. Armazene-o em local bem ventilado, com ar seco e sem gases corrosivos.

3.6. Limpeza e manutenção

Recomenda-se lavar o aparelho regularmente. Antes de iniciar a limpeza do aparelho ou antes de realizar qualquer trabalho de reparo ou manutenção, é necessário desconectar o aparelho da fonte de alimentação e esperar até que ele esfrie. Não utilize produtos de limpeza cáusticos, como pós de limpeza, agentes com teor de álcool, diluentes, diluentes, etc., para lavar e não deixe entrar água no interior do aparelho. Nunca mergulhe o aparelho, o cabo ou o plugue em água ou qualquer outro líquido. É proibido limpar o aparelho com jato de água. O interior do dispositivo deve ser limpo com um desinfetante adequado para a indústria alimentícia. Para limpar, use um pano macio e úmido e depois seque bem. Seque a superfície com um pano macio e seco. As seguintes ações devem ser tomadas se a máquina não for utilizada por um longo período

de tempo: Desconecte o aparelho completamente da fonte de alimentação e remova todos os produtos alimentícios dele. Em seguida, lave todo o aparelho com um pano macio e úmido e um agente de limpeza suave, enxágue com água limpa e seque bem. Deixe a porta aberta por algum tempo para que o aparelho fique completamente seco. De tempos em tempos, verifique se o cabo não está danificado. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Um cabo danificado deve ser substituído por um técnico de manutenção ou por um eletricista qualificado. Em caso de danos ou mau funcionamento, entre em contato com seu revendedor ou com nosso serviço. Os trabalhos de manutenção e reparo devem ser realizados somente por pessoal qualificado, utilizando peças de reposição e acessórios originais. Tentativas de fazer reparos por conta própria podem levar a uma ameaça direta à vida ou à saúde e anularão a garantia!

VERIFIQUE REGULARMENTE O DISPOSITIVO

Verifique regularmente se o dispositivo não apresenta danos. Se houver algum dano, pare de usar o dispositivo. Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para resolver o problema.

O que fazer em caso de problema?

Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente e prepare as seguintes informações:

- Número da fatura e número de série (este último encontra-se na placa técnica do dispositivo).
- Se for o caso, uma foto da peça danificada, quebrada ou com defeito.
- Será mais fácil para o seu atendente determinar a origem do problema se você der uma descrição detalhada e precisa do assunto. Quanto mais detalhadas forem suas informações, melhor o atendimento ao cliente poderá responder ao seu problema de forma rápida e eficiente!

 **ATENÇÃO!** Nunca abra o aparelho sem autorização do seu serviço de atendimento ao cliente. Isso pode levar à perda da garantia!

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

3.7. Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não está funcionando.	A unidade não está ligada.	Verifique se a unidade está conectada corretamente e ligada.
	O plugue e o cabo estão danificados.	Ligue para seu agente ou técnico qualificado.
	O fusível do plugue queimou.	Substitua o fusível.
O aparelho não está funcionando.	Fonte de energia.	Verifique a fonte de alimentação.
	Falha na fiação interna.	Ligue para seu agente ou técnico qualificado.
O aparelho liga, mas a temperatura está muito alta/baixa.	Muito gelo no evaporador.	Descongele o aparelho.
	Condensador bloqueado com poeira.	Ligue para seu agente ou técnico qualificado.
	As portas não estão fechadas corretamente.	Verifique se as portas estão fechadas e se as vedações não estão danificadas.
	O aparelho está localizado perto de uma	Mova o aparelho para um local mais

	fonte de calor ou o fluxo de ar para o condensador está sendo interrompido.	adequado.
	A temperatura ambiente está muito alta.	Aumente a ventilação ou mova o aparelho para um local mais fresco.
	Alimentos inadequados estão sendo armazenados no aparelho.	Remova qualquer excesso de alimentos quentes ou bloqueios no ventilador.
	O aparelho está sobrecarregado.	Reduza a quantidade de alimentos armazenados no aparelho.
O aparelho está excepcionalmente barulhento.	Porca/parafuso solto.	Verifique e aperte todas as porcas e parafusos.
	O aparelho não foi instalado em uma posição nivelada ou estável.	Verifique a posição de instalação e altere-a se necessário.
O aparelho está vazando água.	O aparelho não está devidamente nivelado.	Ajuste os pés de parafuso para nivelar o aparelho (se aplicável).
	A saída de descarga está bloqueada.	Limpe a saída de descarga.
	O movimento da água para o ralo está obstruído.	Limpe o chão do aparelho (se aplicável).
	O reservatório de água está danificado.	Ligue para seu agente ou técnico qualificado.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Chladič		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Menovitý príkon [W]	180	215	235
Menovitý prúd [A]	1,4		2
Spotreba energie [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energetická trieda	B		C
Napájanie [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Chladivo	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Teplota [°C]	0 ÷ 8		
Čistý objem [l]	-	-	376
Hrubý objem [l]	170	391	590
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I		
Úroveň emitovaného hluku	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (ročná spotreba energie) [kWh/rok]	569	836	567
Klimatická trieda	4		
Hmotnosť [kg]	45	73,5	89,5
Rozmery [mm]	595 x 680 x 870	680x600x1870	725 x 777 x 1885
Výškové nastavenie	áno		
Košík/police	3 police	4 police	
Zamknúť	áno		

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Chladič		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Menovitý príkon [W]	228		215
Menovitý prúd [A]	-		
Spotreba energie [kWh/24h]	-		
Energetická trieda	B	D	B
Napájanie [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Chladivo	R600a/145g		R600a/100g
Teplota [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Čistý objem [l]	-	376	-
Hrubý objem [l]	590		380
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I		
AEC (ročná spotreba energie) [kWh/rok]	1296	896	1071
Klimatická trieda	4		
Hmotnosť [kg]	95	89	78

Rozmery [mm]	775x705x1850	775 x 723 x 1850	595 x 635 x 1850
Výškové nastavenie	áno		
Košík/police	4 police		
Zamknúť	áno		

Popis parametra	**Hodnota parametra**	
Názov produktu	Chladič	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Menovitý príkon [W]	215	187
Menovitý prúd [A]	-	1,4
Spotreba energie [kWh/24h]	-	-
Energetická trieda	D	-
Napájanie [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50	
Chladivo	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Teplota [°C]	0÷8	0÷8
Čistý objem [l]	239	-
Hrubý objem [l]	380	170
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I	
AEC (ročná spotreba energie) [kWh/rok]	603	-
Klimatická trieda	4	
Hmotnosť [kg]	75	43
Rozmery [mm]	595 x 635 x 1850	595 x 653 x 880
Výškové nastavenie	áno	
Košík/police	4 police	3 police
Zamknúť	áno	

Popis parametra	**Hodnota parametra**		
Názov produktu	Mraznička		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Menovitý príkon [W]	492		
Menovitý prúd [A]	2,8	-	
Spotreba energie [kWh/24h]	6,2	-	
Energetická trieda	D	C	
Napájanie [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Chladivo	R290 / 110 g		
Teplota [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Čistý objem [l]	321	-	
Hrubý objem [l]	590		
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I		
AEC (ročná spotreba energie) [kWh/rok]	2260	3015	
Klimatická trieda	4		
Hmotnosť [kg]	105	127	123
Rozmery [mm]	775 x 723 x 1850	775x705x1850	
Výškové nastavenie	áno		
Košík/police	7 políc		
Zamknúť	áno		

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Mraznička		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Menovitý príkon [W]	492	425	
Menovitý prúd [A]	2,8	2,6	-
Spotreba energie [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energetická trieda	D		C
Napájanie [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Chladivo	R290/110 g	R290/120 g	
Teplota [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Čistý objem [l]	321	206	-
Hrubý objem [l]	590		380
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I		
AEC (ročná spotreba energie) [kWh/rok]	2260	1816	2237
Klimatická trieda	4		
Hmotnosť [kg]	105	89	102
Rozmery [mm]	775 x 723 x 1850	595 x 653 x 1 850	595 x 635 x 1850
Výškové nastavenie	áno		
Košík/police	7 políc		
Zamknúť	áno		

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Mraznička		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Menovitý príkon [W]	425		215
Menovitý prúd [A]	-	2,6	2
Spotreba energie [kWh/24h]	-	4,9	-
Energetická trieda	C	D	-
Napájanie [V]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Chladivo	R290/120 g		R600a/65g
Teplota [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Čistý objem [l]	-	206	-
Hrubý objem [l]	380		170
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I		
AEC (ročná spotreba energie) [kWh/rok]	2237	1816	-
Klimatická trieda	4		
Hmotnosť [kg]	101	85	46
Rozmery [mm]	595 x 635 x 1 850		595 x 653 x 880
Výškové nastavenie	áno		
Košík/police	7 políc		3 police
Zamknúť	áno		

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda


Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.


Pred použitím si prečítajte pokyny.


Výrobok sa musí recyklovať.


VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)


POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!


POZOR! Nebezpečenstvo požiaru – horľavé materiály!


Používajte iba v interiéri.


UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní


POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Chladič/mraznička

2.1. Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre používanie elektrických zariadení: Aby ste predišli akémukoľvek riziku zranenia v dôsledku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, dodržujte pri používaní tohto zariadenia základné bezpečnostné pokyny. Pozorne si prečítajte pokyny a uistite sa, že ste im dobre porozumeli. Návod uchovávajte v blízkosti zariadenia, aby ste si ho mohli kedykoľvek prečítať. Vždy používajte zdroje prúdu pripojené k zemi, ktoré poskytujú správne napätie (uvedené na štítku na zariadení). Ak máte nejaké pochybnosti, nechajte elektrikára skontrolovať, či je pripojenie správne uzemnené. Nikdy nepoužívajte poškodený napájací kábel. Neotvárajte jednotku vo vlhkom alebo mokrom prostredí, alebo ak máte vlhké alebo mokré ruky alebo telo. Chráňte jednotku pred slnečným žiarením. Zariadenie používajte na chránenom mieste, aby ste predišli poškodeniu zariadenia alebo ohrozeniu ostatných. Uistite sa, že zariadenie dokáže vychladnúť a neumiestňujte ho príliš blízko k iným zariadeniam, ktoré produkujú teplo.

Pred čistením stroja ho odpojte od zdroja napájania. Na čistenie použite mäkkú vlhkú handričku. Vyhnite sa používaniu čistiacich prostriedkov a dbajte na to, aby sa do jednotky nedostala žiadna kvapalina. Užívateľ nemusí vykonávať údržbu žiadneho vnútorného prvku tohto zariadenia. Otvorenie zariadenia bez nášho súhlasu vedie k strate záruky!

2.2. Bezpečnostné pokyny

a) Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny a pochopte ich! Dôsledne dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli poškodeniu v dôsledku nesprávneho používania!

b) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie postúpite tretím osobám, musíte spolu s ním odovzdať aj návod.

c) Toto zariadenie používajte iba v interiéri a na účely, na ktoré je určené.

d) Za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou neposkytujeme žiadnu záruku.

e) Pred prvým použitím tohto zariadenia skontrolujte, či typ sieťového napätia a prúdu zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku.

f) Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny, ako zariadenie sa používa.

g) NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Nepokúšajte sa opraviť jednotku sami. V prípade porúch zariadenia musia byť opravy vykonané kvalifikovanými odborníkmi.

h) Pravidelne kontrolujte sieťovú zástrčku a napájací kábel. Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

i) Je potrebné zabrániť poškodeniu napájacieho kábla jeho rozdrvením, zlomením alebo odieraním o ostré hrany a držať ho mimo horúcich povrchov a otvorených zdrojov ohňa. Tiež nesmie visieť alebo byť ponorený do vody.

j) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

k) Za žiadnych okolností neotvárajte kryt.

l) V zariadení neskladujte ťažké, jedovaté alebo korozívne predmety.

m) Aby ste predišli poškodeniu kompresora počas prepravy, chladnička by nemala byť naklonená o viac ako 45°.

n) Spotrebič nepoužívajte v nevykurovaných miestnostiach a na miestach s vysokou vlhkosťou vzduchu.

o) POZOR! Vetracie otvory spotrebiča by mali byť vždy voľné.

p) POZOR! Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče ani stroje.

q) POZOR! Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby ste nepoškodili prvky chladiaceho okruhu.

r) POZOR! V komore spotrebiča, ktorá slúži na uchovávanie potravín, nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.

s) POZOR! Spotrebič vo svojom prevedení obsahuje horľavé plyny slúžiace na izoláciu. Z tohto dôvodu by mal byť spotrebič po skončení jeho životnosti odovzdaný na likvidáciu odborníkom.

t) POZOR! Zástrčka spotrebiča by mala byť zapojená do zásuvky na mieste, ktoré umožňuje jej ľahké a rýchle odpojenie.

u) POZOR! Inštaláciu spotrebiča musí vykonať kvalifikovaná osoba.

v) Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

w) V spotrebiči nie je dovolené skladovať potenciálne výbušné látky, napr.: plechovky obsahujúce stlačený horľavý plyn.

x) Nepoužívajte nefunkčné alebo poškodené zariadenia.

y) V zariadení nie je možné použiť diely alebo príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Používanie dielov, ktoré neodporúča výrobca, má za následok stratu záruky a môže viesť k priamemu ohrozeniu života alebo zdravia používateľa.

z) Počas práce je zakázané zariadenie premiestňovať, nastavovať a otáčať.

aa) Je zakázané umiestňovať zariadenie na horľavý povrch.

bb) Je zakázané umiestňovať zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa, elektrických sporákov, kachlí na uhlie alebo iných zdrojov tepla, ako aj v blízkosti priameho slnečného žiarenia. Vysoké teploty môžu poškodiť chladiaci výkon a zvýšiť spotrebu elektrickej energie.

cc) Zariadenie nesmie byť pripojené k inej zásuvke ako nástennej zásuvke, nepoužívajte viacnásobný zásuvkový adaptér alebo viacnásobné zásuvky.

dd) V prípade prerušenia napájania spotrebiča je potrebné pred opätovným pripojením spotrebiča k elektrickej sieti počkať cca 5 minút, aby sa predišlo poškodeniu spotrebiča.

ee) Nevystavujte zariadenie dažďu.

ff) Do mrazničky neumiestňujte žiadne nádoby s tekutinami, ktoré môžu zamrznúť.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby. Nedodržanie bezpečnostných odporúčaní a pokynov môže mať za následok vážne zranenia alebo smrť!

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Chladničky sú určené na chladenie a skladovanie potravín.

Mrazničky sú určené na mrazenie a mrazené skladovanie potravín.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia podsvietenia
2. Zamknúť
3. Ovládací panel
4. Sklenené dvere
5. Poličky
6. Nastaviteľné nožičky

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Zamknúť
2. Ovládací panel
3. Dvere
4. Nastaviteľné nožičky

Všetky modely sú dodávané s dvomi kolieskami v zadnej časti zariadenia pre uľahčenie presunu do inej polohy.

3.2. Príprava na použitie

BERORE PRVÉ POUŽITIE

Pri prevzatí tovaru skontrolujte obal, či nie je poškodený a ak nie je poškodený, obal otvorte. Ak je obal poškodený, do 3 dní kontaktujte svoju prepravnú spoločnosť a distribútora a zdokumentujte škody čo najpodrobnejšie. Neotočte balík hore dnom! Pri preprave balíka sa uistite, že je vo vodorovnej polohe a stabilný.

LIKVIDÁCIA OBALU

Uschovajte si prosím všetky obalové materiály (kartón, plastové pásky a polystyrén), aby bolo možné v prípade problému zaslať prístroj späť do servisu v bezchybnom stave!

VŠEOBECNÉ RADY PRE POUŽÍVATEĽA

Spotrebič je potrebné vyčistiť po vybalení a pred jeho pripojením k elektrickej sieti Keď spotrebič dosiahne nastavenú teplotu, je možné ho naplniť. Je zakázané napĺňať spotrebič teplými tekutinami a potravinami a všetky potravinové produkty vložené do spotrebiča by mali byť zakryté. Potraviny a nápoje by sa mali skladovať v uzavretých vzduchotesných nádobách. Aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu vo vnútri spotrebiča, odporúča sa umiestniť výrobky tak, aby bola medzi nimi zachovaná vzdialenosť. Pri príliš častom otváraní dverí dochádza k zvýšenej spotrebe energie, čo môže viesť k možnému poškodeniu. Maximálne zaťaženie jednej police: 30 kg. Vždy zatvorte dvierka spotrebiča, keď sa nepoužíva. Na odstránenie vrstiev ľadu, ktoré sa tvoria na stenách spotrebiča počas jeho používania, nepoužívajte skrutkovače ani iné kovové nástroje. V prípade, že spotrebič nebudete dlhší čas používať; pre úsporu elektrickej energie je potrebné čistený spotrebič odpojiť od elektriny, vyčistiť a nechať otvorené dvierka, aby sa vo vnútri spotrebiča nehromadili nepríjemné pachy.

3.3. Montáž zariadenia

Zariadenie vždy noste a prepravujte vo vzpriamenej polohe. Chytiť za základňu. Ak bolo zariadenie skladované alebo prepravované v inej než pracovnej polohe, pred použitím ho postavte do správnej polohy na 12 hodín. V prípade akýchkoľvek pochybností nechajte požadovaný čas odstáť.

UPOZORNENIE! Správne pripojenie zariadenia k jedinej zásuvke s uzemnením je zárukou správnej práce. V prípade nesprávnej inštalácie môže stroj spôsobiť zranenie. Spotrebič umiestnite na rovný, stabilný povrch, ktorý unesie jeho hmotnosť spolu s jeho obsahom. Na zabezpečenie dostatočného vetrania ponechajte medzi spotrebičom a stenou alebo inými predmetmi aspoň 20 cm priestoru. Zlé vetranie spôsobené nedostatočným priestorom okolo zariadenia môže nepriaznivo ovplyvniť proces chladenia a skrátiť životnosť chladničky.

PRVÉ SPUSTENIE

1. Rozbaľte celý spotrebič.
2. Uistite sa, že v komore kompresora nezostal žiadny baliaci materiál.
3. Odstráňte všetky dokumenty a ostatné príslušenstvo z vnútra spotrebiča.
4. Nainštalujte všetky dodatočné komponenty spotrebiča.
5. Nastavte výšku a vyrovnajte zariadenie.
6. Vyčistite a vysušte interiér

7. Zatvorte dvierka spotrebiča.
8. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky.
9. Nastavte chladenie podľa požiadaviek.
10. Po dosiahnutí prednastavenej teploty zariadenie nabite.

VÝŠKOVÉ NASTAVENIE/VYROVNENIE

Na nastavenie výšky alebo úrovne chladiča je potrebné odskrutkovať alebo priskrutkovať nožičky spotrebiča.

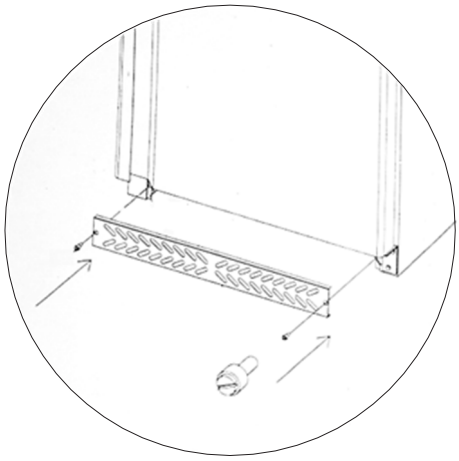
MONTÁŽ POLIC

1. Zarovnajte jednu sadu držiakov políc na každej strane interiéru v požadovanej výške.
2. Zasuňte policu na miesto.
3. Opakujte pre zostávajúce police.

Polička malígna je dôležitá pre správny odtok vody.

MONTÁŽ VONKAJŠIEHO PANELU

Pripevnite vonkajší panel k spodnej časti zariadenia pod dvierkami, ako je znázornené na obrázku nižšie:



3.4. Používanie zariadenia

ZAPNUTIE ZARIADENIA

Modelky **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Zatvorte dvierka spotrebiča.
2. Uistite sa, že je tlačidlo zapnutia/vypnutia podsvietenia nastavené na „O“ a zapojte napájací kábel spotrebiča do elektrickej zásuvky.
3. Spotrebič sa spustí. Pozrite si nastavenia ovládacieho panela ďalej v tejto príručke.
4. Podsvietenie spotrebiča môžete zapnúť a vypnúť pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia podsvietenia.

Model **RCLK-W600**

1. Zatvorte dvierka zariadenia.
2. Zariadenie sa spustí automaticky po pripojení k zdroju napájania.

Zariadenie začne chladiť na nastavenú teplotu a pravidelne niekoľkokrát denne spustí odmrazovanie v závislosti od nastavenia ovládača (zvyčajne každé 4 hodiny).

ROZMRAZOVANIE

AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE

Ak sa vo vnútri vytvorí námraza, zariadenie bude vyžadovať odmrazenie. Môže k tomu dôjsť v dôsledku príliš častého otvárania dverí na dlhú dobu. Zariadenie automaticky aktivuje cyklus automatického rozmrazovania každé štyri hodiny. Ak chcete manuálne aktivovať odmrazovanie:

RUČNÉ ROZMRAZOVANIE

Stlačte a podržte tlačidlo “” aspoň na 5 sekúnd – spustí sa rozmrazovanie a na displeji sa zobrazí príslušná správa. Rozmrazovanie trvá maximálne 30 minút.

POZOR!

- Manuálne odmrazovanie resetuje plán automatického odmrazovania. Ďalšie automatické odmrazovanie sa spustí 4 hodiny po ukončení manuálneho odmrazovania.
- Na rozmrazovanie zariadenia nepoužívajte elektrické zariadenia (ako je sušič vlasov) ani otvorený oheň. Plastové prvky vo vnútri sa môžu roztaviť a iskra alebo plameň môžu zapáliť výpary. Dno zariadenia obsahuje otvor s uzáverom, ktorý slúži na vypustenie väčšieho množstva vody mimo zariadenia. Malé množstvá kondenzovanej vody utrite dosucha mäkkou handričkou alebo špongiou.

ZÁMKA DVERÍ

Aby sa zabránilo neoprávnenému otvoreniu, dvierka zariadenia môžu byť uzamknuté.

PREVÁDZKA OVLÁDAČA ZARIADENIA



SET	Zobrazujú sa nastavenia. V režime servisného programovania – vyberte parameter a vykonajte zmeny.
	Spustite manuálne odmrazovanie.
	Rolovať zoznam parametrov (v servisnom programovacom režime)/ Zvýšiť nastavenú hodnotu
AUX	Rolovať zoznam parametrov (v servisnom programovacom režime)/ Znížiť nastavenú hodnotu
KOMBINÁCIE TLAČIDIEL	
+	Tlačidlá uzamknutia/odomknutia
SET +	Spustite režim servisného programovania – POZOR! SERVISNÝ REŽIM NEODPORUČUJEME – všetky výrobné parametre boli nastavené v tomto režime a zmeny môžu spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.
SET +	Návrat na zobrazenie okolitej teploty.

SYMBOL	MODE	POPIS
	ON	Kompresor je aktívny
	Bliká	Aktivovaná prevencia krátkych prevádzkových období
	ON	Aktívne rozmrazovanie
	Bliká	Aktívne kvapkanie
	ON	Ventilátor ZAPNUTÝ
	Bliká	Oneskorená aktivácia ventilátora po odmrazení
°C	ON	Jednotka teploty
	Bliká	Režim programovania
°F	ON	Jednotka teploty
	Bliká	Režim programovania

ZOBRAZENIE NASTAVENÍ

1. Krátko stlačte SET tlačidlo a zobrazí sa aktuálne nastavenie.
2. Ak sa chcete vrátiť na štandardnú obrazovku, krátko stlačte tlačidlo SET alebo počkajte približne 5 sekúnd.

ZMENA NASTAVENÍ

1. Stlačte a podržte SET tlačidlo približne 3 sekundy.
2. Zobrazí sa aktuálne nastavenie a bude blikať dióda °C alebo °F.
3. Zmeňte nastavenie pomocou ▽ alebo △.
4. Ak chcete zmeny prijať, stlačte SET tlačidlo .

ZAMYKACIE TLAČIDLÁ

Stlačte a podržte ▽△ tlačidlá a aspoň 3 sekundy OF. Zobrazí sa „“ – tlačidlá sú teraz zablokované.

ODOMYKACIE TLAČIDLÁ

Stlačte a podržte ▽△ tlačidlá a aspoň 3 sekundy ON. Zobrazí sa „“ – tlačidlá sú teraz aktívne.

3.5. Preprava a skladovanie

Počas prepravy by mal byť stroj chránený pred otrasmi, pádmi a prevrátením. Skladujte ho na dobre vetranom mieste so suchým vzduchom a bez akýchkoľvek korozívnych plynov.

3.6. Čistenie a údržba

Spotrebič sa odporúča pravidelne umývať. Pred začatím čistenia spotrebiča alebo pred vykonaním akejkoľvek opravy alebo údržby je potrebné odpojiť spotrebič od elektrickej siete a počkať, kým nevychladne. Na umývanie nepoužívajte žiadne žieravé čistiace prostriedky, ako sú čistiace prášky, prostriedky s obsahom alkoholu, riedidlá, riedidlá a pod., a zabráňte vniknutiu vody do vnútra spotrebiča. Nikdy neponárajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Je zakázané čistiť zariadenie prúdom vody. Vnútro zariadenia by sa malo čistiť dezinfekčným prostriedkom vhodným pre potravinársky priemysel. Na čistenie použite vlhkú, mäkkú handričku a potom dôkladne osušte. Povrch osušte mäkkou, suchou handričkou. Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, mali by ste vykonať nasledujúce kroky: Spotrebič úplne odpojte od napájania a vyberte z neho všetky potraviny. Potom celý spotrebič umyte vlhkou, mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, opláchnite čistou vodou a dôkladne vysušte, dvierka nechajte nejaký čas otvorené, aby spotrebič úplne vyschol. Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený.

Spotrebič nepoužívajte, ak je kábel poškodený. Poškodený kábel musí vymeniť servis alebo kvalifikovaný elektrikár. V prípade poškodenia alebo poruchy kontaktujte svojho predajcu alebo náš servis. Údržbové a opravárenské práce smie vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím originálnych náhradných dielov a príslušenstva. Pokusy o opravu svojpomocne môžu viesť k priamemu ohrozeniu života alebo zdravia a spôsobia stratu záruky!

PRAVIDELNE KONTROLOVAJTE ZARIADENIE

Pravidelne kontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu, prestaňte zariadenie používať. Ak chcete problém vyriešiť, kontaktujte svoj zákaznícky servis.

Čo robiť v prípade problému?

Obráťte sa na zákaznícky servis a pripravte si nasledujúce informácie:

- Číslo faktúry a sériové číslo (posledné nájdete na technickom štítku na zariadení).
- Ak je to relevantné, obrázok poškodenej, zlomenej alebo chybnej časti.
- Vášmu pracovníkovi zákazníckeho servisu bude jednoduchšie určiť zdroj problému, ak poskytnete podrobný a presný popis záležitosti. Čím podrobnejšie sú vaše informácie, tým lepšie bude zákaznícky servis schopný rýchlo a efektívne odpovedať na váš problém!

UPOZORNENIE! Nikdy neotvárajte zariadenie bez povolenia vášho zákazníckeho servisu. To môže viesť k strate záruky!

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

3.7. Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Jednotka nie je zapnutá.	Skontrolujte, či je jednotka správne zapojená a zapnutá.
	Zástrčka a vedenie sú poškodené.	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika.
	Poistka v zástrčke je spálená.	Vymeňte poistku.
Spotrebič nefunguje.	Napájanie.	Skontrolujte napájanie.
	Porucha vnútornej kabeláže.	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika.
Spotrebič sa zapne, ale teplota je príliš vysoká/nízka.	Príliš veľa ľadu na výparníku.	Odmrazte spotrebič.
	Kondenzátor je zanesený prachom.	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika.
	Dvere nie sú správne zatvorené.	Skontrolujte, či sú dvierka zatvorené a či nie sú poškodené tesnenia.
	Spotrebič je umiestnený v blízkosti zdroja tepla alebo je prerušený prúd vzduchu ku kondenzátoru.	Premiestnite spotrebič na vhodnejšie miesto.
	Okolitá teplota je príliš vysoká.	Zvýšte vetranie alebo presuňte spotrebič do chladnejšej polohy.
	V spotrebiči sú uložené nevhodné potraviny.	Odstráňte všetky príliš horúce potraviny alebo upchatie ventilátora.
	Spotrebič je preťažený.	Znížte množstvo potravín uložených v

		spotrebiči.
Spotrebič je nezvyčajne hlučný.	Uvoľnená matica/skrutka.	Skontrolujte a utiahnite všetky matice a skrutky.
	Spotrebič nie je nainštalovaný vo vodorovnej alebo stabilnej polohe.	Skontrolujte polohu inštalácie a v prípade potreby ju zmeňte.
Zo spotrebiča vyteká voda.	Spotrebič nie je správne vyrovnaný.	Nastavte skrutkovacie nožičky, aby ste spotrebič vyrovnali (ak je to možné).
	Výstupný otvor je zablokovaný.	Vyčistite výstupný otvor.
	Pohyb vody do odtoku je zablokovaný.	Vyčistite podlahu spotrebiča (ak je to možné).
	Nádoba na vodu je poškodená.	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Чилър		
Модел	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Номинална входна мощност [W]	180	215	235
Номинален ток [A]	1,4		2
Консумирана мощност [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Енергиен клас	б		B
Захранване [V]/ Честота [Hz]	230~/50		
Хладилен агент	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Температура [°C]	0 ÷ 8		
Нетен обем [l]	-	-	376
Брутен обем [l]	170	391	590
Клас на защита от токов удар	I		
Излъчвано ниво на шум	39dB	48,7dB	43,4dB
AEC (годишна консумация на енергия) [kWh/година]	569	836	567
Климатичен клас	4		
Тегло [kg]	45	73,5	89,5
Размери [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Регулиране на височината	да		
Кошница/рафтове	3 рафта	4 рафта	
Заключване	да		

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Чилър		
Модел	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Номинална входна мощност [W]	228		215
Номинален ток [A]	-		
Консумирана мощност [kWh/24h]	-		
Енергиен клас	б	г	б
Захранване [V]/ Честота [Hz]	230~/50		
Хладилен агент	R600a/145g		R600a/100g
Температура [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Нетен обем [l]	-	376	-
Брутен обем [l]	590		380
Клас на защита от токов удар	I		
AEC (годишна консумация на енергия) [kWh/година]	1296	896	1071
Климатичен клас	4		

Тегло [kg]	95	89	78
Размери [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Регулиране на височината	да		
Кошница/рафтове	4 рафта		
Заключване	да		

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**	
Име на продукта	Чилър	
Модел	RCLK-C380G	RCLK-C170
Номинална входна мощност [W]	215	187
Номинален ток [A]	-	1,4
Консумирана мощност [kWh/24h]	-	-
Енергиен клас	г	-
Захранване [V]/ Честота [Hz]	230~/50	
Хладилен агент	R600a/ 100гр	R600a/ 54g
Температура [°C]	0÷8	0÷8
Нетен обем [l]	239	-
Брутен обем [l]	380	170
Клас на защита от токов удар	I	
AEC (годишна консумация на енергия) [kWh/година]	603	-
Климатичен клас	4	
Тегло [kg]	75	43
Размери [mm]	595x635x1850	595x653x880
Регулиране на височината	да	
Кошница/рафтове	4 рафта	3 рафта
Заключване	да	

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**		
Име на продукта	Фризер		
Модел	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Номинална входна мощност [W]	492		
Номинален ток [A]	2,8	-	
Консумирана мощност [kWh/24h]	6,2	-	
Енергиен клас	г	B	
Захранване [V]/ Честота [Hz]	230~/50		
Хладилен агент	R290 / 110g		
Температура [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Нетен обем [l]	321	-	
Брутен обем [l]	590		
Клас на защита от токов удар	I		
AEC (годишна консумация на енергия) [kWh/година]	2260	3015	
Климатичен клас	4		
Тегло [kg]	105	127	123
Размери [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Регулиране на височината	да		
Кошница/рафтове	7 рафта		
Заключване	да		

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Фризер		
Модел	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Номинална входна мощност [W]	492	425	
Номинален ток [A]	2,8	2,6	-
Консумирана мощност [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Енергиен клас	г		B
Захранване [V]/ Честота [Hz]	230~/50		
Хладилен агент	R290/110g	R290/120гр	
Температура [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Нетен обем [l]	321	206	-
Брутен обем [l]	590		380
Клас на защита от токов удар	I		
AEC (годишна консумация на енергия) [kWh/година]	2260	1816	2237
Климатичен клас	4		
Тегло [kg]	105	89	102
Размери [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Регулиране на височината	да		
Кошница/рафтове	7 рафта		
Заключване	да		

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Фризер		
Модел	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Номинална входна мощност [W]	425		215
Номинален ток [A]	-	2,6	2
Консумирана мощност [kWh/24h]	-	4,9	-
Енергиен клас	B	г	-
Захранване [V]/ Честота [Hz]	230~/50		
Хладилен агент	R290/120гр		R600a/65g
Температура [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Нетен обем [l]	-	206	-
Брутен обем [l]	380		170
Клас на защита от токов удар	I		
AEC (годишна консумация на енергия) [kWh/година]	2237	1816	-
Климатичен клас	4		
Тегло [kg]	101	85	46
Размери [mm]	595x635x1850		595x653x880
Регулиране на височината	да		
Кошница/рафтове	7 рафта		3 рафта
Заключване	да		

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда


Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.


Прочетете инструкциите преди употреба.


Продуктът трябва да бъде рециклиран.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)


ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!


ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар - запалими материали!


Използвайте само на закрито.


МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване


ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:

Чилър/фризер

2.1. Инструкции за безопасност

Обща информация за безопасност при използване на електрически устройства: За да избегнете всякакъв риск от нараняване от пожар или токов удар, моля, следвайте основните инструкции за безопасност, когато използвате това устройство. Моля, прочетете внимателно инструкциите и се уверете, че сте ги разбрали добре. Дръжте ръководството близо до оборудването, за да можете да го прочетете по всяко време. Винаги използвайте източници на ток, свързани към земята, които осигуряват правилното напрежение (посочено на етикета на устройството). Ако имате някакви съмнения, оставете електротехник да провери дали връзката е правилно заземена. Никога не

използвайте дефектен захранващ кабел. Не отваряйте устройството във влажна или мокра среда, или ако ръцете или тялото ви са влажни или мокри. Пазете уреда от слънчева радиация. Използвайте устройството на защитено място, за да избегнете повреда на оборудването или излагане на други на риск. Уверете се, че устройството може да се охлажда и избягвайте да го поставяте твърде близо до други устройства, които произвеждат топлина. Преди да почистите машината, изключете я от източника на захранване. Използвайте мека влажна кърпа за почистване. Избягвайте използването на почистващи препарати и се уверете, че в уреда не попада течност. Никой вътрешен елемент на това устройство не трябва да се поддържа от потребителя. Отварянето на устройството без нашето одобрение води до загуба на гаранция!

2.2. Указания за безопасност

a) Моля, прочетете и разберете внимателно тези инструкции, преди да използвате устройството! Моля, спазвайте внимателно указанията за безопасност, за да предотвратите повреда при неправилна употреба!

b) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трети страни, ръководството трябва да бъде предадено с него.

c) Използвайте това устройство само на закрито и по предназначение.

d) Ние не предлагаме никаква гаранция за щети в резултат на неправилна употреба или неправилна работа.

e) Преди да използвате това устройство за първи път, моля, проверете дали типът на основното напрежение и токът отговарят на посочените данни на типовата табела.

f) Това устройство не е предназначено да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как устройството се използва.

g) ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР! Не се опитвайте сами да ремонтирате устройството. В случай на повреда на устройството, ремонтът трябва да се извършва от квалифицирани специалисти.

h) Моля, проверявайте редовно щепсела и захранващия кабел. Ако захранващият кабел за това устройство е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти или друго квалифицирано лице, за да се предотвратят опасности.

i) Необходимо е да се предотврати повреда на захранващия кабел поради смачкване, счупване или протриване на остри ръбове и да се държи далеч от горещи повърхности и открити източници на огън. Също така не може да виси или да бъде потопен във вода.

j) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.

k) В никакъв случай не трябва да се отваря корпусът.

l) Не съхранявайте тежки, отровни или корозивни предмети в устройството.

m) За да избегнете повреда на компресора по време на транспортиране, хладилникът не трябва да се накланя на повече от 45°.

n) Не използвайте уреда в неотопляеми помещения и на места с висока влажност на въздуха.

o) ВНИМАНИЕ! Вентилационните отвори на уреда винаги трябва да са свободни от запушвания.

p) ВНИМАНИЕ! Не използвайте никакви електрически уреди или машини за ускоряване на размразяването.

q) ВНИМАНИЕ! Обърнете специално внимание да не повредите елементите на охладителната верига.

r) ВНИМАНИЕ! Не използвайте никакви електрически уреди в камерата на уреда, който служи за съхранение на храна.

s) ВНИМАНИЕ! Уредът в конструкцията си съдържа запалими газове, служещи за изолация. Поради тази причина в края на експлоатационния му живот уредът трябва да бъде предаден за изхвърляне от професионалисти.

t) ВНИМАНИЕ! Щепселът на уреда трябва да бъде включен в контакта на място, което позволява лесното и бързо изключване.

u) ВНИМАНИЕ! Монтажът на уреда трябва да се извърши от квалифицирано лице.

v) Децата не могат да си играят с уреда.

w) Не е разрешено съхраняването на потенциално експлозивни вещества в уреда, напр.: кутии, съдържащи сгъстен запалим газ.

x) Не използвайте неизправни или повредени устройства.

y) Части или аксесоари, които не са препоръчани от производителя, не могат да се използват в устройството. Използването на части, които не са препоръчани от производителя, води до загуба на гаранция и може да доведе до пряка заплаха за живота или здравето на потребителя.

z) Забранено е преместването, регулирането и въртенето на устройството по време на работа.

aa) Забранено е поставянето на устройството върху горима повърхност.

bb) Забранено е поставянето на уреда в близост до открит огън, електрически печки, печки на въглища или други източници на топлина, както и в близост до пряка слънчева светлина. Високите температури могат да повредят капацитета на охлаждане и да повишат консумацията на електроенергия.

cc) Устройството не трябва да се свързва към контакт, различен от монтиран на стената контакт, не използвайте адаптер за няколко контакта или множество контакти.

dd) В случай на прекъсване на електрозахранването от уреда е необходимо да изчакате около 5 минути преди да включите отново уреда към електричеството, за да избегнете повреда на уреда.

ee) Не излагайте устройството на дъжд.

ff) Не поставяйте във фризера съдове с течности, които могат да замръзнат.

Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи. Неспазването на препоръките и инструкциите за безопасност може да доведе до сериозни наранявания или смърт!

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Чилърите са предназначени за охлаждане и съхранение на хранителни продукти.

Фризерите са предназначени за замразяване и съхранение в замразено състояние на хранителни продукти.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Бутон за включване/изключване на подсветката
2. Заключване
3. Контролен панел
4. Стъклена врата
5. Рафтове
6. Регулируеми крачета

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Заключване

2. Контролен панел

3. врата

4. Регулируеми крачета

Всички модели са снабдени с две колелца в задната част на устройството за по-лесно преместване в друга позиция.

3.2. Подготовка за употреба

BERORE ПЪРВАТА УПОТРЕБА

При получаване на стоката проверете опаковката за дефекти и отворете опаковката, ако няма повреди. Ако опаковката е повредена, моля, свържете се с вашата транспортна компания и дистрибутор в рамките на 3 дни и документирайте щетите възможно най-подробно. Не обръщайте опаковката наопаки! Когато транспортирате пакета, моля, уверете се, че е хоризонтален и стабилен.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА

Моля, запазете всички опаковъчни материали (картон, пластмасови ленти и стиропор), за да може в случай на проблем устройството да бъде изпратено обратно в сервиза в изрядно състояние!

ОБЩИ СЪВЕТИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уредът трябва да се почисти след разопаковане и преди свързването му към електрическата мрежа След като уредът достигне зададената температура, той може да бъде напълнен. Забранено е пълненето на уреда с топли течности и храна и всички хранителни продукти, поставени в уреда, трябва да бъдат покрити. Хранителните продукти и напитките трябва да се съхраняват в затворени херметически затворени контейнери. За да осигурите адекватна циркулация на въздуха вътре в уреда, се препоръчва продуктите да се поставят по такъв начин, че да се поддържа разстояние между тях. Ако вратата се отваря твърде често, има повишена консумация на енергия, което може да доведе до възможни повреди. Максимално натоварване на един рафт: 30 кг. Винаги затваряйте вратата на уреда, когато не се използва. Не използвайте отвертки или други метални инструменти за премахване на ледени слоеве, които се образуват по стените на уреда по време на употребата му. В случай, че не използвате уреда по-дълго време; за да пестите електроенергия, е необходимо да изключите почистения уред от електричеството, да почистите и да оставите вратата отворена, за да предотвратите натрупването на неприятни миризми вътре в уреда.

3.3. Сглобяване на устройството

Винаги носете и транспортирайте устройството в изправено положение. Хванете се за основата. Ако устройството е било съхранявано или транспортирано в позиция, различна от работната позиция, преди употреба поставете устройството в правилната позиция за 12 часа. Ако има съмнения, оставете да престои необходимия период от време.

ВНИМАНИЕ! Правилното свързване на устройството към единичния контакт със земята е гаранция за правилна работа. В случай на неправилен монтаж, машината може да причини нараняване. Поставете уреда върху равна, стабилна повърхност, която ще издържи теглото му заедно със съдържанието му. За да осигурите подходяща вентилация, оставете поне 20 см разстояние между уреда и стената или други предмети. Лошата вентилация, причинена от недостатъчно пространство около устройството, може да повлияе неблагоприятно на процеса на охлаждане и да намали живота на хладилника.

ПЪРВО ПУСКАНЕ

1. Разопаковайте целия уред.
2. Уверете се, че в камерата на компресора не е останал опаковъчен материал.
3. Отстранете всички документи и други принадлежности от вътрешността на уреда.
4. Монтирайте всички допълнителни компоненти на уреда.
5. Задайте височината и нивото на устройството.
6. Почистете и подсушете вътрешността
7. Затворете вратичката на уреда.
8. Включете щепсела на уреда в контакта.
9. Настройте охлаждането според изискванията.
10. Заредете устройството след достигане на предварително зададената температура.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНА/НИВЕЛИРАНЕ

За да регулирате височината или нивото на чилъра, е необходимо да развиете или завиете краката на уреда.

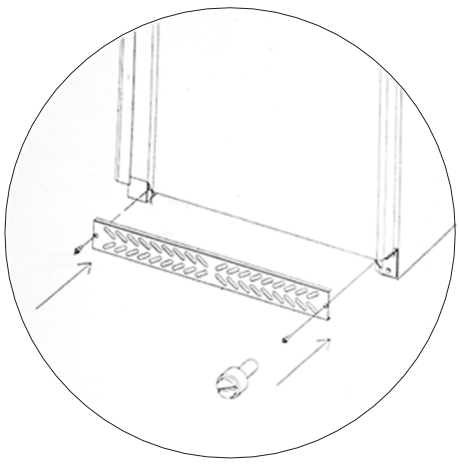
МОНТАЖНИ РАФТОВЕ

1. Подравнете един комплект скоби за рафтове от всяка страна на вътрешността на необходимата височина.
2. Плъзнете рафта на място.
3. Повторете за останалите рафтове.

Злокачественият рафт е важен за правилното оттичане на водата.

СГЛОБЯВАНЕ НА ВЪНШНИЯ ПАНЕЛ

Прикрепете външния панел към долната част на устройството, под вратите, както е показано на диаграмата по-долу:



3.4. Използване на устройството

ВКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Модели **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Затворете вратата на уреда.

2. Уверете се, че бутонът за включване/изключване на фоновото осветление е настроен на „O“ и включете захранващия кабел на уреда в контакта.

3. Уредът ще стартира. Вижте настройките на контролния панел по-нататък в това ръководство.

4. Можете да включвате и изключвате подсветката на уреда с бутона за включване/изключване на подсветката.

Модел **RCLK-W600**

1. Затворете вратите на устройството.

2. Устройството ще стартира автоматично, след като бъде свързано към източник на захранване.

Устройството ще започне да охлажда до зададената температура и редовно ще извършва размразяване няколко пъти на ден в зависимост от настройките на контролера (обикновено на всеки 4 часа).

РАЗМРАЗЯВАНЕ

АВТОМАТИЧНО РАЗМРАЗЯВАНЕ

Устройството трябва да изисква размразяване, ако се получи вътрешно натрупване на лед. Това може да се случи поради твърде честото отваряне на вратите за дълги периоди от време. Устройството автоматично активира своя цикъл на автоматично размразяване на всеки четири часа. За ръчно активиране на размразяването:

РЪЧНО РАЗМРАЗЯВАНЕ

Натиснете и задръжте бутона “” за поне 5 секунди – размразяването ще започне и на дисплея ще се появи подходящо съобщение. Размразяването отнема максимум 30 минути.

ВНИМАНИЕ!

- Ръчното размразяване нулира графика за автоматично размразяване. Следващото автоматично размразяване ще започне 4 часа след края на ръчното размразяване.
- Не използвайте електрически уреди (като сешоар) или открит огън за размразяване на устройството. Пластмасовите елементи от интериора може да се разтопят, а искра или пламък може да запали изпаренията. Подът на устройството включва отвор с капачка, използван за изхвърляне на по-големи количества вода извън устройството. Избършете малки количества кондензирана вода с мека кърпа или гъба.

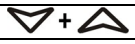
ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТА

За да се предотврати неразрешено отваряне, вратите на устройството могат да бъдат заключени.

РАБОТА НА КОНТРОЛЕРА НА УСТРОЙСТВОТО



SET	Показване на настройки. В режим на сервизно

	програмиране – изберете параметър и съобразете промените.
	Стартирайте ръчно размразяване.
	Превъртете списъка с параметри (в режим на сервизно програмиране)/ Увеличете зададената стойност
	Превъртете списъка с параметри (в режим на сервизно програмиране)/ Намалете зададената стойност
КОМБИНАЦИИ ОТ БУТОНИ	
	Бутони за заключване/отключване
	Включете режим на сервизно програмиране – ВНИМАНИЕ! ПРЕПОРЪЧВА СЕ ДА НЕ СЕ ЗАПОЧВА СЕРВИЗЕН РЕЖИМ – всички фабрични параметри са зададени в този режим и промените могат да доведат до неправилна работа на устройството.
	Върнете се към дисплея на температурата на околната среда.

СИМВОЛ	РЕЖИМ	ОПИСАНИЕ
	ВКЛ	Компресорът е активен
	мига	Активирано предотвратяване на кратки периоди на работа
	ВКЛ	Активно размразяване
	мига	Активно капене
	ВКЛ	Вентилатор ВКЛ
	мига	Забавено активиране на вентилатора след размразяване
	ВКЛ	Единица за температура
	мига	Режим на програмиране
	ВКЛ	Единица за температура
	мига	Режим на програмиране

ПОКАЗВАНЕ НА НАСТРОЙКИ

1. Натиснете за кратко бутона и текущата настройка ще се покаже.
2. За да се върнете към стандартния екран, натиснете за кратко или изчакайте около 5 секунди.

ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ

1. Натиснете и задръжте бутона за около 3 секунди.
2. Ще се покаже текущата настройка и диодът °C или °F ще мига.
3. Променете настройката, като използвате или .
4. За да приемете промените, натиснете бутона.

ЗАКЛЮЧВАЩИ БУТОНИ

Натиснете и задръжте бутоните и за поне 3 секунди. Ще се покаже “” – бутоните вече са заключени.

БУТОНИ ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ

Натиснете и задръжте бутоните и за поне 3 секунди. Ще се покаже “” – бутоните вече са активни.

3.5. Транспорт и съхранение

По време на транспортиране машината трябва да се пази от разклащане, падане и обръщане. Съхранявайте го на добре проветриво място със сух въздух и без корозивни газове.

3.6. Почистване и поддръжка

Препоръчително е уредът да се мие редовно. Преди да започнете почистването на уреда или преди извършването на ремонт или поддръжка, е необходимо да изключите уреда от захранването и да изчакате, докато изстине. Не използвайте за измиване разяждащи почистващи препарати, като почистващи прахове, препарати със съдържание на алкохол, разредители, разредители и др. и не позволявайте на водата да навлезе във вътрешността на уреда. Никога не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност. Забранено е почистването на устройството с водна струя. Вътрешността на уреда трябва да се почиства с дезинфектант, подходящ за хранително-вкусовата промишленост. За почистване използвайте влажна, мека кърпа и след това подсушете старателно. Подсушете повърхността с мека, суха кърпа. Трябва да се предприемат следните действия, ако машината не се използва за дълъг период от време: Изключете напълно уреда от захранването и извадете всички хранителни продукти от него. След това измийте целия уред с влажна, мека кърпа и мек почистващ препарат, изплакнете с чиста вода и подсушете добре, оставете за известно време вратата отворена, така че уредът да изсъхне напълно. От време на време проверявайте дали кабелът не е повреден. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден. Повреденият кабел трябва да бъде заменен от сервиз или квалифициран електротехник. В случай на повреда или неизправност, моля, свържете се с вашия дилър или с нашия сервиз. Дейностите по поддръжката и ремонта трябва да се извършват само от квалифициран персонал с оригинални резервни части и аксесоари. Опитите за извършване на ремонт сами могат да доведат до пряка заплаха за живота или здравето и да анулират гаранцията!

ПРОВЕРЯВАЙТЕ РЕДОВНО УСТРОЙСТВОТО

Проверявайте редовно дали устройството няма повреди. Ако има някаква повреда, моля, спрете да използвате устройството. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да разрешите проблема.

Какво да направите в случай на проблем?

Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти и подгответе следната информация:

- Номер на фактура и сериен номер (последният се намира на техническата табела на устройството).
- Ако е уместно, снимка на повредената, счупена или дефектна част.
- Ще бъде по-лесно за вашия служител за обслужване на клиенти да определи източника на проблема, ако дадете подробно и точно описание на въпроса. Колкото по-подробна е вашата информация, толкова по-добре обслужването на клиенти ще може да отговори на проблема ви бързо и ефективно!

 **ВНИМАНИЕ!** Никога не отваряйте устройството без разрешение от вашия отдел за обслужване на клиенти. Това може да доведе до загуба на гаранция!

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на

устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

3.7. Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Устройството не е включено.	Проверете дали устройството е включено правилно и дали е включено.
	Щепселът и кабелът са повредени.	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник.
	Предпазителят в щепсела е изгорял.	Сменете предпазителя.
Уредът не работи.	Захранване.	Проверете захранването.
	Вътрешна повреда в окабеляването.	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник.
Уредът се включва, но температурата е твърде висока/ниска.	Твърде много лед върху изпарителя.	Размразете уреда.
	Кондензаторът е запушен с прах.	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник.
	Вратите не са затворени добре.	Проверете дали вратите са затворени и уплътненията не са повредени.
	Уредът е разположен близо до източник на топлина или въздушният поток към кондензатора се прекъсва.	Преместете уреда на по-подходящо място.
	Околната температура е твърде висока.	Увеличете вентилацията или преместете уреда на по-хладно място.
	В уреда се съхраняват неподходящи хранителни продукти.	Отстранете всякакви прекалено горещи храни или запушвания на вентилатора.
	Уредът е претоварен.	Намалете количеството храна, съхранявана в уреда.
Уредът е необичайно силен.	Разхлабена гайка/винт.	Проверете и затегнете всички гайки и винтове.
	Уредът не е монтиран в хоризонтално или стабилно положение.	Проверете монтажната позиция и я сменете, ако е необходимо.
Уредът изпуска вода.	Уредът не е правилно нивелиран.	Регулирайте крачетата на винта, за да нивелирате уреда (ако е приложимо).
	Изпускателният отвор е блокиран.	Почистете изпускателния отвор.
	Движението на водата към канализацията е възпрепятствано.	Почистете пода на уреда (ако е приложимо).
	Контейнерът за вода е повреден.	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	**Τιμή παραμέτρου**		
Όνομα προϊόντος	Αυτός που παγώνει		
Μοντέλο	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	180	215	235
Ονομαστικό ρεύμα [A]	1,4		2
Κατανάλωση ισχύος [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Ενεργειακή κλάση	σι		ντο
Τροφοδοτικό [V]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ψυκτικός	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Θερμοκρασία [°C]	0 ÷ 8		
Καθαρός όγκος [l]	-	-	376
Μικτός όγκος [l]	170	391	590
Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία	I		
Επίπεδο εκπεμπόμενου θορύβου	39dB	48,7 dB	43,4dB
AEC (Ετήσια κατανάλωση ενέργειας) [kWh/Έτος]	569	836	567
Κλιματική τάξη	4		
Βάρος [kg]	45	73,5	89,5
Διαστάσεις [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Ρύθμιση ύψους	Ναί		
Καλάθι/ράφια	3 ράφια	4 ράφια	
Κλειδαριά	Ναί		

Περιγραφή παραμέτρων	**Τιμή παραμέτρου**		
Όνομα προϊόντος	Αυτός που παγώνει		
Μοντέλο	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	228		215
Ονομαστικό ρεύμα [A]	-		
Κατανάλωση ισχύος [kWh/24h]	-		
Ενεργειακή κλάση	σι	ρε	σι
Τροφοδοτικό [V]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ψυκτικός	R600a/145g		R600a/100g
Θερμοκρασία [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Καθαρός όγκος [l]	-	376	-
Μικτός όγκος [l]	590		380
Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία	I		
AEC (Ετήσια κατανάλωση ενέργειας) [kWh/Έτος]	1296	896	1071

Κλιματική τάξη	4		
Βάρος [kg]	95	89	78
Διαστάσεις [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Ρύθμιση ύψους	Ναί		
Καλάθι/ράφια	4 ράφια		
Κλειδαριά	Ναί		

Περιγραφή παραμέτρων	**Τιμή παραμέτρου**	
Όνομα προϊόντος	Αυτός που παγώνει	
Μοντέλο	RCLK-C380G	RCLK-C170
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	215	187
Ονομαστικό ρεύμα [A]	-	1,4
Κατανάλωση ισχύος [kWh/24h]	-	-
Ενεργειακή κλάση	ρε	-
Τροφοδοτικό [V]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50	
Ψυκτικός	R600a/100g	R600a/ 54g
Θερμοκρασία [°C]	0÷8	0÷8
Καθαρός όγκος [l]	239	-
Μικτός όγκος [l]	380	170
Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία	I	
AEC (Ετήσια κατανάλωση ενέργειας) [kWh/Έτος]	603	-
Κλιματική τάξη	4	
Βάρος [kg]	75	43
Διαστάσεις [mm]	595x635x1850	595x653x880
Ρύθμιση ύψους	Ναί	
Καλάθι/ράφια	4 ράφια	3 ράφια
Κλειδαριά	Ναί	

Περιγραφή παραμέτρων	**Τιμή παραμέτρου**		
Όνομα προϊόντος	Καταψύκτης		
Μοντέλο	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	492		
Ονομαστικό ρεύμα [A]	2,8	-	
Κατανάλωση ισχύος [kWh/24h]	6,2	-	
Ενεργειακή κλάση	ρε	ντο	
Τροφοδοτικό [V]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ψυκτικός	R290 / 110 g		
Θερμοκρασία [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Καθαρός όγκος [l]	321	-	
Μικτός όγκος [l]	590		
Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία	I		
AEC (Ετήσια κατανάλωση ενέργειας) [kWh/Έτος]	2260	3015	
Κλιματική τάξη	4		
Βάρος [kg]	105	127	123
Διαστάσεις [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Ρύθμιση ύψους	Ναί		
Καλάθι/ράφια	7 ράφια		
Κλειδαριά	Ναί		

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Καταψύκτης		
Μοντέλο	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	492	425	
Ονομαστικό ρεύμα [A]	2,8	2,6	-
Κατανάλωση ισχύος [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Ενεργειακή κλάση	ρε		ντο
Τροφοδοτικό [V]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ψυκτικός	R290/110 g	R290/120 g	
Θερμοκρασία [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Καθαρός όγκος [l]	321	206	-
Μικτός όγκος [l]	590		380
Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία	I		
AEC (Ετήσια κατανάλωση ενέργειας) [kWh/Έτος]	2260	1816	2237
Κλιματική τάξη	4		
Βάρος [kg]	105	89	102
Διαστάσεις [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Ρύθμιση ύψους	Ναί		
Καλάθι/ράφια	7 ράφια		
Κλειδαριά	Ναί		

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Καταψύκτης		
Μοντέλο	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	425		215
Ονομαστικό ρεύμα [A]	-	2,6	2
Κατανάλωση ισχύος [kWh/24h]	-	4,9	-
Ενεργειακή κλάση	ντο	ρε	-
Τροφοδοτικό [V]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ψυκτικός	R290/120 g		R600a/65g
Θερμοκρασία [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Καθαρός όγκος [l]	-	206	-
Μικτός όγκος [l]	380		170
Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία	I		
AEC (Ετήσια κατανάλωση ενέργειας) [kWh/Έτος]	2237	1816	-
Κλιματική τάξη	4		
Βάρος [kg]	101	85	46
Διαστάσεις [mm]	595x635x1850		595x653x880
Ρύθμιση ύψους	Ναί		
Καλάθι/ράφια	7 ράφια		3 ράφια
Κλειδαριά	Ναί		

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας

τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος


Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.


Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.


Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)


ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!


ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς - εύφλεκτα υλικά!


Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.


ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης


ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:

Ψύκτη/Καταψύκτης

2.1. Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών: Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο τραυματισμού από πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία, ακολουθήστε τις βασικές οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι τις έχετε κατανοήσει καλά. Κρατήστε το εγχειρίδιο κοντά στον εξοπλισμό για να μπορείτε να το διαβάσετε ανά πάσα στιγμή. Χρησιμοποιείτε πάντα πηγές ρεύματος συνδεδεμένες στη γείωση που παρέχουν τη σωστή τάση (αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής). Εάν έχετε αμφιβολίες, αφήστε έναν ηλεκτρολόγο να

ελέγξει ότι η σύνδεση είναι σωστά γειωμένη. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας. Μην ανοίγετε τη μονάδα σε υγρό ή υγρό περιβάλλον ή εάν τα χέρια ή το σώμα σας είναι υγρά ή βρεγμένα. Προστατέψτε τη μονάδα από την ηλιακή ακτινοβολία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε προστατευμένο μέρος για να αποφύγετε να προκαλέσετε ζημιά στον εξοπλισμό ή να θέσετε σε κίνδυνο άλλους. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή μπορεί να κρυώσει και αποφύγετε να την τοποθετήσετε πολύ κοντά σε άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Πριν καθαρίσετε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό υγρό πανί για τον καθαρισμό. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών και βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρό στη μονάδα. Κανένα εσωτερικό στοιχείο αυτής της συσκευής δεν χρειάζεται να διατηρηθεί από τον χρήστη. Το άνοιγμα της συσκευής χωρίς την έγκρισή μας οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης!

2.2. Οδηγίες ασφαλείας

a) Διαβάστε και κατανοήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή! Παρακαλούμε τηρήστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε ζημιές από ακατάλληλη χρήση!

b) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, θα πρέπει να της παραδοθεί το εγχειρίδιο.

c) Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και για την προβλεπόμενη χρήση της.

d) Δεν προσφέρουμε καμία εγγύηση για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή εσφαλμένη λειτουργία.

e) Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για πρώτη φορά, ελέγξτε εάν ο τύπος και το ρεύμα κύριας τάσης συμμορφώνονται με τα υποδεικνυόμενα δεδομένα στην πινακίδα τύπου.

f) Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς η συσκευή χρησιμοποιείται.

g) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, οι επισκευές πρέπει να γίνονται από ειδικευμένους ειδικούς.

h) Ελέγχετε τακτικά το κεντρικό βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνων.

i) Είναι απαραίτητο να αποτραπεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας λόγω σύνθλιψης, θραύσης ή τριβών σε αιχμηρές άκρες και να το κρατήσετε μακριά από θερμές επιφάνειες και ανοιχτές πηγές φωτιάς. Μπορεί επίσης να μην κρέμεται ή να βυθίζεται σε νερό.

j) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

k) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ανοίξει το περίβλημα.

l) Μην αποθηκεύετε βαριά, δηλητηριώδη ή διαβρωτικά αντικείμενα στη συσκευή.

m) Για να αποφευχθεί η καταστροφή του συμπιεστή κατά τη μεταφορά, το ψυγείο δεν πρέπει να έχει κλίση περισσότερο από 45°.

n) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μη θερμαινόμενους χώρους και σε χώρους με υψηλή υγρασία αέρα.

o) ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής πρέπει πάντα να είναι απαλλαγμένα από εμφράξεις.

p) ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές ή μηχανήματα για να επιταχύνετε την απόψυξη.

q) ΠΡΟΣΟΧΗ! Δώστε ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην προκληθούν ζημιές στα στοιχεία του κυκλώματος ψυκτικού.

r) ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο θάλαμο της συσκευής που χρησιμεύει για την αποθήκευση τροφίμων.

s) ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή στο σχεδιασμό της περιέχει εύφλεκτα αέρια που χρησιμεύουν για μόνωση. Για το λόγο αυτό, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή θα πρέπει να παραδοθεί για απόρριψη από επαγγελματίες.

t) ΠΡΟΣΟΧΗ! Το φις της συσκευής θα πρέπει να συνδεθεί στην πρίζα σε σημείο που να επιτρέπει την εύκολη και γρήγορη αποσύνδεσή της.

u) ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο άτομο.

v) Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

w) Δεν επιτρέπεται η αποθήκευση δυνητικά εκρηκτικών ουσιών στη συσκευή, π.χ.: κουτιά που περιέχουν συμπιεσμένο εύφλεκτο αέριο.

x) Μη χρησιμοποιείτε δυσλειτουργικές ή κατεστραμμένες συσκευές.

y) Ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη συσκευή. Η πράξη χρήσης εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης και μπορεί να οδηγήσει σε άμεση απειλή για τη ζωή ή την υγεία του χρήστη.

z) Απαγορεύεται η μετακίνηση, η προσαρμογή και η περιστροφή της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας.

aa) Απαγορεύεται η τοποθέτηση της συσκευής σε εύφλεκτη επιφάνεια.

bb) Απαγορεύεται η τοποθέτηση της συσκευής κοντά σε ανοιχτή φλόγα, ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες άνθρακα ή άλλες πηγές θερμότητας, καθώς και κοντά σε άμεσο ηλιακό φως. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να βλάψουν την ψυκτική ικανότητα και να αυξήσουν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.

cc) Η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε άλλη πρίζα εκτός από πρίζα επιτοίχιας, μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα πολλαπλών πριζών ή πολλαπλές πρίζες.

dd) Σε περίπτωση διακοπής της παροχής ρεύματος από τη συσκευή, είναι απαραίτητο να περιμένετε περίπου 5 λεπτά προτού επανασυνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.

ee) Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.

ff) Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά που μπορεί να παγώσουν στην κατάψυξη.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους. Η μη τήρηση των συστάσεων και οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Τα ψυκτικά συγκροτήματα είναι σχεδιασμένα για ψύξη και αποθήκευση τροφίμων.

Οι καταψύκτες προορίζονται για την κατάψυξη και την κατάψυξη αποθήκευσης τροφίμων.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης οπίσθιου φωτισμού
2. Κλειδαριά
3. Πίνακας ελέγχου
4. Γυάλινη πόρτα
5. Ράφια
6. Ρυθμιζόμενα πόδια

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Κλειδαριά
2. Πίνακας ελέγχου
3. Πόρτα
4. Ρυθμιζόμενα πόδια

Όλα τα μοντέλα διαθέτουν δύο τροχούς στο πίσω μέρος της συσκευής για να διευκολύνουν τη μετακίνηση σε άλλη θέση.

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κατά την παραλαβή των εμπορευμάτων, ελέγξτε τη συσκευασία για ελαττώματα και ανοίξτε τη συσκευασία εάν δεν υπάρχουν ζημιές. Εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη, επικοινωνήστε με την εταιρεία μεταφορών και τον διανομέα σας εντός 3 ημερών και τεκμηριώστε τις ζημιές όσο το δυνατόν λεπτομερέστερα. Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευασία! Κατά τη μεταφορά της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι διατηρείται οριζόντια και σταθερή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Παρακαλούμε φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας (χαρτόνι, πλαστικές ταινίες και φελιζόλ), ώστε σε περίπτωση προβλήματος, η συσκευή να αποσταλεί πίσω στο κέντρο εξυπηρέτησης σε ακριβή κατάσταση!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Η συσκευή πρέπει να καθαριστεί μετά την αποσυσκευασία και πριν από τη σύνδεσή της στο δίκτυο τροφοδοσίας Όταν η συσκευή φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, μπορεί να γεμίσει. Απαγορεύεται το γέμισμα της συσκευής με ζεστά υγρά και τρόφιμα και όλα τα τρόφιμα που τοποθετούνται στη συσκευή πρέπει να καλύπτονται. Τα τρόφιμα και τα ποτά πρέπει να αποθηκεύονται σε σφραγισμένα αεροστεγώς δοχεία. Για να διασφαλιστεί η επαρκής κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό της συσκευής, συνιστάται η τοποθέτηση των προϊόντων με τέτοιο τρόπο ώστε να διατηρείται η απόσταση μεταξύ τους. Εάν η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά, υπάρχει αυξημένη κατανάλωση ενέργειας, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πιθανή ζημιά. Μέγιστη φόρτωση ενός μόνο ραφιού: 30 kg. Κλείνετε πάντα την πόρτα της συσκευής όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μη χρησιμοποιείτε κατσαβίδια ή άλλα μεταλλικά εργαλεία για να αφαιρέσετε στρώματα πάγου που σχηματίζονται στα τοιχώματα της συσκευής κατά τη χρήση της. Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. για εξοικονόμηση ρεύματος, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε την καθαρισμένη συσκευή από το ρεύμα, να καθαρίσετε και να αφήσετε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε τη συγκέντρωση δυσάρεστων οσμών στο εσωτερικό της συσκευής.

3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

Να μεταφέρετε και να μεταφέρετε τη συσκευή πάντα σε όρθια θέση. Πιάστε από τη βάση. Εάν η συσκευή αποθηκεύτηκε ή μεταφέρθηκε σε θέση διαφορετική από τη θέση εργασίας της, πριν τη χρήση, αφήστε τη συσκευή στη σωστή θέση για 12 ώρες. Εάν υπάρχουν αμφιβολίες, αφήστε το να παραμείνει για το απαιτούμενο χρονικό διάστημα.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η σωστή σύνδεση της συσκευής στη μονή πρίζα με τη γείωση είναι η εγγύηση της σωστής εργασίας. Σε περίπτωση ακατάλληλης εγκατάστασης, το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που θα αντέχει το βάρος της μαζί με το περιεχόμενό της. Για να παρέχεται επαρκής αερισμός, κρατήστε τουλάχιστον 20 cm χώρο μεταξύ της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Ο κακός αερισμός που προκαλείται από τον

ανεπαρκή χώρο γύρω από τη συσκευή μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διαδικασία ψύξης και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του ψυγείου.

ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

1. Αποσυσκευάστε ολόκληρη τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει κανένα υλικό συσκευασίας στο θάλαμο του συμπιεστή.
3. Αφαιρέστε όλα τα έγγραφα και άλλα εξαρτήματα από το εσωτερικό της συσκευής.
4. Εγκαταστήστε όλα τα πρόσθετα εξαρτήματα της συσκευής.
5. Ρυθμίστε το ύψος και ισοπεδώστε τη συσκευή.
6. Καθαρίστε και στεγνώστε το εσωτερικό
7. Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
8. Συνδέστε το φις της συσκευής στην πρίζα.
9. Ρυθμίστε την ψύξη σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
10. Φορτώστε τη συσκευή μόλις επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ/ΕΠΙΠΕΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να ρυθμίσετε το ύψος ή το επίπεδο του ψυκτικού συγκροτήματος, είναι απαραίτητο να ξεβιδώσετε ή να βιδώσετε τα πόδια της συσκευής.

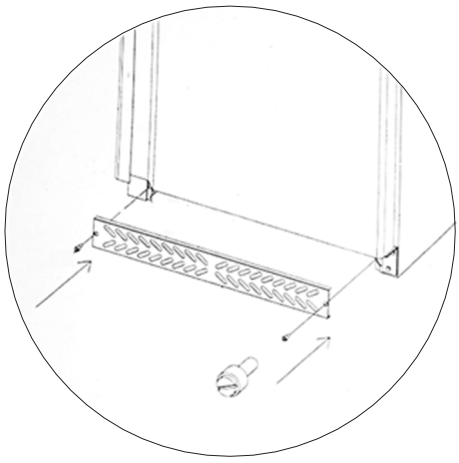
ΡΑΦΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Ευθυγραμμίστε ένα σετ στηριγμάτων ραφιών σε κάθε πλευρά του εσωτερικού στο απαιτούμενο ύψος.
2. Σύρετε το ράφι στη θέση του.
3. Επαναλάβετε για τα υπόλοιπα ράφια.

Το κακόηθες ράφι είναι σημαντικό για τη σωστή αποστράγγιση του νερού.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΑΝΕΛ

Στερεώστε το εξωτερικό πάνελ στο κάτω μέρος της συσκευής, κάτω από τις πόρτες όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα:



3.4. Χρήση συσκευής

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Μοντέλα **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης οπίσθιου φωτισμού έχει ρυθμιστεί στο "O" και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής σε μια πρίζα.
3. Η συσκευή θα ξεκινήσει. Δείτε τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου περαιτέρω σε αυτό το εγχειρίδιο.
4. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό της συσκευής με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του οπίσθιου φωτισμού.

Μοντέλο **RCLK-W600**

1. Κλείστε τις πόρτες της συσκευής.
2. Η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις συνδεθεί σε μια πηγή ρεύματος.

Η συσκευή θα αρχίσει να ψύχεται στην καθορισμένη θερμοκρασία και θα εκτελεί τακτικά απόψυξη μερικές φορές την ημέρα ανάλογα με τις ρυθμίσεις του ελεγκτή (συνήθως κάθε 4 ώρες).

ΑΠΟΨΥΞΗ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΨΥΞΗ

Η συσκευή θα απαιτεί απόψυξη εάν συσσωρευτεί εσωτερικός πάγος. Αυτό μπορεί να συμβεί λόγω του πολύ συχνού ανοίγματος των θυρών για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η συσκευή ενεργοποιεί αυτόματα τον κύκλο αυτόματης απόψυξης κάθε τέσσερις ώρες. Για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την απόψυξη:

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΙΚΗ ΑΠΟΨΥΞΗ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «» για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα – θα ξεκινήσει η απόψυξη και θα εμφανιστεί ένα κατάλληλο μήνυμα στην οθόνη. Η απόψυξη διαρκεί το πολύ 30 λεπτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η χειροκίνητη απόψυξη επαναφέρει το πρόγραμμα αυτόματης απόψυξης. Η επόμενη αυτόματη απόψυξη θα ξεκινήσει 4 ώρες μετά τη λήξη της χειροκίνητης απόψυξης.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές (όπως πιστολάκι μαλλιών) ή ανοίγετε φωτιά για να ξεπαγώσετε τη συσκευή. Τα πλαστικά στοιχεία του εσωτερικού μπορεί να λιώσουν και ένας σπινθήρας ή φλόγα μπορεί να αναφλέξει τους αναθυμιάσεις. Το δάπεδο της συσκευής περιλαμβάνει ένα άνοιγμα με καπάκι που χρησιμοποιείται για την εκκένωση μεγαλύτερων ποσοτήτων νερού έξω από τη συσκευή. Σκουπίστε μικρές ποσότητες συμπυκνωμένου νερού με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι.

ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΠΟΡΤΑΣ

Για την αποφυγή μη εξουσιοδοτημένου ανοίγματος, οι πόρτες της συσκευής ενδέχεται να είναι κλειδωμένες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΛΕΓΚΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



SET	Εμφάνιση ρυθμίσεων. Σε λειτουργία προγραμματισμού σέρβις – επιλέξτε παράμετρο και συμμορφώστε τις αλλαγές.
❄	Ξεκινήστε τη χειροκίνητη απόψυξη.
∧	Κύλιση λίστας παραμέτρων (σε λειτουργία προγραμματισμού σέρβις)/ Αύξηση καθορισμένης τιμής
∨ AUX	Κύλιση λίστας παραμέτρων (σε λειτουργία προγραμματισμού σέρβις)/ Μείωση καθορισμένης τιμής
ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΙ ΚΟΥΜΠΙΩΝ	
∨ + ∧	Κουμπιά κλειδώματος/ξεκλειδώματος
SET + ∨	Εκκινήστε τη λειτουργία προγραμματισμού σέρβις – ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ – όλες οι εργοστασιακές παράμετροι ρυθμίστηκαν σε αυτήν τη λειτουργία και οι αλλαγές ενδέχεται να οδηγήσουν σε εσφαλμένη λειτουργία της συσκευής.
SET + ∧	Επιστροφή στην ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΤΡΟΠΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
❄	ΕΠΙ	Ο συμπιεστής είναι ενεργός
	Αναβοσβήνει	Ενεργοποιήθηκε η πρόληψη σύντομων περιόδων λειτουργίας
❄	ΕΠΙ	Ενεργή απόψυξη
	Αναβοσβήνει	Ενεργό στάζει
	ΕΠΙ	Ανεμιστήρας ON
	Αναβοσβήνει	Καθυστερημένη ενεργοποίηση αναπνευστήρα μετά την απόψυξη
°C	ΕΠΙ	Μονάδα θερμοκρασίας
	Αναβοσβήνει	Λειτουργία προγραμματισμού
°F	ΕΠΙ	Μονάδα θερμοκρασίας
	Αναβοσβήνει	Λειτουργία προγραμματισμού

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

1. Πατήστε στιγμιαία το SET κουμπί και θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση.
2. Για να επιστρέψετε στην τυπική οθόνη για λίγο, πατήστε SET ή περιμένετε για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

ΑΛΛΑΓΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το SET κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
2. Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση και η δίοδος °C ή °F θα αναβοσβήσει.

3. Αλλάξτε τη ρύθμιση χρησιμοποιώντας ή .
4. Για να αποδεχτείτε τις αλλαγές, πατήστε το SET κουμπί.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά και για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα OF. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "" - τα κουμπιά είναι πλέον κλειδωμένα.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά και για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα ON. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "" - τα κουμπιά είναι τώρα ενεργά.

3.5. Μεταφορά και αποθήκευση

Κατά τη μεταφορά, το μηχάνημα πρέπει να προστατεύεται από το κούνημα, την πτώση και την ανάποδη ανατροπή. Αποθηκεύστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο με ξηρό αέρα και χωρίς διαβρωτικά αέρια.

3.6. Καθαρισμός και συντήρηση

Συνιστάται να πλένετε τη συσκευή τακτικά. Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της συσκευής ή πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή συντήρησης, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και να περιμένετε μέχρι να κρυώσει. Μην χρησιμοποιείτε για το πλύσιμο καυστικών καθαριστικών, όπως σκόνες καθαρισμού, παράγοντες με περιεκτικότητα αλκοόλης, αραιωτικά, αραιωτικά κ.λπ. και μην αφήνετε νερό να εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή την πρίζα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός της συσκευής με πίδακα νερού. Το εσωτερικό της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται με απολυμαντικό κατάλληλο για τη βιομηχανία τροφίμων. Για να καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε ένα υγρό, μαλακό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Στεγνώστε την επιφάνεια με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Εάν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να κάνετε τις ακόλουθες ενέργειες: Αποσυνδέστε εντελώς τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα από αυτήν. Στη συνέχεια πλύνετε ολόκληρη τη συσκευή με ένα υγρό, μαλακό πανί και ήπιο καθαριστικό, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε καλά, αφήστε την πόρτα ανοιχτή για κάποιο χρονικό διάστημα, ώστε η συσκευή να στεγνώσει τελείως. Κατά διαστήματα, ελέγχετε ότι το καλώδιο δεν είναι κατεστραμμένο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από σέρβις ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή το σέρβις μας. Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Οι προσπάθειες επισκευής μόνοι σας μπορεί να οδηγήσουν σε άμεση απειλή για τη ζωή ή την υγεία και θα ακυρώσουν την εγγύηση!

ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Ελέγχετε τακτικά ότι η συσκευή δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να λύσετε το πρόβλημα.

Τι να κάνετε σε περίπτωση προβλήματος;

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών και προετοιμάστε τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Αριθμός τιμολογίου και σειριακός αριθμός (ο τελευταίος βρίσκεται στην τεχνική πινακίδα της συσκευής).
- Εάν χρειάζεται, μια εικόνα του κατεστραμμένου, σπασμένου ή ελαττωματικού εξαρτήματος.

- Θα είναι ευκολότερο για τον υπάλληλο εξυπηρέτησης πελατών να προσδιορίσει την πηγή του προβλήματος εάν δώσετε μια λεπτομερή και ακριβή περιγραφή του θέματος. Όσο πιο λεπτομερείς οι πληροφορίες σας, τόσο καλύτερα η εξυπηρέτηση πελατών θα είναι σε θέση να απαντήσει στο πρόβλημά σας γρήγορα και αποτελεσματικά!

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή χωρίς την εξουσιοδότηση της εξυπηρέτησης πελατών σας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης!

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

3.7. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η μονάδα δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ελέγξτε ότι η μονάδα είναι σωστά συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη.
	Το βύσμα και το καλώδιο έχουν καταστραφεί.	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας.
	Η ασφάλεια στο φις έχει καεί.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Τροφοδοτικό.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος.
	Εσωτερική βλάβη καλωδίωσης.	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας.
Η συσκευή ανάβει, αλλά η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή/χαμηλή.	Πολύς πάγος στον εξατμιστή.	Ξεπαγώστε τη συσκευή.
	Συμπυκνωτής μπλοκαρισμένος με σκόνη.	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας.
	Οι πόρτες δεν κλείνουν σωστά.	Ελέγξτε ότι οι πόρτες είναι κλειστές και οι τσιμούχες δεν έχουν υποστεί ζημιά.
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας ή διακόπτεται η ροή αέρα προς τον συμπυκνωτή.	Μετακινήστε τη συσκευή σε πιο κατάλληλη θέση.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.	Αυξήστε τον αερισμό ή μετακινήστε τη συσκευή σε πιο δροσερή θέση.
	Στη συσκευή αποθηκεύονται ακατάλληλα τρόφιμα.	Αφαιρέστε τυχόν υπερβολικά ζεστά τρόφιμα ή μπλοκαρίσματα στον ανεμιστήρα.
	Η συσκευή είναι υπερφορτωμένη.	Μειώστε την ποσότητα των τροφίμων που αποθηκεύονται στη συσκευή.
Η συσκευή είναι ασυνήθιστα δυνατή.	Χαλαρό παξιμάδι/βίδα.	Ελέγξτε και σφίξτε όλα τα παξιμάδια και τις βίδες.
	Η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σε επίπεδη ή σταθερή θέση.	Ελέγξτε τη θέση εγκατάστασης και αλλάξτε την εάν χρειάζεται.
Η συσκευή έχει διαρροή νερού.	Η συσκευή δεν είναι σωστά ισοπεδωμένη.	Ρυθμίστε τα βιδωτά πόδια για να ισοπεδώσουν τη συσκευή (αν υπάρχει).
	Η έξοδος εκκένωσης είναι φραγμένη.	Καθαρίστε την έξοδο εκκένωσης.
	Η κίνηση του νερού προς την αποχέτευση εμποδίζεται.	Καθαρίστε το δάπεδο της συσκευής (εάν υπάρχει).
	Το δοχείο νερού είναι κατεστραμμένο.	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Hladnjak		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nazivna ulazna snaga [W]	180	215	235
Nazivna struja [A]	1,4		2
Potrošnja energije [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energetski razred	B		C
Napajanje [V]/ Frekvencija [Hz]	230~/50		
Rashladno sredstvo	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Neto volumen [l]	-	-	376
Bruto volumen [l]	170	391	590
Klasa zaštite od strujnog udara	I		
Razina emitirane buke	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (godišnja potrošnja energije) [kWh/godina]	569	836	567
Klimatska klasa	4		
Težina [kg]	45	73,5	89,5
Dimenzije [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Podešavanje visine	Da		
Košara/police	3 police	4 police	
brava	Da		

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Hladnjak		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nazivna ulazna snaga [W]	228		215
Nazivna struja [A]	-		
Potrošnja energije [kWh/24h]	-		
Energetski razred	B	D	B
Napajanje [V]/ Frekvencija [Hz]	230~/50		
Rashladno sredstvo	R600a/145g		R600a/100g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Neto volumen [l]	-	376	-
Bruto volumen [l]	590		380
Klasa zaštite od strujnog udara	I		
AEC (godišnja potrošnja energije) [kWh/godina]	1296	896	1071
Klimatska klasa	4		
Težina [kg]	95	89	78
Dimenzije [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Podešavanje visine	Da		

Košara/police	4 police
brava	Da

Opis parametra	**Vrijednost parametra**	
Naziv proizvoda	Hladnjak	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nazivna ulazna snaga [W]	215	187
Nazivna struja [A]	-	1,4
Potrošnja energije [kWh/24h]	-	-
Energetski razred	D	-
Napajanje [V]/ Frekvencija [Hz]	230~/50	
Rashladno sredstvo	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Neto volumen [l]	239	-
Bruto volumen [l]	380	170
Klasa zaštite od strujnog udara	I	
AEC (godišnja potrošnja energije) [kWh/godina]	603	-
Klimatska klasa	4	
Težina [kg]	75	43
Dimenzije [mm]	595x635x1850	595x653x880
Podešavanje visine	Da	
Košara/police	4 police	3 police
brava	Da	

Opis parametra	**Vrijednost parametra**		
Naziv proizvoda	Zamrzivač		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nazivna ulazna snaga [W]	492		
Nazivna struja [A]	2,8	-	
Potrošnja energije [kWh/24h]	6,2	-	
Energetski razred	D	C	
Napajanje [V]/ Frekvencija [Hz]	230~/50		
Rashladno sredstvo	R290 / 110 g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Neto volumen [l]	321	-	
Bruto volumen [l]	590		
Klasa zaštite od strujnog udara	I		
AEC (godišnja potrošnja energije) [kWh/godina]	2260	3015	
Klimatska klasa	4		
Težina [kg]	105	127	123
Dimenzije [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Podešavanje visine	Da		
Košara/police	7 polica		
brava	Da		

Opis parametra	**Vrijednost parametra**		
Naziv proizvoda	Zamrzivač		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G

Nazivna ulazna snaga [W]	492	425	
Nazivna struja [A]	2,8	2,6	-
Potrošnja energije [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energetski razred	D		C
Napajanje [V]/ Frekvencija [Hz]	230~/50		
Rashladno sredstvo	R290/110g	R290/120g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Neto volumen [l]	321	206	-
Bruto volumen [l]	590		380
Klasa zaštite od strujnog udara	I		
AEC (godišnja potrošnja energije) [kWh/godina]	2260	1816	2237
Klimatska klasa	4		
Težina [kg]	105	89	102
Dimenzije [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Podešavanje visine	Da		
Košara/police	7 polica		
brava	Da		

Opis parametra	**Vrijednost parametra**		
Naziv proizvoda	Zamrzivač		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nazivna ulazna snaga [W]	425		215
Nazivna struja [A]	-	2,6	2
Potrošnja energije [kWh/24h]	-	4,9	-
Energetski razred	C	D	-
Napajanje [V]/ Frekvencija [Hz]	230~/50		
Rashladno sredstvo	R290/120g		R600a/65g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Neto volumen [l]	-	206	-
Bruto volumen [l]	380		170
Klasa zaštite od strujnog udara	I		
AEC (godišnja potrošnja energije) [kWh/godina]	2237	1816	-
Klimatska klasa	4		
Težina [kg]	101	85	46
Dimenzije [mm]	595x635x1850		595x653x880
Podešavanje visine	Da		
Košara/police	7 polica		3 police
brava	Da		

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je

dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda


Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.


Prije uporabe pročitajte upute.


Proizvod se mora reciklirati.


UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)


PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!


PAŽNJA! Opasnost od požara - zapaljivi materijali!


Koristite samo u zatvorenom prostoru.


NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja


PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Hladnjak/zamrzivač

2.1. Sigurnosne upute

Opće sigurnosne upute za korištenje električnih uređaja: Kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost od ozljeda od požara ili strujnog udara, pridržavajte se osnovnih sigurnosnih uputa kada koristite ovaj uređaj. Pažljivo pročitajte upute i uvjerite se da ste ih dobro razumjeli. Držite priručnik blizu opreme kako biste ga mogli pročitati u bilo kojem trenutku. Uvijek koristite izvore struje spojene na masu koji daju ispravan napon (naznačen na naljepnici na uređaju). Ako imate bilo kakvih nedoumica, neka električar provjeri je li veza pravilno uzemljena. Nikada nemojte koristiti neispravan kabel za napajanje. Ne otvarajte jedinicu u vlažnom ili mokrom okruženju, ili ako su vam ruke ili tijelo vlažni ili mokri. Zaštitite uređaj od sunčevog zračenja. Koristite uređaj na zaštićenom mjestu kako ne biste oštetili opremu ili izložili druge opasnosti. Provjerite može li se uređaj hladiti i izbjegavajte ga stavljati preblizu drugim uređajima koji proizvode toplinu. Prije čišćenja stroja isključite ga iz izvora napajanja. Za čišćenje koristite mekanu vlažnu krpu. Izbjegavajte korištenje deterdženata i pazite da tekućina ne uđe u jedinicu. Korisnik ne mora održavati niti jedan unutarnji element ovog uređaja. Otvaranje uređaja bez našeg odobrenja dovodi do gubitka jamstva!

2.2. Sigurnosne smjernice

a) Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte i razumite ove upute! Pažljivo se pridržavajte sigurnosnih uputa kako biste spriječili štetu uslijed nepravilne uporabe!

b) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj proslijedi trećim stranama, priručnik se mora proslijediti s njim.

c) Koristite ovaj uređaj samo u zatvorenom prostoru i samo za njegovu namjenu.

d) Ne nudimo nikakvo jamstvo za štete nastale uslijed nepravilne uporabe ili neispravnog rada.

e) Prije prve uporabe ovog uređaja provjerite jesu li glavni napon i struja u skladu s navedenim podacima na tipskoj pločici.

f) Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako uređaj koristi se.

g) OPASNOST OD STRUJNOG UDARA! Ne pokušavajte sami popraviti jedinicu. U slučaju kvara uređaja, popravke moraju obaviti kvalificirani stručnjaci.

h) Redovito provjeravajte glavni utikač i kabel za napajanje. Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova korisnička služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se spriječile opasnosti.

i) Potrebno je spriječiti oštećenje strujnog kabela uslijed gnječenja, lomljenja ili habanja oštrim rubovima te ga držati podalje od vrućih površina i otvorenih izvora vatre. Također ne smije visjeti ili biti uronjen u vodu.

j) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

k) Kućište se ni pod kojim uvjetima ne smije otvarati.

l) Ne spremajte teške, otrovne ili korozivne predmete u uređaj.

m) Kako biste izbjegli oštećenje kompresora tijekom transporta, hladnjak ne smije biti nagnut više od 45°.

n) Ne koristite uređaj u negrijanim prostorijama i na mjestima s visokom vlažnošću zraka.

o) PAŽNJA! Ventilacijski otvori uređaja uvijek ne smiju biti začepljeni.

p) PAŽNJA! Ne koristite nikakve električne uređaje ili strojeve za ubrzavanje odmrzavanja.

q) PAŽNJA! Obratite posebnu pozornost da ne oštetite elemente rashladnog kruga.

r) PAŽNJA! Ne koristite nikakve električne uređaje unutar komore uređaja koji služi za čuvanje hrane.

s) PAŽNJA! Uređaj u svojoj konstrukciji sadrži zapaljive plinove koji služe za izolaciju. Iz tog razloga, na kraju njegovog životnog vijeka, uređaj treba predati na zbrinjavanje stručnjacima.

t) PAŽNJA! Utikač aparata treba biti priključen u utičnicu na mjestu koje omogućuje jednostavno i brzo isključivanje.

u) PAŽNJA! Instalaciju uređaja mora izvršiti kvalificirana osoba.

v) Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

w) U uređaju nije dopušteno čuvati potencijalno eksplozivne tvari, npr.: limenke koje sadrže stlačeni zapaljivi plin.

x) Nemojte koristiti neispravne ili oštećene uređaje.

y) Dijelovi ili dodaci koje proizvođač ne preporučuje ne mogu se koristiti u uređaju. Korištenje dijelova koje nije preporučio proizvođač rezultira gubitkom jamstva i može dovesti do izravne prijetnje životu ili zdravlju korisnika.

z) Zabranjeno je pomicanje, podešavanje i okretanje uređaja tijekom rada.

aa) Zabranjeno je postavljanje uređaja na zapaljivu površinu.

bb) Zabranjeno je postavljanje uređaja u blizini otvorenog plamena, električnih peći, peći na ugljen ili drugih izvora topline, kao i u blizini izravnog sunčevog svjetla. Visoke temperature mogu oštetiti kapacitet hlađenja i povećati potrošnju električne energije.

cc) Uređaj se ne smije spajati na drugu utičnicu osim na zidnu utičnicu, nemojte koristiti višestruki adapter ili višestruke utičnice.

dd) U slučaju prekida napajanja aparata potrebno je pričekati oko 5 minuta prije ponovnog uključivanja aparata u struju kako bi se izbjeglo oštećenje aparata.

ee) Ne izlažite uređaj kiši.

ff) U zamrzivač nemojte stavljati posude s tekućinama koje se mogu smrznuti.

Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače. Nepoštivanje sigurnosnih preporuka i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti!

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Hladnjaci su dizajnirani za hlađenje i čuvanje hrane.

Zamrzivači su namijenjeni za zamrzavanje i skladištenje smrznute hrane.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Tipka za uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja
2. brava
3. Upravljačka ploča

4. Staklena vrata

5. Police

6. Podesive noge

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. brava

2. Upravljačka ploča

3. Vrata

4. Podesive noge

Svi modeli dolaze s dva kotačića u stražnjem dijelu uređaja za lakše premještanje u drugu poziciju.

3.2. Priprema za upotrebu

BERORE PRVA UPOTREBA

Po primitku robe provjerite ima li oštećenja na pakiranju i otvorite pakiranje ako nema oštećenja. Ako je pakiranje oštećeno, kontaktirajte svoje prijevozno poduzeće i distributera u roku od 3 dana i dokumentirajte oštećenja što je detaljnije moguće. Ne okrećite paket naopako! Prilikom transporta paketa, pazite da bude vodoravan i stabilan.

ZBRINJAVANJE AMBALAŽE

Molimo čuvajte sav materijal za pakiranje (karton, plastične trake i stiropor), kako bi u slučaju problema uređaj mogao biti vraćen u servis u ispravnom stanju!

OPĆI SAVJETI ZA KORISNIKA

Aparat se mora očistiti nakon raspakiravanja i prije nego što se priključi na električnu mrežu. Nakon što je aparat postigao zadanu temperaturu, može se puniti. Zabranjeno je puniti uređaj toplim tekućinama i hranom, a svi prehrambeni proizvodi koji se stavljaju u uređaj moraju biti pokriveni. Prehrambene proizvode i pića treba čuvati u hermetički zatvorenim posudama. Kako bi se osigurala odgovarajuća

cirkulacija zraka unutar uređaja, preporučuje se postavljanje proizvoda na takav način da se održava udaljenost između njih. Ako se vrata prečesto otvaraju, dolazi do povećane potrošnje energije, što može dovesti do mogućih oštećenja. Maksimalno opterećenje jedne police: 30 kg. Uvijek zatvorite vrata uređaja kada se ne koristi. Nemojte koristiti odvijače ili druge metalne alate za uklanjanje slojeva leda koji se stvaraju na stijenkama uređaja tijekom njegove uporabe. U slučaju da aparat ne koristite dulje vrijeme; radi uštede električne energije potrebno je očišćeni aparat isključiti iz struje, očistiti i ostaviti otvorena vrata kako bi se spriječilo skupljanje neugodnih mirisa unutar aparata.

3.3. Sastavljanje uređaja

Uređaj uvijek nosite i transportirajte u uspravnom položaju. Uhvatite se za bazu. Ako je uređaj bio pohranjen ili transportiran u položaju koji nije njegov radni položaj, prije uporabe ostavite uređaj u ispravnom položaju 12 sati. Ako postoje nedoumice, ostavite da odstoji potrebno vrijeme.

 **OPREZ!** Pravilno spajanje uređaja na jednu utičnicu sa uzemljenjem jamstvo je ispravnog rada. U slučaju neprikladne instalacije, stroj može uzrokovati ozljede. Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu koja će izdržati njegovu težinu zajedno sa sadržajem. Kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju, ostavite najmanje 20 cm prostora između uređaja i zida ili drugih predmeta. Loša ventilacija uzrokovana nedostatkom prostora oko uređaja može negativno utjecati na proces hlađenja i smanjiti životni vijek hladnjaka.

PRVO POKRETANJE

1. Raspakirajte cijeli uređaj.
2. Uvjerite se da u komori kompresora nije ostalo materijala za pakiranje.
3. Uklonite sve dokumente i ostale dodatke iz unutrašnjosti uređaja.
4. Ugradite sve dodatne komponente uređaja.
5. Postavite visinu i nivelirajte uređaj.
6. Očistite i osušite unutrašnjost
7. Zatvorite vrata uređaja.
8. Uključite utikač uređaja u utičnicu.
9. Postavite hlađenje prema zahtjevima.
10. Napunite uređaj nakon što se postigne unaprijed postavljena temperatura.

PODEŠAVANJE VISINE/IZravnavanje

Za podešavanje visine ili razine hladnjaka potrebno je odvrnuti ili zavrnuti nožice uređaja.

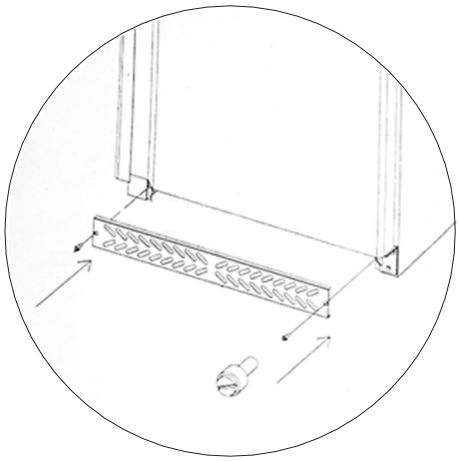
UGRADNE POLICE

1. Poravnajte jedan set nosača polica sa svake strane unutrašnjosti na potrebnu visinu.
2. Gurnite policu na mjesto.
3. Ponovite za preostale police.

Maligna polica je značajna za pravilnu drenažu vode.

SASTAVLJANJE VANJSKE PLOČE

Pričvrstite vanjsku ploču na donji dio uređaja, ispod vrata, kao što je prikazano na donjem dijagramu:



3.4. Upotreba uređaja

UKLJUČIVANJE UREĐAJA

Modeli **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Zatvorite vrata uređaja.
2. Provjerite je li gumb za uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja postavljen na "O" i uključite kabel za napajanje uređaja u utičnicu.
3. Uređaj će se pokrenuti. Pogledajte postavke upravljačke ploče dalje u ovom priručniku.
4. Pozadinsko osvjetljenje uređaja možete uključiti i isključiti tipkom za uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja.

Model **RCLK-W600**

1. Zatvorite vrata uređaja.
2. Uređaj će se automatski pokrenuti nakon spajanja na izvor napajanja.

Uređaj će početi hladiti na zadanu temperaturu i redovito će pokretati odmrzavanje nekoliko puta dnevno ovisno o postavkama regulatora (obično svaka 4 sata).

ODMRZAVANJE

AUTOMATSKO ODMRZAVANJE

Uređaj će zahtijevati odmrzavanje ako dođe do unutarnjeg nakupljanja leda. To se može dogoditi zbog prečestog otvaranja vrata na dulje vrijeme. Uređaj automatski aktivira svoj ciklus automatskog odmrzavanja svaka četiri sata. Za ručno aktiviranje odmrzavanja:

RUČNO ODMRZAVANJE

Pritisnite i držite tipku “” najmanje 5 sekundi – započet će odmrzavanje i na zaslonu će se pojaviti odgovarajuća poruka. Odmrzavanje traje maksimalno 30 minuta.

PAŽNJA!

- Ručno odmrzavanje poništava automatski raspored odmrzavanja. Sljedeće automatsko odmrzavanje započet će 4 sata nakon završetka ručnog odmrzavanja.

- Ne koristite električne uređaje (kao što je sušilo za kosu) ili otvorenu vatru za odmrzavanje uređaja. Plastični elementi unutrašnjosti mogu se otopiti, a iskra ili plamen mogu zapaliti pare. Pod uređaja ima otvor s čepom koji služi za ispuštanje veće količine vode izvan uređaja. Male količine kondenzirane vode obrišite suhom mekom krpom ili spužvom.

BRAVA ZA VRATA

Kako bi se spriječilo neovlašteno otvaranje, vrata uređaja mogu biti zaključana.

RAD KONTROLERA UREĐAJA



SET	Prikaz postavki. U načinu servisnog programiranja – odaberite parametar i uskladite promjene.
❄	Pokrenite ručno odmrzavanje.
∧	Pomicanje popisa parametara (u načinu servisnog programiranja)/ Povećanje postavljene vrijednosti
∨ AUX	Pomicanje popisa parametara (u načinu servisnog programiranja)/ Smanjenje zadane vrijednosti
KOMBINACIJE GUMBI	
∨ + ∧	Gumbi za zaključavanje/otključavanje
SET + ∨	Pokrenite način servisnog programiranja – PAŽNJA! PREPORUČUJE SE NE POKRETATI SERVISNI NAČIN RADA – svi tvornički parametri postavljeni su u ovom načinu rada i promjene mogu rezultirati neispravnim radom uređaja.
SET + ∧	Povratak na prikaz temperature okoline.

SIMBOL	NAČIN RADA	OPIS
❄	NA	Kompresor je aktivan
	Bljeskanje	Aktivirano sprječavanje kratkih radnih razdoblja
❄	NA	Aktivno odmrzavanje
	Bljeskanje	Aktivno kapanje
	NA	Ventilator UKLJUČEN
	Bljeskanje	Odgođeno aktiviranje ventilatora nakon odmrzavanja
°C	NA	Jedinica temperature
	Bljeskanje	Način programiranja
°F	NA	Jedinica temperature
	Bljeskanje	Način programiranja

PRIKAZ POSTAVKI

1. Kratko pritisnite tipku SET i prikazat će se trenutna postavka.
2. Za povratak na standardni zaslon kratko pritisnite SET ili pričekajte otprilike 5 sekundi.

PROMJENA POSTAVKI

1. Pritisnite i držite tipkuSET otprilike 3 sekunde.
2. Prikazat će se trenutna postavka i bljeskat će dioda °C ili °F.
3. Promijenite postavku pomoću ili .
4. Za prihvaćanje promjena pritisnite SETgumb.

TIPKE ZA ZAKLJUČAVANJE

Pritisnite i držite gumbe i najmanje 3 sekundeOF. Prikazat će se "" – gumbi su sada zaključani.

TIPKE ZA OTKLJUČAVANJE

Pritisnite i držite gumbe i najmanje 3 sekundeON. Prikazat će se "" – gumbi su sada aktivni.

3.5. Prijevoz i skladištenje

Tijekom transporta, stroj treba zaštititi od potresanja, pada i preokretanja. Čuvajte ga na dobro prozračenom mjestu sa suhim zrakom i bez korozivnog plina.

3.6. Čišćenje i održavanje

Preporučuje se redovito pranje uređaja. Prije početka čišćenja uređaja ili prije izvođenja bilo kakvog popravka ili radova na održavanju, potrebno je isključiti uređaj iz napajanja i pričekati da se ohladi. Ne koristite za pranje nikakva nagrizajuća sredstva za čišćenje, kao što su prašak za čišćenje, sredstva sa sadržajem alkohola, razrjeđivači, razrjeđivači itd. i ne dopustite da voda uđe u unutrašnjost uređaja. Nikada nemojte uranjati uređaj, kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Zabranjeno je čistiti uređaj vodenim mlazom. Unutrašnjost uređaja treba čistiti dezinfekcijskim sredstvom prikladnim za prehrambenu industriju. Za čišćenje koristite vlažnu, meku krpu, a zatim je temeljito osušite. Osušite površinu mekom, suhom krpom. Sljedeće radnje treba poduzeti ako se stroj ne koristi dulje vrijeme: Potpuno isključite uređaj iz napajanja i uklonite sve prehrambene proizvode iz njega. Zatim operite cijeli uređaj vlažnom, mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje, isperite čistom vodom i temeljito osušite, ostavite neko vrijeme otvorena vrata, kako bi se uređaj potpuno osušio. S vremena na vrijeme provjerite da kabel nije oštećen. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen. Oštećeni kabel mora zamijeniti servis ili kvalificirani električar. U slučaju oštećenja ili kvara obratite se svom prodavaču ili našem servisu. Održavanje i popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje uz korištenje originalnih rezervnih dijelova i pribora. Pokušaji popravaka sami mogu dovesti do izravne prijetnje životu ili zdravlju i poništiti jamstvo!

REDOVITO PROVJERAVAJTE UREĐAJ

Redovito provjeravajte da uređaj nema oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, prestanite koristiti uređaj. Obratite se službi za korisnike kako biste riješili problem.

Što učiniti u slučaju problema?

Obratite se korisničkoj službi i pripremite sljedeće podatke:

- Broj računa i serijski broj (potonji se nalazi na tehničkoj pločici na uređaju).
- Ako je bitno, slika oštećenog, slomljenog ili neispravnog dijela.
- Vaš službenik službe za korisnike lakše će utvrditi izvor problema ako detaljno i precizno opišete stvar. Što su vaši podaci detaljniji, to će korisnička služba moći brže i učinkovitije odgovoriti na vaš problem!

OPREZ! Nikada nemojte otvarati uređaj bez odobrenja vaše korisničke službe. To može dovesti do gubitka jamstva!

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

3.7. Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Aparat ne radi.	Jedinica nije uključena.	Provjerite je li jedinica ispravno priključena i uključena.
	Utikač i kabel su oštećeni.	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog tehničara.
	Pregorio je osigurač u utikaču.	Zamijenite osigurač.
Aparat ne radi.	Napajanje.	Provjerite napajanje.
	Unutarnji kvar ožičenja.	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog tehničara.
Aparat se uključuje, ali temperatura je previsoka/niska.	Previše leda na isparivaču.	Odmrznite uređaj.
	Kondenzator začepljen prašinom.	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog tehničara.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Provjerite jesu li vrata zatvorena i jesu li brtve oštećene.
	Uređaj se nalazi u blizini izvora topline ili je protok zraka u kondenzatoru prekinut.	Premjestite uređaj na prikladnije mjesto.
	Temperatura okoline je previsoka.	Pojačajte ventilaciju ili premjestite uređaj na hladnije mjesto.
	U uređaju se nalaze neprikladne namirnice.	Uklonite sve prevruće namirnice ili začepljenja ventilatora.
	Aparat je preopterećen.	Smanjite količinu hrane pohranjene u uređaju.
Aparat je neobično glasan.	Olabavljena matica/vijak.	Provjerite i zategnite sve matice i vijke.
	Uređaj nije instaliran u ravnom ili stabilnom položaju.	Provjerite položaj ugradnje i promijenite ga ako je potrebno.
Iz uređaja curi voda.	Uređaj nije pravilno niveliran.	Podesite nožice vijaka kako biste poravnali uređaj (ako postoji).
	Ispusni otvor je blokiran.	Očistite izlaz za pražnjenje.
	Kretanje vode do odvoda je ometeno.	Očistite pod uređaja (ako postoji).
	Spremnik za vodu je oštećen.	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog tehničara.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Aušintuvas		
Modelis	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nominali įvesties galia [W]	180	215	235
Nominali srovė [A]	1,4		2
Energijos sąnaudos [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energijos klasė	B		C
Maitinimas [V]/ Dažnis [Hz]	230~/50		
Šaldymo agentas	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatūra [°C]	0 ÷ 8		
Grynasis tūris [l]	-	-	376
Bendras tūris [l]	170	391	590
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	I		
Skleidžiamo triukšmo lygis	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (metinis energijos suvartojimas) [kWh per metus]	569	836	567
Klimato klasė	4		
Svoris [kg]	45	73,5	89,5
Matmenys [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Aukščio reguliavimas	Taip		
Krepšelis/lentynos	3 lentynos	4 lentynos	
Užraktas	Taip		

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Aušintuvas		
Modelis	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nominali įvesties galia [W]	228		215
Nominali srovė [A]	-		
Energijos sąnaudos [kWh/24h]	-		
Energijos klasė	B	D	B
Maitinimas [V]/ Dažnis [Hz]	230~/50		
Šaldymo agentas	R600a/145g		600a/100g
Temperatūra [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Grynasis tūris [l]	-	376	-
Bendras tūris [l]	590		380
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	I		
AEC (metinis energijos suvartojimas) [kWh per metus]	1296	896	1071
Klimato klasė	4		
Svoris [kg]	95	89	78
Matmenys [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850

Aukščio reguliavimas	Taip
Krepšelis/lentynos	4 lentynos
Užraktas	Taip

Parametrų aprašymas	**Parametrų reikšmė**	
Produkto pavadinimas	Aušintuvas	
Modelis	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nominali įvesties galia [W]	215	187
Nominali srovė [A]	-	1,4
Energijos sąnaudos [kWh/24h]	-	-
Energijos klasė	D	-
Maitinimas [V]/ Dažnis [Hz]	230~/50	
Šaldymo agentas	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperatūra [°C]	0÷8	0÷8
Grynasis tūris [l]	239	-
Bendras tūris [l]	380	170
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	I	
AEC (metinis energijos suvartojimas) [kWh per metus]	603	-
Klimato klasė	4	
Svoris [kg]	75	43
Matmenys [mm]	595x635x1850	595x653x880
Aukščio reguliavimas	Taip	
Krepšelis/lentynos	4 lentynos	3 lentynos
Užraktas	Taip	

Parametrų aprašymas	**Parametrų reikšmė**		
Produkto pavadinimas	Šaldiklis		
Modelis	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nominali įvesties galia [W]	492		
Nominali srovė [A]	2,8	-	
Energijos sąnaudos [kWh/24h]	6,2	-	
Energijos klasė	D	C	
Maitinimas [V]/ Dažnis [Hz]	230~/50		
Šaldymo agentas	R290 / 110g		
Temperatūra [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Grynasis tūris [l]	321	-	
Bendras tūris [l]	590		
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	I		
AEC (metinis energijos suvartojimas) [kWh per metus]	2260	3015	
Klimato klasė	4		
Svoris [kg]	105	127	123
Matmenys [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Aukščio reguliavimas	Taip		
Krepšelis/lentynos	7 lentynos		
Užraktas	Taip		

Parametrų aprašymas	**Parametrų reikšmė**

Produkto pavadinimas	Šaldiklis		
Modelis	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nominali įvesties galia [W]	492	425	
Nominali srovė [A]	2,8	2,6	-
Energijos sąnaudos [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energijos klasė	D		C
Maitinimo šaltinis [V] / Dažnis [Hz]	230~/50		
Šaldymo agentas	R290/110g	R290/120g	
Temperatūra [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Grynasis tūris [l]	321	206	-
Bendras tūris [l]	590		380
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	I		
AEC (metinis energijos suvartojimas) [kWh per metus]	2260	1816	2237
Klimato klasė	4		
Svoris [kg]	105	89	102
Matmenys [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Aukščio reguliavimas	Taip		
Krepšelis/lentynos	7 lentynos		
Užraktas	Taip		

Parametrų aprašymas	**Parametrų reikšmė**		
Produkto pavadinimas	Šaldiklis		
Modelis	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nominali įvesties galia [W]	425		215
Nominali srovė [A]	-	2,6	2
Energijos sąnaudos [kWh/24h]	-	4,9	-
Energijos klasė	C	D	-
Maitinimas [V]/ Dažnis [Hz]	230~/50		
Šaldymo agentas	R290/120g		R600a/65g
Temperatūra [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Grynasis tūris [l]	-	206	-
Bendras tūris [l]	380		170
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	I		
AEC (metinis energijos suvartojimas) [kWh per metus]	2237	1816	-
Klimato klasė	4		
Svoris [kg]	101	85	46
Matmenys [mm]	595x635x1850		595x653x880
Aukščio reguliavimas	Taip		
Krepšelis/lentynos	7 lentynos		3 lentynos
Užraktas	Taip		

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda


Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.


Produktas turi būti perdirbtas.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)


DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!


DĖMESIO! Gaisro pavojus – degios medžiagos!


Naudoti tik patalpose.


ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas


DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:

Šaldytuvas/šaldiklis

2.1. Saugos instrukcijos

Bendra saugos informacija naudojant elektrinius prietaisus: Kad išvengtumėte sužeidimo dėl gaisro ar elektros smūgio pavojaus, naudodamiesi šiuo prietaisu vadovaukitės pagrindinėmis saugos instrukcijomis. Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas gerai supratote. Laikykite vadovą šalia įrangos, kad galėtumėte bet kada jį perskaityti. Visada naudokite į žemę prijungtus srovės šaltinius, kurie tiekia tinkamą įtampą (nurodytą įrenginio etiketėje). Jei kyla abejonių, leiskite elektrikui patikrinti, ar jungtis tinkamai įžeminta. Niekada nenaudokite sugedusio maitinimo laido. Neatidarykite įrenginio drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, taip pat jei jūsų rankos ar kūnas drėgnas ar šlapias. Saugokite įrenginį nuo saulės spindulių. Prietaisą naudokite apsaugotoje vietoje, kad nesugadintumėte įrangos ar nesukeltumėte pavojaus kitiems. Įsitikinkite, kad prietaisas gali atvėsti, ir nedėkite jo per arti kitų šilumą gaminančių įrenginių. Prieš valydami mašiną atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio. Valymui naudokite minkštą drėgną šluostę. Nenaudokite

ploviklių ir įsitikinkite, kad į įrenginį nepatektų skysčio. Naudotojui nereikia prižiūrėti jokio vidinio šio įrenginio elemento. Prietaiso atidarymas be mūsų sutikimo praranda garantiją!

2.2. Saugos gairės

a) Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite ir supraskite šias instrukcijas! Atidžiai laikykitės saugos nurodymų, kad išvengtumėte žalos dėl netinkamo naudojimo!

b) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiosioms šalims, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.

c) Naudokite šį įrenginį tik patalpose ir pagal paskirtį.

d) Mes nesuteikiame garantijos už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar netinkamo naudojimo.

e) Prieš naudodami šį įrenginį pirmą kartą patikrinkite, ar pagrindinės įtampos tipas ir srovė atitinka duomenis, nurodytus tipo lentelėje.

f) Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba būtų instruktuoti, kaip naudoti įrenginį. yra naudojamas.

g) ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS! Nebandykite pataisyti įrenginio patys. Įrenginio gedimų atveju remontą turi atlikti kvalifikuoti specialistai.

h) Reguliariai tikrinkite pagrindinį kištuką ir maitinimo kabelį. Jei šio įrenginio maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

i) Būtina, kad maitinimo kabelis nebūtų pažeistas dėl jo suspaudimo, lūžimo ar įbrėžimų ant aštrių kraštų, taip pat saugoti jį nuo karštų paviršių ir atvirų ugnies šaltinių. Jis taip pat negali pakabinti arba būti panardintas į vandenį.

j) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.

k) Jokiu būdu negalima atidaryti būsto.

l) Įrenginyje nelaikykite sunkių, nuodingų ar ėsdinančių daiktų.

m) Kad nebūtų pažeistas kompresorius transportuojant, šaldytuvas neturi būti pakreiptas daugiau nei 45°.

n) Nenaudokite prietaiso nešildomose patalpose ir vietose, kuriose yra didelė oro drėgmė.

o) DĖMESIO! Prietaiso ventiliacijos angos visada turi būti neužkimštos.

p) DĖMESIO! Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų ar mašinų, kad pagreitintumėte atitirpimą.

q) DĖMESIO! Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad nepažeistumėte aušinimo skysčio kontūro elementų.

r) DĖMESIO! Prietaiso kameroje, skirtoje maistui laikyti, nenaudokite jokių elektros prietaisų.

s) DĖMESIO! Prietaiso konstrukcijoje yra degiųjų dujų, skirtų izoliacijai. Dėl šios priežasties prietaisą, pasibaigus jo eksploatavimo laikui, turėtų atiduoti utilizuoti profesionalai.

t) DĖMESIO! Prietaiso kištukas turi būti prijungtas prie elektros lizdo tokioje vietoje, kad būtų galima lengvai ir greitai jį atjungti.

u) DĖMESIO! Prietaiso montavimą turi atlikti kvalifikuotas asmuo.

v) Vaikai negali žaisti su prietaisu.

w) Prietaise draudžiama laikyti potencialiai sprogias medžiagas, pvz.: skardines, kuriose yra suslėgtų degiųjų dujų.

x) Nenaudokite netinkamai veikiančių ar pažeistų prietaisų.

y) Įrenginyje negalima naudoti dalių ar priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas. Naudojant dalis, kurių nerekomenduoja gamintojas, prarandama garantija ir gali kilti tiesioginė grėsmė vartotojo gyvybei ar sveikatai.

z) Darbo metu prietaisą judinti, reguliuoti, sukti draudžiama.

aa) Draudžiama statyti įrenginį ant degaus paviršiaus.

bb) Draudžiama įrenginį statyti prie atviros liepsnos, elektrinių viryklių, anglies krosnių ar kitų šilumos šaltinių, taip pat šalia tiesioginių saulės spindulių. Aukšta temperatūra gali sugadinti aušinimo pajėgumą ir padidinti elektros sąnaudas.

cc) Prietaiso negalima jungti prie kito lizdo, išskyrus sieninį lizdą, nenaudokite kelių lizdų adapterio ar kelių lizdų.

dd) Jei prietaisas nutrūksta nuo maitinimo šaltinio, prieš vėl prijungdami prie elektros tinklo, turite palaukti apie 5 minutes, kad nesugadintumėte prietaiso.

ee) Nelaikykite prietaiso nuo lietaus.

ff) Į šaldiklį nedėkite indų su skysčiais, kurie gali užšalti.

Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis. Saugos rekomendacijų ir instrukcijų nesilaikymas gali baigtis sunkiais sužalojimais arba mirtimi!

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Aušintuvai skirti maistui šaldyti ir laikyti.

Šaldikliai yra skirti maisto produktams šaldyti ir užšaldyti.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Foninio apšvietimo įjungimo/išjungimo mygtukas
2. Užraktas
3. Valdymo skydelis
4. Stiklinės durys
5. Lentynos
6. Reguliuojamos kojos

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Užraktas
2. Valdymo skydelis
3. Durys
4. Reguliuojamos kojos

Visi modeliai yra su dviem ratukais galinėje įrenginio dalyje, kad būtų lengviau perkelti į kitą padėtį.

3.2. Pasiruošimas naudojimui

BERORE PIRMASIS NAUDOJIMAS

Gavę prekę, patikrinkite, ar pakuote nėra defektų ir atidarykite pakuotę, jei nėra pažeidimų. Jei pakuotė pažeista, per 3 dienas susisiekite su savo transporto įmone ir platintoju ir dokumentuokite pažeidimus kuo detaliau. Neapverskite pakuotės aukštyn kojomis! Perveždami pakuotę įsitikinkite, kad ji yra horizontali ir stabili.

PAKUOTĖS IŠMETIMAS

Saugokite visas pakavimo medžiagas (kartoną, plastikines juostas ir putų polistirolą), kad iškilus problemai būtų galima grąžinti prietaisą į techninės priežiūros centrą tikslios būklės!

BENDRIEJI PATARIMAI VARTOTOJUI

Prietaisą reikia išvalyti išpakavus ir prieš prijungiant jį prie maitinimo tinklo Kai prietaisas pasiekia nustatytą temperatūrą, jį galima užpildyti. Draudžiama pilti į prietaisą šiltų skysčių ir maisto, o į prietaisą dedami maisto produktai turi būti uždengti. Maisto produktai ir gėrimai turi būti laikomi sandariuose hermetiškuose induose. Norint užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją prietaiso viduje, rekomenduojama gaminius sudėti taip, kad tarp jų būtų išlaikytas atstumas. Jei durys atidaromos per dažnai, sunaudojama daugiau energijos, o tai gali sukelti žalą. Maksimali vienos lentynos apkrova: 30 kg. Visada uždarykite prietaiso dureles, kai jis nenaudojamas. Nenaudokite atsuktuvų ar kitų metalinių įrankių, kad pašalintumėte ledo sluoksnius, susidariusius ant prietaiso sienelių jį naudojant. Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką; taupant elektros energiją, išvalytą prietaisą būtina atjungti nuo elektros tinklo, išvalyti ir palikti atidarytas dureles, kad prietaiso viduje nesikauptų nemalonūs kvapai.

3.3. Prietaiso surinkimas

Prietaisą visada nešiokite ir transportuokite vertikalioje padėtyje. Suimk už pagrindo. Jei prietaisas buvo laikomas arba gabenamas kitoje nei darbinėje padėtyje, prieš naudojimą pastatykite jį tinkamoje padėtyje 12 valandų. Jei kyla abejonių, leiskite pastovėti reikiamą laiką.

 **ATSARGIAI!** Teisingas prietaiso prijungimas prie vieno lizdo su įžeminimu yra tinkamo darbo garantija. Netinkamai sumontavus mašiną galima susižaloti. Prietaisą pastatykite ant lygaus, stabilaus paviršiaus, kuris kartu su turiniu atlaikys jo svorį. Kad užtikrintumėte tinkamą vėdinimą, tarp prietaiso ir sienos ar kitų objektų palikite bent 20 cm tarpą. Prasta vėdinimas dėl nepakankamos erdvės aplink įrenginį gali neigiamai paveikti šaldymo procesą ir sutrumpinti šaldytuvo tarnavimo laiką.

PIRMAS PALEIDIMAS

1. Išpakuokite visą prietaisą.
2. Įsitikinkite, kad kompresoriaus kameroje neliko pakavimo medžiagos.
3. Iš prietaiso vidaus išimkite visus dokumentus ir kitus priedus.
4. Sumontuokite visus papildomus prietaiso komponentus.
5. Nustatykite aukštį ir išlyginkite įrenginį.
6. Išvalykite ir išdžiovinkite vidų
7. Uždarykite prietaiso dureles.
8. Prijunkite prietaiso kištuką į lizdą.
9. Nustatykite šaldymą pagal reikalavimus.
10. Pasiekę iš anksto nustatytą temperatūrą, įkraukite prietaisą.

AUKŠČIO REGULIAVIMAS/LYGIS

Norint reguliuoti aušintuvo aukštį arba lygį, būtina atsukti arba įsukti prietaiso kojeles.

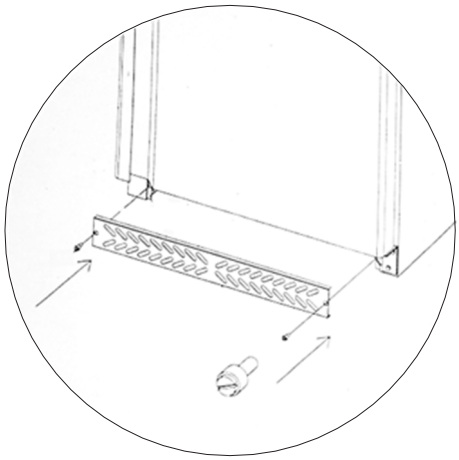
LENTYNŲ MONTAVIMAS

1. Sulygiuokite po vieną lentynų laikiklių komplektą kiekvienoje vidaus pusėje reikiamu aukščiu.
2. Pastumkite lentyną į vietą.
3. Pakartokite su likusiomis lentynomis.

Piktybinė lentyna yra svarbi teisingam vandens nutekėjimui.

IŠORINĖS PLOKŠTELĖS SURINKIMAS

Pritvirtinkite išorinį skydelį prie apatinės prietaiso dalies po durelėmis, kaip parodyta toliau pateiktoje diagramoje:



3.4. Prietaiso naudojimas

PRIETAISO ĮJUNGIMAS

Modeliai **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Uždarykite prietaiso dureles.
2. Įsitikinkite, kad foninio apšvietimo įjungimo/išjungimo mygtukas nustatytas į „O“, ir įjunkite prietaiso maitinimo laidą į elektros lizdą.
3. Prietaisas pradės veikti. Valdymo skydelio nustatymus žr. toliau šiame vadove.
4. Prietaiso apšvietimą galite įjungti ir išjungti foninio apšvietimo įjungimo/išjungimo mygtuku.

Modelis **RCLK-W600**

1. Uždarykite įrenginio dureles.
2. Įrenginys įsijungs automatiškai, kai jis bus prijungtas prie maitinimo šaltinio.

Įrenginys pradės šaldyti iki nustatytos temperatūros ir reguliariai kelis kartus per dieną vykdys atitirpinimą, priklausomai nuo valdiklio nustatymų (paprastai kas 4 valandas).

ATTIIRDINIMAS

AUTOMATINIS ATITILDYMAS

Jei viduje susikaupia ledo, prietaisą reikia atitirpinti. Taip gali nutikti dėl per dažno durų varstymo ilgą laiką. Įrenginys automatiškai įjungia automatinio atitirpinimo ciklą kas keturias valandas. Norėdami rankiniu būdu įjungti atitirpinimą:

RANKINIS ATITIIRDINIMAS

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „“ mažiausiai 5 sekundes – prasidės atitirpinimas ir ekrane pasirodys atitinkamas pranešimas. Atitirpinimas trunka ne ilgiau kaip 30 minučių.

DĖMESIO!

- Rankinis atitirpinimas iš naujo nustato automatinio atitirpinimo tvarkaraštį. Kitas automatinis atitirpinimas prasidės praėjus 4 valandoms po rankinio atitirpinimo pabaigos.

- Prietaisui atitirpinti nenaudokite elektros prietaisų (pvz., plaukų džiovintuvo) arba atviros ugnies. Plastikiniai salono elementai gali ištirpti, o kibirkštis ar liepsna gali uždegti garus. Prietaiso grindyse yra anga su dangteliu, skirta didesniam vandens kiekiui išleisti už prietaiso ribų. Nedidelį kondensuoto vandens kiekį nuvalykite minkšta šluoste arba kempine.

DURŲ UŽRAKTA

Kad būtų išvengta neleistino atidarymo, prietaiso durelės gali būti užrakintos.

ĮRENGINIO VALDYMO VEIKIMAS



SET	Rodomi nustatymai. Serviso programavimo režimu – pasirinkite parametrą ir suderinkite pakeitimus.
❄	Pradėkite rankinį atitirpinimą.
∧	Slinkite parametrų sąrašu (serviso programavimo režimu)/ Padidinkite nustatytą vertę
∨ AUX	Slinkite parametrų sąrašu (serviso programavimo režimu)/ Sumažinkite nustatytą vertę
MYGTUKŲ DERINIAI	
∨ + ∧	Užrakinimo/atrakinimo mygtukai
SET + ∨	Įjunkite aptarnavimo programavimo režimą – DĖMESIO! REKOMENDUOJAME NEINCIJUOTI PASLAUGOS REŽIMO – visi gamykliniai parametrai buvo nustatyti šiuo režimu ir dėl pakeitimų įrenginys gali veikti netinkamai.
SET + ∧	Grįžti į aplinkos temperatūros ekraną.

SIMBOLIS	REŽIMAS	APRAŠYMAS
❄	ĮJUNGTA	Kompresorius aktyvus
	Mirksi	Suaktyvinta trumpų veikimo laikotarpių prevencija
❄	ĮJUNGTA	Aktyvus atitirpinimas
	Mirksi	Aktyvus varvėjimas
	ĮJUNGTA	Ventiliatorius ĮJUNGTAS
	Mirksi	Uždelstas ventiliatoriaus įjungimas po atitirpinimo
°C	ĮJUNGTA	Temperatūros vienetas
	Mirksi	Programavimo režimas
°F	ĮJUNGTA	Temperatūros vienetas
	Mirksi	Programavimo režimas

RODYMO NUSTATYMAI

1. Trumpai paspauskite SET mygtuką ir bus rodomas esamas nustatymas.
2. Norėdami grįžti į standartinį ekraną, trumpai paspauskite SET arba palaukite maždaug 5 sekundes.

NUSTATYMŲ KEITIMAS

1. Paspauskite ir palaikykite SET mygtuką maždaug 3 sekundes.
2. Bus rodomas esamas nustatymas ir mirksės °C arba °F diodas.
3. Pakeiskite nustatymą naudodami ▽ arba △.
4. Norėdami priimti pakeitimus, paspauskite SET mygtuką.

UŽRAKINIMO MYGTUKAI

Paspauskite ir laikykite nuspaudę ▽△ mygtukus ir mažiausiai 3 sekundes OF. Bus rodomas „“ – mygtukai dabar užrakinti.

ATRAKINIMO MYGTUKAI

Paspauskite ir laikykite nuspaudę ▽△ mygtukus ir mažiausiai 3 sekundes ON. Bus rodomas „“ – mygtukai dabar aktyvūs.

3.5. Transportavimas ir sandėliavimas

Transportavimo metu mašina turi būti apsaugota nuo purtymo, kritimo ir apsivertimo aukštyn kojomis. Laikykite jį gerai vėdinamoje vietoje su sausu oru ir be jokių korozinių dujų.

3.6. Valymas ir priežiūra

Prietaisą rekomenduojama reguliariai plauti. Prieš pradedant valyti prietaisą arba atliekant bet kokius remonto ar priežiūros darbus, būtina atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palaukti, kol jis atvės. Nenaudokite šarminių valiklių, pvz., valymo miltelių, alkoholio turinčių priemonių, skiediklių, skiediklių ir kt., skalbimui ir neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų. Niekada nemerkite prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį. Draudžiama prietaisą valyti vandens srove. Prietaiso vidų reikia valyti maisto pramonei tinkama dezinfekavimo priemone. Norėdami išvalyti, naudokite drėgną, minkštą šluostę, tada gerai išdžiovinkite. Nusausinkite paviršių minkšta, sausa šluoste. Jei mašina nenaudojama ilgą laiką, reikia imtis šių veiksmų: Visiškai atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir išimkite iš jo visus maisto produktus. Tada nuplaukite visą prietaisą drėgna, minkšta šluoste ir švelnia valymo priemone, nuplaukite švariu vandeniu ir gerai išdžiovinkite, kuriam laikui palikite atidarytas dureles, kad prietaisas visiškai išdžiūtų. Kartkartėmis patikrinkite, ar nepažeistas laidas. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas. Pažeistą laidą turi pakeisti servisas arba kvalifikuotas elektrikas. Gedimo ar gedimo atveju susisiekite su pardavėju arba mūsų aptarnavimo centru. Priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, naudojantys originalias atsargines dalis ir priedus. Bandymai patiems atlikti remontą gali sukelti tiesioginę grėsmę gyvybei ar sveikatai ir panaikinti garantiją!

REGLAMENTAI PATIKRINTI PRIETAISĄ

Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Jei yra kokių nors pažeidimų, nustokite naudoti įrenginį. Norėdami išspręsti problemą, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

Ką daryti iškilus problemai?

Susisiekite su savo klientų aptarnavimo tarnyba ir paruoškite šią informaciją:

- Sąskaitos numeris ir serijos numeris (pastarąjį rasite įrenginio techninėje plokštelėje).
- Jei reikia, sugadintos, sulūžusios arba sugedusios dalies nuotrauka.
- Jūsų klientų aptarnavimo tarnautojui bus lengviau nustatyti problemos šaltinį, jei pateiksite išsamų ir tikslų reikalo aprašymą. Kuo išsamesnė jūsų informacija, tuo geriau klientų aptarnavimo tarnyba galės greitai ir efektyviai atsakyti į jūsų problemą!

 **ATSARGIAI!** Niekada neatidarykite įrenginio be klientų aptarnavimo tarnybos leidimo. Tai gali sukelti garantijos praradimą!

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

3.7. Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Įrenginys neįjungtas.	Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai prijungtas ir įjungtas.
	Kištukas ir laidas pažeisti.	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai.
	Kištuko saugiklis perdegė.	Pakeiskite saugiklį.
Prietaisas neveikia.	Maitinimas.	Patikrinkite maitinimo šaltinį.
	Vidaus laidų gedimas.	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai.
Prietaisas įsijungia, bet temperatūra per aukšta/žema.	Per daug ledo ant garintuvo.	Atitirpinkite prietaisą.
	Kondensatorius užsikimšęs dulkėmis.	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai.
	Durys nėra tinkamai uždarytos.	Patikrinkite, ar durys uždarytos ir ar nepažeisti sandarikliai.
	Prietaisas yra šalia šilumos šaltinio arba oro srautas į kondensatorių nutrūksta.	Perkelkite prietaisą į tinkamesnę vietą.
	Aplinkos temperatūra per aukšta.	Padidinkite ventiliaciją arba perkelkite prietaisą į vėsesnę padėtį.
	Prietaise laikomi netinkami maisto produktai.	Pašalinkite per daug karštus maisto produktus arba ventiliatoriaus užsikimšimus.
	Prietaisas perkrautas.	Sumažinkite įrenginyje laikomo maisto kiekį.
Prietaisas yra neįprastai garsus.	Atsilaisvinusi veržlė/varžtas.	Patikrinkite ir priveržkite visas veržles ir varžtus.
	Prietaisas nebuvo sumontuotas lygioje arba stabilioje padėtyje.	Patikrinkite montavimo padėtį ir, jei reikia, pakeiskite.
Iš prietaiso teka vanduo.	Prietaisas nėra tinkamai išlygintas.	Sureguliuokite varžtų kojeles, kad prietaisas būtų lygus (jei yra).
	Išleidimo anga užblokuota.	Išvalykite išleidimo angą.
	Vandens judėjimas į kanalizaciją yra trukdomas.	Nuvalykite prietaiso grindis (jei taikoma).
	Vandens indas pažeistas.	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Răcitor		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Puterea nominală de intrare [W]	180	215	235
Curent nominal [A]	1,4		2
Consum de energie [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Clasa energetica	B		C
Alimentare [V]/ Frecvență [Hz]	230~/50		
Agent frigorific	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Volumul net [l]	-	-	376
Volumul brut [l]	170	391	590
Clasa de protectie la socuri electrice	I		
Nivelul de zgomot emis	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (consum anual de energie) [kWh/an]	569	836	567
Clasa de climă	4		
Greutate [kg]	45	73,5	89,5
Dimensiuni [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Reglare pe înălțime	Da		
Coș/rafturi	3 rafturi	4 rafturi	
Blocare	Da		

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Răcitor		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Puterea nominală de intrare [W]	228		215
Curent nominal [A]	-		
Consum de energie [kWh/24h]	-		
Clasa energetica	B	D	B
Alimentare [V]/ Frecvență [Hz]	230~/50		
Agent frigorific	R600a/145g		R600a/100g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Volumul net [l]	-	376	-
Volumul brut [l]	590		380
Clasa de protectie la socuri electrice	I		
AEC (consum anual de energie) [kWh/an]	1296	896	1071
Clasa de climă	4		

Greutate [kg]	95	89	78
Dimensiuni [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850
Reglare pe înălțime	Da		
Coș/rafturi	4 rafturi		
Blocare	Da		

Descrierea parametrilor	**Valoarea parametrului**	
Numele produsului	Răcitor	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Puterea nominală de intrare [W]	215	187
Curent nominal [A]	-	1,4
Consum de energie [kWh/24h]	-	-
Clasa energetica	D	-
Alimentare [V]/ Frecvență [Hz]	230~/50	
Agent frigorific	R600a/ 100g	R600a/ 54g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Volumul net [l]	239	-
Volumul brut [l]	380	170
Clasa de protectie la socuri electrice	I	
AEC (consum anual de energie) [kWh/an]	603	-
Clasa de climă	4	
Greutate [kg]	75	43
Dimensiuni [mm]	595x635x1850	595x653x880
Reglare pe înălțime	Da	
Coș/rafturi	4 rafturi	3 rafturi
Blocare	Da	

Descrierea parametrilor	**Valoarea parametrului**		
Numele produsului	Congelator		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Puterea nominală de intrare [W]	492		
Curent nominal [A]	2,8	-	
Consum de energie [kWh/24h]	6,2	-	
Clasa energetica	D	C	
Alimentare [V]/ Frecvență [Hz]	230~/50		
Agent frigorific	R290 / 110g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Volumul net [l]	321	-	
Volumul brut [l]	590		
Clasa de protectie la socuri electrice	I		
AEC (consum anual de energie) [kWh/an]	2260	3015	
Clasa de climă	4		
Greutate [kg]	105	127	123
Dimensiuni [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Reglare pe înălțime	Da		
Coș/rafturi	7 rafturi		
Blocare	Da		

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Congelator		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Puterea nominală de intrare [W]	492	425	
Curent nominal [A]	2,8	2,6	-
Consum de energie [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Clasa energetica	D		C
Alimentare [V]/ Frecvență [Hz]	230~/50		
Agent frigorific	R290/110g	R290/120g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Volumul net [l]	321	206	-
Volumul brut [l]	590		380
Clasa de protectie la socuri electrice	I		
AEC (consum anual de energie) [kWh/an]	2260	1816	2237
Clasa de climă	4		
Greutate [kg]	105	89	102
Dimensiuni [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Reglare pe înălțime	Da		
Coș/rafturi	7 rafturi		
Blocare	Da		

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Congelator		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Puterea nominală de intrare [W]	425		215
Curent nominal [A]	-	2,6	2
Consum de energie [kWh/24h]	-	4,9	-
Clasa energetica	C	D	-
Alimentare [V]/ Frecvență [Hz]	230~/50		
Agent frigorific	R290/120g		R600a/65g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Volumul net [l]	-	206	-
Volumul brut [l]	380		170
Clasa de protectie la socuri electrice	I		
AEC (consum anual de energie) [kWh/an]	2237	1816	-
Clasa de climă	4		
Greutate [kg]	101	85	46
Dimensiuni [mm]	595x635x1850		595x653x880
Reglare pe înălțime	Da		
Coș/rafturi	7 rafturi		3 rafturi
Blocare	Da		

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă


Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


Produsul trebuie reciclat.


AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)


ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!


ATENȚIE! Pericol de incendiu - materiale inflamabile!


Folosiți numai în interior.


VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării


ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Chiller/Congelator

2.1. Instrucțiuni de siguranță

Informații generale de siguranță pentru utilizarea dispozitivelor electrice: Pentru a evita orice risc de rănire cauzată de incendiu sau șoc electric, vă rugăm să urmați instrucțiunile de bază de siguranță atunci când utilizați acest dispozitiv. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să vă asigurați că le-ați înțeles bine. Păstrați manualul lângă echipament pentru a-l putea citi în orice moment. Utilizați întotdeauna surse de curent conectate la pământ care furnizează tensiunea corectă (indicată pe eticheta de pe dispozitiv). Dacă aveți îndoieli, lăsați un electrician să verifice dacă conexiunea este împământată corect. Nu utilizați niciodată un cablu de alimentare defect. Nu deschideți unitatea în mediu umed sau umed sau dacă mâinile sau corpul dumneavoastră sunt ude sau ude. Protejați unitatea de radiațiile solare. Utilizați dispozitivul într-un loc protejat pentru a evita deteriorarea echipamentului sau punerea în pericol a altora. Asigurați-vă că dispozitivul se poate răci și evitați să-l plasați prea aproape de alte dispozitive care produc căldură. Înainte

de a curăța aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Utilizați o cârpă moale umedă pentru curățare. Evitați utilizarea detergenților și asigurați-vă că nu pătrunde lichid în unitate. Niciun element intern al acestui dispozitiv nu trebuie întreținut de către utilizator. Deschiderea dispozitivului fără aprobarea noastră duce la pierderea garanției!

2.2. Instrucțiuni de siguranță

a) Vă rugăm să citiți și să înțelegeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul! Vă rugăm să respectați cu atenție instrucțiunile de siguranță pentru a preveni deteriorarea prin utilizarea necorespunzătoare!

b) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unor terți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.

c) Utilizați acest dispozitiv numai în interior și pentru utilizarea prevăzută.

d) Nu oferim nicio garanție pentru daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă.

e) Înainte de a utiliza acest dispozitiv pentru prima dată, vă rugăm să verificați dacă tipul de tensiune principală și curentul sunt conforme cu datele indicate pe plăcuța de identificare.

f) Acest dispozitiv nu este destinat să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul în care dispozitivul este folosit.

g) PERICOL DE ELECTRICE! Nu încercați să reparați singur unitatea. În cazul defecțiunilor dispozitivului, reparațiile trebuie efectuate de experți calificați.

h) Vă rugăm să verificați în mod regulat ștecherul principal și cablul de alimentare. Dacă cablul de alimentare al acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau serviciul său pentru clienți sau o altă persoană calificată pentru a preveni pericolele.

i) Este necesar să se prevină deteriorarea cablului de alimentare din cauza strivirii, ruperii sau abraziunii sale pe muchii ascuțite și să-l țină departe de suprafețele fierbinți și sursele deschise de foc. De asemenea, poate să nu atârne sau să fie scufundat în apă.

j) ATENŢIE! PERICOL DE VIAȚĂ! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.

k) Sub nicio formă nu trebuie deschisă carcasa.

l) Nu depozitați obiecte grele, otrăvitoare sau corozive în dispozitiv.

m) Pentru a evita deteriorarea compresorului în timpul transportului, frigiderul nu trebuie înclinat cu mai mult de 45°.

n) Nu utilizați aparatul în încăperi neîncălzite și în locuri cu umiditate ridicată a aerului.

o) ATENŢIE! Orificiile de ventilație ale aparatului trebuie să fie întotdeauna libere de blocaje.

p) ATENŢIE! Nu folosiți aparate sau mașini electrice pentru a accelera dezghețarea.

q) ATENŢIE! Acordați o atenție deosebită să nu deteriorați elementele circuitului de răcire.

r) ATENŢIE! Nu utilizați niciun aparat electric în interiorul camerei aparatului care servește la depozitarea alimentelor.

s) ATENŢIE! Aparatul în designul său conține gaze inflamabile care servesc pentru izolare. Din acest motiv, la sfârșitul duratei de viață, aparatul trebuie predat pentru eliminare de către profesioniști.

t) ATENŢIE! Ștecherul aparatului trebuie conectat la priză într-un loc care să permită deconectarea ușoară și rapidă a acestuia.

u) ATENŢIE! Instalarea aparatului trebuie efectuată de o persoană calificată.

v) Copiii nu se pot juca cu aparatul.

w) Nu este permisă depozitarea substanțelor potențial explozive în aparat, de exemplu: bidoane care conțin gaz inflamabil comprimat.

x) Nu utilizați dispozitive care funcționează defectuos sau deteriorate.

y) Piesele sau accesoriile nerecomandate de producător nu pot fi utilizate în dispozitiv. Faptul de a utiliza piese nerecomandate de producător are ca rezultat pierderea garanției și poate duce la o amenințare directă la adresa vieții sau sănătății utilizatorului.

z) Este interzisă mutarea, reglarea și rotirea dispozitivului în timpul lucrului.

aa) Este interzisă amplasarea dispozitivului pe o suprafață combustibilă.

bb) Este interzisă amplasarea dispozitivului lângă o flacără deschisă, sobe electrice, sobe pe cărbune sau alte surse de căldură, precum și lângă lumina directă a soarelui. Temperaturile ridicate pot deteriora capacitatea de răcire și pot crește consumul de energie electrică.

cc) Dispozitivul nu trebuie conectat la priză în afară de o priză de perete, nu utilizați un adaptor de priză multiplă sau prize multiple.

dd) În cazul în care alimentarea cu energie electrică este întreruptă de la aparat, este necesar să așteptați aproximativ 5 minute înainte de a reconecta aparatul la curent pentru a evita deteriorarea aparatului.

ee) Nu expuneți dispozitivul la ploaie.

ff) Nu puneți în congelator recipiente cu lichide care pot îngheța.

Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători. Nerespectarea recomandărilor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la răniri grave sau deces!

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

Răcitoarele sunt concepute pentru refrigerarea și depozitarea alimentelor.

Congelatoarele sunt destinate congelarii si depozitarii congelate a alimentelor.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

RCGK-W200

RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB





1. Buton de pornire/oprire iluminare de fundal
2. Blocare
3. Panou de control
4. Uşă de sticlă
5. Rafturi
6. Picioare reglabile

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Blocare
2. Panou de control
3. Uşă
4. Picioare reglabile

Toate modelele vin cu două roți în partea din spate a dispozitivului pentru a facilita deplasarea într-o altă poziție.

3.2. Pregătirea pentru utilizare

BERORE PRIMA UTILIZARE

La primirea mărfii, verificați ambalajul pentru defecte și deschideți ambalajul dacă nu există daune. Dacă ambalajul este deteriorat, vă rugăm să contactați compania de transport și distribuitorul în termen de 3 zile și să documentați daunele cât mai detaliat posibil. Nu întoarce pachetul cu susul în jos! Când transportați coletul, vă rugăm să vă asigurați că acesta este menținut orizontal și stabil.

ELIMINAREA AMBALAJULUI

Vă rugăm să păstrați toate materialele de ambalare (carton, benzi de plastic și Styrofoam), astfel încât în caz de problemă, dispozitivul să poată fi trimis înapoi la centrul de service în stare exactă!

SFATURI GENERALE PENTRU UTILIZATOR

Aparatul trebuie curatat dupa despachetare si inainte de conectarea lui la reteaua de alimentare Odata ce aparatul a atins temperatura setata, acesta poate fi umplut. Este interzisă umplerea aparatului cu lichide calde și alimente și orice produse alimentare introduse în aparat trebuie acoperite. Produsele alimentare și băuturile trebuie depozitate în recipiente ermetice. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în interiorul aparatului, se recomandă amplasarea produselor în așa fel încât să mențină distanța dintre ele. Dacă ușa este deschisă prea des, există un consum de energie crescut, ceea ce ar putea duce la posibile avarii. Încărcare maximă a unui singur raft: 30 kg. Închideți întotdeauna ușa aparatului când nu este utilizat. Nu folosiți șurubelnițe sau alte instrumente metalice pentru a îndepărta straturile de gheață care se formează pe pereții aparatului în timpul utilizării acestuia. În cazul în care nu utilizați aparatul mai mult timp; pentru a economisi energie electrică, este necesar să deconectați aparatul curățat de la curent, să curățați și să lăsați ușa deschisă pentru a preveni adunarea mirosurilor neplăcute în interiorul aparatului.

3.3. Asamblarea dispozitivului

Purtați și transportați întotdeauna dispozitivul într-o poziție verticală. Prinde de bază. Dacă dispozitivul a fost depozitat sau transportat într-o altă poziție decât poziția sa de lucru, înainte de utilizare stați dispozitivul în poziția corectă timp de 12 ore. Dacă există îndoieli, lăsați-o să stea pentru perioada de timp necesară.

ATENŢIE! Conectarea corectă a dispozitivului la priza unică cu pământ este garanția unei bune funcționări. În cazul instalării necorespunzătoare, mașina poate provoca vătămări. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, care va rezista greutății sale împreună cu conținutul său. Pentru a asigura o ventilație adecvată, păstrați un spațiu de cel puțin 20 cm între aparat și perete sau alte obiecte. Ventilația slabă cauzată de spațiul insuficient în jurul dispozitivului poate afecta negativ procesul de refrigerare și poate reduce durata de viață a frigiderului.

PRIMA PORNIRE

1. Despachetați întregul aparat.
2. Asigurați-vă că nu a rămas niciun material de ambalare în camera compresorului.
3. Scoateți toate documentele și alte accesorii din interiorul aparatului.
4. Instalați toate componentele suplimentare ale aparatului.
5. Setați înălțimea și nivelați dispozitivul.

6. Curățați și uscați interiorul
7. Închideți ușa aparatului.
8. Conectați ștecherul aparatului la priză.
9. Setați refrigerarea conform cerințelor.
10. Încărcați dispozitivul după ce temperatura prestabilită a fost atinsă.

REGLAREA/NIVELAREA ÎNĂLŢIMII

Pentru a regla înălțimea sau nivelul răcitorului de lichid, este necesar să deșurubați sau să înșurubați picioarele aparatului.

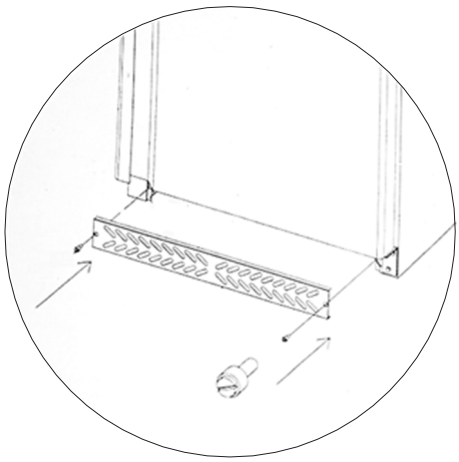
MONTARE RAFTURI

1. Aliniați câte un set de suporturi pentru rafturi pe fiecare parte a interiorului la înălțimea necesară.
2. Glisați raftul în poziție.
3. Repetați pentru rafturile rămase.

Raftul malign este important pentru drenajul corect al apei.

MONTAREA PANOULUI EXTERIOR

Atașați panoul exterior la partea inferioară a dispozitivului, sub uși, așa cum se arată în diagrama de mai jos:



3.4. Utilizarea dispozitivului

PORNIREA DISPOZITIVULUI

Modele **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Închideți ușa aparatului.
2. Asigurați-vă că butonul de pornire/oprire iluminare de fundal este setat pe „O” și conectați cablul de alimentare al aparatului la o priză.
3. Aparatul va porni. Consultați setările panoului de control mai departe în acest manual.
4. Puteți aprinde și opri iluminarea de fundal a aparatului cu butonul de pornire/oprire iluminare de fundal.

Model **RCLK-W600**

1. Închideți ușile dispozitivului.

2. Dispozitivul va porni automat odată ce este conectat la o sursă de alimentare.

Dispozitivul va începe să se răcească la temperatura setată și va efectua în mod regulat o dezghețare de câteva ori pe zi, în funcție de setările controlerului (de obicei, la fiecare 4 ore).

DEZONGAREA

DEZGHEZARE AUTOMATA

Dispozitivul trebuie să necesite o dezghețare dacă se formează gheață în interior. Acest lucru se poate întâmpla din cauza deschiderii prea frecvente a ușilor pentru perioade lungi. Dispozitivul își activează automat ciclul de dezghețare automată la fiecare patru ore. Pentru a activa manual dezghețarea:

DEZGHEZARE MANUALĂ

Apăsați și mențineți apăsat butonul „” timp de cel puțin 5 secunde – dezghețarea va începe și va apărea un mesaj corespunzător pe afișaj. Dezghețarea durează maximum 30 de minute.

ATENŢIE!

- Dezghețarea manuală resetează programul de dezghețare automată. Următoarea dezghețare automată va începe la 4 ore după terminarea dezgheţării manuale.
- Nu folosiți dispozitive electrice (cum ar fi un uscător de păr) și nu deschideți focul pentru a dezgheța dispozitivul. Elementele din plastic din interior se pot topi, iar o scânteie sau o flacără pot aprinde fumul. Podeaua dispozitivului include o deschidere cu un capac folosit pentru a evacua cantități mai mari de apă în afara dispozitivului. Ștergeți cantități mici de apă condensată cu o cârpă moale sau un burete.

BLOCAREA UȘII

Pentru a preveni deschiderea neautorizată, ușile dispozitivului pot fi blocate.

FUNCȚIONAREA CONTROLLERULUI DISPOZITIV



SET	Afișarea setărilor. În modul de programare a serviciului – selectați parametrul și conformați modificările.
	Porniți dezghețarea manuală.
	Derulați lista parametrilor (în modul de programare service)/ Creșteți valoarea setată
AUX	Derulați lista parametrilor (în modul de programare service)/ Reduceți valoarea setată
COMBINAȚII DE BUTONE	
+	Butoane de blocare/deblocare
SET+	Porniți modul de programare service – ATENȚIE! SE RECOMANDĂ A NU INIȚIA MODUL DE SERVICE – toți

	parametrii din fabrică au fost setați în acest mod și modificările pot duce la funcționarea incorectă a dispozitivului.
SET + ^	Reveniți la afișarea temperaturii ambientale.

SIMBOL	MOD	DESCRIERE
	PE	Compresorul este activ
	Intermitent	Prevenirea perioadelor scurte de funcționare activată
	PE	Dezghețare activă
	Intermitent	Picurare activă
	PE	Ventilator pornit
	Intermitent	Activare întârziată a ventilatorului după dezghețare
°C	PE	Unitatea de măsură a temperaturii
	Intermitent	Modul de programare
°F	PE	Unitatea de măsură a temperaturii
	Intermitent	Modul de programare

AFIȘAREA SETĂRI

1. Apăsați scurt SET butonul și va fi afișată setarea curentă.
2. Pentru a reveni la ecranul standard, apăsați SET scurt sau așteptați aproximativ 5 secunde.

SCHIMBAREA SETĂRILOR

1. Apăsați și mențineți apăsat SET butonul timp de aproximativ 3 secunde.
2. Setarea curentă va fi afișată și dioda °C sau °F va clipi.
3. Modificați setarea folosind v sau ^.
4. Pentru a accepta modificări, apăsați SET butonul .

BUTONE DE BLOCARE

Apăsați și mențineți apăsate butoanele v și ^ timp de cel puțin 3 secunde OF. Va fi afișat „” – butoanele sunt acum blocate.

BUTONE DE DEBLOCARE

Apăsați și mențineți apăsate butoanele v și ^ timp de cel puțin 3 secunde ON. Va fi afișat „” – butoanele sunt acum active.

3.5. Transport si depozitare

În timpul transportului, mașina trebuie protejată împotriva tremurării, căderii și răsturnării. Păstrați-l într-un loc ventilat corespunzător, cu aer uscat și fără gaze corozive.

3.6. Curățare și întreținere

Se recomandă spălarea regulată a aparatului. Înainte de începerea curățării aparatului sau înainte de efectuarea oricăror lucrări de reparație sau întreținere, este necesar să deconectați aparatul de la sursa de alimentare și să așteptați până când acesta s-a răcit. Nu folosiți pentru spălarea niciunui agent de curățare caustic, cum ar fi pulberile de curățare, agenții cu conținut de alcool, diluanții, diluanții etc. și nu lăsați apa să pătrundă în interiorul aparatului. Nu scufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau în

orice alt lichid. Este interzisă curățarea aparatului cu jet de apă. Interiorul dispozitivului trebuie curățat cu un dezinfectant potrivit pentru industria alimentară. Pentru curățare, utilizați o cârpă moale și umedă și apoi uscați bine. Uscați suprafața cu o cârpă moale și uscată. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, trebuie luate următoarele acțiuni: Deconectați complet aparatul de la sursa de alimentare și scoateți toate produsele alimentare din acesta. Apoi spălați întregul aparat cu o cârpă umedă, moale și un agent de curățare blând, clătiți cu apă curată și uscați bine, lăsați ușa deschisă pentru un timp, astfel încât aparatul să fie complet uscat. Din când în când, verificați dacă cablul nu este deteriorat. Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de către un service sau un electrician calificat. În caz de deteriorare sau defecțiune, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră sau serviciul nostru. Lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate numai de personal calificat, folosind piese de schimb și accesorii originale. Încercările de a efectua reparații pe cont propriu pot duce la o amenințare directă pentru viață sau sănătate și vor anula garanția!

VERIFICAȚI REGULAR DISPOZITIVUL

Verificați în mod regulat ca dispozitivul să nu prezinte nicio deteriorare. Dacă există vreo deteriorare, vă rugăm să nu mai utilizați dispozitivul. Vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți pentru a rezolva problema.

Ce să faci în caz de problemă?

Vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți și să pregătiți următoarele informații:

- Numărul facturii și numărul de serie (cel din urmă se găsește pe plăcuța tehnică de pe dispozitiv).
- Dacă este relevant, o imagine a piesei deteriorate, rupte sau defecte.
- Va fi mai ușor pentru funcționarul dumneavoastră de asistență pentru clienți să determine sursa problemei dacă oferiți o descriere detaliată și precisă a problemei. Cu cât informațiile dvs. sunt mai detaliate, cu atât mai bine serviciul clienți va putea răspunde la problema dvs. rapid și eficient!

 **ATENŢIE!** Nu deschideți niciodată dispozitivul fără autorizarea serviciului dumneavoastră pentru clienți. Acest lucru poate duce la pierderea garanției!

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

3.7. Depanare

Problemă	Cauza posibila	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Unitatea nu este pornită.	Verificați ca unitatea să fie conectată corect și pornită.
	Fișa și cablul sunt deteriorate.	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat.
	Siguranța din ștecher s-a ars.	Înlocuiți siguranța.
Aparatul nu funcționează.	Alimentare electrică.	Verificați sursa de alimentare.
	Defecțiune de cablare internă.	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat.
Aparatul pornește, dar temperatura este prea mare/scăzută.	Prea multă gheață pe evaporator.	Dezghețați aparatul.
	Condensatorul blocat de praf.	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat.
	Ușile nu sunt închise corect.	Verificați că ușile sunt închise și

		sigiliile nu sunt deteriorate.
	Aparatul este situat lângă o sursă de căldură sau fluxul de aer către condensator este întrerupt.	Mutați aparatul într-o locație mai potrivită.
	Temperatura mediului ambiant este prea mare.	Creșteți ventilația sau mutați aparatul într-o poziție mai rece.
	În aparat sunt depozitate alimente necorespunzătoare.	Îndepărtați alimentele excesiv de fierbinți sau blocajele ventilatorului.
	Aparatul este supraîncărcat.	Reduceți cantitatea de alimente depozitate în aparat.
Aparatul este neobișnuit de zgomotos.	Slăbiți piuliță/șurub.	Verificați și strângeți toate piulițele și șuruburile.
	Aparatul nu a fost instalat într-o poziție plană sau stabilă.	Verificați poziția de instalare și schimbați-o dacă este necesar.
Aparatul are scurgeri de apă.	Aparatul nu este nivelat corespunzător.	Reglați picioarele șuruburilor pentru a nivela aparatul (dacă este cazul).
	Orificiul de evacuare este blocat.	Curățați orificiul de evacuare.
	Mișcarea apei către canalul de scurgere este obstrucționată.	Curățați podeaua aparatului (dacă este cazul).
	Recipientul de apă este deteriorat.	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Hladilnik		
Model	RCGK-W200	RCGK-W400	RCLK-W600
Nazivna vhodna moč [W]	180	215	235
Nazivni tok [A]	1,4		2
Poraba energije [kWh/24h]	1,5	1,7	1,5
Energijski razred	B		C
Napajanje [V] / Frekvenca [Hz]	230~/50		
Hladilno sredstvo	R600a/54g	R600a/128g	R600a/145 g
Temperatura [°C]	0 ÷ 8		
Neto prostornina [l]	-	-	376
Bruto prostornina [l]	170	391	590
Razred zaščite pred električnim udarom	I		
Raven oddanega hrupa	39 dB	48,7 dB	43,4 dB
AEC (letna poraba energije) [kWh/leto]	569	836	567
Klimatski razred	4		
Teža [kg]	45	73,5	89,5
Mere [mm]	595x680x870	680x600x1870	725x777x1885
Nastavitev višine	ja		
Košara/police	3 police	4 police	
Zaklepanje	ja		

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Hladilnik		
Model	RCLK-C590GB	RCLK-C590	RCLK-C380GB
Nazivna vhodna moč [W]	228		215
Nazivni tok [A]	-		
Poraba energije [kWh/24h]	-		
Energijski razred	B	D	B
Napajanje [V]/ Frekvenca [Hz]	230~/50		
Hladilno sredstvo	R600a/145 g		R600a/100 g
Temperatura [°C]	0÷5	0÷8	0÷5
Neto prostornina [l]	-	376	-
Bruto prostornina [l]	590		380
Razred zaščite pred električnim udarom	I		
AEC (letna poraba energije) [kWh/leto]	1296	896	1071
Klimatski razred	4		
Teža [kg]	95	89	78
Mere [mm]	775x705x1850	775x723x1850	595x635x1850

Nastavitev višine	ja
Košara/police	4 police
Zaklepanje	ja

Opis parametra	**Vrednost parametra**	
Ime izdelka	Hladilnik	
Model	RCLK-C380G	RCLK-C170
Nazivna vhodna moč [W]	215	187
Nazivni tok [A]	-	1,4
Poraba energije [kWh/24h]	-	-
Energijski razred	D	-
Napajanje [V] / Frekvenca [Hz]	230~/50	
Hladilno sredstvo	R600a/100 g	R600a/ 54 g
Temperatura [°C]	0÷8	0÷8
Neto prostornina [l]	239	-
Bruto prostornina [l]	380	170
Razred zaščite pred električnim udarom	I	
AEC (letna poraba energije) [kWh/leto]	603	-
Klimatski razred	4	
Teža [kg]	75	43
Mere [mm]	595x635x1850	595x653x880
Nastavitev višine	ja	
Košara/police	4 police	3 police
Zaklepanje	ja	

Opis parametra	**Vrednost parametra**		
Ime izdelka	zamrzovalnik		
Model	RCLK-F590S	RCLK-F590-G	RCLK-F590GB
Nazivna vhodna moč [W]	492		
Nazivni tok [A]	2,8	-	
Poraba energije [kWh/24h]	6,2	-	
Energijski razred	D	C	
Napajanje [V]/ Frekvenca [Hz]	230~/50		
Hladilno sredstvo	R290 / 110 g		
Temperatura [°C]	-22÷-18	-22÷-13	
Neto prostornina [l]	321	-	
Bruto prostornina [l]	590		
Razred zaščite pred električnim udarom	I		
AEC (letna poraba energije) [kWh/leto]	2260	3015	
Klimatski razred	4		
Teža [kg]	105	127	123
Mere [mm]	775x723x1850	775x705x1850	
Nastavitev višine	ja		
Košara/police	7 polic		
Zaklepanje	ja		

Opis parametra	**Vrednost parametra**

Ime izdelka	zamrzovalnik		
Model	RCLK-F590	RCLK-F380S	RCLK-F380G
Nazivna vhodna moč [W]	492	425	
Nazivni tok [A]	2,8	2,6	-
Poraba energije [kWh/24h]	3,2	5,0	-
Energijski razred	D		C
Napajanje [V] / Frekvenca [Hz]	230~/50		
Hladilno sredstvo	R290/110 g	R290/120 g	
Temperatura [°C]	-22 ÷ -18		-13÷-21
Neto prostornina [l]	321	206	-
Bruto prostornina [l]	590		380
Razred zaščite pred električnim udarom	I		
AEC (letna poraba energije) [kWh/leto]	2260	1816	2237
Klimatski razred	4		
Teža [kg]	105	89	102
Mere [mm]	775x723x1850	595x653x1850	595x635x1850
Nastavitev višine	ja		
Košara/police	7 polic		
Zaklepanje	ja		

Opis parametra	**Vrednost parametra**		
Ime izdelka	zamrzovalnik		
Model	RCLK-F380GB	RCLK-F380	RCLK-F170S
Nazivna vhodna moč [W]	425		215
Nazivni tok [A]	-	2,6	2
Poraba energije [kWh/24h]	-	4,9	-
Energijski razred	C	D	-
Napajanje [V] / Frekvenca [Hz]	230~/50		
Hladilno sredstvo	R290/120 g		R600a/65 g
Temperatura [°C]	-13÷-21	-22÷-18	-20÷-18
Neto prostornina [l]	-	206	-
Bruto prostornina [l]	380		170
Razred zaščite pred električnim udarom	I		
AEC (letna poraba energije) [kWh/leto]	2237	1816	-
Klimatski razred	4		
Teža [kg]	101	85	46
Mere [mm]	595x635x1850		595x653x880
Nastavitev višine	ja		
Košara/police	7 polic		3 police
Zaklepanje	ja		

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)


POZOR! Opozorilo na električni udar!


POZOR! Nevarnost požara - vnetljivi materiali!


Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.


UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe


POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:

Hladilnik/zamrzovalnik

2.1. Varnostna navodila

Splošne varnostne informacije za uporabo električnih naprav: Da bi se izognili nevarnosti poškodb zaradi požara ali električnega udara, upoštevajte osnovna varnostna navodila pri uporabi te naprave. Pazljivo preberite navodila in se prepričajte, da ste jih dobro razumeli. Priročnik hranite blizu opreme, da ga boste lahko kadar koli prebrali. Vedno uporabljajte ozemljene vire toka, ki zagotavljajo pravilno napetost (navedeno na nalepki na napravi). Če ste v dvomih, naj električar preveri, ali je povezava pravilno ozemljena. Nikoli ne uporabljajte pokvarjenega napajalnega kabla. Ne odpirajte enote v vlažnem ali mokrem okolju ali če so vaše roke ali telo mokri ali mokri. Zaščitite enoto pred sončnim sevanjem. Napravo uporabljajte na zaščitenem mestu, da ne poškodujete opreme ali ogrožate drugih. Prepričajte se, da se naprava lahko ohladi, in je ne postavljajte preblizu drugih naprav, ki proizvajajo toploto. Pred čiščenjem stroja ga izključite iz vira napajanja. Za čiščenje uporabite mehko vlažno krpo. Izogibajte se uporabi detergentov in pazite, da v enoto

ne pride nobena tekočina. Uporabniku ni treba vzdrževati nobenega notranjega elementa te naprave. Odpiranje naprave brez naše odobritve vodi do izgube garancije!

2.2. Varnostne smernice

a) Pred uporabo naprave natančno preberite in razumejte ta navodila! Pazljivo upoštevajte varnostna navodila, da preprečite škodo zaradi nepravilne uporabe!

b) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, morate skupaj z njo posredovati tudi priročnik.

c) To napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih in za predvideno uporabo.

d) Ne nudimo nobene garancije za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja.

e) Pred prvo uporabo te naprave preverite, ali sta vrsta glavne napetosti in tok v skladu s podatki na tipski ploščici.

f) Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila, kako napravo se uporablja.

g) NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA! Ne poskušajte sami popraviti enote. V primeru okvare naprave morajo popravila opraviti usposobljeni strokovnjaki.

h) Redno preverjajte glavni vtič in napajalni kabel. Če je napajalni kabel za to napravo poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali druga usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.

i) Preprečiti je treba poškodbe napajalnega kabla zaradi zmečkanin, zlomov ali odrgnin na ostrih robovih ter ga hraniti stran od vročih površin in odprtih virov ognja. Prav tako ne sme viseti ali biti potopljen v vodo.

j) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

k) V nobenem primeru ne smete odpreti ohišja.

l) V napravi ne shranjujte težkih, strupenih ali jedkih predmetov.

m) Da bi preprečili poškodbe kompresorja med transportom, hladilnik ne sme biti nagnjen za več kot 45°.

n) Naprave ne uporabljajte v neogrevanih prostorih in na mestih z visoko zračno vlago.

o) POZOR! Prezračevalne odprtine naprave ne smejo biti vedno zamašene.

p) POZOR! Za pospešitev odmrzovanja ne uporabljajte nobenih električnih naprav ali strojev.

q) POZOR! Bodite posebno pozorni, da ne poškodujete elementov krogotoka hladilne tekočine.

r) POZOR! Ne uporabljajte nobenih električnih naprav v notranjosti aparata, ki služi za shranjevanje hrane.

s) POZOR! Naprava v svoji zasnovi vsebuje vnetljive pline, ki služijo za izolacijo. Zaradi tega naj se naprava ob koncu njene življenjske dobe preda v odlaganje strokovnjakom.

t) POZOR! Vtič aparata mora biti priključen v vtičnico na mestu, ki omogoča enostaven in hiter izklop.

u) POZOR! Namestitev naprave mora opraviti usposobljena oseba.

v) Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

w) V napravi ni dovoljeno shranjevati potencialno eksplozivnih snovi, npr.: pločevinke s stisnjenim vnetljivim plinom.

x) Ne uporabljajte nedelujočih ali poškodovanih naprav.

y) V napravi ni mogoče uporabiti delov ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča. Dejanje uporabe delov, ki jih proizvajalec ne priporoča, povzroči izgubo garancije in lahko neposredno ogrozi življenje ali zdravje uporabnika.

z) Napravo je med delom prepovedano premikati, nastavljati in vrteti.

aa) Napravo je prepovedano postavljati na vnetljivo površino.

bb) Napravo je prepovedano postavljati v bližino odprtega ognja, električnih peči, peči na premog ali drugih virov toplote, kot tudi v bližini neposredne sončne svetlobe. Visoke temperature lahko poškodujejo zmogljivost hlajenja in povečajo porabo električne energije.

cc) Naprave ne smete priključiti na drugo vtičnico razen v stensko vtičnico, ne uporabljajte adapterja za več vtičnic ali več vtičnic.

dd) V primeru prekinitve napajanja aparata je treba počakati približno 5 minut, preden aparat ponovno priključite na električno omrežje, da preprečite poškodbe aparata.

ee) Naprave ne izpostavljajte dežju.

ff) V zamrzovalnik ne postavljajte posod s tekočino, ki lahko zmrzne.

Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče. Neupoštevanje varnostnih priporočil in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrt!

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Hladilniki so namenjeni hlajenju in shranjevanju živil.

Zamrzovalniki so namenjeni zamrzovanju in zamrznjenemu shranjevanju živil.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

RCGK-W200



RCGK-W400, RCLK-F590-G, RCLK-F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB



1. Gumb za vklop/izklop osvetlitve ozadja
2. Zaklepanje
3. Nadzorna plošča
4. Steklena vrata
5. Police
6. Nastavljive noge

RCLK-W600, RCLK-F590S, RCLK-F590, RCLK-F380S, RCLK-F380, RCLK-F170S, RCLK-C590, RCLK-C380G, RCLK-C170



1. Zaklepanje
2. Nadzorna plošča
3. Vrata
4. Nastavljive noge

Vsi modeli so opremljeni z dvema koleščkoma na zadnjem delu naprave za lažji premik v drug položaj.

3.2. Priprava za uporabo

BERORE PRVA UPORABA

Po prejemu blaga preverite, ali je embalaža poškodovana in jo odprite, če ni poškodovana. Če je embalaža poškodovana, se v 3 dneh obrnite na svoje transportno podjetje in distributerja ter čim bolj podrobno dokumentirajte poškodbe. Paketa ne obračajte na glavo! Pri transportu paketa se prepričajte, da je vodoraven in stabilen.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Prosimo, da shranite vso embalažo (karton, plastične trakove in stiropor), da lahko v primeru težav napravo v brezhibnem stanju pošljete nazaj na servis!

SPLOŠNI NAMIGI ZA UPORABNIKA

Aparat je treba očistiti po razpakiranju in pred priključitvijo na električno omrežje. Ko aparat doseže nastavljeno temperaturo, ga lahko napolnite. Aparat je prepovedano polniti s toplo tekočino in hrano, vsa živila, ki jih daste v aparat, pa morajo biti pokrita. Živila in pijačo je treba hraniti v nepredušno zaprtih posodah. Da bi zagotovili ustrezno kroženje zraka v napravi, je priporočljivo, da izdelke postavite tako, da je med njimi razdalja. Če se vrata odpirajo prepogosto, se poveča poraba energije, kar lahko povzroči morebitno škodo. Maksimalna obremenitev ene police: 30 kg. Vedno zaprite vrata naprave, ko je ne uporabljate. Ne uporabljajte izvijačev ali drugih kovinskih orodij, da bi odstranili plasti ledu, ki nastanejo na stenah aparata med uporabo. V primeru, da aparata dlje časa ne uporabljate; zaradi varčevanja z elektriko je potrebno očiščeno napravo izključiti iz električnega omrežja, očistiti in pustiti vrata odprta, da preprečite nabiranje neprijetnih vonjav v notranjosti naprave.

3.3. Sestavljanje naprave

Napravo vedno nosite in prevažajte v pokončnem položaju. Zgrabite za podlago. Če je bila naprava shranjena ali transportirana v položaju, ki ni njen delovni položaj, jo pred uporabo postavite v pravilen položaj 12 ur. Če obstajajo kakršni koli dvomi, pustite stati zahtevano obdobje.

**POZOR!** Pravilna priključitev naprave na enojno ozemljitveno vtičnico je zagotovilo za pravilno delovanje. V primeru neustrezne namestitve lahko stroj povzroči poškodbe. Aparat postavite na ravno, stabilno površino, ki bo zdržala njegovo težo skupaj z vsebino. Da zagotovite ustrezno prezračevanje, naj bo med napravo in steno ali drugimi predmeti najmanj 20 cm prostora. Slabo prezračevanje, ki ga povzroča premalo prostora okoli naprave, lahko negativno vpliva na postopek hlajenja in skrajša življenjsko dobo hladilnika.

PRVI ZAGON

1. Razpakirajte celotno napravo.
2. Prepričajte se, da v komori kompresorja ni ostalo nobene embalaže.
3. Odstranite vse dokumente in druge dodatke iz notranjosti aparata.
4. Namestite vse dodatne komponente aparata.
5. Nastavite višino in izravnajte napravo.
6. Očistite in posušite notranjost
7. Zaprite vrata aparata.
8. Priključite vtič aparata v vtičnico.
9. Nastavite hlajenje v skladu z zahtevami.
10. Ko je dosežena prednastavljena temperatura, napolnite napravo.

NASTAVITEV VIŠINE/IZRAVNANJE

Za nastavitev višine ali nivoja hladilnika je potrebno odviti ali priviti noge aparata.

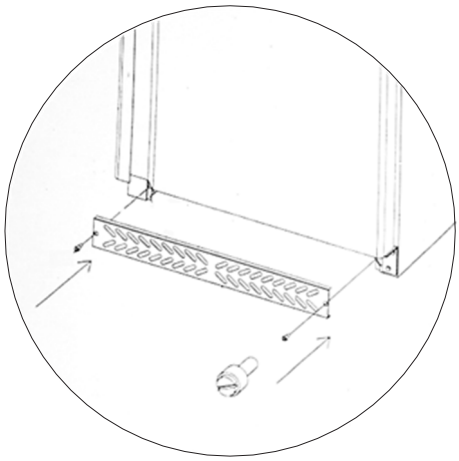
VGRADNE POLICE

1. Poravnajte en niz nosilcev za police na vsaki strani notranjosti na zahtevano višino.
2. Potisnite polico na svoje mesto.
3. Ponovite za preostale police.

Maligna polica je pomembna za pravilno odvajanje vode.

SESTAVLJANJE ZUNANJE PLOŠČE

Zunanjo ploščo pritrdite na spodnji del naprave pod vrati, kot je prikazano na spodnji shemi:



3.4. Uporaba naprave

VKLOP NAPRAVE

Modeli **RCGK-W200, RCKG-W400, RCLK-F590-G, RCLK- F590GB, RCLK-F380G, RCLK-F380GB, RCLK-C590GB**

1. Zaprite vrata naprave.
2. Prepričajte se, da je gumb za vklop/izklop osvetlitve ozadja nastavljen na "O" in priključite napajalni kabel naprave v omrežno vtičnico.
3. Naprava se bo zagnala. Glejte nastavitve nadzorne plošče v tem priročniku.
4. Osvetlitev ozadja aparata lahko vklopite in izklopite z gumbom za vklop/izklop osvetlitve ozadja.

Model **RCLK-W600**

1. Zaprite vrata naprave.
2. Naprava se samodejno zažene, ko je priključena na vir napajanja.

Naprava bo začela hlajenje na nastavljeno temperaturo in bo redno izvajala odmrzovanje nekajkrat na dan, odvisno od nastavitev regulatorja (običajno vsake 4 ure).

ODTALJEVANJE

SAMODEJNO ODMRZOVANJE

Naprava mora zahtevati odtaljevanje, če se v notranjosti nabere led. To se lahko zgodi zaradi prepogostega dolgotrajnega odpiranja vrat. Naprava samodejno aktivira cikel samodejnega odmrzovanja vsake štiri ure. Če želite ročno aktivirati odtaljevanje:

ROČNO ODMRZOVANJE

Pritisnite in držite tipko “” vsaj 5 sekund – začelo se bo odtaljevanje in na zaslonu se bo prikazalo ustrezno sporočilo. Odtaljevanje traja največ 30 minut.

POZOR!

- Ročno odmrzovanje ponastavi razpored samodejnega odmrzovanja. Naslednje samodejno odtaljevanje se bo začelo 4 ure po koncu ročnega odmrzovanja.

- Za odmrzovanje naprave ne uporabljajte električnih naprav (kot je sušilnik za lase) ali odprtega ognja. Plastični elementi v notranjosti se lahko stopijo, iskra ali plamen pa lahko zaneti hlape. Dno naprave vključuje odprtino s pokrovčkom, ki služi za izpust večje količine vode izven naprave. Manjše količine kondenzirane vode obrišite z mehko krpo ali gobo.

KLJUČAVNICA VRAT

Da preprečite nepooblaščeno odpiranje, so lahko vrata naprave zaklenjena.

DELOVANJE KRMILNIKA NAPRAVE



SET	Prikaz nastavitev. V načinu servisnega programiranja – izberite parameter in upoštevajte spremembe.
❄	Zaženite ročno odtaljevanje.
∧	Pomikanje po seznamu parametrov (v načinu servisnega programiranja)/ Povečanje nastavljene vrednosti
∨ AUX	Pomikanje po seznamu parametrov (v načinu servisnega programiranja)/ Zmanjšanje nastavljene vrednosti
KOMBINACIJE GUMBOV	
∨ + ∧	Gumbi za zaklepanje/odklepanje
SET + ∨	Zaženite način servisnega programiranja – POZOR! PRIPOROČAMO, DA NE ZAGNETE SERVISNEGA NAČINA – vsi tovarniški parametri so bili nastavljeni v tem načinu in spremembe lahko povzročijo nepravilno delovanje naprave.
SET + ∧	Vrnitev na prikaz temperature okolja.

SIMBOL	NAČIN	OPIS
❄	VKLOP	Kompresor je aktiven
	Utripa	Aktivirano preprečevanje kratkih obdobij delovanja
❄	VKLOP	Aktivno odtaljevanje
	Utripa	Aktivno kapljanje
	VKLOP	Ventilator VKLOP
	Utripa	Zakasnjena aktivacija ventilatorja po odmrzovanju
°C	VKLOP	Enota za temperaturo
	Utripa	Način programiranja
°F	VKLOP	Enota za temperaturo
	Utripa	Način programiranja

PRIKAZ NASTAVITEV

1. Na kratko pritisnite SET gumb in prikazala se bo trenutna nastavitev.
2. Za vrnitev na standardni zaslon na kratko pritisnite SET ali počakajte približno 5 sekund.

SPREMEMBA NASTAVITEV

1. Pritisnite in držite SET gumb približno 3 sekunde.
2. Prikazana bo trenutna nastavitev in dioda °C ali °F bo utripala.
3. Spremenite nastavitev z ▽ ali △.
4. Za sprejem sprememb pritisnite SET gumb.

GUMB ZA ZAKLEPANJE

Pritisnite in držite ▽△ gumba in vsaj 3 sekunde OF. Prikaže se »« – gumbi so zdaj zaklenjeni.

GUMBI ZA ODKLEPANJE

Pritisnite in držite ▽△ gumba in vsaj 3 sekunde ON. Prikaže se »« – gumbi so zdaj aktivni.

3.5. Prevoz in skladiščenje

Med transportom je treba stroj zaščititi pred tresenjem, padcem in obračanjem na glavo. Hraniti ga na primerno prezračevanem mestu s suhim zrakom in brez jedkih plinov.

3.6. Čiščenje in vzdrževanje

Priporočljivo je, da napravo redno pomivate. Pred začetkom čiščenja aparata ali pred izvajanjem kakršnih koli popravil ali vzdrževalnih del je potrebno aparat odklopiti iz električnega omrežja in počakati, da se ohladi. Za pomivanje ne uporabljajte jedkih čistil, kot so čistilni praški, sredstva z vsebnostjo alkohola, razredčila, razredčila ipd., in ne dovolite, da bi voda prišla v notranjost aparata. Naprave, kabla ali vtiča nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Napravo je prepovedano čistiti z vodnim curkom. Notranjost naprave očistite z razkužilom, primernim za živilsko industrijo. Za čiščenje uporabite vlažno, mehko krpo in jo nato temeljito osušite. Površino posušite z mehko, suho krpo. Če stroja dlje časa ne boste uporabljali, morate storiti naslednje: Aparat popolnoma izključite iz električnega omrežja in iz njega odstranite vsa živila. Nato celoten aparat operite z vlažno, mehko krpo in blagim čistilnim sredstvom, sperite s čisto vodo in temeljito osušite, nekaj časa pustite vrata odprta, da se aparat popolnoma posuši. Občasno preverite, ali kabel ni poškodovan. Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Poškodovan kabel mora zamenjati serviser ali usposobljen električar. V primeru poškodbe ali okvare se obrnite na svojega prodajalca ali naš servis. Vzdrževanje in popravila sme izvajati samo usposobljeno osebje z uporabo originalnih nadomestnih delov in dodatne opreme. Poskusi samostojnega popravila lahko povzročijo neposredno nevarnost za življenje ali zdravje in razveljavijo garancijo!

REDNO PREVERJAJTE NAPRAVO

Redno preverjajte, da naprava ni poškodovana. Če pride do kakršnih koli poškodb, prenehajte uporabljati napravo. Za rešitev težave se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.

Kaj storiti v primeru težave?

Obrnite se na službo za stranke in pripravite naslednje podatke:

- Številko računa in serijsko številko (slednja se nahaja na tehnični ploščici na napravi).
- Če je primerno, slika poškodovanega, zlomljenega ali okvarjenega dela.
- Vaš referent za pomoč uporabnikom bo lažje ugotovil izvor težave, če boste podrobno in natančno opisali zadevo. Bolj kot so podrobni vaši podatki, bolje bo služba za pomoč strankam lahko hitro in učinkovito odgovorila na vašo težavo!

 **POZOR!** Nikoli ne odpirajte naprave brez dovoljenja vaše službe za stranke. To lahko vodi do izgube garancije!

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

3.7. Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	rešitev
Aparat ne deluje.	Enota ni vklopljena.	Preverite, ali je enota pravilno priključena in vklopljena.
	Vtič in kabel sta poškodovana.	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika.
	Varovalka v vtiču je pregorela.	Zamenjajte varovalko.
Aparat ne deluje.	Napajanje.	Preverite napajanje.
	Okvara notranjega ožičenja.	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika.
Aparat se vklopi, vendar je temperatura previsoka/nizka.	Preveč ledu na uparjalniku.	Aparat odtalite.
	Kondenzator je zamašen s prahom.	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Preverite, ali so vrata zaprta in ali tesnila niso poškodovana.
	Aparat je v bližini vira toplote ali pa je pretok zraka do kondenzatorja prekinjen.	Napravo premaknite na bolj primerno mesto.
	Temperatura okolja je previsoka.	Povečajte prezračevanje ali premaknite napravo v hladnejši položaj.
	V napravi so shranjena neustrezna živila.	Odstranite vsa preveč vroča živila ali blokade ventilatorja.
	Naprava je preobremenjena.	Zmanjšajte količino hrane, shranjene v napravi.
Naprava je nenavadno glasna.	Zrahljana matica/vijak.	Preverite in privijte vse matice in vijake.
	Naprava ni nameščena v vodoravnem ali stabilnem položaju.	Preverite položaj namestitve in ga po potrebi spremenite.
Naprava pušča vodo.	Naprava ni pravilno izravnana.	Prilagodite noge vijakov, da izravnate aparat (če je na voljo).
	Izpustna odprtina je blokirana.	Očistite izpustno odprtino.
	Pretok vode v odtok je oviran.	Počistite tla naprave (če obstaja).
	Posoda za vodo je poškodovana.	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com